

With Best wishes

G. B. Djahukian

25.05.89



ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՍՀ ԳԻՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱԿԱԴԵՄԻԱ
ՀՐ. ԱՃԱՌՅԱՆԻ ԱՆՎԱՆ ԼԵԶՎԻ ԻՆՍՏԻՏՈՒՏ

Գ. Բ. ԶԱՀՈՒԿՅԱՆ

ՀՆԴԵՎՐՈՊԱԿԱՆ, ԽՈՒՌԱ-
ՈՒՐԱՐՏԱԿԱՆ ԵՎ ԿՈՎԿԱՍՅԱՆ
ԼԵԶՈՒՆԵՐԻ ՓՈԽԱՐԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆՐ

АКАДЕМИЯ НАУК АРМЯНСКОЙ ССР
ИНСТИТУТ ЯЗЫКА им. Р. АЧАРЯНА

Г. Б. ДЖАУКЯН

ВЗАИМООТНОШЕНИЕ
ИНДОЕВРОПЕЙСКИХ,
ХУРРИТСКО-УРАРТСКИХ И
КАВКАЗСКИХ ЯЗЫКОВ

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК АРМЯНСКОЙ ССР
Е Р Е В А Н

1 9 6 7

Работа посвящена изучению лексико-грамматических совпадений между индоевропейскими, хурритско-урартскими и кавказскими языками. На основании приведенных данных автор причисляет хурритско-урартские языки к т. н. ностратическим или североевразийским языкам и пытается выяснить их отношение как к картвельским, так и к абхазо-адыгским и нахско-дагестанским языкам.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Несмотря на аксиоматическую вероятность положения о том, что индоевропейский праязык (язык-прототип) не мог существовать изолированно, а должен был иметь родственные языки разной степени близости, и что эти языки не могли полностью исчезнуть, не оставив никаких потомков среди известных нам языков,—это положение с большим трудом пробивает себе дорогу в лингвистических исследованиях. Между тем, как в настоящее время нельзя написать историю того или иного языка, не учитывая данных родственных языков, так и попытки изолированного изучения восстановленных праязыков (языков-прототипов) одним лишь методом внутренней реконструкции, без учета данных языков отдаленного родства, родственных праязыков, не приведут к раскрытию более или менее полной картины его развития и поневоле доведут до умозрительных, беспочвенных построений. Следует иметь в виду, что тем больше достоверности в результатах исследования, чем большим количеством методов пользуется исследователь: в этом случае представляется возможность добытое одним путем проверить другими средствами. Уже в настоящее время некоторые исследования за рубежом и у нас в об-

ласти изучения отдаленного родства языковых семей [72, 73, 181, 247] показывают, насколько плодотворным является привлечение этих данных для объяснения структуры индоевропейских и других языков.

Первоначально автор настоящей книги задался целью, во-первых, подытожить сделанное им в области индоевропейско-хурритско-урартского родства, отбросить сомнительные сопоставления, учесть новейшие результаты в индоевропейском, урартском и хурритском, уточнить некоторые положения своих работ и, во-вторых, в свете этих данных проверить мнение о возможности установления родственных связей между урартским и кавказскими языками, выраженное в работах некоторых ученых [25, 54, 213]. Однако оказалось, что это невозможно сделать, не выяснив предварительно характер индоевропейско-кавказских совпадений и не дифференцировав среди них последствия отдаленного родства, влияния субстрата и обоюдных заимствований. Кроме того, картвельские языки, как известно, с одной стороны, включают в так называемую ностратическую или североевразийскую общность языков, с другой стороны, связывают с абхазско-адыгской и нахско-дагестанской языковыми семьями Северного Кавказа. В связи с этим следовало выяснить, какова степень близости между всеми этими языковыми семьями, каково отношение двух северокавказских языковых семей к индоевропейской. Следует также отметить, что приведенные до сих пор индоевропейско-картвельские параллели не приведены в строгие рамки закономерных фонетических соответствий. Не выяснен также характер трех рядов картвельских аффрикат с точки зрения североевразийской теории. Таким образом, возникла идея данной книги, где автор намерен применить принципы ареальной лингвистики для выясне-

ния характера совпадений индоевропейских, хурритско-урартских, картвельских, абхазско-адыгских и нахско-дагестанских языков, по возможности дифференцировать разные слои этих совпадений и, наконец, использовать все это для объяснения некоторых вопросов древнейшей структуры указанных языков.

Автор приносит глубокую благодарность докторам филологических наук Е. А. Бокареву, Ю. Д. Дешериеву, Г. А. Климову, Э. А. Макаеву и кандидатам филологических наук С. М. Хайдакову, А. К. Шагирову, читавшим работу в рукописи и сделавшим много ценных замечаний.

ГЛАВА ПЕРВАЯ

ИНДОЕВРОПЕЙСКИЕ И ХУРРИТСКО-УРАРТСКИЕ ЯЗЫКИ

§ 1. Одной из важнейших проблем сравнительного языкознания XX века является проблема взаимоотношения языковых семей, в первую очередь вопрос о возможности проведения сравнений между ними для установления так называемого отдаленного родства (в терминах М. Сводеша—long-range comparison). Вполне закономерно, что наряду с изучением характера взаимоотношения языков, входящих в одну и ту же семью, с выделением архаичных слоев в языках-прототипах (праязыках) посредством внутренней реконструкции, проводится также сравнение языков разных семей в генетическом и типологическом плане.

За полуторавековое свое существование индоевропейское языкознание прошло большой путь исканий. Среди многочисленных гипотез, выдвинутых учеными для объяснения тех или иных вопросов, значительное место занимают гипотезы древнейшего родства индоевропейских языков с другими языковыми семьями. В частности, следует указать на индоевропейско-семитскую гипотезу Г. Меллера и А. Кюни, индоевропейско-финно-угорскую (индоевропейско-уральскую)

гипотезу Б. Коллиндера, индоевропейско-шумерскую гипотезу Ш. Отрана, индоевропейско-хурритско-урартскую гипотезу автора настоящей книги и др. [60, 61, 62]. Некоторые языковеды пытались выйти за пределы парных сравнений и изучить т. н. межсемейные языковые отношения, по возможности, на большем количестве материала, иначе говоря, объединить изученные пары в более крупные единства. Именно так возникла ностратическая гипотеза Х. Педерсена, новой интерпретации и обоснованию которой посвящены некоторые новейшие исследования советских и зарубежных ученых. М. Сводеш идет дальше, пытаясь объединить в т. н. денефинскую общность многие языковые семьи Старого и Нового света, во многих случаях используя для сравнения также индоевропейский языковой материал. Мы не говорим о гипотезе А. Тромбетти, пытавшегося доказать родственность всех языков мира [363, 364].

Несколько слов об интерпретации ностратической гипотезы А. Б. Долгопольским, который, во-первых, сравнивает семь языковых семей: индоевропейскую, семито-хамитскую, уральскую, алтайскую, чукотско-камчатскую, картвельскую и шумерский язык и, во-вторых, пытается решить проблему языкового родства путем строгого математического доказательства с применением теории вероятностей. В результате изучения вопроса он приходит к выводу, что „мы можем с большей достоверностью говорить о родстве между индоевропейскими, семито-хамитскими, алтайскими, чукотско-камчатскими и картвельскими языками, с меньшей вероятностью—о родстве шумерского с указанными языками“ [73, стр. 63]. В других работах А. Б. Долгопольский дополняет приведенный материал. Так, в 1964 г. в докладе на VII Международ-

ном конгрессе антропологических и этнографических наук [72] он сравнивает 166 лексико-грамматических единиц; среди которых несколько десятков индоевропейско-картвельских. Следует, однако, сказать, что у автора не решена проблема картвельских аффрикат, и картвельские праформы с аффрикатами не используются в сравнении.

При проведении т. н. межсемейных сравнений следует иметь в виду возможность случайных совпадений. В связи с этим обычно говорят также об „элементарном родстве“, т. е. о большой вероятности словарных совпадений в области звукоподражаний, детских слов, междометий. Однако строгое отграничение слов „элементарного родства“ от слов „отдаленного родства“, по-видимому, не всегда возможно. Во-первых, многие слова, с первого взгляда не имеющие ничего общего с звукоподражаниями, при более последовательном анализе и сопоставлении с близкими основами, оказываются по происхождению звукоподражательными. Во-вторых, сама возможность различного звукового подражания одним и тем же явлениям делает вероятным в известных пределах использование некоторых слов подобного типа для сравнения.

§ 2. Как было сказано в предисловии, уже в настоящее время стало очевидным, насколько важны межсемейные сравнения для объяснения структурных особенностей восстанавливаемых праязыков (языков-прототипов), для выяснения исторических путей их развития, для проверки результатов внутренней реконструкции, имеющей целью проникнуть в более древние особенности праязыка. Ограничимся несколькими примерами.

Общеизвестна связь индоевропейско-семитской гипотезы с ларингальной. Г. Меллер и А. Кюни на

основании индоевропейско-семитских параллелей, Ф. де Соссюр, Е. Курилович, Э. Бенвенист, Э. Стертевант и другие при реконструкции архетипов и.-е. языка пришли к одному и тому же мнению—к мысли о наличии в протоиндоевропейском особых типов ларингальных звуков, оставивших следы в хеттском, армянском и других языках в виде хетт. *ḫ, ḫḫ*, арм. *h*, а также влиявших на характер и длительность и.-е. гласных. Нет, однако, единства в вопросе о количестве и точном характере этих звуков. Следует упомянуть о попытке А. Кюни привести данные индоевропейско-семитской гипотезы в соответствие с данными ларингальной гипотезы, полученными на основании внутренней реконструкции [273].

Индоевропейско-хурритско-урартская гипотеза, выдвинутая автором настоящей работы, дала возможность проверить мнение о наличии в протоиндоевропейском эргативной конструкции, высказанное на основании анализа морфологических особенностей и.-е. праязыка (путем внутренней реконструкции) [244, 245], посредством внешнего сравнения. Оказалось, что хурритско-урартские показатели эргативного и именительного падежей совпадают с и.-е. формантами именительного и винительного падежей, при совпадении особенностей оформления этих падежей. Подтвердилось также мнение об архаичности и.-е. глагольных форм на *-г-*.

Интересные данные приводятся в работах В. М. Иллича-Свитыча и А. Б. Долгопольского о путях образования некоторых фонологических особенностей и.-е. праязыка [181]. На основании индоевропейско-алтайского сравнительного материала В. М. Иллич-Свитыч показал, что и.-е. трем категориям заднеязычных—палатализированным, непалатализированным и лаби-

лизованным— соответствуют алтайские заднеязычные в разных позициях: перед гласными переднего ряда, перед нелабиализованными гласными непереднего ряда и перед лабиализованными гласными. Иначе говоря, три категории и.-е. фонем восходят к трем позиционным вариантам (аллофонам) первоначальных протоиндоевропейских фонем¹.

А. Б. Долгопольский также на основании индоевропейско-алтайских параллелей ставит вопрос о происхождении и.-е. назального инфикса. Этот вопрос как известно, в индоевропейском языкознании вызывает большой интерес, и имеются разные попытки его решения путем внутренней реконструкции [317].

§ 3. В настоящее время усилиями ряда ученых (И. Фридриха, Ф. Борка, А. Гетце, Г. А. Капанцяна, Г. А. Меликишвили, И. М. Дьяконова и др.), [295—299, 258, 304—308, 104—110, 159—160, 80—81, 281 и др.] установлено родство хурритского и урартского языков. Эту родственную семью называют хурритско-урартской или „алародийской“ [78, стр. 52]. И. М. Дьяконовым сделана попытка написать сравнительную грамматику этой семьи и даже восстановить первоначальный облик хурритско-урартского праязыка. К сожалению, ряд соображений говорит о преждевременности данной попытки: многие выводы опираются лишь на единичные примеры, имеются большие различия в фонетическом строе, не отграничены заимствования от исконной лексики, общая часть лексики по отношению к уже интерпретированной части не является внушительной, нет соответствий в числительных и т. п. Решение всех этих вопросов—дело будущего.

§ 4. Хурритский язык является языком хурритских племен, первые упоминания о которых относятся к III тысячелетию, последние—к началу I тысячелетия,

когда они слились в основном с арамейцами. В XVIII—XVII вв. до н. э. они организовали сильное государство Митанни, достигшее наибольшего могущества в середине II тысячелетия до н. э. и потерявшее политическую гегемонию после поражения от хеттского царя Суппилулиума—около 1400 г. до н. э. Кроме хурритов, являвшихся основной частью населения Митанни, важную роль в этом государстве играл индийский этнический элемент. Об этом свидетельствуют как упоминание индийских богов в хеттско-митаннийском договоре, так и наличие индийских слов в трактате о коневодстве митаннийца Киккули. Для изучения хурритского языка, известного по клинописным текстам, очень важен сохранившийся шумеро-хурритский словарь и двуязычная аккадско-хурритская надпись из Угарита. Особенности хурритского фонетического строя лучше познаются при сравнении обычных клинописных текстов, близких по принципам использования клинописного письма к хеттским, с текстами, записанными угаритским алфавитным письмом.

§ 5. Первые упоминания об урартских племенах мы находим в ассирийских источниках XIII в., т. е. в период, когда хурритские племена уже перестали играть какую-либо политическую роль. Возвышение же Урартского государства относится к периоду, когда хурритские племена были уже ассимилированы. Урартские племена в основном занимали территорию Армянского Нагорья, с центром Тушпа (>арм. Тоср, род. Тосрау) в районе озера Ван. Образованное в IX в. до н. э. Урартское государство просуществовало до начала VI в. до н. э. Именно к периоду IX—VI вв. до н. э. относятся клинописные памятники урартского языка, из которых черпаем в основном наши сведения о нем. Следует сказать, что название „Урарту“—ассирийское,

сами же урартийцы называют свою страну Биайной и себя биайнийцами (Biainili означает и „Урарту“, и „урартийцы“, как Naук'—„Армения“ и „армяне“).

§ 6. История изучения урартского языка изобилует большим количеством гипотез, имеющих целью найти близких родственников среди известных (живых или мертвых) языков. Если отбросить все предположения, которые нельзя принять всерьез, и которые можно считать уже давно изжитыми наукой, то остаются гипотезы трех типов, до сих пор привлекающие внимание исследователей: урартско-хурритская, урартско-кавказская и урартско-индоевропейская.

Как было сказано выше, гипотеза хурритско-урартского родства в настоящее время получила общее признание, и при рассмотрении остальных гипотез нельзя не учитывать достижений в этой области. Неприемлемой, крайней интерпретацией этой гипотезы является мнение об урартском языке, как о диалекте хурритского.

На урартско-кавказской (resp. хурритско-урартско-кавказской) гипотезе мы остановимся в отдельной главе.

Здесь следует более подробно рассмотреть гипотезу урартско-индоевропейского (resp. хурритско-урартско-индоевропейского) родства, выдвинутую автором настоящей книги [60—62]. При этом им был критически использован весь материал, фигурирующий у других исследователей, проводивших сравнение между урартским и отдельными индоевропейскими языками (армянским, хеттским, ликийским и др.) по другим основаниям (они рассмотрены в нашей работе „Урартский и индоевропейские языки“, § 5—8).

Рассмотрение урартско-индоевропейских, частично и хурритско-индоевропейских лексико-грамматических

параллелей, установление регулярных закономерных соответствий дают основание автору говорить о родственных связях между хурритско-урартскими и индоевропейскими языками. При этом указывается на следующее: 1) урартский язык не обнаруживает особых связей ни с одной из и.-е. групп языков, имея с каждой из них ряд более или менее важных совпадений; в нем имеется больше архаичных черт, чем в каком-либо и.-е. языке; он является не прямым потомком и.-е. языка-основы, а одним из его боковых родственников, потерявшим с ним связи в эпоху, когда еще существовала эргативная конструкция; 2) несмотря на приведенный индоевропейско-хурритский материал, все же пока нельзя с той же уверенностью говорить о хурритско-индоевропейском родстве; по-видимому, в эпоху „единства“ хурритский язык занимал среднее положение между хурритским и индоевропейским, причем можно предположить существование и других, в историческое время исчезнувших языков, представлявших переходные ступени—с определенным количеством переходных черт.

§ 7. Установление закономерных звуковых соответствий между индоевропейской и хурритско-урартской семьями во многом зависит от определения звуковых значений клинописных знаков, употребляемых хурритами и урартийцами. Однако в этой области не все еще ясно. В частности, имеются затруднения в определении состава консонантизма и характера фонематических противопоставлений.

Главное различие в системах консонантизма хурритского и урартского языков заключается в том, что урартская система трехрядная, хурритская—двухрядная, причем в урартском языке, естественно, принцип трехрядности не распространяется на систему фрика-

тивных, между тем как в хурритском двухрядовое деление, по-видимому, охватывает и фрикативные.

В урартском языке взрывные, кроме лабиальных (для них имеется только два типа знаков) распределяются по трем рядам: d, t, t и g, q, k. Не совсем ясно, что кроется в парах t:t, q:k—противопоставление по глотализованности и неглотализованности с избыточным различием непридыхательности и придыхательности (как в грузинском языке) или, напротив, противопоставление по непридыхательности и придыхательности (как в армянском)? Имеются также знаки для следующих фрикативных и аффрикат: ц, s, š, ħ; š, z. При этом полагают, что знак s передавал звук š, а š — звук s. Знаки š, z, по-видимому, передавали аффрикаты ts и dz (арм. с, j).

В хурритском языке все взрывные, может быть и фрикативные, распределяются по двум рядам—удвоенные (геминированные) и неудвоенные (негеминированные): pp:p/b, tt:t/d; kk:k/g; цц:ц, šš:š, ħħ:ħ. Можно предположить, что в отличие от урартского (и наподобие хеттскому языку) хурритскому не было свойственно противопоставление по звонкости и глухости. Это различие было избыточным, может быть, позиционно обусловленным. Различие же удвоенных и неудвоенных знаков согласных, по-видимому, передавало противопоставление по интенсивности и неинтенсивности (fortes и lenes), может быть и, как в урартском, по глотализованности и неглотализованности или непридыхательности и придыхательности. В этом случае знаки цц, šš, ħħ, по-видимому, передавали интенсивные глухие звуки f, s, ħ, а ц, š, ħ—неинтенсивные глухие и звонкие f/v, s/z, x/χ. Однако принцип удвоения не всегда проводится четко (причем охватывает не все позиции), и все эти предположения остаются лишь

предположениями. Хурритские *s* и *z* соответствуют урартским аффрикатам *š* и *z*.

В обоих языках имеются полугласные *ɨ*, *ɥ* и сонанты *ɾ*, *l*, *m*, *p*.

§ 8. Ниже мы приводим материал из ранних работ автора, отбрасывая маловероятные случаи, уточняя некоторые из них и добавляя новые. Последние касаются особенно хурритско-индоевропейских параллелей. В этом случае автор основывается на уточненном хурритском материале, приведенном И. Фридрихом в его „Хеттском словаре“ и в добавлениях к нему [296], и придерживается его транскрипции (транслитерации). Это дает автору возможность избегать необоснованных предположений и восстановлений, встречающихся в работах по хурритологии. Сомнительные параллели обозначаются вопросительным знаком (в скобках), поставленным в конце обзаца.

§ 9а. И.-е. звонким придыхательным *bh*, *dh*, *gh* в начальной позиции соответствуют урарт. *b*, *d*, *g*, хурр. *b/p* (-*u/-m*), *d/t*, *g/k²*:

И.-е. *bhā-* „говорить, сказать“ (арм. *baṙ* „слово, речь; вещь, предмет“) — урарт. *baūše* „слово, приказ; вещь, предмет“.

И.-е. *bhad-* „хороший“ (др.-инд. *sú-bhad-ra-ḥ* „величественный, великолепный“) — урарт. *badusi/e* „величественный (?), великолепный (?)“.

И.-е. *bhedh-* „сгибать, гнуть“ — урарт. *bi/ed-* „обращать(ся), поворачивать(ся), возвращать(ся)“.

И.-е. *bhes-* „растирать, рассыпать“ — хурр. *piš-* „рыть, копать“.

И.-е. *bheu-* „расти, преуспевать, процветать, возникать, стать, быть, жить“ (др.-инд. *bhavanam* „местожительство“, *bhū́men* „земля, страна, мир, бытие“,

алб. *banë* „жилище“) — урарт. *e-bani*; хурр. *u-minī* „страна“ (?).

И.-е. *bhū-*го- от *bheu-* „расти, преуспевать, процветать; возникать, стать, быть, жить“ (др.-в.-нем. *būr* „дом, клетка“, мессап. *βύριον* „жилище“) — хурр. *purlī* „дом“ (?)³.

И.-е. *dhel-: dhol-* при *dhāl-* „цвести, зеленеть“ (др.-в.-нем. *tola* „виноградная кисть, гроздь, лоза“) — урарт. *u-duli/e*, *uldi* „виноградник“.

И.-е. *dhē-* „положить, ставить; делать“ (др.-англ. *dōn*, др.-в.-нем. *tuon* „делать“) — урарт. *d-* „делать“, *za-d-* „делать, совершать, создавать, строить“.

И.-е. *dheb-: dhob-* „толстый, твердый, крепкий, плотный“ (русск. **дебелый, доболый**) — хурр. *tūrp-* „быть сильным, обширным, мощным, равным“, *tubue* „сильный“⁴.

И.-е. *dheg^h-* „жечь“ (лат. *focus* „очаг“) — хурр. *dakī* „очаг“.

И.-е. *dhen-* „течь“ — урарт. *dainala/i* (какая-то категория рек).

И.-е. *dher-* „держать, поддерживать“ (лат. *frētus* „доверяющийся, полагающийся“, *firmus* „крепкий, прочный, сильный, мощный“, лит. *deriù, derėti* „годиться, быть подходящим, подходить“, *difžmas* „сильный“) — урарт. *dir-* „быть согласным(?), уступать(?)“, *diruše* „согласие, милость“, *dera* „сила(?)“ (?).

И.-е. *dhereu-* „роптать, гудеть, греметь“ (греч. *θόρυβος* „шум, ропот, беспорядок, смятение, переполох“) — урарт. *durb-* „восставать(?), быть мятежным(?)“, хурр. *dingiri* „волнения, беспорядки“⁵.

И.-е. *dhēs-* (в религиозных понятиях: арм. *dik^c* „боги“) — хурр. *Teššub* (бог бури и дождя) > урарт. *Teišeba* (?).

И.-е. dheu-, -b-, -p- „глубокий, полый“—хурр. *tūgi* „внизу; глубина“⁹.

И.-е. ghē(i)- „быть пустым, зиять“ (др.-исл. *gīma* „большое пустое помещение“) — урарт. *gie* „кладовая для вина“ (?).

б. И.-е. звонким придыхательным bh, dh, gh в ненаачальной позиции соответствуют урарт. *ḡ, d, g*. хурр. *b/p/ḡ, d/t, g/k*:

И.-е. obhel- „присоединять, прибавлять“ — урарт. *abili-d-* „увеличивать, умножать“.

И.-е. -bh- (характеристика некоторых падежей ед. и мн. ч., в частности дат. и твор.) — урарт. -ḡ- (характеристика род., дат. п. мн. ч.: -ḡe, -ḡa), хурр. -ḡ- (характеристика род. и дат. п. ед. и мн. ч.: -ḡe, -ḡa и -š-ḡe > -še, -š-ḡa > ša).

И.-е. andh- „выступать, всходить, цвести“ (арм. *and* „поле“, тох. *A ānt, B ānte* „равнина“) — урарт. *a(n)da(ni)* „область (?)“ или „поле (?)“ (?).

И.-е. bhedh- „сгибать, гнуть“ — урарт. *bi/ed-* „обращать(ся), поворачивать(ся), возвращать(ся)“.

И.-е. uedh- „вести, вести домой, жениться“ (др.-инд. *vadhū-* „невеста, молодая женщина“, ав. *vaδū-* „молодая женщина, женщина, жена“) — урарт. *ḡedia(ni)* „женщина“.

И.-е. -dhe/o- (суффикс, образующий основы настоящего времени совершенного вида и, по-видимому, восходящий к dhē- „ставить, положить“: греч. *πλήθω* „я полон“ при *ἐ-πλή-τω* „он наполнил“) — урарт. -d- [суффикс, образующий основы, по-видимому, совершенного вида: *ar-d-* „давать“ при *ar-* „давать, даровать, преподносить“, *ter-d-* „класть, ставить“ при *ter-* „класть, ставить, устанавливать, устраивать“, *eri-d-* „являться(?)“, переходить (?), идти (?)“ при и.-е. *er-ei-*: *er-i-* от *er-* „приводить в движение, возбуждать, поднимать“], мо-

жет быть и хурр. -t/d- (модифицирующий глагольный элемент).

в. Если правомерно проводимое сравнение, то в нижеследующих случаях и.-е. -dh-, -gh- соответствуют урарт. -t-, -k-:

И.-е. leudho- „народ, люди“ (ниж.-нем. lūd, lūt „женщина, баба, девушка“) — урарт. lutu „женщина; женщины“ (?)⁷.

И.-е. mēgh- „милостивый, благосклонный, дружелюбный, довольный, веселый“ — урарт. takuri „милостивый (?), милостиво (?“ (?)⁸.

§ 10 а. И.-е. звонким простым b, d, g (g', g^u) в начале слова соответствуют урарт. и хурр. b/p, d/t, g/k:

И.-е. bel- „выкапывать, копать, рыть“ (арм. re-tem „выкапывать, раскапывать“) — урарт. pilli, хурр. pala „канал“⁹.

И.-е. dā-: dā- „делить, разделять, разрывать“ — урарт. di-d- „делить, отделять“, didaie „доля“, didguše „доля (?), имущество (?“).

И.-е. deik'- „показывать“ — хурр. tiḫ-an- „показывать“, tiḫ-an-ul- „показываться“.

И.-е. dek'- „брать, принимать; годный, подходящий; учить“ (лат. docere „учить, уведомлять“) — хурр. teḫ- „учить, уведомлять“, taḫakka „незнающий > человек“.

И.-е. dek'- „брать, принимать; годный, подходящий; учить“ (лат. decus „краса, украшение; честь, слава“) — хурр. tegiše „красивый“¹⁰.

И.-е. dem(ə)-, -ro- „строить“ (др.-англ. timber „строевой лес, строение, здание“) при dem- „укрощать“ — хурр. temari „канальная дамба“.

И.-е. de-, do- (указат. местоимение, первоначально обозначающее говорящее лицо) — хурр. ti-lla „нас“ (?)¹¹.

И.-е. dō-: dā- „давать“, dō-n-om, dō-r-om, dō-ti-s, dā-ti-s „дар, подарок“—урарт. taše, хурр. taše „дар, подарок“ (и урарт. tubar-d- „вручать“?), edī- „давать“ (edini „он дал“, edilalam „он не давал“).

И.-е. dou-(:deu-) „почитать (в религиозном смысле); исполнять“—хурр. tuḫenni „божественный стол“¹².

И.-е. geu-ro-, gou-ro-, gū-ro- от geu- „сгибать“ (греч. γῦλον „член тела, конечность, рука, нога“, латыш. gūrus „бедро“) — урарт. kuri, хурр. ukri „нога“¹³.

И.-е. gor-(:ger-), -eu- „крутить, вращать“ при (s)ker-, -eu- „вращать, сгибать“—хурр. gugu „возвращение (?); ответ (?); назад; снова“ (?).

б. И.-е. d перед e, i, ī обычно соответствуют урарт. z, хурр. z/ṣ:

И.-е. dei- „сиять“ (> „небо“, „бог“, „день“; лит. didis „большой, великий“) — урарт. zainu- „высокий, верхний“.

И.-е. del- „колоть, резать, обтесывать“ (арм. ataļ „древесный материал, строевой лес“) — урарт. zalu (деревянный предмет).

И.-е. del- „колоть, резать, обтесывать“ (алб. djal „мальчик, юноша, побег, отросток, сын“) — урарт. zil(i)bi/e „семя, потомство“ (?).

И.-е. del- „колоть, резать, обтесывать“ (греч. δαίρειν „ранить, калечить, портить, парусить, грабить, мучить“, δάλλει „причиняет вред, разрушает“) — урарт. ziel-d- „притеснять, угнетать“.

И.-е. del- „колебаться, качаться“ (лит. delsti „мешкать, медлить“) — хурр. zallati „сдержанный, медленный, медлительный“ (?).

И.-е. dens- „плотный“ (хетт. daššuš „сильный, крепкий; тяжелый, важный“) — урарт. zaše „сила“, zašili „сильный“, zaš- „усиливать (?), укреплять (?“.

И.-е. *deru-* „дерево“ — урарт. *zari/e* „(фруктовый) сад“, хурр. *zirte* „оливковое дерево“ (?).

в. И.-е. звонким простым *b, d, g* в неначальной позиции соответствуют урарт. *b/p, d/t/t, g/k*, хурр. *b/p, d/t, g/k* (и.-е. *d* перед *e, i, ī* — соответственно *z/š*):

И.-е. *dhob-(dheb-)* „толстый, твердый, крепкий, плотный“ (русск. **дебелый, доболый**) — хурр. *turr-* „быть сильным, обширным, мощным, равным“, *tubue* „сильный“.

И.-е. *ad-* „устанавливать, упорядочивать, цель“ — урарт. *azibi* „закон, порядок“, может быть и хурр. *aduḫlu* „комендант“ (?).

И.-е. *bhad-* „хороший“ (др.-инд. *sū-bhad-ra-ḥ* „величественный, великолепный“) — урарт. *badusi/e* „величественный (?), великолепный (?“.

И.-е. *ed-* „есть, кушать“ — урарт. *at-* „есть, пожирать, разорять“.

И.-е. *kel-d-* от *kel-* „бить, рубить“ (др.-исл., др.-англ. *holt*, др.-в.-нем. *holz* „дерево, дрова, лес“) — хурр. *kelti* „лес“ (?).

И.-е. *(s)keud-* „бросать(ся), кидать(ся), торопить(ся), стремиться“ — урарт. *kuṭ-* (*-ia-, -u-*) „продвигаться (?), доходить (до) (?“ при *suid-* „выбрасывать (стрелу со своего места), отбрасывать (войска противника), сдвигать“.

И.-е. *med-* „мерить, измерять“ при *mē-* „отмечать, отмерять“ и *mei-* „менять, обменивать“ (гот. *mōta* „пошлина“, др.-англ. *mōt* „сдача, пошлина“, др.-исл. *meta* „оценивать“) — хурр. *mid-* „платить“¹⁴.

И.-е. *ud-* (*ued-* при *aɰed-*, *au-* „говорить“) (хетт. *uddanija-* „говорить, заговаривать, заклинать, очаровывать“) — урарт. *ḫuṭ-(-ia-)* „взмаливаться (?“.

И.-е. -de (частица направления, восходящая к местоним. основе: ав. vaēsmin-da, греч. ὁῖκα-δε „домой“, Ἀθῆναις < *Λθᾱναις-δε „в Афины“) — урарт. -e/i-di, мн. ч. -aš-te, хурр. -t/da, мн. ч. -š-ta (оконч. напр. п.).

§ 11 а. И.-е. глухим простым и глухим придыхательным р(h), t(h), k(h) в начальной позиции соответствуют урарт. p, t/t, k(h, q), хурр. p/b/ṣ, t/d, k/g(h, q):

И.-е. p(e) (частица: греч. πε, лат. -ре, лит. -р) — урарт. -pī (частица: alī-pī — alī-pī „некоторые — некоторые“).

И.-е. pek'- „делать красивым, миловидным, чистеньким“ — хурр. paḫiri (ṣaḫri) „хороший“.

И.-е. pek'u- „овца; мелкий рогатый скот; скот“ — урарт. paḫi/ani/e „бык, крупный рогатый скот“.

И.-е. (s)pel- „громко, убедительно говорить“ (гот. spillōn „возвещать, сообщить“) — урарт. paī- „знать (?), узнавать (?“, хурр. paī- „знать, узнавать“ (?)¹⁵.

И.-е. pent- „ступать, идти; находиться“, pont(h)āx-, pnt(h)ə- „путь, дорога; брод; мост“ — хурр. paṇdi „направо; правильный“.

И.-е. peg- „проводить, переводить“ — урарт. paḡ- „угонять, уводить“, хурр. paḡaṣ- „исправлять, приводить в порядок“.

И.-е. peg, pegi „вперед, через, по ту сторону“ — урарт. paḡi/e „до, к“.

И.-е. peg- „бить, ударять“ — хурр. paḡ(i)li „толчок, удар“.

И.-е. pet:-pt- „летать, падать“, pet-ḡ-, род. п. pet-n-és „крыло“ (греч. πτίζω „пугать, устрашать; со страху прятаться, укрываться“, арм. tʰakʰ-č-im „скрываться, прятаться“, tʰakʰ-iṣ-an-em „скрывать, прятать“, tʰeg „сторона“) — урарт. i-pt- „скрывать (?), утаивать (?“, a-pti(ni) „сторона“.

И.-е. *pet(ə)*- „простирать“ (гот. *faþa*, ср.-в.-нем. *vade* „ограда, забор“) — урарт. *patari/e* „город“ (?).

И.-е. *rēu-(<реHu-):rū-* „бить, рубить“ — урарт. *i-ph(u)*- „разбивать“¹⁶.

И.-е. *ro-ti* „напротив, против“ (гом., беот., лак. *ῥοτῖ* „а также, к тому же; от, из; по отношению; применительно, соответственно“) — хурр. *radī* „соответственно, столько же“.

И.-е. *rōu-:rēu-:rū-* „маленький, малый; дитя, детеныш“, *ru-to-, ru-tlo-* „дитя, детеныш“ — хурр. *rutki*, *cutki* „сын, дитя, ребенок“¹⁷.

И.-е. *(s)teb(h)-, (s)ter-* „подпирать, укреплять, устанавливать“ — хурр. *tib-* „назначать, устанавливать“ (?).

И.-е. *tek-:tk-* „ткать, плести“ (арм. *tʰekʰem* „ковать, точить, строить; сгибать“) при *tekʼ-þ-* „строить“ — урарт. *a-tḫ-* „строить“ (?)¹⁸.

И.-е. *tekʰ-* „бежать“ (др.-инд. *tákti* „спешит, стремится, пускается, стремглав падает“) — урарт. *teq(u)-* „повергать“ (?).

И.-е. *tem-* „резать, отрезать“ — урарт. *tam-ḫ-* „удалять“.

И.-е. *ter-:tor-* „тереть, просверливать, пронзать“ (кимр. *toraw* „бить“, др.-брет. *torewsit* „стер, расстроил, расшатал, истребил, уничтожил“) — урарт. *tur-* „разбивать, уничтожать“.

И.-е. *ter(ə)-* „достигать, проникать; переходить; преодолевать, побеждать, избавлять“ (др.-инд. *taṛa-* „сильный“, хетт. *tarḫuili* „сильный, могучий, могущественный“) — урарт. *tara(g)i/e* „могущественный, сильный; много“, *taraḫiḫi* „могущественный, сильный“, *targini*, *tardini* „могущественный, могучий“.

И.-е. *terəb-*по- „деревянная постройка, здание, жилище“ (греч. *τέραςμυον* > *τέρεμυον* > русск. **терем**) — урарт. *tar(a)mapa/i,e-li* (название какого-то сооружения)¹⁹.

И.-е. tēu- „пухнуть, вздуться“ (тох. A tmaṃ, B tumane, tmāne „десять тысяч“, русск. **тысяча**; арм. t'iv „число“) — уарт. a-tibi „десять тысяч“.

И.-е. tēu- „пухнуть, вздуться“ — др.-инд. tavīti „силен, мощен“, др.-прусс. tūlan „много“ — уарт. teae „большой“, хурр. tea „большой“, teulae „чрезвычайно, много“, teunae „много“²⁰.

И.-е. tēu- „пухнуть, вздуться“ (греч. ταῦρος „бык“) — хурр. duruḥḥi- (trḥ) „мужской“.

И.-е. (s)teu- „толкать, бить, ударять“ (греч. τύπτω „бить, ударять“, στυφέλλω „отражать, отбивать, ударять“) — хурр. tuṣṣalan „бить, ударять“²¹.

И.-е. to-, tā, tjo- „тот, этот“ (лат. tam „так“, istī < *i-s-tei „там“) — уарт. is-ti-(ni) „там“, хурр. a-ti „так“.

И.-е. ka, kam (частица: русск. **к, ко**) — уарт. ka(i)(ni) „перед, у“²².

И.-е. кар- „хватать“ (др.-инд. караṭī „две горсточек“, др.-перс. > греч. καπίθη „два хеника“, греч. καπέτις — мера емкости) — уарт. karī — мера сыпучих тел²³.

И.-е. кар- „хватать“ (лат. carīō, -ere „брать, захватывать, завладевать“, др.-в.-нем. heften „связывать, арестовывать“) — уарт. qab-qag- „овладевать (?), завладевать (?“, qab-qaš- „овладевать (?“, хурр. kab- „закрывать (?“²⁴.

И.-е. kar-, karkar- „твердый, жесткий“ (др.-инд. kaṇkaṭa- из kaṇkṛta- „панцирь“) — уарт. qarqara(ni) „панцирь“.

И.-е. kēi-, -d-, kī-eu- „приводить в движение; быть в движении“ — уарт. ki/ed-an-, хурр. gir-an- „посылать, отправлять“.

И.-е. kel- „возвышаться; высокий“ — хурр. ḫildae „высокий“.

И.-е. *kel-*, *-d-* „бить, рубить“ (др.-исл. *holt*, др.-в.-нем. *holz* „дерево, дрова, лес“) — хурр. *kelti* „лес (?)“.

И.-е. *(s)kel-*, *(s)k^hel-* „кричать“ (др.-исл. *skvala* „громко говорить, кричать“) — хурр. *ḫil-* „сообщать, говорить“, *gul-* „говорить, сказать“ (?).

И.-е. *kep-* „только что появляться, брать начало, происходить; детеныш, ребенок“ (др.-ирл. *ceпēl* „род, поколение“, русск. **начинать, зачинать**) — хурр. *ḫap-* „рождать“.

И.-е. *(s)ker-p-* от *(s)ker-* „резать“ (алб. *karрe*, *karрe* „скала“) — урарт. *qarbi/e* „скала (?)“.

И.-е. *(s)ker-p-* от *(s)ker-* „резать“ (др.-инд. *kṛpāṇa* „меч“, греч. *κρόπιον* „серп“) — хурр. *ḫurubbi* „шпага (?)“²⁵.

И.-е. *keu-* „обращать внимание, рассматривать“ — хурр. *ḫeṇa(h)-umma (DŪ)* „спрашивать; исследовать“.

И.-е. *keu-s-* „слушать, слышать“ от *keu-* „обращать внимание, рассматривать“ — урарт., хурр. *ḫaš-* „слушать, слышать“.

И.-е. *keu-* „сгибать; сгиб; впадина; выпуклость, холм“ (кимр. *swm*, др.-англ. *cumb* < прабрит. *kumbos* „долина“) — урарт. *ḫubi* „долина (?)“ или „область (?)“, территория (?), может быть и урарт. *qī(u)ga*²⁶, хурр. *ḫab(u)g* „земля“.

И.-е. *keu-* „сгибать; сгиб; впадина; выпуклость, холм“ (др.-инд. *kubga-* „углубление в земле, яма“, греч. *κύπελλον* „чаша, кубок“, лат. *cūpa* „бочка, кадка“, русск. **кубок**) — хурр. *ḫubrušḫi* — сосуд: „миска (?)“ (> хетт. *ḫuprušḫi*).

И.-е. *(s)keu-* „покрывать“ (лат. *obscurus* „темный“, др.-исл. *hūm* „полумрак, сумерки“) — хурр. *ḫurri* „ночь“.

И.-е. (s)кеи- „бросать, кидать, стрелять, травить“ — урарт. *ḫiṣ-* „бросать, выбрасывать“.

И.-е. (s)кеуд- „бросать(ся), кидать(ся), торопиться, стремиться“ [от (s)кеи- „бросать, кидать“] — урарт. *kuṭ-* „продвигаться (к) (?), доходить (до) (?“.

И.-е. *kṛen-* (?) „ранить, убивать“ (греч. *κτείνω* „убивать, умерщвлять, казнить“) — урарт. *atqana* „жертвоприношение“, *atqana-d-* „совершать жертвоприношение, жертвовать, посвящать“.

б. И.-е. глухим простым (и придыхательным) *p*, *t*, *k*, в неначальной позиции соответствуют урарт. *b/p*, *d/t*, *g/k* (*ḫ*, *q*), хурр. *b/p/pp*, *d/t/tt*, *g/k/kk* (и.-е. *d* перед *e*, *i*, *i̇* — соответственно *z/š*):

И.-е. кар- „хватать“ (др.-инд. *караṭī* „две горсточек“, др.-перс. *>* греч. *καπίθη* „два хенника“, греч. *καπέτις* „мера емкости“) — урарт. *karī* — мера сыпучих тел.

И.-е. кар- „хватать“ (лат. *сариō*, -еге „брать, захватывать, завладевать“, др.-в.-нем. *heften* „связывать, арестовать“) — урарт. *qab-qag-* „овладевать (?“, завладевать (?), *qab-qaš-* „овладевать (?“, хурр. *kab-* „закрывать“.

И.-е. *орі* при *рі* и *obhi:bhi* „к, на“ (лат. *ob* „к, перед, вследствие“) — хурр. *abi* „лицо, передняя часть“, *abita* „напротив, перед лицом, против“ (?).

И.-е. гер:-гр- „вырывать, захватывать“ (лат. *гариō*, -іге „хватать, вырывать, похищать; подвергать чему-либо, делать жертвой“) — урарт. *i-ḡb-* „забирать, захватывать“, и-гр- „жертвовать, приносить в жертву“, хурр. и-гритма (*DÚ*) „резать“, и-гратинни „мясник“.

И.-е. *ат-* „идти; год“ (оск.-умбр. *акпо-* „год, праздник, жертвоприношение“) — урарт. *aṣuni* „праздник“.

И.-е. *атта* „отец; мать“ (детское слово) — хурр. *attai* „отец“.

И.-е. *ит-* от *ei-* „идти“ (др.-ирл. *ethaid* „идет“) — хурр. *itt-* „идти“.

И.-е. *pent-* „ступать, идти; находить“ — хурр. *pandi* „направо, правильный“ (?).

И.-е. *pet(ə)-* „простирать“ (гот. *īaþa*, ср.-в.-нем. *vade* „ограда, забор“) — урарт. *patari/e* „город“ (?).

И.-е. *pet:-pt-* „летать, падать“, *pet-ḡ-*, род. п. *pet-n-és* „крыло“ (греч. *πτήσσω* „пугать, устрашать; со страху прятаться, укрываться“, арм. *tʰakʰ-č-im* „скрываться, прятаться“, *tʰakʰ-uc-an-em* „скрывать, прятать“; *tʰer* „сторона“) — урарт. *i-pt-* „скрывать (?), утаивать (?)“, *arti(ni)* „сторона“.

И.-е. *-t-* (элемент вторичного окончания глаголов ср. залога: хетт. *-t-*, слав. *-тъ*) — урарт. *-d-* (элемент окончания 1-го л. ед. ч. прош. вр. неперех. глаголов: *ušta-d-i* „я выступил (в поход)“, *ḫuṣṣia-d-i* „я взмолился“).

И.-е. *-ento, -onto, -nte/o* (вторичное окончание 3-го л. мн. ч. ср. залога: др.-инд. *ābharaṇta*, греч. *ἐφέροντο* „они несли“) — урарт. *-itu, -tu* (оконч. 3-го л. мн. ч. прош. вр. перех. глаголов: *ḫarḫarš-itu* „они разрушили“, *ar-tu* „они дали“) (?).

И.-е. *-(e)ntu* (оконч. 3-го л. мн. ч. повел. накл.: др.-инд. *hānantu*, хетт. *kunantu* „пусть бьют“) — урарт. *-e itu* (оконч. 3-го л. мн. ч. запрет. формы повел. накл. перех. глаголов: *kul-etu* „пусть не оставляют“).

И.-е. *-tei-: -ti-* (суффикс, образующий имена действия: др.-инд. *gá-ti-ḥ* „приход“) — урарт. *-ti* (суффикс, образующий имена действия: урарт. *uštīp-ti* „поход“).

И.-е. *-teu-: -tu-* суффикс, образующий имена действия: др.-инд. *gan-tu-ḥ* „хождение“, лат. *gus-tu-s* „вкус“, гот. *kus-tu-s* „проба“) — урарт. *-tu-ḫi* [сложный суффикс (ср. *-ḫi/e*), образующий абстрактные существительные: *ḫuṣṣu-tu-ḫi* „удача (?)“, *taršua-tu-ḫi* „мужество“ и др.] (?).

И.-е. euk- „привыкать“ (др.-инд. *ókas* „жилище, домашний очаг, дом, привычка“, лит. *úkis* „хозяйство“) — хурр. *uqa* „район, участок“.

И.-е. *mēn(ə)k-* „месить, массировать“ (при *mağ-* „месить, массировать“, откуда русск. **масло**) — урарт. *manqālī* (какой-то вид масла).

И.-е. *tek-:tk-* „ткать, плести“ (арм. *tʰekʰem* „ковать, точить, строить, сгибать“) при *tek'-f-* „строить“ — урарт. *a-tḥ-* „строить“.

И.-е. *-k-* (суффикс, образующий атематические основы перфекта и настоящего времени: греч. *ἐθη-κ-α* „я положил“, лат. *fē-s-i* „я сделал“, фриг. *αδδα-κ-ετ* „он сделал“ и греч. *ὀλέ-κ-ω* „губить“ при *ὀλλυμι*) — урарт. *-ḥ-*, *-(u)q-* [глагольный суффикс: *tam-ḥ-* „удалять“, *suṭ/d-(u)q-* „отторгать, вырывать, отрывать, удалять, устрашать“], хурр. *-(u)ḥ-*, *-(a)ḥ* [глагольный модифицирующий элемент: *ḥiš-uḥ-* „притеснять (?), обижать (?), оскорблять (?“), *tad-uḥ-* „любить“, *šil-aḥ-* „?“] (?).

И.-е. *-ko-*, *-e-ko-* (суффикс, образующий прилагательные: др.-инд. *ápta-ka-ḥ* „конечный“, греч. *φύσι-κός* „природный“) — урарт. *-ḥi e(-ni/e)*, *-u-ḥi/e*, хурр. *-ḥ(h)i-* [суффикс, образующий прилагательные принадлежности, патронимические имена, а также имена существительные: урарт. *menua-ḥi-ni* „принадлежащий Менуа“, *Menua-ḥi (-ni)* „сын Менуа“, *taraḥu-ḥi* от *taraḥ* „могучий, могущественный“, *qarḥe-ḥi* „празднество (?“], хурр. *aštuḥḥi-* „женский“ при *ašti* „женщина“, *ḥuḥḥi-* „хурритский“, *ḥuḥḥi-* „мужской“ и др.].

§ 12. И.-е. *палатализованным заднеязычным g'h, g', k'(h)* соответствуют урарт.-хурр. *непалатализованные заднеязычные*.

И.-е. *g'her-* „хватать, схватывать“ (хетт. *gurtāš* „крепость“) — урарт. *garini* „крепость“.

И.-е. -g'hi при -ghe, -gho, -g'he (усилительная частица; греч. -χι в ὠ-χι- „не“) — урарт. g(i)e(i) (усилительная частица или „что-нибудь (?)“; uī gieī=греч. ὠ-χι).

И.-е. seg'h-: sg'h- „удерживать; преодолевать, брать верх“ (греч. ἔχω, аор. ἔσχον „держатъ, брать, хватать“, ἰσχύς „сила, могущество, мощь“) — урарт. ašg- „захватывать“, ušgi „сила (?)“.

И.-е. ag'- „гнать, уводить, вести“ — урарт. ag- „уводить, проводить“, хурр. ag- „вести, проводить“.

И.-е. k'as- „серый“ (др.-англ. hasu „серо-коричневый“, греч. ξανθός „золотисто-желтый, огненного цвета; рыжий; гнедой“) — хурр. ḥašmaппи- „темно-красный“ или „сине-зеленый“.

И.-е. k'ās-:k'əs- „наставлять“ [арм. sastik „сильный“ (через иран. ?)] — хурр. ḥašti- „сильный (?)“ (?)²⁸.

И.-е. k'ei- „лежать“ — хурр. ki- „вклад, отдача на хранение“, kib- „ставить, класть“, может быть и qatīḥi „он лежит“, kešhi „стул, трон“.

И.-е. k'ei-, k'i-по- (в обозначениях цвета: русск. **синий**) — хурр. kinaḥḥi- „сине-пурпурный“, может быть и ḥiḡaruḥḥi- „золото; золотой“.

И.-е. k'eg- „ранить, вредить; (неперех.) распадаться, рушиться“ — урарт. ḥar-ḥar-š- „разрушать“.

И.-е. k'es- „резать“ (лат. castigō, -āre „порицать, бранить, упрекать, наказывать“) — хурр. ḥišuḥ- „притеснять (?), обижать (?), оскорблять (?)“ (?).

И.-е. k'eu- „пухнуть, вздуться“, k'ū-go- „вздутый; сильный; герой“ (др.-инд. s'ū-ga- „сильный, крепкий; герой“) — урарт. kigupī/e „могучий, мощный; высокий (о горе)“.

И.-е. k'eu- „пухнуть, вздуться“ (др.-инд. s'āva-, кимр. суw „детеныш“) — хурр. ḥubiti- „теленка, бычок“.

И.-е. k'o-, k'e-, k'i- „этот; тот“, k'e (энклитическая частица) — урарт. i-ki, i-ku- „тот“ (ikukani/e, iku-kaḥini „тот, тот самый“), u-ki „мой“, akuki [какое-то указ. местоимение: „тот самый (?)“], -ki/e (энклит. частица: ali/eki/e — ali/eki/e „некоторые — некоторые“), может быть и хурр. agu, ak(k)u „другой, второй“.

И.-е. рек'- „делать красивым, миловидным, чистеньким“ — хурр. raḥiri (ṣaḥri) „хороший“.

И.-е. рек'-u- „овца; мелкий рогатый скот; скот“ — урарт. raḥi/ani/e „бык, крупный рогатый скот“.

§ 13. И.-е. лабиализованным заднеязычным g^h, g^h, k^h, по-видимому, соответствуют урарт. gu, ku, иногда и (перед гласными переднего ряда) g, k; для хурритского языка нет достоверных примеров (в приведенных ниже примерах нет следа лабиализации).

И.-е. g^hhen- „бить“, g^hhoпо- „битва“ — урарт. guṣiṣe „битва, бой, война, сражение“.

И.-е. g^het- „говорить“ — хурр. kat- „сообщить“²⁹.

И.-е. dḡeg^h- „жечь“ (лат. focus „очаг“) — хурр. ḍaki- „очаг“.

И.-е. peig^h- „мыть, стирать“ — урарт. niki-d- „орошать (?)“.

И.-е. k^he „и“ — урарт. ku/e „же, даже; также, а также“.

И.-е. k^hei-: k^hoi- „складывать; воздвигать, сооружать, строить“ — урарт. ku/- „воздвигать (?)“, kuṣ- „воздвигать, строить“.

И.-е. k^hel-: k^hoi- „вертеть(ся), двигаться вокруг“ (греч. πέλω „двигаться, устремляться“, может быть и герм. *hlaupan „бежать, бегать“) — урарт. kulu-ar-ṣ- „бежать, сбегать“.

И.-е. k^u er- „сосуд, блюдо и т. п.“ — уурарт. *kiri* „чаша“.

И.-е. sek^u - „замечать; видеть; показывать; говорить“ [др.-в.-нем. *sagen* (* $sok^u\bar{e}$ -) „говорить, сказать“] — уурарт. *šukuri* „призванный (?)“, „вызванный (?)“ (?).

И.-е. sek^u -: sok^u - „следовать“, sek^u io- „сопровождающий, последователь“ — хурр. *šuka* „вдоль, по“, *šukku*- „отдаленный, дальше“, может быть и *šukituḫlu* (разновидность пехотинца).

И.-е. tek^u - „бежать“ (др.-инд. *tákti* „спешит, стремится, пускается, стремглав падает“) — уурарт. *tek(u)*- „повергать“.

§ 14а. И.-е. s соответствует уурарт. и хурр. *š*, причем в позиции перед согласными *p*, *t* выступают протетические гласные.

И.-е. *saçel* „солнце“ (греч. *ἡλιος* „солнце“, * $\alpha F\acute{e}$ -*lios* „солнце; год“ > этрусск. *avil* „год“) — уурарт. *šali*, хурр. *šaṣala* „год“³⁰.

И.-е. *se*, *s(e)*ce „сам; (первичное) в стороне, отдельно, раздельно, для себя, себе“ — уурарт. *šeri* „отдельно“, *šeri-d-* „отделять, выделять, скрывать, присваивать“.

И.-е. *sei*- „выливать, процеживать, струиться, капать“ — хурр. *šeia-* „вода; река“.

И.-е. $s\bar{e}(i)$ - „просеивать, процеживать, фильтровать“³¹ — уурарт. *šeḫi/eri/e* „живой“, хурр. *šeḫala-*, *šiḫalae* „чистый“, **šeḫeli* > хетт. *šeḫelli* „чистота“ [хетт. слово употребляется особенно в сочетании *šeḫelliāš uatar* „чистая (освященная) вода“]³².

И.-е. $seg'h$ -: $sg'h$ - „удерживать, держать; преодолевать, брать верх, побеждать“ (греч. *ἔχω*, аор. *ἔσχον* „держать; брать, хватать“, *ἰσχύς* „сила, могущество, мощь“ — уурарт. *ašg-* „захватывать“, *ušgi* „сила (?)“).

И.-е. *sēi:sī-* „посылать, кидать, сеять“ — урарт. *šī-* „приносить, уносить, приводить, уводить, посылать; (непер.) идти, уходить, отправляться, приходить“.

И.-е. *sek^u-: sok^u-* „замечать, видеть; показывать; говорить, сказать“ [др.-в.-нем. *sagen* (**sok^uē-*) „говорить, сказать“] — урарт. *šukiri* „призванный (?), вызванный (?“ (?).

И.-е. *sek^u-: sok^u-* „следовать“, *sek^uiō-* „сопровождающий, последователь“ — хурр. *šuka* „вдоль, по“, *šukku-* „отдаленный, дальше“, может быть и *šukituḫlu* (разновидность пехотинца) (?).

И.-е. *sem-: sm-* „один; сообща, вместе, все вместе, с“ (тох. *A sas*, *B še* „один“, *šes-ka* „одинокий“; др.-инд. *sadha°* „вместе“) — урарт. *šusini* „один“, хурр. *šatti* „вместе“.

И.-е. *septm* „семь“ — хурр. *šitta*, *šinta* „семь“.

И.-е. *ser-: sor-* „струиться, быстро двигаться“ (греч. *ῥόρυσι* „быстро двигаться, спешить, торопиться“) — хурр. *šigamaš-* „ускорять, торопить“, *šigumta* „медленный, безотлагательный“.

И.-е. *ser-: sor-* „красный, красноватый“ — хурр. *šurathā* (цвет).

И.-е. *ser-* „панизовать, присоединять, привязывать“ (лат. *seri* „следовать друг за другом, связываться“) — хурр. *šir-* „быть сходным, соответствовать“ (?).

И.-е. *seu-* „сгибать, вращать, торопить“ (др.-инд. *sava-* „побуждение, приказ; побудитель, повелитель“) — урарт. *šaṣe/i* „правитель“, может быть и хурр. *šuaṭṭu-* „вестник (?“.

И.-е. *seu-, se^uə:sū* „сок, влага: сочиться, струиться“ при (*seu-b/p-:*) *sū-eb/p-* „бросать, швырять, сыпать, насыпать“ (хетт. *šuhḫa-* „сыпать, насыпать“, *šiuṣāi-*, *šuppa-* „наполнять“) — урарт. *š(u)-* „насыпать (?“³³.

И.-е. seu, сецә- „сгибать, вертеть, подгонять“, сецiо- „левый“ — хурр. šarḫali- „налево“.

И.-е. so- „этот; тот“ (др.-инд. ē-ša, ав. aē-ša „этот“, гот. sa, sō „этот“) — урарт. ieše „я“, iši „тот“, хурр. iša-š (эрг. п.), ište (им. п.), šu (косв. п.) „я“³⁴.

И.-е. (s)p(h)ēi-: (s)p(h)ōi- „расти, развиваться, расширяться, толстеть, преуспевать, иметь успех, удаваться“ — урарт. išruī- „осчастливливать (?), благодетельствовать (?“, iṣruīše „счастье (?“, Išruini [имя царя: „счастливый (?“].

И.-е. stā-: stō-, stāi-: stī-, stāu-: stū-, st-eu- „стоять, ставить“ (др.-инд. ā-stā- „отправляться, вступать, находиться“, арм. stanam „получать, приобретать“, греч. ἵστημι „ставить, становиться; поднимать, превращать“, русск. **стать, становиться**“). stā-no- „стоянка, стан, место“ — урарт. ašt(a)- „направляться (?“, ašt(u)- „превращать (?), предназначать (?), определять (?“, išt(i)- „выступать (в поход), направляться, отправляться“, ušt(u)- „преподносить, дарить, посвящать, отправлять, направлять“, uštipti „поход“, может быть и хурр. ištani „середина; друг друга“.

И.-е. sьe- при se-, sece- „сам“, sьo- „свой“ (отсюда многочисленные образования для обозначения родственников: лит. sváinis „брат жены“, русск. **сват** и т. п.) — хурр. šena- „брат“, šiduri- „девушка, дочь“, может быть и šala „дочь“ при урарт. sela „дочь“ (?)³⁵.

И.-е. sьel- „тлеть, гореть“ (пеласг. > греч. σέλας „свет, блеск“, τῆλεγγη „луна“) — урарт. šel-ardi (бог луны) при ardi „бог“ (?).

И.-е. sьen- „солнце“ — урарт. šiṣini, хурр. šimigi (бог солнца, „солнце“)³⁶.

И.-е. sьer-: sur- „резать, колоть; нарывать, гноиться“ (др.-в.-нем. swert „меч“, др.-англ. sweord „колющее оружие“) — урарт. šur(g)i/e(ni) „оружие“³⁷.

И.-е. *suo-* „так; как; когда“ от *s(e)*це „сам; отдельно, себе“ (лат. *sō-*с „так“, умбр. *sue* „когда“, гот. *swe* „как“) — урарт. *šu-ki* „как (?)“, когда (?)“.

И.-е. *bhes-* „растирать, рассыпать“ — хурр. *piš-* „рыть, копать“.

И.-е. *dens-* „плотный“ (хетт. *daššuš* „сильный, крепкий; тяжелый, важный“) — урарт. *zaše* „сила“, *zašili* „сильный“, *zaš-* „усиливать (?)“, укреплять (?)“.

И.-е. *es-* „сидеть“ (хетт. *aš-*, *eš-* „сидеть, садиться; занимать, владеть“, *ašeš-* „ставить; заселять, поселять“) — урарт. *aš-* „оставлять (?)“, поселять (?)“ (?)

И.-е. *k'ās-*: *kās-* „наставлять“ [арм. *sastik* „сильный“ (через иран.?)] — хурр. *ḫašti-* „сильный (?)“.

И.-е. *k'es-* „резать“ (лат. *castigō*, *-are* „порицать, бранить, упрекать, наказывать“) — хурр. *ḫišuḫ-* „обижать, оскорблять“.

И.-е. *ken-s-* „слушать, слышать“ — урарт., хурр. *ḫaš-* „слушать, слышать“.

И.-е. *ues-* „пребывать, жить, ночевать“ (арм. *goy* „есть, имеется, существует“, гот. *wisan* „быть, оставаться“) — хурр. *ueš-* „происходить, случаться“.

И.-е. *-s*, мн. ч. *-es* (оконч. им. п.) — урарт. *-š(e)*, мн. ч. *-a-še*, хурр. *-š*, мн. ч. *-šiuš* (оконч. эрг. п.)³⁸.

И.-е. *-s-* (архаический суффикс, в некоторых языках параллельный суффиксу *-sk-*: тох. А *rā-s-* „пасти“ при тох. В *rā-sk-* „охранять“, хетт. *raḫ-š-* „охранять“. гот. *hau-s-jaṇ* „слушать, слушать“; по-видимому, на базе этого суффикса развивается сигматический аорист) — урарт. *-š-* [глагольный суффикс: *ag-š-* „овладевать“ при *ag-* „давать“, *ḫag-ḫag-š-* „разрушать“, *ḫu-š-* „бросать, выбрасывать“, *ḫa-š-(ia-)* „прислушиваться“, *ḫa-š-(u-)* „слушать, слышать“, *kuḫag-š-* „бежать, сбегать“], хурр. *-š-* (*ḫa-š-* „слушать, слушать“), может

быть и -(u)š- [показатель прошедшего совершенного времени или аориста для переходных глаголов при -(u)š-t- непереходных].

И.-е. -es-: -os-: -s- (первичный суффикс, образующий абстрактные имена среднего рода) — урарт. -še (-u-še, -i-še) [суффикс, образующий абстрактные имена: aḡiše „милость“, bauiše „слово, приказ; вещь, предмет“, riṣiše „радость“, ʕapiše „победа (?)“ или „радость (?)“, удовольствие (?)“ и др.].

И.-е. -es-: -os-: -s (оконч. род. п. ед. ч. атемат. основ), -ošjo (оконч. род. п. ед. ч. темат. основ.; ср. также в др.-анат. языках суффиксы прилагательных и оконч. род. п.: хетт. -aša, -aši, лув. -ašši, лик. -ahi, -ehi. лик. В -esi) — хурр. -aš(š)i, -eš(š)i (суффикс, образующий прилагательные и абстрактные имена: piṣašši- „собственный (?)“, личный (?)“, artamašši- „покупка“, abrišši- „господство“).

б, И.-е. sk соответствует урарт. s:

И.-е. skel- „сгибать, склонять; прислонять“ (англ. to shelve „отлого опускаться, быть крутым“) — урарт. salzi „крутой (?)“, suluš- „падать ниц (?)“, склоняться (?)“.

И.-е. skel- „сгибать, склонять; прислонять“ при k'eI- „наклонять(ся), иметь склонность“ (гот. hulfs „склонный, расположенный, благосклонный“, др.-в.-нем. huldi „милость, благосклонность“) — урарт. silu- „быть расположенным хорошо, проявлять благосклонность“, siluni-ni „расположенный, благосклонный“.

И.-е. skeu- „покрывать“ (гот., др.-исл., др.-англ., др.-в.-нем. hūs „дом“, ниж.-нем. hūske „кожух, футляр, пакет“) — урарт. susi [вид культового сооружения: „святилище (?)“] (?).

И.-е. *skēu-t-* „резать, отрезать, отделять“ — урарт. *šuduq-* „отторгать, вырывать, отрывать, удалять, устранять“.

И.-е. *skeud-* „бросать, кидать, стрелять, травить; кидаться, спешить“ — урарт. *suid-* „выбрасывать (стрелу со своего места), отбрасывать (войска противника), сдвигать“.

И.-е. *-(o-)sk(o)-* (суффикс, образующий отыменные прилагательные: гот. *fiudi-sk-s* „языческий“ — урарт. *-(u-)si/e* (суффикс, образующий прилагательные: *ba-dusi/e* „величественный (?), великолепный (?)\", *urišhusi/e* „оружейный“ от *urišhe* „оружие“ и др.).

§ 15. И.-е. *э* (<И₁, И₂, И₃) в позиции после согласных и дифтонгов обычно соответствует урарт. *ḫ*, хурр. *ḫ*, *kk*:

И.-е. *nei-*: *ni-* при *nei-* „вести“ — урарт. *naḫ-* „приносить, приводить; приходить, восходить (на трон)\", хурр. *pakḫ-* „давать, идти; вести, соединять; лить, отливать (металл)“.

И.-е. *uā-* при *uel-*, *ulei-*, *ulē(i)* „желать, выбирать“ — урарт. *uḫ-* „повелевать (?), приказывать (?)(?)“.

И.-е. *ueg-* (:игэ-?) при *ueg-* „(оказывать) любезность“ — хурр. *uḫi*, *uḫa* „истинный, верный“, *uḫuri* „оставаться верным“.

§ 16. И.-е. *г*, *l*, *т*, *п*, *і*, *ц* соответствуют урарт. и хурр. *г*, *l*, *т*, *п* (перед согласными неустойчив), *і*, *ц* (в неначальной позиции также *b*); и.-е. *г*, *l*, *п*, *в*, *і* (*ī*), *и* (*ū*) — урарт. и хурр. *аг*, *al*, *а(т)*, *а(п)*, *і*, *и*; и.-е. *і*, *и* в качестве второго элемента дифтонга — *і*, *и* или (особенно перед согласными) нуль:

И.-е. гер.:гр. „вырывать, захватывать“ (др.-инд. *gāras-* „увечье, повреждение, поранение“, греч. *ἐρέπτομαι* „пожирать“, лат. *gariō*, *-īre* „хватать, вырывать, похищать; подвергать чему-либо, делать жертвой“) — урарт.

irb- „забирать, захватывать“, игр- „жертвовать, приносить в жертву“, хурр. игримма (DÚ) „резать“, играппи „мясник“.

И.-е. rsep- „мужской, мужественный“ от ers-: rs- „течь“ (ав., др.-перс. aršap „мужчина, муж, самец“) — урарт. arše „молодой человек, юноша“ (или „дитя, отрок“?).

И.-е. аг- „уделять; (сред. з.) присваивать, получать“ — урарт. аг-, аг-d- „давать“, аг-š- „овладевать“, хурр. аг- „давать“, ardi „подарок“, artamašši- „покупка“.

И.-е. аг-, -п- „прилаживать, связывать, устранивать“ (арм. aṙnem „делать, совершать, создавать, устроить“, араг-кэ „дело, деяние, создание“ и греч. ἀρρατίζω „улаживать, умиротворять, умиловать; располагать к себе; быть угодным, нравиться; быть приятным, угождать“) — урарт. арпише „деяние, подвиг, создание“ и агише „милость, благодеяние“, ар(а)пи „милость“, арпи- „приходить на помощь“.

И.-е. аг-t-, r-t- от аг- „прилаживать, соединять, устраивать“ [др.-инд. rti-ḥ „образ, форма“, rti-ḥ „установленное время, порядок, правило“, др.-перс. arta- „закон, право, священное право“, алан. ард „бог“ (1, стр. 60—61)] — урарт. ardi „бог(иня) (?)“ (Ardi — богиня, Ardini — город, главный центр культа верховного божества Урарту, Šel-ardi — бог луны, Šunui-ardi — богиня), ardiše „сила, власть, повеление, приказ“, хурр. -(a)rdi в šenardi „братство“ от šena „брат“, marīan-parti „дворянство“ от marīanпи „молодой воин, дворянин“ и др.

И.-е. ег-, ег-ei-, ег-еу, ег-п- „приводить в движение, поднимать“ (хетт. аг-, ег- „приходить, попадать, доходить“, агпи- „передвигать, отодвигать, отправлять“, лат. orior „вставать, восходить, появляться,

начинаться, возникать“, швед. *gūsa* „устремляться, спешить“) — уурт. *egī-d-* „являться (?), приходит (?), идти (?)“, хурр. *igpuḥ-* „посылать, отправлять“, *agiṣu-* „быстро идти куда, отправляться“, может быть и уурт. *ḥage* „дорога, поход“, хурр. *ḥagī* „дорога, путь“.

II.-е. *eg-p-* „приводить в движение, поднимать“ (др.-инд. *áṛṇa-* „волна, поток“, *ṛṇa-* „впадающий, текущий“, др.-англ. *gune* „бег, течение, река“) — хурр. *agiṣṣi* „колодец“.

II.-е. *eg-* „приводить в движение, поднимать“ (арм. *orear* „люди“, праск. *egilaR*, др.-исл. *jarl* „муж, мужчина; знатный мужчина, граф“, др.-англ. *eogī* „муж, храбрый человек, знатный человек, граф“) — уурт. *ege/ilī* „царь“, *eugī* „господин, владыка“, хурр. *iṛṣi*, *iṛḡi*, *iḃḡi* „господин, владыка, царь“.

II.-е. *eg-* „приводить в движение, поднимать“ (арм. *arṣn* „корень“, *arṣat* „корень, племя, поколение“, *z-arṣn* „племя, поколение“) — уурт. *arṣuṣi* „племя, поколение“.

II.-е. *-go-* (суффикс, образующий прилагательные и конкретные существительные: др.-инд. *cit-rá-ḥ* „блестящий“, *áj-ra-ḥ* „равнина, поле, нива“) — уурт. *-gi* (суффикс, образующий прилагательные и конкретные существительные: *taḡiḡi* „милостивый (?)“, *muḡi* — род строения: „потаенный склад (?)“, *paṭari/e* „город“), хурр. *-(i)ḡi* (суффикс, образующий отглагольные прилагательные: *paḥiḡi*, *ṣaḥiḡi* „красивый“).

II.-е. *-(a)ḡ-* (суффиксальный элемент, восходящий к *ag-* „прилагивать, соединять, устраивать“: арм. *tes-ag-em* „возвеличивать“) — уурт. *-aḡ-* (глагольный суффикс, по-видимому, восходящий к *ag-*; *kuḥu-aḡ-š-* „бежать“, сбегать, *šeruī-aḡ-* „портить“, *ṭub-aḡ-d-* „вручать“), хурр. *-aḡ-* (глагольный суффикс: *pašš-aḡ-* от *pašš-* „посылать“, *ḥaš-aḡ-* от *ḥaš-* „слышать, слушать“).

И.-е. -g- (архаическая характеристика меднопассива: др.-инд. *śere*, ав. *sōire* „они лежали“, арм. *berēr* „он приносил, его приносили“, хетт. *ešarī* „сидит, садиться“, *ḫuniktari* „повреждается, его повреждают“, лув. *aiaḫi* „делается“) — урарт. -g- (характеристика меднопассива: *agauri* „было проведено“, *šidauri* „было построено“, *mauri* „было“).

И.-е. (s)leg^u- „давить, угнетать, жестоко обращаться“ — урарт. *laku-d-* „вредить“ (?).

И.-е. *leudho-* „народ, люди“ (ниж.-нем. *lūd, lūt* „женщина, баба, девушка“) — урарт. *lutu* „женщина; женщины“ (?).

И.-е. *al-, -dh-, -d-* „расти; растить, питать“ (др.-инд. *ṛdhāti* „преуспевает, благоприятствует“) — урарт. *al(a)-d/t-* „заботиться (?), благодетельствовать (?), беречь (?), щадить (?“).

И.-е. *al-, ol-* (местоименная основа: „сверх того“), *aljos* „другой“ (лат. *aliquis* „кто-либо, какой-нибудь, некоторый“, *ōlim* „когда-то, некогда, иногда, когда-либо“) — урарт. *aluše* (эрг. п.) „который, кто“, *ali* „который, что, какой, каковой“, *uli* „когда (?)“, *alu-ki, ali-ki, ali-pi* „некоторый“, *uli/e* „другой“, *-li* (оконч. им. п. мн. ч.), хурр. *ulī* „другой“, *ull-* „делать другим, переделывать, менять“, может быть и *alummi-* (прилаг.) „позднейший, последний“, *alumaip* (нареч.) „после того, потом, затем, позднее“.

И.-е. *aleq-* „защищать; запирать и этим защищать“ при *ageg-* „запирать“, *ageq* „запирать, защищать“³⁹ (греч. *ἀλκή*, дор. *ἀλκᾶ* „защита“ при лат. *agseō, -ēre* „запирать, заключать, ставить преграду, класть предел“) — урарт. *alga-* „граница“ (?).

И.-е. *el-, ol-* (звукоподражание: арм. *aṭaut^{el}-k^c* „молитва, мольба“, *oiḅ* „воплъ, плач“, *aṭmuk* „шум“, др.-исл. *jalmg* „шум“, норв. диал. *jaln, jelm* „звук“) — хурр. *ilmi* „клятва“ (?).

II.-e. el-: ol- „гнать, приводить в движение; двигать, идти“ — урарт. ul- „идти; вести (?), водить (?“, ul-ušt- „идти во главе (?), предшествовать (?“.

II.-e. -l-, al-, ol- (местоим. основа: „сверх того“) — урарт. -li (оконч. им. п. мн. ч.), -(a)li „их“ (показатель множ. объекта при перех. гл.), хурр. -lla „их“⁴⁰.

II.-e. -lo (суффикс, образующий имена действующего лица, отглагольные имена, причастия и прилагательные: лат. trem-ulu-s „дрожащий“, арм. gereal, -ou „взятый“, русск. **мас-ло**) — урарт. -(i)li (суффикс, образующий отглагольные имена и прилагательные: tapkalī — вид масла, zašili „сильный“ от zaš- „усиливать(?), укреплять (?“ при zaše „сила“), может быть и -ḫali-, -alḫi (суффикс, выступающий в названиях стран и городов = -ḫi), хурр. -(i)li [суффикс, образующий отглагольные имена: rap(i)li „толчок, удар“].

II.-e. -lo- (суффикс, образующий причастие в арм. и слав. языках), -lijo- (*-lo- + -jo- [суффикс, образующий прич. будущего вр. в арм. и тох. языках: арм. -li, тох. -lye, -l(i)e — герундий со значением должностования] — урарт. -lie, -li (характеристика 3-го л. ед. ч. будущего или сослагательного будущего, по II. II. Мещанинову — показатель пермансива).

II.-e. (s)mā, (s)me (частица, восходящая к местоим. основе: греч. μήν, дор. μήν „же, ведь, поистине, действительно“, кимр. та „этот“, тох. A mättak, B makte „сам“, хетт. та- „но“) — урарт. та-ni „он; его“, та-si/e „свой“, mei „но“, хурр. -та, -те „его“, та-da „туда“, -та, -тап „но“, таппи „действительно, да“.

II.-e. ме- (косв. форма личн. местоим. „я“), mē „меня“ — урарт. ме „мне, меня“.

II.-e. mē „не, чтобы не“ — урарт. ме(i) „не, чтобы не“.

II.-e. mē-, m-e-t- „мерить, отмеривать, окалывать“

(др.-инд. *māti-* „мера, точное знание“) — хурр. *matunni* „мудрый (?)“⁴¹.

И.-е. *mē-*, *mō-*, „большой, видный, представительный“ — хурр. *miš-* „возвышенный (?)“, *miš(-ni)-* „царица“.

И.-е. *med-* „мерить, измерять“ при *mē-* „отмечать, отмерять“ и *mei-* „менять, обменивать“ (гот. *mōta* „пошлина“, др.-англ. *mōt* „сдача, пошлина“, др.-исл. *meta* „оценивать“) — хурр. *mid-* „платить“.

И.-е. *mēgh-* „милостивый, благосклонный, дружелюбный, довольный, веселый“ — урарт. *takigi* „милостивый (?)“; *милостиво (?)*⁴².

И.-е. *mei-* „менять, обменивать“ (греч.-снк. *μίστος* „вознаграждение, плата“, гот. *maifms* „дар, подарок“) — урарт. *me-še* „дань“⁴³.

И.-е. *men-* „оставаться, останавливаться“ (греч. *μένω* „оставаться, пребывать“, тох. АВ *māsk* „быть, существовать“) — урарт. *man-*, хурр. *man(n)-* „быть, существовать“.

И.-е. *men(ə)k-* „месить, массировать“ (при *mag-* „месить, массировать“, откуда русск. **масло**) — урарт. *mankalī* (какой-то вид масла).

И.-е. *moīn-* (в обозначениях рек, от *mei-* „бродит, идти“) — урарт. *mina* „река (?)“ (?).

И.-е. *moī-go-* „деревянная постройка (?)“ от *mei-* „укреплять“ — урарт. *miri* [род строения: „потопленный склад (?)“].

И.-е. *ām-eg-* „день“ при *ām-eī-* „жаркий (?)“ (тох. А *om-āl-*, В *em-alle* „жаркий“) — урарт. *am-ašt-* „жесть (?)“.

И.-е. *amma* „мать“ (детское слово) при *mā*, *matā*, *matmā* (детские слова: др.-инд. *māma-* „дядя“) — хурр. *amma* „мать (?)“, *ammati* „дед; предок; старейший“.

И.-е. *nei(ə)*- „вести“ (хетт. *nāi-*, *ne-* „управлять, направлять, посылать“, *neḥḥun* „я отправил“, *nappa-*, *neppiia-* „гнать“) — урарт. *naḥ-* „приносить, приводить; приходить, восходить (на трон)“, *nup-* „приходить, прибывать“, хурр. *pakḥ-* „давать идти; вести; соединять; лить, отливать (металл)“, *paḥašše* „отлитый“, *paḥiššu* „сопутчик (?)“.

И.-е. *neig^u*- „мыть, стирать“ — урарт. *nikī-d-* „орошать“ (?).

И.-е. *nem-* „давать, уделять; брать“ (греч. *νομίζω* „иметь обычай; употреблять, пользоваться; усваивать, заимствовать“, лит. *piūta* „аренда, наем, арендная плата“) — хурр. *paṣ-* „снимать, брать напрокат, в аренду“.

И.-е. *neg-* „1. (магическая) жизненная сила; 2. мужчина, человек“, *negjo-* „мужественный, сильный“ — урарт. *paḡa(ni)*, *paḡu* „люди, народ, население“ (собр.), может быть и хурр. *niḡi* „хороший“.

И.-е. *eno-* (*e-no*): *ono-*: *no-*: *-ne-* „тот“ (и „этот“: др.-инд. *anēna*, *anaṇa* „этим, этой“, хетт. *e-ni* „только что упомянутый, этот, тот“, этрусск. *an* „этот“) — урарт. *ini* „этот, это“, *inu-*, *ina-* [*inuki* „этот (самый), это (самое), такой (?)“, *inukaḥini* „такой, таковой, этот, это“, *inusi(ni)* „такой, таковой“, *inapi* „таковой, такой, этот, это“, *-ni* „его“, *-ni* (опред. артикль), *ḥini* „теперь, сейчас“⁴⁵, хурр. *anṇi* „тот“, *anap* „так“, *inu* „как“, *niṣe* „он (?)“, *ino* (?)“ или „они (?)“, *-ni* (опред. артикль), *ḥenni* „теперь, сейчас“⁴⁵.

И.-е. *ne-* „не“ при *nē*, *nē*, *nei* „не“ — урарт. *an-* „не“ (в *an-iarduni* „не-зависимый“).

И.-е. *an-* (указат. частица: „там, с другой стороны“: греч. *ἄν*, лат. *an* „ли, или, неужели“, гот. *an* „же“) — хурр. *-ān* „и“.

И.-е. *andh-* „выступать, восходить, цвести“ (арм.

and „поле“, тох. A ānt, B ānte „равнина“) — уарт. a(n)da(ni) „область (?)“ или „поле (?)“.

И.-е. antī „напротив“, antiōs „противоположный, передний“ (греч. ἀντίος „противоположный, встречный“) — хурр. anti „тот, упомянутый“, может быть и aqantalli „передний“ (?)⁴⁶.

И.-е. -по-, -е-по-, -о-по-, -і-по- (суффикс, образующий прилагательные и имена действия: лат. aē-ni-s „медный“, plē-ni-s „полный“, equ-ipi-s „лошадиный“, галл. Moe-nus — название реки от mei- „бродить, идти“) — уарт. -ni/e, -i-ni/e, -u-ni/e, -a-ni/e, хурр. -npi, -i-npi, -u-npi, -a-npi [суффикс, образующий прилагательные, особенно прилагательные принадлежности и имена действия: уарт. iṣru-ni „счастливый (?)“, ḥald-ni „принадлежащий Халду, халдов“, menua-ni „принадлежащий Менуа“, tupa „река (?)“, qarqaran-i/e „панцирь“, хурр. uṛḡiku-npi- „невидящий, слепой“, maṣ-ḡianni- „египтянин“ и др.]⁴⁷.

И.-е. -n при -m (оконч. вин. п. ед. ч.) — уарт. -ni (опред. артикль, выступающий также в роли оформителя им. п.), хурр. -ni, мн. ч. -na (опред. частицы, причем первая из них имеет также значение „один“).

И.-е. -nē (частица, восходящая к местоим. основе ne-, po- „тот“: гот. afta-na „сзади“) — уарт. -ni (оконч. твор.-отлож. п.).

И.-е. -ni-(:-neu- из -n-eu-) (суффикс, образующий атематические основы переходного и каузативного значения: арм. aṙnum „брат“, хетт. aṣni- „приносить“ при aṣ- „прибывать, достигать“, цаṣni- „зажигать“ при цаṣ- „гореть“ и др.) — уарт. -(a)n-u- (суффикс, выступающий при переходных глаголах: ki/eda-nu- „посылать, отправлять“, uṣḥa-nu- „жаловать“), может быть и хурр. -an- (глагольный модифицирующий эле-

мент-суффикс: *tiḥ-an-* „показывать“, *ragt-an-* „исправлять, приводить в порядок“).

И.-е. *io-* (относительная основа от *ei-*, *i-* „он, тот“: др.-инд. *yās*, *yā*, *yād*, ав. *uō* „который“, может быть и лит. *jei* „если“) — уарт. *iu* „когда“, хурр. *ia-*, *ie-* „который“.

И.-е. *-ie/o*, *-ī-* (суффикс, образующий тематические и атематические основы настоящего времени, обозначающие состояние, в др.-инд. и арм. — страдательность: лит. *min-ī-* „думает“, греч. *χαίρει* „радуется“, др.-инд. *būdh-yā-te* „бодрствует“, арм. *berim-* „меня несут“ при *berem* „я несу“) — уарт. *-ia-*, *-i-* (суффикс, образующий непереходные глаголы: *bidiadi* „я повернулся“ при *bidunī* „он повернул“, *kutaiadi* „я дошел (до)“, *ḥuṭiadi* „я взмолился“, *kuluaršibi* „он убежал“).

И.-е. *-ī(-i)*, *-eie/o-* (суффикс каузативности и итеративности: др.-инд. *vart-āya-ti* „вращает“, др.-сл. **врат-и-ть**) — хурр. *-i-* (суффикс переходности: *kat-i-* „сообщать“, *ṣag-i-* „видеть“).

И.-е. *-ī* (вторичное окончание медиальных глаголов 1-го л. ед. ч. в индоиранском: др.-инд. *ákri* „я сделал“, гат. *aoṛī* „я сказал“ — уарт. *-i* (окончание 1-го л. ед. ч. прош. вр.: *agubī* „я провел, увел“, *agubī* „я дал“, *uštadi* „я выступил (в поход)“, *ḥuṭiadi* „я взмолился“)⁴⁸.

И.-е. *-ī* (оконч. род. п. ед. ч. в лат., кельт., др.-инд.) — уарт. *-i/e* (оконч. род. п. ед. ч.).

И.-е. *-ei:-i* (оконч. дат. п. ед. ч.) — уарт. *-e(i)*, *-i* (оконч. дат. п. ед. ч.).

И.-е. *vedh-* „вести, вести домой, жениться“ (др.-инд. *vadhī-* „невеста, молодая женщина“, ав. *vaḍū-* „молодая женщина, женщина, жена“) — уарт. *vedia(ni)* „женщина“.

И.-е. *цел-* „напирать, теснить, собирать, замыкать, обложить (город, крепость)“ (греч. *ἐλῆ* „толпа, группа, отряд“, *ἐλίσσω* „собирать“ — урарт. *цели* „собрание (?)“, отряд (?), *цели-d-* „собирать“, *целисини* „собранный народ (?), войско (?), отряд“.

И.-е. *цел-* „вертеть, крутить, катать“, *ц(э)леи-* „крутить, обвивать“ [греч. *ἐλῆ* „(могильный) червь, личинка“, тох. А *walyi* (мн. ч.) „черви“] — хурр. *цәли* „червь“.

И.-е. *цеп-* „стремиться, желать, любить, достигать, приобретать, побеждать“ — урарт. *цәпйе* „победа (?)“ или „радость (?), удовольствие (?)“ (?).

И.-е. *цег-*: *цог-* „видеть, замечать, обращать внимание“ — хурр. *циг-*, *цәг-* „видеть“, *цигі-* „взгляд“, *цигикунпи-* „незрящий, слепой“.

И.-е. *цег-* „связывать, присоединять, вешать; веревка“ (греч. *ἀορτή* „аорта“, *ἀορτήριον* „дыхательное горло, трахея; артерия“, русск. **воронка**) — хурр. *цәгі-* „труба, трубка; стрела“, *цегі-* „стрела“.

И.-е. *цес-*: *цос-* (косв. форма личн. местоим. мн. ч. *iu-* „вы“) — хурр. *це-* „ты“ (?).

И.-е. *цес-* „пребывать, жить, почевать“ (арм. *goy* „есть, имеется, существует“, гот. *wisan* „быть, оставаться“ — хурр. *цәш-* „происходить, случаться“.

И.-е. *цйго-* „мужчина“ (др.-инд. *vīṛā-* „мужчина, герой“) — хурр. *цйрате-* „дворянин (?)“ (?).

И.-е. *ид-* (: *цед-* при *ацед-*, *аи-* „говорить“) (др.-инд. *udita-* „сказанное“, хетт. *uddanija-* „говорить, заговаривать, заклинать, очаровывать“, *uttar* „слова, речь, разговор, молва“) — урарт. *йуṭ(ia)* „взмаливаться (?)“.

И.-е. *ул-* (или *цол-*?) (: *цел-* „желать, выбирать“), (др.-инд. *igāṇā-* „желанный, выбранный“, лат. *volō* „желать, решать, устанавливать, постановлять“, русск. **воля, повелевать**) — урарт. *улй-* „повелевать (?), приказывать (?)“.

И.-е. иг(ə)- [:цег(ə)-] „(оказывать) любезность“, цёго-с „верный, истинный“ — хурр. иг̃ji, иг̃ḡа „истинный, верный“, „оставаться верным“.

И.-е. иг- (:цег-) находить, брать — хурр. иг- „иметь место, случаться“.

И.-е. ūr- при (а)цег- „вода, дождь, река“, цег-с- „дождь, роса“ — урарт. ḫurišḫi (оросительный) (?)⁴⁹.

И.-е. -и- (суффикс, образующий атематические основы, в латинском языке выступающий, по-видимому, и в перфекте: греч. *ῥέλ-ῡ-ω*, лат. *volvo* „качу“, арм. *gelum* „кручу“, *gelui* „я крутил“) — урарт. -и- (суффикс, образующий глагольные основы переходного значения; *agu-bi* „я провел, увел“, *ragu-bi* „я увел“, *agu-bi* „я дал“), может быть и хурр. -и- (суффикс, образующий глагольные основы непереходного значения).

И.-е. -ц- (-и-) (характеристика претерита и перфекта: хетт. *ed-u-pi* „я съел“, тох. *prakwā* „я спросил“, др.-инд. *jaññau* „я узнал“, лат. *pō-v-i* „я узнал“) — урарт. -b- (элемент окончания 1-го л. ед. ч. перех. глаголов: *agu-b-i* „я провел, увел“, *tau-b-i* „я съел“), хурр. -(а)и [показатель 1-го л. ед. ч. прош. вр.: ед. ч. -(а)и, мн. ч. *au-še*].

И.-е. -ц- (-и-) характеристика претерита и перфекта (ср. арм. *gtav* „он нашелся, его нашли“ при *egit* „он нашел“, *tagav* „он отнес“) — урарт. -b- [элемент оконч. 3-го л. ед. ч. прош. вр. неперех. глаголов: *ušta-bi/e* „он выступил (в поход)"].

И.-е. -i-, -и- (суффиксы, образующие прилагательные, а также существительные, преимущественно абстрактные) — урарт., хурр. -i-, -и- [суффиксы, образующие прилагательные, а также существительные, преимущественно абстрактные: урарт. *ḫani-še* „победа (?)“ или „радость (?)“, *aniardu-ni* „независимый“, *paḡi* при *para(ni)* „народ“, хурр. *ašḫu-* „высокий“, *ulī-ḫegu-* „протяжение, растяжение, расширение“ и др.].

И.-е. -eu-: -u-, -uo- -e-uo- (суффиксы, образующие прилагательные и существительные: др.-инд. *gig-ū-* „тяжелый“, *ketū-* „явление, знак“, *raṣi-*, лат. *реси* „скот“, греч. *γένυς* „челюсть“) — урарт. *-ibi/e* (суффикс, образующий имена существительные: *azibi/e* „закон, порядок“, *zil(i)bi/e* „семя, потомство“), хурр. *-u-* суффикс, образующий имена существительные: *gigi-* „возвращение (?), ответ (?); назад; снова“).

И.-е. *ai-* „давать; брать“ (греч. *αἴρωμαι* „брать, хватать, снимать“) при *ai* „наступать на..., гнать, преодолевать, обижать“ — урарт. *ḫai(u)-[>ḫ(u)-]* „захватывать, завоевывать, похищать, уносить, уводить“, хурр. *ḫau-* „брать“.

И.-е. *it-* от *ei-* при *i-dh-* „идти“ (др.-ирл. *ethaid* „идет“ при хетт. *it*, греч. *ἴθι* „иди!“) — хурр. *itt-* „идти“.

И.-е. *ei-s-: oi-s-* „буйно, быстро двигаться; торопить, побуждать, подкреплять; стрелять, бросать, кидать“ — урарт. *aišt-* „прыгать“⁵⁰.

И.-е. *au-* (и *au-s-?*) любить, желать, требовать“, *aṣos-* „помощь“ — урарт. *ab-* „желать (?), хотеть (?“, может быть и *uḫ-an(u)-* „жаловать, даровать“, а также хурр. *ḫaṣṣ-* „просьба, мольба, молитва“.

И.-е. *au-* „воспринимать“ [хетт. *au(s)-* „смотреть“] — хурр. *au-* „смотри!“.

И.-е. *au-*, *u-* (: *uě-*, *uo-*) „тот; другой“ (гр. *αὔ* „потом“, *αὔ-θι* „на том же месте“, тох. В *wa-t* „где“) — урарт. *aṣiei* „где-нибудь (?), куда-нибудь (?“, хурр. *aṣe* „кто-нибудь, кто-либо, кто-то“, *aṣeṣ* „когда (?); где (?“⁵¹.

И.-е. *euk-* „привыкать“ (др.-инд. *ókas-* „жилище, домашний очаг, дом, привычка“, лит. *úkis* „хозяйство“) — хурр. *uqa* „район, участок“ (?).

II.-e. -ei (? : -i) (оконч. мест. п. ед. ч.: хетт. gimra „в поле“, ħulukanniia „в носилках“ при дат.-мест. gimri, ħulukanni) — урарт. -i(a) (оконч. мест. п. ед. ч.), урарт. -a, хурр. -š-a (оконч. мест. п. мн. ч.).

§ 17a. II.-e. ā, а соответствуют хурр. и урарт. а; и.-е. ē, е — в некоторых позициях е, і, в других — а; и.-е. ō, о — и, редко (обычно в начальной позиции) — а, в конечной послеударной позиции — i/e.

Основные примеры см. в § 9—16 (ниже приводятся только суффиксы и грамматические форманты, не попавшие в предыдущие параграфы).

И.-е. -ā, -iā (суффиксы, образующие абстрактные существительные женского и конкретные существительные женского, частично и мужского рода) — урарт. -a, -ia, хурр. -a- [суффиксы, образующие абстрактные существительные и конкретные имена женского пола: урарт. atqana „жертвоприношение“, paraġia „усмирение“, mīna „река (?)“, būra „раб, слуга“, para „народ“, sila „дочь“, ūedia(ni) „женщина“, хурр. elā- „сестра“, šala- „дочь“, šēna- „брат“, para- „гора“, šeġa- „вода, река“ и др.].

И.-е. -ā- (суффикс, обозначающий длительность, соединенную с выражением состояния: лат. laudā-vī „я похвалил“) — урарт. -a- [суффикс, образующий глагольные основы как переходного — длительного, так и непереходного значения: ħarḫarša-bī „я разрушал“, ašula-bī „я покидал (?)“, šia-dī „я пошел“, paġa-dī „я пришел, взошел“].

И.-е. e-, ei-, i- „он, тот“ (лат. is „он“ is-tē < *is-tei „там“) — урарт. i-nī „этот“, i-šī „тот“, i-š-ti-nī „там“, -ia (-ie) „его“, хурр. -i(i)a „его“, -i(i)a-š „их“ (притяж. суффикс).

И.-е. e-, ei-, i- „он, тот“ (хетт. ġa, тох. А уо, В wai, „и“, русск. и) — урарт. eia, eai, e'a „и, также, а также, как“.

И.-е. *e-*, *ei-*, *i-* „он, тот“ (лат. *ibī*, умбр. *ife* „там“) — урарт. *edīa* „там; к, в направлении“, *edīni* „оттуда; из, от, из-за, ради“ (*ini edīni*, *ikukani edīni* и т. п. „потом, впоследствии, вслед за тем“).

И.-е. *e-*, *ei-*, *i-* „он, тот“ (лат. *oīnos*, *ūnus* „один; кто-то“, гот. *aīns* „один“) — урарт. *a(i)ni(ei)* „кто-нибудь“, *a(i)-še(i)* „когда-нибудь, всегда“, *a-še* „когда“, хурр. *ai-* „кто бы ни“⁵².

И.-е. *-e- (:o-)* (суффикс, образующий тематические основы глаголов, причем огласовка *e* выступает в 3-м лице ед. ч. наст. вр. и во 2-м лице ед. ч. повелит. наклонения: арм. *berē* (<**bhereti*) при гр. *φέρει* „несет“, *φέρε!* „неси!“, *ἄγε* „веди!“) — урарт. *-e/i* (гласный, характеризующий 3-е л. ед. ч. наст. вр. и 2-е л. ед. ч. повел. накл.: *ale/i* „говорит“, *ture/i* „уничтожь!“).

И.-е. *-o-* (суффикс, образующий тематические основы преимущественно мужского и среднего рода) — урарт., хурр. *-i/e* (в конечной послеударной позиции) при *-u-* (в неконечной подударной и предударной позициях; произносилось *-o-?*): урарт. *urīšhi* „оружие“ при *urīšhu-si/e* „оружейный“, *īni* „этот“ при *īnu-ki* „этот самый“, хурр. *ašti-* „женщина“ при *aštu-ḫhi-* „женский“ и др.⁵³.

И.-е. *-iō-* (вторичный суффикс, образующий прилагательные и абстрактные существительные, производные от имен; выражает также противопоставление: *alīō-s* „другой“) — урарт. *-i(e)*, хурр. *-i* (суффикс, образующий прилагательные и существительные, производные от имен; выражает и противопоставление): урарт. *ulī(e)*, хурр. *ulī* „другой“ и др.

§ 18. Некоторые урартские и хурритские слова имеют параллели в отдельных и.-е. языках, однако, во-первых, для последних не установлено более или

менее надежной этимологии и, во-вторых, нельзя с уверенностью говорить о заимствовании.

Хетт. *taninu-* „устанавливать, приводить в порядок, укреплять“ — урарт. *tan-* „делать, создавать, соорудить“. хурр. *tan-, tin-,* „делать“⁵⁴.

Хетт. *te-* „сказать, говорить“ — урарт. *ti-* „сказать, говорить“. *tinī* „ня“, хурр. *tiḫi* „слово“⁵⁵.

Иер.-хетт. *kaḫiṣa* „амбар, склад“ — хурр. *kaḫiṣi* „амбар, склад“⁵⁶.

Греч. *οἵ*, арм. *o-ḫ* „не“ — урарт. *ui/e* „не“, хурр. *uija, -ua-* „не (?)“ или „напротив (?)“⁵⁷.

Греч. *χάρις* „хороший, отличный, полезный“, лак. *χάρις* (**χάρις*) „хороший“ — урарт. *gazulī* „прекрасный, отличный, хороший“⁵⁸.

Арм. *ka-* „быть, являться, оставаться“ (*ka* „есть, имеется“) — урарт. *ka-* „вставать (?)“, являться (?)“⁵⁹.

Алб. *reg. kreme*, тоск. *kremte* „праздник, празднество (?)“ — урарт. *qarṣeḫi* „празднество (?)“⁶⁰.

§ 19. Хурритские и урартские племена, находившись в контакте с и.-е. племенами, заимствовали у них значительное количество слов. Среди них особое место занимают древнеиндийские слова, встречающиеся главным образом в хурритском трактате Киккули о коневодстве: *aikaḫartanna-* „однократный поворот“, *aga-tiḫanni-* „часть повозки“, *aṣuṣanni-* „смотритель конюшни“, *aṣuḫaninni-* „коневод“ (или „часть повозки?“), *iṣṣi(ia)-* „лошадь“(?)⁶¹, *makanni* „дар, подарок“, *maḫinni-* „предмет украшения“, *maḫiḫanni-* „молодой воин, дворянин, знатный человек“, *matunni-* „мудрый“⁶², *paṇa-ḫartanna-* „пятникратный поворот“, *babriḫinni-* „красно-бурый, гнедой“, *baritanni-* „золотисто-желтый (?)“, светло-русый (?)“, *pinkara(nni)-* „красно-желтый, блеклый“, *ṣataḫartanna* „семикратный поворот“, *tēraḫartanna-* „троекратный поворот“, *urukmanni-* „украшение (?)“.

ожерелье (?)“, цазаппа- „стадион (?)“, ziga(ппи) „быстро“. Значительны также заимствования из древне-анатолийских языков, однако их рассмотрение не входит в задачи настоящего исследования.

Укажем также на некоторые урартские заимствования из и.-е. языков, не претендуя на полноту: *maḡi* „знатный“⁶³ (ср. др.-инд. *maṇya-*, откуда хурр. *maḡiḡappu-*), *aḡṣibi* „орел“ (ср. имя коня царя Менуа *Aḡṣibini*, а также имя бога *Aḡṣibedini*) (ср. др.-арм. *arṣui* „орел“ < **arṣiuijo-* < *rg'iriio-*), *burgapa* „крепость (?)“, подкрепление (?), войско (?)“ (ср. пеласг. > греч. *πύργος* „башня, крепость“)⁶⁴. По всей вероятности, из иран. источника заимствовано урарт. *karī* — название одной из мер сыпучих тел (ср. др.-перс. > греч. *χαπίδι* „два хеника“, а также пехл. > арм. *karīč* — название одной из мер сыпучих тел).

ГЛАВА ВТОРАЯ

ИНДОЕВРОПЕЙСКИЕ И ЮЖНОКАВКАЗСКИЕ (КАРТВЕЛЬСКИЕ) ЯЗЫКИ

§ 1. Термином „кавказские языки“ принято обозначать многочисленные, по-видимому, коренные языки Кавказа, не входящие ни в одну из известных семей (индоевропейскую, тюркскую, семитскую и т. д.). Этот термин не имеет четкого географического и генетического значения, так как, во-первых, на Кавказе представлены также носители других языковых семей (армяне, осетины, азербайджанцы, евреи, айсоры и др.) и, во-вторых, нельзя говорить о генетическом родстве кавказских языков в том значении, в каком говорится, например, об индоевропейских, тюркских или уральских языках. В последнее время стали говорить лишь об отдаленном родстве языковых семей, выделяемых среди кавказских языков. Именно поэтому не получает распространения термин „иберийско-кавказские языки“, употребляемый в специальной литературе, в частности в работах грузинских ученых, не говоря о двусмысленности компонента „иберийский“ [116, стр. 15].

Среди кавказских языков выделяют три семьи языков: картвельскую (южнокавказскую, „иберийскую“) абхазско-адыгскую (западнокавказскую) и нахско-даге-

станскую (восточнокавказскую). Некоторые специалисты выделяют нахские языки в отдельную языковую семью, однако связь нахских языков с дагестанскими теснее, чем с другими кавказскими языками.

Схождений между указанными тремя семьями кавказских языков не так много, как первоначально предполагалось. По мнению Деетерса [277], число общекавказских лексических схождений не больше двух десятков. Немногим более вероятным считается родство абхазско-адыгских и нахско-дагестанских языков, хотя, по мнению того же Деетерса, из сотни сближений, приведенных Н. С. Трубецким [368], вероятной является лишь половина. Не много достоверных лексических параллелей между картвельской и абхазско-адыгской, с одной стороны, между картвельской и нахско-дагестанской семьями — с другой. Мы не имеем в виду изолированные схождения, а также параллели, которые легко объяснить древним коптаминированием между кавказскими языками или воздействием других языков.

В типологическом отношении кавказские языки характеризуются как общими, так и отличительными чертами. В фонетическом строе общим является наличие некоторых типов ларингальных и фарингальных, а также так называемых смычно-гортанных согласных (п^л, т^л, к^л, ц^л, ч^л). В грамматическом строе общим является агглютинирующий тип, наличие в составе глагола субъектно-объектной или классной префиксации, эргативный строй предложения. В структурно-типологическом отношении картвельские языки занимают промежуточное положение между северокавказскими и индоевропейскими языками [152].

§ 2. К картвельской или южнокавказской семье относятся грузинский, занский или мегрельско-чанский

и сванский. Среди них только грузинский является письменным языком, представленным по памятникам V в.

§ 3. При изучении индоевропейско-картвельских языковых связей исследователь находится в наиболее благоприятных условиях: картвельские языки изучены лучше, чем остальные кавказские языки, один из членов картвельской семьи — грузинский язык — обладает письменными памятниками, имеющими полуторатысячелетнюю давность, существуют картвельские этимологические словари, в которых даются восстановленные праформы. Таким образом, компаративист может опираться на научно обработанный материал и делать сравнения между индоевропейскими и картвельскими праформами.

§ 4. В структурно-типологическом отношении картвельские языки характеризуются следующими чертами.

Консонантизм включает не больше трех десятков согласных, причем, в отличие от индоевропейского праязыка, картвельский праязык характеризовался значительным количеством шипящих и свистящих аффрикат и фрикативных. Взрывные распределяются по трем рядам: звонкие простые, глухие глотализованные и глухие неглотализованные-придыхательные. Система вокализма простая; исключение составляет сванский язык, в диалектах которого различаются от 7 до 18 гласных, противопоставленных по долготе и краткости, по умлаутизированности и неумлаутизированнойности. Для картвельского праязыка выделяют почти те же категории гласных, что и для индоевропейского, с соответствующей системой чередования [32]. Ударение силовое и связанное: оно падает на третий, в двусложных словах — на второй слог с конца.

Морфологически тип картвельских языков определяется как агглютинативно-флективный. В отличие от индоевропейского праязыка, картвельский праязык характеризовался не только богатой суффиксацией, но и префиксацией. Система имени не богата категориями и формами словоизменения: ее характеризуют суффиксальный тип выражения, отсутствие грамматического рода и класса, наличие шести падежей: именительного, эргативного, дательного, обстоятельственного, родительного и творительного. Эргативного падежа нет лишь в мегрельском диалекте занского. Система глагола сложная: ее характеризуют суффиксально-префиксальный тип спряжения, полиперсональность (изменение по лицам субъекта и объекта), наличие категории версии (направленности действия в отношении лиц субъекта и объекта), а также времени, вида, наклонения, залога, числа.

Синтаксический строй картвельских языков характеризуется наличием эргативной, а также дательной и инфинитивной конструкций, предшествованием определений определяемым, распространением послелогов и отсутствием предлогов.

§ 5. Хотя, в отличие от хурритско-урартских языков, картвельская семья представлена только живыми языками, все же при установлении регулярного характера индоевропейско-картвельских звуковых соответствий мы наталкиваемся на значительные трудности. В частности, следует иметь в виду: 1) наличие большого количества древнейших заимствований из и.-е. языков, что в значительной степени усложняет выделение исконно-родственной лексики; 2) влияние общего субстрата (например, средиземноморского) на и.-е. и картвельские языки; 3) значительное изменение картвельских языков и гипотетичность многих реконструкций

для картвельского праязыка; 4) отсутствие этимологических словарей и сравнительных грамматик н.-е. языков, учитывающих все новейшие достижения в области индоевропеистики, а также, в нужной мере, данные древнеанатолийских и других языков. Вопрос осложняется еще и тем, что фонетический облик реконструированного картвельского праязыка значительно отличается от облика современных картвельских языков в области консонантизма и значительно богаче его. В раннекартвельский период были три ряда аффрикат и фрикативных, отраженные в картвельских языках по-разному: свистящие (з, с, ц, z, s), шипящие (ž, č, č̣, ẓ̌, ṣ̌) и свистяще-шипящие (з₁, с₁, ц₁, z₁, s₁). При этом шипящий ряд (ž, č, č̣, ẓ̌) в занском и сванском (западный ареал) дает сочетание „шипящий + взрывной“: žg, čk, č̣k, ṣ̌k. Характерной особенностью картвельских языков является развитие в них на базе первоначальных единичных согласных так называемых децессивных комплексов, в которых, по мнению исследователей, второй компонент является вторичным: ḅ, p̣, q̣; ḍ, ṭ, ḷ; ẓ, ṣ, c̣; ẓ̌, č̣, ṣ̌.

В большинстве случаев н.-е. взрывным в картвельском праязыке соответствуют одновременно взрывные, децессивные комплексы, аффрикаты и фрикативные, условия развития которых не всегда ясны. Хотя в некоторых случаях можно установить позиционную зависимость этих изменений (например, при аффрикатах, развитых обычно на базе палатализации), однако здесь много неясного. Важно отметить, в частности, возможность развития аффрикат на базе фрикативных.

При сравнении индоевропейских и картвельских лексических и грамматических единиц мы будем придерживаться принципов, указанных в предыдущей главе в связи с индоевропейско-урартско-хурритскими схождениями. Общекартвельские и грузинско-занские

уровни специально выделяются. В тех случаях, когда значение или форма основ отдельных языков значительно расходятся или представляют интерес для сравнения, они даются в скобках после праформ.

§ 6а. И.-е. звонким придыхательным *bh, dh, gh* в начальной позиции обычно соответствуют картв. *b, d, g*:

И.-е. *bhei(ə)-, bhī-* „бить“ (русск. **бить, битва, бичь**) — картв. *bič-* „разламывать, крошить“, груз.-зан. *bez-* „сильно колотить“.

И.-е. *bhel-* „вздувать(ся), цвести“ (греч. *φάλλος* „*penis*“), откуда *bhel-* „лист, цветок, цвести, распускаться“ (др.-англ. *blēd* „росток, ветвь, цветок, плод“) — груз.-зан. *bibil-* „окаймление, отростки“ [груз. *bibilo-* „гребень (птицы)“, мегр. *birbil-* „ушки кругом бубна; сережки на дереве“, чан. *bibil-* „бородка (петуха), *penis*“], а также сван. *bale* „лист“.

И.-е. *bher-* „бурлить, вздыматься“ (др.-англ. *broed* „дымка, дуновение, ветер“) — картв. *ber-* „дуть, надувать“.

И.-е. *bher-* „бурлить, вздыматься“ (др.-инд. *bhṛá-matī* „бродит вокруг, крутится, вертится“) — груз. *brun-* „вращение, склонение, оборот“.

И.-е. *bher-* „обрабатывать острым орудием: резать, колоть, тереть“ (др.-исл. *berja* „бить, толкать“, *berjask* „бороться“, *bardage* „битва“, русск. **бороться, борьба**) — картв. *brg-* „бороться, состязаться в борьбе“.

И.-е. *bheredh-* „резать“ (арм. *burd* „шерсть“, *brdem* „резать“) — груз.-зан. *brdṛwṇ-* „щипать (птицу)“, *burdṛa-* „оперение, пух“, *burṛq̃l-* „пух и перья“^{1а}, может быть и *b(ṛ)ṣṣwṇ-* „щипать“.

И.-е. *bher-, -eg-, -eq-* (звукоподражательные основы: лит. *burbėti* „бурчать, бормотать“, жем. *burgėti* „рычать, бранить, быть неприветливым“, латыш. *brēkt*

„кричать, вопить“) — груз.-зан. brdγwin- „рычать, ворчать“, be(г)ɜɪ- „сердиться, кричать“.

И.-е. bher- „блестящий, светло-коричневый“, bherəg'- bhrēg'- „блестеть, белый“, bherək'-, bhrēk'- „блестеть“ — картв. berqɔ-: brqɔ- „блестеть“.

И.-е. bher- „плести, ткать“ [греч. φάρος „ткань, парусина, парус, покрывало, покров“, может быть и φάρη „облака“ (Гесихий)] — картв. bir- „закрывать, затемнять“, может быть и груз.-зан. borbala- „паук“².

И.-е. bherēg'h- „высокий“ — груз. brge- „высокий, представительный (мужчина)“.

И.-е. bheu- „расти, процветать“ (др.-инд. bhūti-ḥ, bhūtí-ḥ „бытие, благополучие, процветание“, греч. φυτόν „растение, побег, отпрыск“) — груз.-зан. buṭka- „соцветие, лист“.

И.-е. bheu- „расти, процветать“ [др.-исл. būf „дом“, др.-в.-нем. buode, bude „хижина, шалаш, шатер“]³ — картв. bude- „гнездо“.

И.-е. b(h)(e)u- (звукоподражание: русск. бучать „жужжать“) при bhei-, -n-, -k-, -t-, „пчела“ (русск. пчела, др.-прусск. bitte, лит. bitė, bitis, латыш. bite „пчела“) — груз.-зан. bzu- „жужжать“ (груз. bzu- „жужжать“, мегр. buz-in- „pedere“, чан. buz-ai- „жужжать“), при груз.-зан. buṭkar- „пчела“.

И.-е. bhōg- от bhē-: bhō- „греть, жарить“ — груз. bir- „жечь, палить“.

И.-е. bred(h)- „проходить вброд“ (русск. бредить, бродить) — груз.-зан. bod- „бредить“ [груз. bod- „бредить“, мегр. bordiš-, чан. bod- „бредить. беспокоить, беспокоить (о наседке)“]⁴.

И.-е. dhē-, dhē-dh(ē)- (детское слово для обозначения старших членов семьи: греч. τῆδε „бабушка“, ил.-лир. deda „кормилица, мамка“) — картв. deda- „мать“ (груз. deda- „мать“, мегр., чан. dida- „старая женщина, бабушка“, сван. di- „мать“).

И.-е. dhē-, -k- „ставить, класть“ — картв. d(w)- „лежать, класть“, dg- „стоять“ (груз. dg-: dek-, мегр., чан. dg-, сван. g-).

И.-е. dheg^{II} „жечь“ — картв. dʒe- „день“⁵, а также груз. dag-w-a „гореть“.

И.-е. dhen- „бежать, струиться, течь“ — картв. dn- „топить(ся), таять“.

И.-е. dhengh- „сжимать, сгибать, покрывать, лежать над“ — груз.-зан. dindgal- „черный воск“ (груз. dindgel- „черный воск“, мегр. dgwindgw- „смола“, чан. dindgu-, dundg- „черный воск“).

И.-е. dhereg'h- „вертеть, крутить, обращать“ — груз.-чан. dreḳ-: driḳ-: derḳ- „сгибать, наклонять“.

И.-е. gher- (звукоподражание: др.-инд. ghaḡara-ḥ „гремя, звеня, хлопоча“, др.-англ. gierran „звучать, издавать звук, скрипеть, трещать, болтать“, grēetan „плакать, оплакивать“) — картв. grgwin- „греметь (о громе)“, gurgwal- „греметь (о громе)“; груз.-зан. b-ger- „издавать звук“.

б. В некоторых случаях и.-е. bh, dh, gh соответствуют bʃ, dʃ, ʃ-.

И.-е. b(h)(e)u- (звукоподражание: арм. bu, buēḫ „сова“) — груз.-зан. b(ʃ)u- „asio, сова, филин“.

И.-е. dheu- [dheu-bh-, dh(e)uēl-], dheuə-, dhue- (dhue-k-, dhues-) „рассеиваться, кружиться; быть в сильном движении; приводить в сильное движение, встряхивать, взбалтывать“ — картв. dʒwe-b-, -l- „перемешивать, плескаться“⁶.

И.-е. gher-, ghrēi-, ghrēu-, ghrem-, ghren- „тереть“ (греч. *ῥέγγος* „просо, просяное зерно“, *καυρός* „сушеное ячменное зерно“, лат. *furfur* „шелуха, отруби“, др.-исл. *grotti* „мельница“, др.-англ. *grot* „крупная мука“, норв. диал. *grūra*, *graup* „крупно молоть“) — картв. ʒerʃ- „молоть (крупно)“.

И.-е. gher-, ghrē-, ghrō-: ghrə- „выдаваться“ (др.-в.-нем., ср.-в.-нем. graz „побег, ветвь хвойных деревьев“, ср.-в.-нем. graz, grāz „ярость, бешенство“, н.-в.-нем. g'ranne „ость, усик“) при g'hers- (в обозначениях сорных трав) — груз.-зан. γwarz|- „lolium temilentum, плевел“ (груз. γwarz|- „плевел; злоба, ненависть“; мегр. γurzul- „чума, несчастье“, чан. γurzul- „яд, чума, несчастье“)⁷.

И.-е. звонким придыхательным dh, gh в начальной позиции перед e, i, ī обычно соответствуют картв. ჳ, ჳ̄ (ჳ):

И.-е. dhē- „ставить, класть“ — груз.-зан. ჳ- „лежать“.

И.-е. dhē(i)- „сосать; кормить грудью“ — картв. ჳჳ- „насыщаться“, ჳიჳი- „женская грудь“.

И.-е. dheg^h- „жечь“ — груз.-зан. ჳესჳ|- „огонь“.

И.-е. dhēig^h- „колоть, втыкать“ (лит. dyglỹs „колючка“ — груз.-зан. ჳეჳჳ- „bliuris, колючник“).

г. В некоторых словах, являющихся, по-видимому, древними заимствованиями, и.-е. начальному звонкому придыхательному dh соответствуют картв. ჳ, ჳ̄:

И.-е. dhëg'hō-m при g'hðem- „земля“ (хетт. tegan, тох. A tkaṃ, B tkaṃis „земля“) — груз.-зан. ṭiqa- „земля, глина“ [груз. ṭiḡa- „глина, грязь“, мегр. diḡa-, deḡa- „почва, земля, место“, чан. (n)diḡa-]⁸.

И.-е. dheig'h- „делать стену (из глины)“ (др.-инд. dēhī „вал, дамба, плотина“, арм. dēz „груда, куча, стог“, греч. τεῖχος „стена“) — груз.-зан. ჳṭiḡe- „крепость“ (груз. siḡe-, мегр., чан. ჳṭiḡa-)⁹.

д. И.-е. звонким придыхательным bh, dh, gh в нена начальной позиции обычно соответствуют картв. ბ, დ, გ, однако могут соответствовать также რ, თ, კ и ჲ, ჳ, ჳ̄ (примеры см. в других параграфах: здесь и

далее для пеначальных позиций будут приведены только суффиксальные и грамматические элементы):

И.-е. -bh- (элемент суффикса существительных; в балто-слав. языках образует абстрактные имена: **борьба** и т. п.) — груз. -b- (элемент суффиксов, образующих абстрактные имена: eḡoba „единство“, upleba „власть, господство“ и т. п.).

е. И.-е. bh может соответствовать картв. w (в конечной позиции):

И.-е. -bh- (характеристика некоторых падежей ед. и мн. ч., в частности дат. и твор.) — др.-груз. -av (пережиточный вариант обст. п.: kṗl-av „вновь“, pameṭṗ-av „с излишком“), может быть и сван. -v (одно из оконч. объектн. или дат. п.)¹⁰.

§ 7а. И.-е. звонким простым b, d, g в начальной позиции обычно соответствуют картв. b, d, g:

И.-е. baba (звукоподражание, лепет: итал. babbo „отец“) — картв. baba „отец, дед“.

И.-е. de-, do- (указательная основа: греч. δὲ „а, же; и, также“, русск. **да**) — груз.-зан. da „и“.

И.-е. de-, do- (указательная основа: лат. dum „между тем, пока“) — груз.-зан. -da „если“ (энклит. частица), может быть и картв. o-de „лишь, пока“.

И.-е. dei- „блестеть, сиять, сверкать“ (лит. didis „великий, большой, видный“) — груз.-зан. did- „большой“.

И.-е. dīgh- „коза“ — картв. dqa- (груз., мегр. txa- сван. dqa-) „сапра, коза“.

И.-е. dud- (детское слово: „конечность“) (герм. tut-; нсл. toti „морда“, tota „кончик“, арм. tutn, ttun „кончик, конечность, хвост“) — картв. dud- „кончик“ (при toṭ- „ветвь, рука“).

И.-е. ger-: gor-: gr-: gr- „вертеть, крутить“ — картв. gor-: gr- „катать(ся), валять(ся)“, m-grgod- „круглый“.

И.-е. *geud-*, *gud-* при *gudo-* м „кишка“ от *geu-* „сгибать, скривлять, образовать свод“ (ниж.-нем. *kūt*, *kūte* „кишка; внутренности маленьких животных; карман, кошелек, сумка“, норв., швед. *kunt* „ранец, сумка“) — груз.-зан. *gud-* „кожаная сумка“ (груз. *guda-* „бурдюк, кожаная сумка“).

И.-е. *geu-fo-s* „круглый сосуд, шар“ от *geu-* „сгибать, скривлять, образовать свод“ — картв. *gul-* „сердце“.

б. В некоторых случаях и.-е. начальному *g* соответствует картв. *γ*:

И.-е. *gel-*: *gl-* (?) в *gel-ebh-* „скрестн, выдалбливать, строгать“, *gl-eu-bh-* „резать, вырезывать, сдирать“ — груз.-зан. *γl-eṭ-*: *γl-iṭ-* „драть, рваться“.

И.-е. *ger-*: *gr-* „хрипло кричать“ (звукоподражание) — груз.-зан. *γṛin-* „рычать (о собаке и других животных)“.

И.-е. *ger-*: *gr-* „вертеть, крутить“ — картв. *γreḡ-* „изгибать(ся), извивать(ся)“, может быть и груз.-зан. *γṛ-* „замахиваться“.

И.-е. *geu-* „сгибать, скривлять, образовать свод“ при *geu-* „сжимать“ (русск. *гнуть, угнетать*) — груз. *γup-* „гнуть“.

И.-е. *geud-*, *gud-* от *geu-* „сгибать, скривлять, образовать свод“ (ср.-в.-нем. *koetze* „корзинка“, др.-англ. *cūte* „хижина, дом, лагерь“) — груз.-зан. *z-γude* „ограда, стена“.

И.-е. *ggu-*, *-d-* „хрюкать“ — картв. *γṛiṭ-* „хрюкать“.

в. И.-е. звонким простым *d*, *g* в позиции перед *e*, *i*, *ī* обычно соответствуют картв. *з*, *ჭ* (*ჭγ*):

И.-е. *der-* (*derə-*, *drē-*, *der-eu-*, *der-eg-*, *der-egh-*, *der-ek-* и т. п.) „драть, сдирать, откалывать, колоть“ — груз.-зан. *zṛs₁w-* „снимать (одежду и др.), грабить“.

И.-е. *gel-*, *gl-eu-*, *gl-ei-* „сжимать(ся) в ком; что-то круглое, ком“ — груз.-зан. *ჭγwlim-* „комкать“.

И.-е. *geng-* „ком, комковатый“ (др.-инд. *jingini*, *jhiñjhikā* — названия каких-то растений, лит. *žinginis* — вид растения: *calla palustris*, белокрыльник)¹² — груз.-зан. *žinčar-* [груз. *činčar-*, чан. *di(ñ)čkiž-*] „*urtica urens*, крапива“ (?)¹³.

в. В редких случаях в той же позиции и.-е. *d* соответствует картв. *z*:

И.-е. *deph-* „толочь, мять, толкать, месить“ — груз.-зан. *zer-* „колотить“.

И.-е. *der-* „бежать, ступать, семенить“ [др.-в.-нем. *zittarōn* (**di-dra-mi*) „дрожу“, др.-исл. *titra* „дрожать, мигать“, может быть и словен. *dřmati* „трясти“, сербо-хорв. *dřmati* „трясти, потрясать, расшатывать“] при *der-der-*, *dřd-r-*, *dor-d-*, *dř-d-* „роптать, гудеть, болтать“ — груз.-зан. *zrz-in* „приводить в смятение, возбуждать“ (груз. *zrzen-*: *zrzín-* „приводить в смятение“, мегр. *zərzen-*, *zirzín-* „шум, гам“).

г. И.-е. начальным звонким простым *d*, *g* в некоторых словах соответствуют картв. *ṭ* (*ṭk*, *ṭq*), *k* (заимствования ?):

И.-е. *dek'-* „рвать, разрывать“ — груз.-зан. *ṭex-* „ломать“ (?).

И.-е. *deph-* „толочь, мять, толкать“ — картв. *ṭkeb-* „топтать, попирать (ногами)“¹⁴.

И.-е. *dig(h)-* „коза“ (арм. *tik* „бурдюк из овечьей шкуры“) — груз.-зан. *ṭqaw-* „шкура“, картв. *ma-ṭq-l-* „шерсть (овцы)“ (при картв. *dqa-* „сарга, коза“).

И.-е. *dud-* (детское слово: „конечность“; герм. *tut-* „конечность“: исл. *toti* „морда“, *tota* „кончик“, арм. *tutn*, *ttun* „кончик, конечность, хвост“) — картв. *ṭot-* „ветвь, рука“ (при *dud-* „конечность“).

И.-е. *duō(u)* „два“ — картв. *ṭqub-* „двойня“.

И.-е. *ger-* „бодрствовать, будить“ — груз.-зан. *kwirex-* „бодрствовать, просыпаться“.

д. Если нижепроводимые параллели верны, то и.-е. d в некоторых случаях соответствует t, перед e, i, j — c:

И.-е. dei- „блестеть, сиять, сверкать“, deieu-: dīeu- „сияющее, как бог почитаемое небо“ — картв. te- „свет“, теп- „делаться видным, светать“ (может быть и tetr- „белый“?), са- „небо“¹⁵.

И.-е. del- „колоть, вырезывать, обтесывать, обру- бать“ [d-el- от dā(i) „делить, разделять“] — груз.-зан. tal- „тесать, строгать“, cel- „косить; коса“ cl- „снимать (кожуру)“, может быть и са- „штука“ (груз., мерп. cal-)¹⁶.

И.-е. d-es- от dā(i)- „делить, разделять“ (норв. диал. tossa „рассеивать, распространять“) — груз.-зан. tes- „сеять“, tesj- „семя“.

е. И.-е. звонким простым b, d, g в неначальной позиции могут соответствовать как звонкие простые b, d, g, так и p, t, k и p, t, k:

И.-е. -de (частица направления, восходящая к местоим. основе de-, do-: ав. vaēsmin-da, греч. οἴκη-δε „домой“, Ἀθῆναις < *Aθᾱναῖς-δε „в Афины“)¹⁷ — картв. -d (суффикс эрг.-обст. п.), груз.-зан. -da (суффикс обст. п. в формах личных местоим.)¹⁸, картв. -ad [суффикс обст. п.: груз. -ad мерп., чан. -o(t), сван. -ad], картв. -is₁-d (показатель целевого п. от форманта род. п. -is₁, -d)¹⁹.

И.-е. -ēd/t: -ōd/t [оконч. отлож. п. ед. ч. тематич. основ.: др.-инд. -ād, др.-лат. -ōd, хетт. (твор. п.) -it (произн. -et)]²⁰ — груз.-зан. -it [показатель твор. п.: груз., мерп. -it, -t, чан. -te(n)]²¹.

§ 8. И.-е. глухим простым p, t, k в начальной позиции обычно соответствуют картв. p, t, k:

И.-с. rap(p)a (детское слово: „отец“; греч. παππας „папа“, παππος „дед, предок“) — груз.-зан. rapal- „дед“.

И.-е. *per-* „вывоз через“ (греч. *πεῖραξ*, дор. *πεῖραξ*, атт. *πέραξ* „край, предел, конец“) — картв. *piḡ-* „край; отбивать косу“²².

И.-е. *per-* „проводить, переводить, проходить, переходить, перевозить, летать“ (русск. **парить**) — картв. *per-*, „летать“, *perper-* „бабочка“.

И.-е. *per-*, *pr-eu-*, *pr-eu-s-*, *pr-eu-t(h)-* „выбрасывать, прыскать, фыркать“ (др.-инд. *prōthati*, др.-исл. *frýsa* „фыркать, сопеть“) — груз.-зан. *pruc₁ip-* „издавать звуки (губами)“.

И.-е. *per-* [(s)p(h)er-] „рассыпать, рассеивать, сеять; поливать, прыскать, выбрасывать“ (арм. *բերցիւր*, греч. *ῥέρος* „пена“) — картв. *per-* „пена“.

И.-е. *reu-*, *reṣa-*: *ři-* „чистить, очищать, *ři-to-* „чистый“ — груз.-зан. *puṭwṇ-* „щипать (птицу)“²³.

И.-е. *reū-*: *rēu-*: *ři-* „бить, рубить, сечь“ — картв. *pu-* „рубить, сечь“.

И.-е. *ři-ro-* „зерно“ (греч. *πυρός* „пшеница, пшеничное зерно“) — груз. *piri* „хлеб“²⁴.

И.-е. *tā-*, *tə-*; *tāi-*, *təi-*, *tī-*; *təu-*, *tū-*, *-bh-* „таять, растворяться, течь“ (греч. *τεῖρος* „болото“ или „пруд“) — картв. *ṭba-* „озеро“.

И.-е. *tā-*, *tə-*; *tāi-*, *təi-*, *tī-* „таять, растворяться, течь“ (лат. *tinea* „моль; червь, гусеница“, русск. **тля**) — картв. *ṭiz₁-* „вошь“ [груз. *til-*, мегр. *ti(j)-*, чан. *mṭi-*, сван. *ṭiš-]*²⁵, *ṭiz₁-wṇ-* *искаться* (от насекомых)“.

И.-е. *teb(h)-* [(s)tebh-, (s)temb(h)-, (s)tep- и др. „столб, куст, кустарник“] (ниж.-нем. > н.-в.-нем. *Stoppel* „жнивье, щетина“, др.-в.-нем. *stumbal*, н.-в.-нем. *Stumme* „остаток чего-либо, огарок, окурок“, может быть и арм. *Էրբ* „перхоть, чешуйка, шелуха“) — картв. *ṭer-* „кора (древесная), верхний слой“.

И.-е. *tek-* „подавать; протягивать руку; принимать; доставать; просить“ — груз.-зан. *m-ṭḡawel-* „пядь

(расстояние между вытянутым большим пальцем и мизинцем)“.

И.-е. tek¹⁴- „бежать, течь“ — картв. tɪkʷɨ- „ска-
кать“.

И.-е. tel- „поднимать, взвешивать, носить, пере-
носить, терпеть“ (арм. tʰoʃum „оставлять, пускать“) —
груз.-зан. tɛw- „оставлять, отпускать“ (груз. tɛw-,
мегр., чан. tɔl-).

И.-е. tɛp- „тянуть, растягивать, натягивать, на-
прягать“ (греч. ἄ-τενός „тугой, крепкий“) — картв. tɛp-
„набивать (туго)“.

И.-е. tɛp- „быть теплым“ (лат. tepidus „теплый“,
русск. **теплый**) — картв. [tɔb-:]tɔ- „греть(ся)“, tɔbɪd-
„теплый“ (груз. tɔbil-, др.-груз. tɔpil-).

И.-е. tɛu-, tɔu-, tɛɔ-, tɔɔ-, tɪ- „пухнуть, взду-
ваться“ — груз.-зан. tɪa- „вымя“, может быть и tɪwɪp-
„мозг“.

И.-е. kak(k)- при ko ko, ku(r)kur- (звукоподража-
ние: „кудахтать“; греч. κῆκεκῆ, арм. kak¹⁵av „курс-
патка“) — груз.-зан. qaqab- „куропатка“, qaqap- „ку-
дахтать“²⁶.

И.-е. qal- „жесткий“ — картв. qaqal- „iuglans,
грецкий орех“²⁷.

И.-е. kar-, karkar- „жесткий“ (др.-инд. karkata-
„рак“, karka-h „краб“, karṇkata- < karṇkṛta- „панцирь“,
может быть и русск. **рак** из ***кракъ**)²⁸ — груз.-зан. qɪ-
„черепашка“²⁹.

И.-е. kar-, karkar- „жесткий“ [греч. κάρου „грецкий
орех“, кимр. serɪ- „косточка (плода)“] при (s)ker- „ре-
зать“ — груз.-зан. qɪqo- „желудь“, qɪqɪ- „косточка
(плода)“³⁰.

И.-е. ked-: kod- [(s)k(h)ed- „колоть, раскалывать,
рассеивать“] — груз.-зан. qod- „рубить, сечь“ при qod-

„сосуд, вырубленный из цельного куска дерева“, *qoda*- „дятел“.

И.-е. *kel-* [(s)kel- „сгибать; прислонять; кривой“; греч. *κῆλος* „кривоногий“] — груз. *kel-oba* „хромота“³¹,

И.-е. *ker-, kog-, kt-* „хрипло кричать; животные, издающие хриплый крик“ — картв. *qox-* „кудахтать (о наседке); наседка“.

И.-е. *ker-* [(s)ker- „вертеть, крутить, сгибать“] при *keu-* „сгибать“ — груз.-зан. *qwer-* „лепешка (круглая); круглый“, *qwerqwer-* „круглый“³².

И.-е. *ker-* [(s)ker- „резать“; русск. диал. **корь** „моль“] — груз.-зан. *qk'il-* „моль“.

И.-е. *ke(ə)-* „жечь, накалять, топить“ — картв. *kt-* „блестеть“.

И.-е. *keu-* „сгибать (русск. **кука, кучка**, лит. *kukùlis* „клецка, галушка“, латыш. *kukurs, kukums* „наrost, шишка, желвак“) — груз.-зан. *qiku* „почка, бутон“³³.

И.-е. *ker-* при *kreb(h)-* от (s)ker „резать, отрезать“ (греч. *κῆρος* „плод, урожай“, *κῆροςαι* „собирать урожай“) — груз.-зан. *qreb-* „собирать, *qker-* „собирать (плоды, цветы)“.

И.-е. *ket-* „трясти“ (др.-исл. *hrōða* „испугать“) — груз.-зан. *qrt* „испугаться“³⁴.

И.-е. *kt(o)k-sko-, -sku-* „рука и т. п.“ (болг. **крак** „нога“) — картв. *qwarç₁x* „нога“.

И.-е. *krep-* (?) „ранить, убивать“ (греч. *κτείνω* „убивать, умерщвлять, казнить“) — груз. *qep-* „ушибать, причинять боль“³⁵.

И.-е. *qat(h)-* „бродить, прокисать“ (русск. **квас, кислый**, может быть и арм. *kaçax* „уксус“) — груз.-зан. *qwahe* „незрелый, кислый“.

И.-е. *qer-* „курить, дымить“, *qəro-s* „чад“ — картв. *qwat-*: *qwt-* „дымить(ся)“, *qwat* „дым“³⁶.

б. И.-е. начальному к соответствуют также картв. q, q̇:

И.-е. k_ā- „любить, желать“, k_ā-го- „милый, любимый, желанный, желательный“ — груз.-зан. qwaq- „любить“ (?).

И.-е. kai-lo-, -lu- „целый, невредимый“ (англ. whole „целый, весь“, русск. **целый**) при kai- (kai-цo-, kai-цelo-) „одинокий“ — картв. qowel- „весь“ (груз. qowel- „весь“, мегр. c̣ig- „всякий“).

И.-е. kei-d- от (s)kei- „резать, отрезать, отделять“ — груз.-зан. qeč- „рубить, колоть“.

И.-е. kei-d- от kēi- „двигать(ся)“ — картв. qad-: qd- „двигать(ся)“.

И.-е. kel- „колоть“ (н.-кимр. cal, sala, caly „penis“) — картв. qle- „penis“.

И.-е. kel-, kleid- „резать“ (др.-исл. slita „разрывать, разрушать, губить“, др.-англ. slitan „разрывать“) — груз.-зан. qleč- „разрывать(ся)“.

И.-е. kel- [(s)kel-] „сгибать; прислонять; кривой“ (греч. κολῆα „бедро, бедренная кость“) — груз.-зан. qwliw- „кость“ (груз. qwliw- „плечевая кость“, чан. qwil-, c̣il- „кость“)³⁷.

И.-е. kem- „сжимать, мешать“ — груз.-зан. qam- „сохнуть“, qmel- „сухой“.

И.-е. kemero-, komero-, k_emero- (названия растений: др.-инд. kamala- „лотос“, samarica- „bauhinia variegata“ русск. **чемерица** и др.) — груз.-зан. qamal- „prunus, divaricata, алыча (дикая)“ [груз. tqemal-, мегр. c̣omur-, чан. qomu(r)-, c̣omur-].

И.-е. kendh- [(s)kendh-] „нырять, окунаться, погружаться“ (только греч. и балт.) — картв. qwint- „погружаться (во что-либо)“ [груз. qwint „нырять, погружаться в дремоту“, мегр. c̣wint- „погружаться (в воду), дремать“, сван. qwēnt- „погружаться“].

И.-е. *ker-*, *kor-*, *kr-* „хрипло кричать; животные, издающие хриплый крик“ (н.-перс. *kār̥k* „курица“, греч. *κρόνω* „ворона“ и т. п.) — картв. *qwir-* „кричать“; картв. *qwa-* „ворона“ [груз. *q̄waw-*, мегр. *q̄waria-*, *q̄waria-*, чан. *q̄wa(r)oʒ-*, *q̄wagoʒ-*, сван. *čwēr-*]³⁸, груз. *qogan-* „ворон“.

И.-е. *ker-k-* от *(s)ker-* „вертеть, крутить, сгибать“ (др.-инд. *kṛkāta-* „шейный сустав“, *kṛka-* „гортань“, чеш. *krk-* „шея“) — груз.-зан. *qorq-* „горло, глотка“.

И.-е. *ker-* [*(s)ker-*] „резать“ (греч. *κείρω* „стричь, срубить“, может быть и хетт. *k̄eg-* „резать, отрезать“) — картв. *qwer-* „кастрировать (животное)“.

И.-е. *ker-* [*(s)ker-*] „резать“ (лат. *caro-*, *-nis* „мясо, плоть“) — груз.-зан. *qorgs-* „мясо, плоть“.

И.-е. *ker(ə)-* „жечь, накалять, топить“, (русск. **красивый, красный**) — груз.-зан. *qwerb-* „очаг“, может быть и *pa-q̄werc̣x-al-* „осколок“ (груз. *paq̄werc̣xal-* „искра“, мегр. *paq̄wač̣xir-* „горячая головня“, чан. *poq̄wanč̣xule-*).

И.-е. *keu-* „обращать внимание, рассматривать, смотреть; слышать, чувствовать, замечать“ (латыш. *kavēt* „задерживать“, *-ies* „медлить, задерживаться“) — груз.-зан. *qown-* „задерживать(ся), ждать“.

И.-е. *keu-* [*(s)keu-*] „воздвигать, выполнять“ — груз.-зан. *q̄w-* „делать(ся)“, может быть и картв. *q̄a(w)-* „иметь, вести (об одушевл. предм.)“, груз.-зан. *q̄wan-* „вести (об одуш. предм.)“³⁹.

И.-е. *kr(o)k-sko-*, *-ski-* „рука и т. п.“ (алб. *krake* „плечо; крыло“, болг. **крак** „нога“) — *qe(l)-* „рука“, картв. *m-qar-* „плечо“.

И.-е. *kṛē(i)-*, *kṛe(i)-* „приобретать, распоряжаться, овладевать“ (др.-инд. *kṣayati* „владеть, властвовать“, греч. *κτάσμαι* „приобретать, иметь, владеть“, *κτῆμα* „при-

обретенное, имущество; раб, рабыня“) — груз. *ṭqwe-* „пленник, пленный“⁴⁰.

И.-е. *kʷat(h)-* „бродить, прокисать“ (русск. **квас, кислый**, лат. *cāseus* „сыр“) — картв. *qweI-* „сыр“.

в. Имеются случаи, когда и.-е. начальным *p, k* (*ph, kh*) соответствуют фрикативные *w, x*:

И.-е. *pel(ə)-* „быть плоским, широким“ (русск. **поле**) — груз.-зан. *wel-* „поле“.

И.-е. *perkʰu-s* „дуб“ — картв. *werxw-* „*populus tremula*, осина“.

И.-е. *kha kha* и т. п. (междометие смеха) — груз.-зан. *xwixwin-* „хохотать“⁴¹.

И.-е. *kat-* „производить, потомство, родить (о животных); детеныш“ — груз.-зан. *xwad-* „самец“ (груз. *xwad-* „самец“, чан. *o-xod-u* „*coire*“).

И.-е. *khed- [(s)k(h)ed-]* „колоть, раскалывать, рассеивать“ (лит. *kedėti* „трескаться“) — груз.-зан. *xtk-* „разрываться, лопаться“ (груз. *xetk-*, *skd-*, чан. *stik-, sṭik-*), может быть и *xoṭr-* „стричь“.

И.-е. *kei-d-, -t- [(s)kei-]* „резать, отрезать, отделять“ при *(s)kend-* „откладывать, отщеплять; кожа, шелуха, кора“ — картв. *xweṭ-* „скоблить“, груз.-зан. *xweṣ-* „снимать (кору, кожуру)“.

И.-е. *kel- [(s)kel-]* „сгибать; прислонять; кривой“ (греч. *κολώτης* „пятнистая ящерица“) — груз.-зан. *m-xul-* „ящерица“ (мерг. *xolar-, xwilar-, xwelar-,* чан. *mtxolar-, xolura-*)⁴².

И.-е. *ker- [(s)ker-, (s)keb(h)-]* „резать, колоть и т. п.“ (греч. *κόπτω* „бить, ударять; дробить, разбивать; отрубать“) — картв. *xr-: xer-* „ломать, разбивать“⁴³.

И.-е. *ker- [(s)ker-]* „вертеть, крутить“ (*ker-k-, kṛ-k-, kr-ek-*) — груз.-зан. *xr-* „гнуться, сгибаться“ в *xraḳ-, xreḳ-, xriḳ-* „обугливаться, корежиться в пламени“.

И.-е. *ker-k-* от *(s)ker-* „вертеть, крутить, сгибать“ (др.-инд. *kṛkāja-* „шейный сустав“; *kṛka-* „гортань“, чеш. *krgk* „шея“) — груз.-зан. *xorx* „горло, зев“.

И.-е. *ker-k-* от *(s)ker-* „резать“ — груз.-зан. *xaḡx* „пилить, пила“.

г. И.-е. глухим простым *t, k* в позиции перед *e, i, ī* могут соответствовать картв. *ყ, ჯ*:

И.-е. *tib/p-* [*(s)tēib(h)-, (s)tībh-, (s)tēip-, (s)tīp-*] „шест, палка“ (русск. **стебель**, лат. *stipula* „стебель, соломинка“) — картв. *q̄ipl-* „*fagus*, бук“.

И.-е. *tel-* [*(s)tel-*] „ставить, устанавливать; подставка, столб, ствол, стебель; рукоятка“ (арм. *steḥn* „стебель, ствол, ветвь“) — груз.-зан. *ṣwel-* „солома, мякина“ [груз. *ṣwel-* „мякина“, мегр., чан. *ṣu-* „солома (стебель)“⁴⁴].

И.-е. *ten-* „тянуть, растягивать, натягивать, напрягать“ (греч. *τ-τενύς* „тугой, крепкий“) — груз.-зан. *ṣop-* „взвешивать“⁴⁵.

И.-е. *ter-* [*(s)ter-*] „нечистая жидкость, навоз; пачкать; гнить“ (арм. *tʰoḡem* „вытекать, течь, цедить“, *tʰaḡax* „гной“) — картв. *ṣur-, ṣred-; ṣrid-; ṣerd-* „цедить“⁴⁶.

И.-е. *ter-* [*(s)ter-*] „быть жестким; жесткий предмет, особенно корень или стебель растений“ [греч. *στέρθη* (Гесих.), *στέρθυξ* „кончик, выступ или отросток оленьего рога“, др.-исл. *stertr* „хвост“, н.-в.-нем. *sterz* „гузка“] — картв. *ṣwer-* „борода“ (груз. *ṣwer-* „борода, кончик“).

И.-е. *ked-* (?) при *(s)k(h)ai-, -d-, -t-* „бить, толкать“ (арм. *xeṭ'em* при лат. *caedō, -ere* „бить, колотить, рубить“) — картв. *ṣed-* „прибивать, ковать“⁴⁷.

И.-е. *kel-* [*(s)kel-*] „высушивать(ся), сушить(ся), сохнуть“ (швед. *skäll* „худой, тонкий“, латыш. *kālss* „худой“) — груз.-зан. *m-ṣle-* „худой“⁴⁸.

И.-е. *ker-, kog-, k-* „хрипло кричать, издавать хриплый звук“ — картв. *čg-* „скрипеть“, *čgčip-* „чирикать“.

И.-е. *ker- [(s)ker-]* „резать“ — картв. *čg-* „резать, рубить, жать“.

д. И.-е. начальным *p(h), t(h), k(h)* могут соответствовать картв. *p, t, k* (примеры для *t, k* немногочисленны):

И.-е. *par(p)a* [детское слово: „отец, еда“; лат. *parro*, *-āre* „есть, кушать“, н.-в.-нем. *räppeln* „кормить кашей (ребенка)“] — груз.-зан. *para-* „каша (молочная)“.

И.-е. *reis-* при *pēs-* „дуть“ — картв. *reš-* „взрываться (с треском)“.

И.-е. *pek^u-* „варить“ [кипр. *poeth* (**k^uek^u-tos*) „горячий, жаркий“] — картв. *px-* „теплый“.

И.-е. *pel-* „лить, течь, высыпать, наполнять“ — картв. *o-p_l-* „пот“.

И.-е. *pel-* „закрывать, закутывать“ (гот. *filhan* „скрывать, прятать, закрывать, хоронить“) — груз.-зан. *pal-* „прятать“.

И.-е. *rep- [(s)rep-d-]* „тянуть, натягивать“ — картв. *rip-* „стлать“.

И.-е. *per-, pr-eu-, -s-, -t(h)-* „выбрасывать, прыскать, фыркать“ (др.-инд. *próthati*, др.-исл. *frýsa* „фыркать, сопеть“) ⁴⁹ — груз.-зан. *pr_lwip-* „фыркать“, может быть и картв. *pir(s)ṭw-* „легкие“ ⁵⁰.

И.-е. *p(h)er- [(s)p(h)er-]* „рассыпать, рассеивать, сеять; поливать, прыскать, выбрасывать“ — груз.-зан. *roqso-* „слизь“ [груз. *loqso-* „слизь“, мегр. *perça-* „улитка“, чан. *pe(n)so-, peçe-*] ⁵¹.

И.-е. *p(h)er- [(s)p(h)er-]* „подергивать, толкать ногой; трепетать, барахтаться; бросать“, *p(h)er-d(h)- [(s)p(h)er-d(h)-]* „трепетать, прыгать“ — груз.-зан. *pertx-*

„трясти“, картв. *pe(r)tk-* „биться, взрываться“⁵², *prtx-* „трепетать, остерегаться“.

И.-е. *pik(h)o-* „комковатый, узел, желвак“ (ав. *pīxa-* „узел“, латыш. *pīks, pīka* „ком“) — картв. *pḥa-* „хрящ, остов“.

И.-е. *peu-*: *raui-*: *ri-* „бить, рубить, сечь“ — картв. *pkw-* „молоть“ (?), груз. *pxw-* в *pxwna* „крошить, молотить“, *pxwieri* „рыхлый, сыпучий, хрупкий“.

И.-е. *ps-* (: *bhes-*) „растирать, рассыпать“ — груз. *pr̥wna* „колотить, молотить“.

И.-е. *pi-*, *reu-*, *rou-*, *phu-* „дуть, надувать, раздувать; раздутый, надутый, набухший, вздутый“ (арм. *բլւմ* „дуть“, лат. *puila* „прыщ“, лит. *puilė* „набухшая почка“) — картв. *pi-* „надуваться, подниматься“, груз.-зан. *pirul-* „нарыв“.

И.-е. *tā-*, *tə-*; *tāi-*, *təi-*, *tī-*; *təu-*, *tī-* „таять, растворяться, течь“ (арм. *Էանալ* „мочить, мокнуть“, греч. *τρίω* „растоплять, плавить, разлагаться“) — груз.-зан. *txe* „проливать, просыпать“ [груз. *txe-*: *txi-* „проливать(ся), просыпать(ся)“, мегр. (п)*tx-* „падать“, чан. *ptx-*], *txam-* „гной“, *tītxwn-* „пачкать(ся)“, может быть и груз.-зан. *ɕutxe-* „гной (?)“, *txle-* „осадок молодого вина“ и картв. *ttxel-* „тонкий“.

И.-е. *tek-* „подавать; протягивать руку; принимать, доставать; просить“ — груз.-зан. *txo-* „просить, жениться“, картв. *txewl-* „ловить, искать“.

И.-е. *tek-* „ткать, плести“ — груз.-зан. *txaz-* „плести, сплетать“.

И.-е. *ter-* „барахтаться, трепетать, дрожать“ (алб. *tartajis* „барахтаться, трепетать“ из *tar-tar-*) — груз.-зан. *tr̥t-* „трепетать“⁵³.

И.-е. *ter-* „достигать; переходить, проходить, побеждать, избавлять“, при *trāgh-*, *trek-* „тащить“ — картв. *tr-* „тащить“ (груз. *tr-*: *ter-* и др.)⁵⁴.

И.-е. кар- „хватать, схватывать“ (лат. сарах „емкий; восприимчивый“) — картв. kab-: kb „знать“.

И.-е. kat- „производить потомство, родить (о животных); детеныш“ — картв. katam- „курица“⁵⁵.

И.-е. ke(n)g-, ke(n)k- „колышек для вешания, крюк, крючок, ручка, ушко“ (ср.-в.-нем. hesken „рубить, колоть“, hаскеп. н.-в.-нем. hаскеп „рубить, колоть; мотыжить, вскапывать; клевать, долбить“) — картв. ke(n)k- „копаться, ковыряться“.

И.-е. kel- [(s)kel- „резать“ (гот. hallus „скала“, русск. **скала**) — картв. kļde- „скала“.

И.-е. kr(o)k-sko-, -sku- „рука и т. п.“ (болг. **крак** „нога“) — груз.-зан. kursl- „пята“ [груз. kusl- „нога“, мегр. kurs-, kure- кур-, чан. kus-, ku(r)- „каблук“].

И.-е. keu-, кеџə-, -b-, -bh-, -p- „сгибать; впадина; выпуклость“ (др.-инд. kubga- „яма, котловина“, kūra- „яма, пещера“) — картв. kweb- „пещёра“ (мегр. kwīb- „яма, котловина“).

е. И.-е. глухому простому k в одном случае (звукоподражание) соответствует g:

И.-е. kuku- (подражание крику кукушки: лат. cucūlus „кукушка“) — картв. gugul- „cuculus, кукушка“⁵⁶.

з. Если верно нижеприводимое сравнение, то и.-е. k в одном случае соответствует картв. Ⴑ₁:

И.-е. kem- (при gem-) „сжимать“ — груз.-зан. Ⴑ₁mas- „сплести, скручивать“.

ж. И.-е. начальным p, t, k, могут соответствовать как p, t, k, так и p, t, k и b, d, g (см. примеры в других параграфах).

И.-е. -t- (элемент вторичного оконч. глаголов ср. залога: хетт. -t-, слав. -тъ) — картв. -d- (суффикс не совершенного вида глагола; груз., мегр. -d-, чан. -t-, -d-, -t-, сван. -d-)⁵⁷.

И.-е. -th-, -t-, (элементы первичных окончаний 2-го л. мн. ч.: др.-инд. -tha, гат. -ṭa, хетт. -tenī, лат. -tis) — картв.: груз. -t, сван. -ṭ (показатели мн. ч. 1-го и 2-го л.).

И.-е. -k- (элемент суффикса, образующего существительные уменьшительного значения) — груз. -k- (элемент суффиксов, образующих уменьшит.-ласкат. существительные).

§ 9а. И.-е. палатализованным заднеязычным g'h, g', k' могут соответствовать те же категории картв. согласных, которые встречаются при непалатализованных:

И.-е. g'ag- „кричать“ (осет. zaġin, zaġun „петь“, zaġ- „пение“) при ger-, g^uer- „хрипло кричать“ — картв. ġag-: ġg- „кричать, петь“, ġag^uad- „гусь“, груз.-зан. ġag^uag- „кричать“.

И.-е. g'eid- „жалить, щекотать“ — груз.-зан. ġiġin- (груз. ġiġin-, мегр. xicin-, чан. xiġin-) „щекотать“⁵⁸.

И.-е. g'eis- (или g'ei-s- ?) „гравий“ — груз. kwiša- „песок“.

И.-е. g'em(e)- „жениться“ [др.-инд. jāgá-ḥ (g'ṃ-go-s) „жених, любовник“, греч. γαμίζω „муж, супруг“, γαμίζος „зять, муж дочери или сестры, жених“, лат. gener (<gemer) „зять, муж сестры“] — груз.-зан. kmar- „муж“.

И.-е. g'en- „знать“ — груз.-зан. gp- „слышать, понимать“, gon- „думать, вспоминать“.

И.-е. k'em- „покрывать, закутывать“ (др.-исл. hamr- „скорлупа, кожура, оболочка“) — картв. qam!- „шкура (овцы, козы)“ [груз. xam!- „вид обуви“, сван. qamr-, qemər- „род шкуры (овцы, козы)“].

И.-е. k'er-, k'erə-: k'gā-, k'ereī-, k'ereu- „верхняя часть тела: голова, рог, рогатое животное“, k'ṛs-en- „шершень“, k'erəxo-s: k'ṛxo-s „рогатый; олень; ко-

рова“ — груз.-зан. *ḱraw-* „ягненок“, груз. *ḱgazapa-* „шершень“.

И.-е. *k'ēr-* „нитка; плести, вязать, связать“ — груз.-зан. *ḱar-ḱr-* „связывать“⁵⁹.

И.-е. *k'ēr-* „ранить, вредить; распадаться, рушиться, гнить“ — груз.-зан. *kar-: kr-* „развеять, гасить“.

И.-е. *k'ēr- [(s)ker-(d)]* „сасаре; навоз, нечистоты“ — груз.-зан. *ḱar-* „смердеть“.

И.-е. *k'erd-* „сердце“ — картв. *m-ḱerd-* „грудь“⁶⁰.

И.-е. *k'es-* „резать“ — картв. *kwe₁-* „дробить, высекать (огонь)“, *ḱwe(s₁)t-* „сечь, резать“.

И.-е. *k'eu-* „пухнуть, вздуться; вздутие, опухоль“ — картв. *ḱwer-* „testiculum, мужское яичко“.

И.-е. *k'o-*, *k'e-* (местоименная основа: „этот“, позднее „тот“) — груз.-зан. *-k-* (местоименная основа: *a-k-* „здесь, сюда“, *i-k-* „там, туда“).

И.-е. *k'ues-*, *k'us-* „пыхтеть, солеть, вздыхать, стонать“ — груз.-зан. *ḱus-* „стонать“.

И.-е. *k'uoṇ-*, *k'un-* „собака“ — груз. *zu-ḱna* „сука“ (при *zu-* „самка“).

И.-е. *ak'-*, *-u-* „острый; камень“ (галл. *akaunni* „скала, утес“) — груз.-зан. *kwa-* „камень“⁶¹.

И.-е. *ak'ru-* „слеза“ — картв. *kremʃ-* „слеза“.

б. И.-е. палатализованным заднеязычным *g'h*, *g'*, *k'* обычно соответствуют картв. *ʒ₁*, *с₁* (*ʒ₁ ?*), *с₁* (*с₁*, *с₁*, *с₁q*, *с₁x*, *с₁x*):

И.-е. *g'hē-: g'hə-* и *g'hei-: g'hī-* „зевать, зиять; широко открывать рот; издавать звук“ при *g'hēu-: g'həu-* „зевать, зиять“, *g'hau-*, *g'haṱə-* „кричать, окликать, звать“ и др. (звукоподражательные основы) — картв. *ʒ₁aγ-l-* „собака“ (звукоподражательная основа), *ʒ₁aх-* „звать, называться“.

И.-е. g'hel- „резать“ (?) (арм. joġ „шест, палка, ствол; что-то продолговатое“, лит. žiulis „палка, ствол; шпала“) при g'halg(h)- „ветвь, палка“ — груз.-зан. z₁el- „дерево“ [груз. zel- „брусok“, мегр. ža-, мн. ч. žal-чан. (n)ža-, mža-, мн. ч. (n)žal- „дерево“].

И.-е. g'hēu- от g'he(i)- „покидать, уходить, идти“ — картв. з₁γw- „предшествовать, идти впереди“, з₁γw-ап- „посылать“.

И.-е. g'hēu-: g'hō(u)-: g'həu- „зевать, зиять“ (др.-исл. geuja „лаять, ругать“) — картв. з₁u- „сука“.

И.-е. g'embh- „кусать, раскусывать“ (др.-англ. semben, др.-в.-нем. kemben, н.-в.-нем. kämten „причесывать, расчесывать“) — груз.-зан. с₁em-in- „чесать“.

И.-е. g'ep- „производить, рождать“ — картв. с₁ep- „расти (о растениях)“.

И.-е. g'ep- „знать“ — груз.-зан. с₁n- „знать“.

И.-е. g'e(n)g'- „бить, бороться“ (?) [др.-инд. jāja-ñ „борец“, jā(ñ)jati „борется“, арм. сес „побой“, сапс „шелуха пшеницы“]⁶² — груз.-зан. с₁ес₁- „крошить, молотить“.

И.-е. g'(i)eu-, g(i)eu- „жевать“ при g^uiц-, g^uet- „смола, живица“ — картв. с₁wid- „воск“.

И.-е. g'eg-, g'egə-, g'gē- „стать дряхлым, ветхим, зрелым, стареть“ (др.-инд. jūgṛá-, jīgṛá- „дряхлый, ветхий, отживший, изношенный, истощенный, увядший, старый“) — картв. з₁wel- „старый“, з₁wep- „старить(ся)“.

И.-е. g'eu-, geḡə- „ускорять; спешить“ (др.-инд. junaṭi „торопит, подгоняет, побуждает“, др.-исл. keuga „ехать, погонять“) — груз.-зан. с₁ku- „посылать“.

И.-е. k'el- „наклонять(ся), иметь склонность“ (гот. hulfs „склонный, расположенный, благосклонный“, др.-в.-нем. huldi, н.-в.-нем. Huld „милость, благосклонность“) — картв. с₁qal- „жалеть, щадить“ (груз. с₁qal-

„жалеть, щадить“, др.-груз. *ṣqaloba* „милость“, мегр. *ṣqolor-* „оказывать милость, благодеяние“).

И.-е. *k'et-* „покрывать, запутывать“ — картв. *ṣam-ṣam-* „ресница“.

И.-е. *k'e(n)k-* „колебаться, висеть“ — груз.-зан. *s₁x-* „сидеть, висеть (о множестве)“.

И.-е. *k'eg-* при *keg-* (звукоподражание: „хрипло кричать; животные, издающие подобные крики“: др.-инд. *śāgī-* „вид птицы“, арм. *sageak* „скворец“, русск. **сорока**) — картв. *ṣiṣag-* „*coturix coturnix*, перепелка“.

И.-е. *k'eg-* при *keg-* (основа для обозначения темного, грязного или серого цвета), *k'eg-*по- „лед, снег“ (арм. *saġn* „лед; холод; холодный“, лит. *šerkšna* „иней, изморозь“) — груз.-зан. *s₁xo-* „холод“.

И.-е. *k'eg-* „ранить, вредить; распадаться, рушиться, гнить“ (др.-инд. *śṛpāti* „разламывает, раздробляет“, ав. *sāri-* „крушение, разрушение, гибель“) — груз.-зан. *s₁r-* „уничтожать“.

И.-е. *k'ēu-* (:k'əu-: k'ū-) „зажигать, сжигать“ — картв. *ṣiw-* „жечь, гореть“.

И.-е. *k'eu-* „пухнуть, вздуться; вздутие, опухоль“ — картв. *s₁i(w)-* „пухнуть, опухать“, может быть и груз.-зан. *m-s₁xwil-* „толстый, крупный“ [груз. *ms(x)wil-*, мегр. *ṣxu-*, *ṣxū-*, чан. *(m)ṣxu-*].

И.-е. *k'eu-* (?) в *k'uei-* „шипеть, свистеть“, *k'ues-* „пыхтеть, сопеть, вздыхать, стонать“ (арм. *šunṣ* „дыхание“) — картв. *s₁w-eg-* „вздох, дыхание“, *s₁ug-* „вздыхать“, груз.-зан. *s₁ul-* „душа“.

И.-е. *k'o-*, *k'e-* (местоименная основа: „этот“, позднее „тот“) — картв. *s₁-* [местоименная основа: *a-s₁-* (груз. *ase* „так“, мегр. *ašo-* „сюда“, *aši-* „так“, чан. *ašo-*, *hašo* „туда, так“, сван. *aš-* „так“), *e-s₁-* (груз. *ese* „так“, мегр. *eši*, чан. *ešo* „так, туда“, сван. *eš-*), *i-s₁-* (груз. *ise* „так, таким образом“, мегр. *išo*, *wišo* „туда“, чан. *išo*, *hišo* „так, туда“)].

И.-е. *kʷ-en-* „праздновать, святой, освященный“ — картв. *s₁w-en-* „отдыхать“ (груз. *swen-* „отдыхать“, чан. *šwan-* „вдыхать“)⁶³.

И.-е. *kʷel-* „илистый, тинистый“ (арм. *šał* „роса, влага“, *šałem* „увлажнять, мочить, смачивать“) — груз.-зан. *s₁wel-* „мочить, мокнуть; мокрый“.

По всей вероятности, сюда же относятся следующие и.-е.-груз. параллели.

И.-е. *gʰdū-* „рыба“ (арм. *jukn*, греч. *ἰχθῆς* „рыба“) — груз. *zutxi* „осетр“⁶⁴.

И.-е. *kʷ-en-to-* „святой“ от *kʷ-en-* „праздновать, святой, освященный“ — груз. *čminda-* „святой“ (< „чистый“).

в. В некоторых случаях и.-е. *gʰh*, *gʷ* соответствуют другие категории заднеязычных, чем при непалатализованных: и.-е. *gʰh* — картв. *k*, и.-е. *g* — картв. *q* (заимствования?):

И.-е. *gʰher-*, *gʰherə-*, *gʰhrē-* „сиять, сверкать“ (греч. *ῥῆς* „желтый, блесный“, *ῥῆς* „золото“?) — картв. *окго-* „золото“.

И.-е. *gʰher-*, *gʰherdh-*, *gherdh-* „охватывать, окружать; огораживать, опоясывать“ (гот. *garda* „загон, хлев, скотный двор“, лит. *gaĩdas* „ограда, хлев для мелкого скота“, русск. **город**, **ограда**, фриг. *-gogdum* „город“, хетт. *gurtas* „крепость“) — груз.-зан. *kart-* (мерг. *karta-* „летний хлев“ с параллелями в имерет. и гурийск. диал. груз. яз.), груз. *Kartli* — назв. восточногруз. области и его центра.

И.-е. *gʰherzd(h)-* „колючее, остистое растение, ячмень“ (греч. *κῆ, κῆ* „ячмень“) — груз. *keḡ* „ячмень“, а также *krtil-i* „озимый ячмень“⁶⁵.

И.-е. *gʷembh-*, *gʷmbh-* „кусать, раскусывать“, *gʷombhos* „зуб“ при *gʷebh-*, *gʷep(h)-* „челюсть, рот; есть, жрать“ — груз.-зан. *qbil-* „зуб“⁶⁶.

г. В некоторых же случаях и.-е. $g'h$, g' , k' соответствуют другие, отличные от указанных в пункте б, типы фрикативных и аффрикат: и.-е. $g'h$ — картв. z ; и.-е. g' — картв. ζ_1 , $\check{\zeta}$; и.-е. k' — картв. sx , $\check{s}w$ (заимствования?):

И.-е. $g'hei-$ „зима, снег“, $g'heim(e)rin$ „зимний“ (ав. $zyā$, арм. $jmeŋ$ „зима“) — груз.-зан. $zamtar$ „зима“⁸⁷.

И.-е. $g'āg-$ „кричать, звать“ (арм. $ci-caŋ$ „ласточка“) — груз.-зан. $\zeta_1gx- > g\zeta_1x-$ в $me-g\zeta_1x-al-$ „hirundo, ласточка“ (груз. $mercxal$, мегр. $mar\check{\zeta}ixol-$, $ma\check{\zeta}ixol-$, $ma\check{\zeta}ixol-$).

И.-е. $g'embh-$, $g'mbh-$ „кусать, раскусывать“ (арм. $\check{s}amet$ „жевать“), $g'ombhos$ „зуб“ — картв. $\check{\zeta}am-$ „есть, кушать“⁸⁸.

И.-е. $k'āk-$ „ветвь, сук, кол“, $kākha$ „согнутая ветвь, плуг“ (арм. $\check{\zeta}ax$ „ветвь; сук; хворост; дрова“) — картв. $sxe\check{\zeta}-$ „хворост“ (мегр. $sxwe\check{\zeta}-$, чан. $sxi\check{\zeta}-$ „хворост; сухие сучья“, сван. $sxe\check{\zeta}-$ „лес“).

И.-е. $k'e1-$ „тонкий стебель, стрела, соломина“ — груз.-зан. $\check{\zeta}wel-$ „солома, мякина“ [груз. $\check{\zeta}wel-$ „мякина“, мегр., чан. $\check{\zeta}u-$ „солома (стебель“)].

д. В одном случае и.-е. k' соответствует груз. нуль:

И.-е. $k'egəco-s$: $k'ǣco-s$ „рогатый; олень; корова“ от $k'eg-$ „верхняя часть тела: голова, рог; рогатое животное“ — груз. $iŋem$ „олень“.

§ 10а. И.-е. лабиализованным заднеязычным g^h , g^h , k^h обычно соответствуют те же картв. категории согласных, которые встречаются при нелабиализованных, $+w$, однако перед лабиальными гласными w выпадает [при этом и.-е. $g^{(u)}$ соответствует картв. $\zeta_1(x)(w)$, как при палатализованных заднеязычных]:

И.-е. $g^hāl-$, g^hem- „идти, приходиться“ — картв. $gwal-$ „идти“.

И.-е. g^uel- „колоть; (колющая) боль, мучение смерть“ — груз.-зан. šxw(l)eṭ- „царапать, колоть“.

И.-е. g^uer-, g^uor- „гора“ — груз.-зан. goga- „горка, холм“.

И.-е. g^ueru- „шест, копье“ (гот. qaiŕu „столб, свая, кол, жало“) — груз.-зан. žwaŕ- „кол“.

И.-е. g^ulō-, g^ulōu- от g^uei- (g^ueṭ-) „жить“ (греч. эп. ζῳω „жить“, ζῳον „животное“) при g^uou- „скот“ (арм. kov- „корова“) — груз.-зан. c₁xop- „жить“, c₁xowel- „животное“, c₁xwaŕ- „овца“ (сюда же сван. šxāŕ- „бык с пятном на лбу“?).

И.-е. g^ulā- (?) от g^ueṭ- „одолевать, сильно при- давливать, сильно давить, вниз, применять силу“, g^ulā „власть, сила, насилие“ [др.-ск. kveita (наст. вр. на -d-) „одолевать“, др.-англ. cwíesan „раздавливать, расплю- щать, разминать“, ют. kwīs „жать, выжимать, выдавли- вать“] — груз.-зан. c₁wet- „холостить“.

И.-е. g^uou-, g^uū- „навоз, кал, нечистоты“ — картв. žw- „casare“.

И.-е. k^uas-: k^ues- „кашлять“ — картв. qwez₁- „ка- шель, насморк“, груз.-зан. qwel- „кашлять“.

И.-е. k^uegu- „жевать, крошить, молоть“ — груз.-зан. k₁werc₁x- „дробить(ся)“ [чан. k₁waṇčx- „дробить(ся), кро- шить“], может быть и картв. qwr- „продырявливать, прогрызть“, груз.-зан. qwrel- „щель, дыра“, qwrit- „продырявливать“.

И.-е. k^uo-, k^ue- (основа вопр., неопред. и, в не- которых языках, относ. местоимений), k^ue „и“ — груз.- зан. kwe (утвердит. частица).

б. И.-е. g^uh, g^u, k^u могут соответствовать также простые картв. согласные без w:

И.-е. g^hēbh- „окупать(ся), погружать(ся)“ (греч. βάπτω „окупать, погружать в краску, красить“, βαφή „окраска, цвет“) — груз.-зан. γeb- „красить“.

И.-е. g^hel- „капать вниз, струиться; бросать“ (нем. Quelle „ключ, родник, источник; ручей“) — груз.-зан. γele- „овраг“ [груз. γele- „овраг“, мегр. γil(u)- „ручей, речка“, чан. γal- „речка, река“].

И.-е. g^het- „смола, живица“ при g(l)eu- „жевать“, g^hiç- „смола, живица“ — картв. γεჭ- „жевать“.

И.-е. g^het- „говорить“ (др.-инд. gadati из *gataṭi „говорит“) — чан. gaide- „голос“.

И.-е. g^hreug'h-, g^hrug'h- „скрежетать зубами, глодать, грызть, кусать“ — груз.-зан. ორ-ორ- „глодать, грызть“, картв. ორ-ინ- „скрежетать (зубами)“⁶⁹.

И.-е. k^hei-t- „обращать внимание“ (русск. **читать**) — груз.-зан. კითხ- „спрашивать, читать“, груз. ხედ- „видеть“.

И.-е. k^hei- „накладывать; строить“ — картв. კედ- „строить“, კედელ- „стена“, груз.-зан. კეს- „складывать“.

И.-е. k^hel- „вертеть(ся), вращать(ся)“, k^hol-so- „шея“ (лат. collum, гот. hals „шея“) ⁷⁰ — груз.-зан. კელ- „шея“.

И.-е. k^heg- „сосуд, блюдо и т. п.“ — груз.-зан. ჭიგ- „сосуд“.

В. В одном случае и.-е. k^h соответствует картв. нуль:

И.-е. k^hetuer-, k^hetūgr-, k^hetes(o)r- „четыре“ — картв. o(s)tx(w)- „четыре“ [груз., мегр. otx-, чан. o(n)txo-, otxu-, сван. wošt(x(w))-].

Г. В одном случае и.-е. g^h соответствует картв. w (сван. ოw) (заимствование?):

И.-е. g^hou- „крупный рогатый скот, скот“ (греч. дор. βῶς, βοῶς, βοός, лат. bōs, bowis „бык“) — картв. wac- „баран“ (груз. wac-, мегр. оџ-, чан. оџ-, боџ-, сван. ᵑwaṣ- „горный козел“)⁷¹, а также груз. bos-eli „хлев“, может быть и bo-čola „годовалый теленок“ (< bos-čwili/a, где čwili/a „маленький, незрелый“).

§ 11а. И.-е. s обычно соответствуют картв. s:

И.-е. sag- „(чуя) выслеживать, разведывать“ (др.-в.-нем. sahhan „порицать, бранить, осуждать, судиться“) — груз.-зан. saṣ- „судить“ (груз. saṣ-: sṣ- „судить, наказывать“, мегр. zoṣ- „изволить“).

И.-е. se, sece [возвр. местоимение; отсюда многочисленные названия родственных связей: др.-в.-нем. (ge)swio „муж сестры“, лит. sváinis „шурин, свояк“, русск. сват, свояк] — картв. siṣ₁e „зять“.

И.-е. sē(i)- „связывать; веревка, ремень“ (русск. **сеть, сети**) — груз.-зан. ma-se/a „сеть (рыболовная)“.

И.-е. ser- „течь, струиться, быстро двигаться“ — груз. srba „течение, бег“, может быть и груз.-зан. sar- „бросать, стрелять“, i-sar- „стрела“, sr- „скользить, крутиться“⁷².

И.-е. ser- „нанизывать, привязывать, сцеплять“ (греч. ἔρμος „цепь, ожерелье“, ῥομφαία „рой, вереница, ряд; цепь“, лат. series „ряд, вереница, цепь“, sera „планка, рейка“) — картв. me-ser- „частокол“.

И.-е. ser-, serp- „серп; жать серпом“ (лат. sariō, -īre „разрыхлять, колоть“) — груз.-зан. sraṭ- „истреблять“.

И.-е. skēp-, skēb(h)- „действовать острым орудием: резать, колоть“ [греч. σκῆπτω „выкапывать, копать“, σκῆπτω „опирать(ся), бросать(ся)“, χέπτω „бить, ударять; толкать, ковать; трясти; ранить; ловить добычу, охотиться; отрубать, отсекай“] — картв. sxer- „делать быстрое движение“ [груз. sxer-: xīp-

„быстро срезать ветви“, мегр. *sxar-* „быстро двигаться, скакать“, чан. *sxar-* „сдирать лубок“, сван. *схwär-* „выдергивать (нож, саблю)“].

И.-е. *sker-* „вертеть, крутить, сгибать“, *skerb(h)-* „вертеть, крутить; сжиматься“ — картв. *sxwerp-* „схватывать, обхватывать“ (?).

И.-е. *sker-*, *-t-*, *-d-* „резать“ (арм. *k'ert'em* „сдирать“, ср.-ниж.-нем. *schrāden* „отрезать“, хетт. *kartāi-* „отрезать, отделять, удалять“) — груз.-зан. *sxwert-* „срывать“ (груз. *sxwert-* „срывать“, мегр. *схoṭ-* „обрубать ветви, прыгать“).

И.-е. *skeu-* „покрывать, закутывать“ (др.-инд. *skunāti*, *skunōti* „покрывает“, арм. *հիւ* „крыша“, греч. *σύνια* „брови“, др.-в.-нем. *scūg* „навес, защита“) — груз.-зан. *sxwen-* „потолок, чердак“ [груз. *sxwen-* „сени, чердак“, мегр. *схwen(d)-*, *схwin(d)-* „потолок“]¹³.

И.-е. *skeub(h)-* „бросать(ся), кидать(ся)“ (др.-исл. *skora* „бежать, скакать, прыгать“, лит. *skubėti* „спешить, торопиться“) — груз. *skip-* „прыгать“.

И.-е. *slei-* „слизистый, клейкий, скользкий“, *slei-dh-* „скользкий, скользить“ — картв. *sxl-* „делать быстрое движение“ (сван. *схūl-* „делать быстрое движение, скользнуть“), *sxl-et-*, *sxl-iṭ-*, *sxl-t-* „скользить“.

И.-е. *sleig'h-* „лизать“ при *slei-* „слизистый, клейкий“ — груз.-зан. *slk-* „лизать“ (груз. *slek-*, *slik-* „гладить, делать мягким“, мегр. *siṛk-* „лизать“).

И.-е. *sue-* „сгибать, вертеть, махать“ — груз.-зан. *swe-* „крыло“.

И.-е. *suei-*, *sui-*, *sueizd-* „шипеть, свистеть“ — груз.-зан. *sṭwin-* „свистать“.

И.-е. *-si*, *-s* (первичное и вторичное окончания 2-го л. ед. ч.) — картв. *sep-* „ты“.

б. И.-е. *s* во многих словах соответствуют картв. *š*:

И.-е. *sed-* „сидеть; садиться“ — картв. *šd-* „подобать, приличествовать“.

И.-е. septm „семь“ — картв. šwid- „семь“.

И.-е. seu-, sŷ- „рождать“ — картв. šw- „рождать-
(ся)“, груз.-зан. šw-il- „рожденный“.

И.-е. seuə-, sū- „(отпускать), оставлять, пускать“ —
картв. šw- „пускать, оставлять“, šwd-: šwed- „оста-
ваться“⁷⁴.

И.-е. su-s, su-ko- „свинья“ — груз.-зан. e-šw- „ка-
бан, свинья“⁷⁵.

И.-е. -si, -s (первичное и вторичное окончания
2-го л. ед. ч.) — картв. šwen „ты“.

в. Реже и.-е. s может соответствовать картв. s₁:

И.-е. seu- „сок, влага; сочиться, дождь идет; со-
сать, хлебать“ — картв. s₁w- „пить“, груз.-зан. s₁w-am-:
s₁w-m- „пить“, s₁w-el- „мокрый, мочить, мокнуть“.

И.-е. sleug-, -k- „глотать“ (н.-в.-нем. schucken
„икота“) — картв. s₁loḱ- „никать“.

И.-е. sŷek's-, sek's, ksek's, ksŷek's, ŷek's „шесть“ —
картв. eks₁w- „шесть“.

И.-е. -es: -os: -s (оконч. род. п. ед. ч. атематич.
основ) при -osjo (оконч. род. п. ед. ч. тематич. основ) —
картв. -is₁: -s₁ (показатель род. п., входящий в состав
некоторых других падежных окончаний: направитель-
ного, отложительного, целевого; он имел словообразо-
вательное значение и выступал в топонимическом сло-
вообразовании)⁷⁶.

г. В некоторых словах и.-е. s, обычно в позиции
перед k, ц, соответствуют аффрикаты:

И.-е. saŷel-, sŷel- „солнце“ (греч. ἡλιος „солнце“,
*ἡλιος „солнце; год“ > этрусск. avil „год“) — груз.-зан.
ŷel- „год“.

И.-е. seu- „сок, влага; сочиться, дождить; хле-
бать“ — груз.-зан. ŷow- „сосать“⁷⁷.

И.-е. seu- „сок, влага; сочиться, дождить; со-
сать, хлебать“ (др.-ирл. suth „сок, молоко“) — груз.-зан.

с₁wet- „капать“⁷⁸, с₁wet „доить“, с₁wet-a- „молочный продукт“.

И.-е. skēp- (?) при kēp- „только что появляться, брать начало; детеныш, дитя“ — картв. čqiptʰ- „незрелый“ [мегр. čqint(u)- „незрелая кукуруза, молодой (осыре)“, сван. čqint- „мальчик“].

И.-е. skēp-, skeb(h)- „действовать острым орудием: резать, колоть“ (лат. scōra „прут, лоза, розга“, латыш. šķēpele „щепка, осколок“) — груз.-зан. čkerʰ- „розга, прут“.

И.-е. skert- „крутить, скручивать“ — картв. čkwert- „закручивать“.

И.-е. skeu- „устанавливать, исполнять“ — картв. čqwu „складывать, устанавливать“.

д. Если проводимое сравнение верно, то в одном случае и.-е. s соответствует картв. z:

И.-е. seu-: se^uə-: sū- „сок, влага; сочиться, дождь, идти; сосать, хлебать“ — картв. zʷa- „море“⁷⁹.

И.-е. sk в следующем случае соответствует с (заимствование из армянского?):

И.-е. sker- „прыгать, прыгать вокруг; двигаться вращаясь, махать, размахивать“ (др.-инд. kirāti „высыпает, выливает, кидает, бросает“, может быть и chu-rayati „посыпает, осыпает“, арм. čir-, črem „рассеивать“) — груз.-зан. sag-: sr- „рассеивать, просеивать“ [груз. ser-: sr- „просеивать (через решето)“, мегр. čir- „просеивать“, псог- „легко прыгать“, чан. (п)čir- „просеивать“]⁸⁰.

з. И.-е. s в следующем слове соответствует нуль (иранское заимствование?).

И.-е. sreu- „течь“ [ав. (rauaṇ-), род. мн. ч. raonəm „рек“, raōdah „река“ и др.; сюда же арм. aṙi „ручей“] — груз. ri- „ручей“, Rioni — название реки.

§ 12. И.-е. э (прото- и.-е. ларингальным) в некоторых случаях соответствует картв. х, в других случаях — γ, в третьих — нуль (см. примеры в других параграфах).

§ 13а. И.-е. г, л, т, п обычно соответствуют картв. г, л, т, п, причем т, п в начальной позиции перед согласными могут выпасть.

И.-е. *regʰo-s* „темнота“, **erǵʰ-*: *ogǵʰ-* „темный“ (?) — груз.-зан. *m-γw-i-e* „мутный“.

И.-е. *rei-*, *-k(h)-* „царапать, вырезывать, резать“ (др.-в.-нем. *riga* „ряд“) — груз. *rigi* „порядок, ряд“⁸¹.

И.-е. *rek-* „выдаваться“ [др.-исл. *rigga* „качать, двигать“, *gykkia* „двигать, спешить“, др.-в.-нем. *gucken*, н.-в.-нем. *gucken* „двигать(ся), передвигать(ся)“] — груз. *rok-* „танцевать, прыгать“ (?).

И.-е. *gēk-* „устанавливать“ (гот. *gahnjān* „считать“)⁸² — груз.-зан. *gax-* „считать“.

И.-е. *gē-mo-* „темный“ (сюда арм. *agamiḡ* „тьма, мгла“) — груз.-зан. *gim-* „темнеть“.

И.-е. *geu-g-* „блевать, рыгать, вырывать“ [арм. *orc(k)am* „блевать, рыгать“] — картв. *γɪqʷ-* „блевать, извергать жидкость“, может быть и *γɪqʷa-* „вода“.

И.-е. *ag-*, *(a)re-*, *agə-*, *gē-* „связывать, прилаживать, устраивать“ (арм. *afnem* „делать“, *u-agem* „присоединять“; греч. *σφῆρμα* „повозка; колесница, запряжка“, русск. **ярмо**) — груз.-зан. *g-* „быть“, кауз. *g-in-* (груз. „спасать“, мегр. „делать, создавать“, чан. „рождать“)⁸³; груз. *igemi* „арба“.

И.-е. *ag* (*eg*, *og*), *ɣ* (приблизительно „ну, так“; также вопр. частица; тох. В -га — эмфат. частица) — груз.-зан. *-re* (энклитическая частица).

И.-е. *ag-* „отказывать, отрывать“ (? сюда же арм. *igapam* „отрицать“, где *ig-* из *og-*?) — груз.-зан. *weg* „не“ [приглагольное отрицание: груз. *weg*, мегр., чан. *wa(r)*] (?).

И.-е. *ar(e)g'-*, *rg'i-* „блестящий, беловатый (др.-инд. *rajatām*, ав. *əgəzata-*, арм. *arcat* „серебро“) — груз.-зан. *werc₁xl-* „серебро“, может быть и груз.-зан. *gḱina-* „железо“⁸⁴.

И.-е. *er-*, *or-* „орел“ — картв. *orb-* „орел“.

И.-е. *er-*, *eri* „козел; овца, корова, лань“ (первонач. „рогатое животное“: арм. *oroj* „ягненок“, *erinj* „телка“, может быть и *arjaŋ* „скот“) — картв. *arčw-* „*gupicarğa gupicarğa*, серна“ (груз. *arčw-* „серна“, мегр. *erckem-*, *erskem-* „тур“, сван. *jerskān-*, *jersken-*, *herskən-* „серна“).

И.-е. (*erg'h-*:) *org'h-i-*, *rg'hi-*, *org'hiġā* „мужское яичко“ (арм. *orj* „мужской; самец“, *orji-k* „мужское яичко“, лит. *eĩžlas*, латыш. *ērzelis* „жеребец“) — картв. *werc₃-* „баран“⁸⁵.

И.-е. *er-*: *or-*: *г-*, *ere-*, *erei-*, *reġə-* и др. „приводить в движение, возбуждать, поднимать“ — картв. *reġ-* „гнать (скот)“.

И.-е. *er-*, *erə-*, *er-dh-* „рыхлый, неплотный, отстоящий; расходиться, распарывать“ (греч. *ἐρήμιος* „одинокий, уединенный“, лит. *eĩtas*, *eĩdvas* „обширный, просторный“, *ardýti* „распарывать, нарушать“, латыш. *īfdināt* „разрыхлять, разъединять“, *ērst* „разъединять, отделять“) — груз.-зан. *ert-* „один“, картв. *rtx-* „вытягивать, размыкать“.

И.-е. *erek-*, *er(e)gh-* „вошь, клещ“ [арм. *o(r)ġil* „вошь“] — картв. *gręqil-* „*pulex irritans*, блоха“ [груз. *(r)ęqil-*, др.-груз. *gręqil-*, мегр. *ęqəg-*, *ęqir-*, чан. *męqir-*, сван. *zlsq-*, *zəsq-*]⁸⁶.

И.-е. *er(ə)d(h)-* „высокий; расти“ — груз.-зан. *z-rd-* „расти, растить, воспитывать(ся)“.

И.-е. *ēs-г-* „кровь“ (хет. *ešḫag-* „кров“) — картв. *z-isxl-* „кровь“.

И.-е. *-г-* (элемент суффикса, образующего прилагательное: греч. *χρῆτ-ερός* „сильный“, *λήγν-ρός* „звонкий“, 90

звучный“ и др.) — груз. -г- [элемент суффиксов, образующих прилагательные: *bed(n)-ier-i* „счастливый“, *bawš-ur-i* „детский“ и др.].

И.-е. *lā-*, *lē-*, *lal(l)a-* (звукоподражание: греч. *λαλία* „болтовня, речь, обсуждение, спор“, русск. **лаять**); *lel-*, *lul-* „баюкать, укачивать, качать“ (лат. *lolum* „сорная трава, куколь, плевел; растение, вызывающее головокружение“) — груз.-зан. *lal-* „лаять“ (груз. *lal-* „спорить, вздорить“, мегр. *lal-* „лаять“); груз.-зан. *lel-* „*phragmitas communis*, камыш“, *lel-ṣem-* „*arundo donax*, тростник“ (?); груз.-зан. *lul-* „дремать, спать“.

И.-е. *lak-* „щелкая лизать“ — картв. *loḳ-* „лизать“.

И.-е. *las-* „быть жадным, непристойным, резвым, распущенным“ (русск. **ласка, ластить**, диал. **ласовать** „лакомиться“) — груз.-зан. *lšwṇ-* „жрать, есть (грубо)“ [груз. *lošṇ-* „лизать(ся)“, мегр. *rəskon-*, *riskon-* „жрать, грызть“].

И.-е. *lēb-*, *lōb-*, *lab-*, *leb-* „слабо обвисать, отвисать; губа“ (н.-в.-нем. *schlaḡ* „слабый, дряблый, обвисший“, *schlappen* „хлебать, лакать; шаркать“, швед. *slabba* „пачкать“) — груз.-зан. *lb-* „делать мягким, увлажнять“ (груз. *lb-*, мегр., *lib-*, чан. *lib-*, *lob-*).

И.-е. *legḥ-* „класть; ложиться, лежать“ — картв. *lag-*: *lg-* „сажать (растение)“ [груз. *lag-* „класть“: *rg-* „сажать (растение)“, мегр., чан., *rg-*, сван. *laž-*: *lž-*], груз.-зан. *pa-rg-* „посаженный“, *pe-rg-* „посаженный, сеянец“.

И.-а. [lēs-:] *lās-* „слабый, вялый, обвисший“ — груз.-зан. *laš-* „губа“⁸⁷.

И.-е. *el-*, *l-t-*, *l-bh-* „быть гнилым, гнить“ (арм. *aḡ* „грязь“, *aḡiur*, *eḡiur* „водянистое место, болото“, *aḡb* „мусор“) — груз. *lṭw-* „мочить“ [груз. *lṭ-* „размягчать (намочив)“, мегр. *lṭ(w)-*].

И.-е. *ei-* „гнать, двигать(ся), идти“ — груз.-зан. *wl-* „идти“ (груз. *wal-: wl-*, мегр. *ul-*, *ug-*, чан. *ul-*), *wlʃ-* „бежать“.

И.-е. *ei-* „сгибать“, *ěi-ěq-* „локоть“ — груз.-зан. *d(l)aqw-* „локоть“.

И.-е. *-l-* (элемент суффикса, образующего прилагательные: лат. *similis* „похожий“) — груз. *-l-* (элемент суффиксов, образующих прилагательные: *ket-il-i* „добрый“, *xm-el-i* „сухой“, *gwar-eul-i* „родовой“, *german-el-i* „немец“ и др.).

И.-е. *-lo-* (суффикс, образующий причастия в арм. и слав.), *-ljo-* (*-lo- + -jo-*) (суффикс, образующий прич. будущего вр. в арм. и тох.) — груз.-зан. *-l-* (элемент суффиксов, образующих *масдар* и причастия, в том числе причастие будущего вр.).

И.-е. *mā-*, *māmā*, *maṣmā* „мать“ (детское слово) — картв. *таша-* „отец“.

И.-е. *mā* (*smā*, *sme* — частица, восходящая к местном. корню: кимр. *та* „этот“, тох. А *mättak*, В *makte* „сам“) — картв. *та-* „он, это“.

И.-е. *māk-* „мять, давить“ — груз.-зан. *таке-* „тяжелый“, *такеп-* „тяжесть“.

И.-е. *tak'o-* или *tok'o-*, *-lo-*, *-ko-* „жигалка, комар“⁸⁸ при *tak-* или *tok-* „муха, комар“ и *mū-*, *mus-* „комар, муха“ — картв. *тсег-* „насекомое, муха“, груз.-зан. *mḱal-* „кузнечик, саранча“⁸⁹.

И.-е. *math-* или *moth-* „кусающая червь, вредное насекомое“ (арм. *mat'ıl* „маленькая вошь“, гот. *тафа*, др.-в.-нем. *тадо-* „червь, червячок, личинка“) — картв. *таџ-* „червь“⁹⁰.

И.-е. *me* (косв. форма местном. 1-го л. ед. ч.) — картв. *те(п)-* „я“, может быть и *-т-* в *џет-* „мой“.

И.-е. *пé* „не, чтобы не“ — картв. *та(d)* „не, чтобы не“.

И.-е. mē- „отмечать, мерить, отмерять“ — картв. z-m-: zo-m- „мерить“⁹¹.

И.-е. meg'h- „большой“ — груз. magali „высокий“.

И.-е. mēlo-, smēlo- „маленькое животное“ — картв. mal- „лиса“.

И.-е. men- „возвышаться“, mṛ-t- „гора“ (ав. mati- „горная вершина“, лат. mons, -tis „гора“) — груз. mta „гора“.

И.-е. men- „думать, быть душевно возбужденным“ — груз.-зан. z-man- „мечтать, грезить“ (груз. zman- „грезить“, чан. zmon- „думать“).

И.-е. mer- „мерцать, сверкать“ (греч. μερμή „вид, образ“, Μερμερς „сын бога сна, бог сновидений“, русск. диал. **мара, марево**) — груз.-зан. (s)i-z-mar- „сон, сновидение“⁹².

И.-е. mer-, merə- „умирать“, mor-to- „смертный, человек“ — картв. mar- „смерть (?)“ (груз. sa-mar-e „могила“, mar-ad-i „вечность“, сван. mare „человек“).

И.-е. meuk(h)- при meug- „шмыгнуть; скользкий“ (арм. тух, тхет „вонзать“, греч. μευχς „внутренний угол, внутренняя часть дома; залив, бухта“) — груз.-зан. тиг- „колено, угол“ (груз. тих- „колено“, мегр. тухиг- „угол, край“).

И.-е. mōri „море; (герм.) стоячая вода“ — мегр. mere, merexi „озеро; океан; проливной дождь“, может быть и груз. marili „соль“ („морской“) (?).

И.-е. mogo- „ежевика; тутовая ягода“ (арм. mor „ежевика“, диал. mori „земляника“) — картв. marqaw- „fragaria vesca, земляника“, может быть и marq- „gibus, ежевика“.

И.-е. morṣi-, а также цогмо-, мормо-, моуго- „муравей“ — сван. mə(r)šk- „муравей“⁹³.

И.-е. mī- (звукоподражание: греч. μῑ, μῑ — восклицание боли, скорби, лат. mī facere „пикнуть“) — груз.-зан. z-mi- „визжать“.

И.-е. *embh-*, *ombh-* „пуп“ — картв. *ире/а-* „пуп“ (груз. *ире* „пуп“, мегр. *отра-* „верхнее бревно крыши дома“, чан. *итра-*, *отра-* „пуп“).

И.-е. *пā* „помогать“ — картв. *пад-* „помощь миром“ (в сельском хозяйстве)⁹⁴.

И.-е. *папа*, *пепа* и др. (детское слово: „мать, няня“; др.-инд. *папā* „мать, мама“) — груз.-зан. *папа-* „мама“, может быть и картв. *пепа-* „язык“.

И.-е. *пе-*, *п-* „не, не“ — картв. *пи* „не“.

И.-е. *пе-*, *пō-*, мн. ч. *пёс-*, *пós-* „мы“ — сван. *паі* „мы“.

И.-е. *peid-: pid-* „течь, струиться“ — груз.-зан. *ped]-* „сырой, свежий“⁹⁵.

И.-е. *по-*, *пе-* „он, тот“ — груз.-зан. *-п* (субъектный показатель 3-го л. ед. ч.).

И.-е. *е-по-: о-по-: по-: -пе-* „тот, этот“ — груз.-зан. *аҭ-* „отныне, теперь“ [груз. *аҭ(i)-*, мегр. *а(п)ҭ(i)-*, чан. *а(п)ҭi-*]⁹⁶.

И.-е. *-п* при *-т* (оконч. им. п. ед. ч.) — сван. *-п* (оконч. объектного п. некоторых местонм.: *ат-ə-п* „это-го, этому“).

И.-е. *-п-* (элемент суффикса, образующего прилагательные: *гаохҭ-па* „блестящий“, лат. *aëpius* „медный“ и др.) — груз. *-п-* (элемент суффиксов, образующих прилагательные: *сҭег-iaп-i* „бородатый“).

И.-е. *-пе-: -п-* [носовой суффикс, который, по мнению некоторых исследователей (П. Кречмер, Х. Кронассер), указывает на объект и восходит к местоименной основе]⁹⁷ — картв. *-ip-* (формант каузативности: груз. *-еп-* при презентной и *-ip-* при аористной группе времен, мегр., зан. *-ip-*), *-ип-* (суффикс каузативности из *-w-* + *-ip-*?).

И.-е. *-enti*, *-onti*, *-nti* (первичное оконч. 3-го л. мн. ч. при вторичн. оконч. *-ent*, *-ont*, *-nt*) — груз.-зан.

-en [суффикс 3-го л. мн. ч. наст. вр.: груз. -п, мегр. -(а)п, чан. -ап].

б. И.-е. l может соответствовать картв. г (заимствования?):

И.-е. k'leu-, k'leuə-: k'lu- „слышать, слушать, слух“ (др.-инд. s'rōtra-, др.-ирл. sluas „ухо“) — картв. qur- „ухо, край“.

И.-е. pelə-, plā-, plāt-, plēt-, plōt-, plēt- „широкий и плоский; расширять“ — груз. parto- „просторный, просторный, широкий“⁹⁸.

в. И.-е. г может соответствовать картв. l (заимствование):

И.-е. orbho- „осиротевший, сирота“ (арм. orb, -ou „сирота“) — груз.-зан. obol- „сирота“.

г. В связи с развитием в картв. языках собственных типов чередований трудно проследить картв. соответствия и.-е. слогообразующих сонантов ʀ, l, m, n.

д. И.-е. ʀ может соответствовать нуль (?).

И.-е. rk'po-s (rk'-to-s при rk-so-s) „медведь“ (арм. arġ, греч. ἄρκτος, может быть и хетт. hartagga- „медведь“) — картв. da(s)tw- „медведь“ [груз. datw- мегр. tunt-, чан. (m)tut-, сван. dašdw-, desdw-, dāšw-].

§ 14а. И.-е. l, ц в начальной позиции соответствуют нуль, m:

И.-е. lugo-m „нго, ярмо“ — картв. цel- „нго, ярмо“ (груз. цel-, мегр. ци-, сван. ūwa-)⁹⁹.

И.-е. цeg'- „быть свежим, сильным“ (лат. vigil „бодрствующий, караульный, страж, ночная охрана“, др.-в.-нем. wāhhōn, wāhhēn „бодрствовать, следить, заботиться, охранять, стоять на страже“) — груз.-зан. mс₁qс₁- „сторожить“, mс₁qс₁- „пастух“ (?).

И.-е. цerdh- „расти, подниматься; высокий“ [греч. ὀρθός, дор. ὀρθός- „прямой, верный, правильный“, ὀρθώω „поднимать, выпрямлять, воздвигать; направ-

лять в цель, давать нужное направление; (пасс.) удаваться, преуспевать; приводить в порядок, восстанавливать, исправлять; (пасс.) быть правильным, справедливым“, латыш. *gasme* „успех, удача“] — груз. *mart-* „править, управлять, правильный“¹⁰⁰.

И.-е. *цегг’-* „действовать, делать“ (др.-англ. *weorc* „работа, мучение“, др.-нсл. *verkg* „боль, страдание“) ¹⁰¹ — груз.-зан. *marc₁x-* „неудача, поражение“, *marc₁x-en-* „левый“.

И.-е. *цес-* „одевать“ — груз. *mos-* „одевать(ся)“.

И.-е. *ц₁k^uos* „волк“ — груз.-зан. *mgel-* „волк“ [груз. (m)gel-, мегр. *geg-*, чан. *nge(r)-*, *gwer-*, *mžwer-*].

б. В некоторых случаях и.-е. *ц* соответствует картв. *w*:

И.-е. *цѣ-* „мы двое“, *цѣi-* „мы“ (др.-инд. *vām* = *vā-em* „мы двое“, *vaу-ām* „мы“) — картв. *č-wep* „мы“ (?).

И.-е. *цѣi-* „вертеть, сгибать“, *цoi-* по „вино“ (?) ¹⁰² — груз.-зан. *wenax-* „виноградная лоза“ (груз. *wenax-* „виноградник“, мегр. *binex-*, чан. *binex-*, *benex-* „виноградная лоза“).

И.-е. *цег-* „далекий, широкий“ — груз.-зан. *wrc₁el-* „широкий, обширный“ [груз. *wrcel-* „широкий“, мегр. *pi(r)ča-* „широкий, развесистый (о дереве)“, чан. (pīrče-)] ¹⁰³.

И.-е. *цегг’-* „действовать, делать“ (греч. *ἐργον* „дело; необходимость, забота“, *ἐργάζομαι* „удобный для возделывания“, *ἐργαζομαι* „выгодно, удобно“) — картв. *warg-:* (w)rg- „годиться, быть полезным“ (груз. *warg-:* rg-, мегр., чан. rg-, сван. *marg-*).

И.-е. *цес-:* *цос-*, *сцес-*, *есцес-* „вы“ — картв. (s₁)tkwep- „вы; ваш“ (?).

в. Если проводимое сравнение верно, то и.-е. *ц* может в начальной позиции выпасть:

И.-е. *ṣeis-* „вертеть, крутить; прутья, веник, метла“ — груз.-зан. *isl-* „сагех, осока“ (груз. *isl-* „осока“, мегр. *isir-*, *(l)isəf-*, чан. *isir-* „метлюк“).

г. И.-е. начальному *w* иногда соответствуют *gw*, *ɣw*, *g* (заимствования, в частности, из армянского?):

И.-е. *ṣedh-* „завязывать, привязывать“ (др.-инд. *vadhra-* „кожаный ремень“) — картв. *ɣwed-* „ремень“¹⁰⁴.

И.-е. *ṣeg'h-* „двигать, тащить, ехать“ (н.-в.-нем. *Weg* „дорога“) — груз.-зан. *gza-* „дорога“.

И.-е. *ṣeg'-* (?) при *ṣeg-*, *ṣeg-* (*ug-*) „ткать, завязывать; ткань, пряжа“ (арм. *z-gac-im* „одеваться“) — картв. *gsɫ-* *gusɫ-* „ткань“.

И.-е. *ṣei-*, *ṣeĩə-*: *ɥĩ-* „вертеть, крутить, сгибать“, *ɥoi-* по- „вино“ (арм. *gini*, -*woy* „вино“)¹⁰⁵ — груз.-зан. *ɣwino-* „вино“,

И.-е. *ṣei-*, *ṣeĩə-*: *ɥĩ-* „вертеть, крутить, сгибать“ [ср.-ирл. *femh* (**ci-m-b-*) „хвост, стебель, водоросль“] — картв. *gwimra-* „папоротник“.

И.-е. *ṣel-* „крутить, обвивать“ (греч. *ὄφις* „червь“, тох. А *walyi* „черви“) — картв. *gwel-* „*ophidia*, „змея“.

д. И.-е. неслогообразующим *ɭ*, *ɥ* в неначальной позиции обычно соответствуют картв. *j* (*ɭ*, *i*), *w*; и.-е. дифтонгам со вторым элементом *i*, *u* обычно соответствуют простые гласные (в частности при нулевой огласовке) или сочетания с *j*, *w* (см. примеры в других параграфах; здесь приводятся лишь неприведенные в них примеры):

И.-е. *ei-*: *i-*, *-dh-* „идти“ — груз.-зан. *wid-* „идти“ (груз. *wed-*: *wid-*, мегр., чан. *id-*).

И.-е. *-i(l)o-* (вторичный суффикс, образующий прилагательные и абстрактные существительные, производные от имен; в греческом посредством этого суффикса образуются уменьшительные личные имена: -*ιος*, -*ιος*, -*ιος*)¹⁰⁶ — груз.-зан. *-ia* (уменьшительный суф-

фикс существительных: груз. *zamia-*, мегр. *žimaia-* „братец“).

И.-е. *-ies* (суффикс, образующий превосходную степень прилагательных) — груз.-зан. (*u-*) — *es₁* (префиксально-суффиксальный формант сравнительно-превосх. степени прилагательных).

И.-е. *-ei*: *-i* (оконч. дат. п. ед. ч.) — груз. (восточногруз. диал.) *-j* (оконч. объектн. или дат. п.)¹⁰⁷.

И.-е. *-eu*: *-u-* (суффикс, образующий прилагательные) — груз. *-iw-* (суффикс, образующий прилагательные: *midm-iw-i* „постоянный“ и др.).

§ 15. И.-е. гласным *a* (*ā*), *e* (*ē*), *o* (*ō*) обычно соответствуют картв. *a*, *e* (иногда *i*), *o* (иногда *u*), хотя н.-е. и картв. чередования гласных, имеющие морфологическое значение, приводят к нарушению этих соответствий (см. примеры в других параграфах; здесь приводятся примеры, не нашедшие отражения в них):

И.-е. *-ā*, *-iā* [суффикс, образующий абстрактные имена существительные (греч. *ζυγί* „бег“), имена деятелей мужского рода (лат. *scrība* „писец, секретарь“ и н т. п.)] — груз. *-a* (суффикс, образующий имена действия и другие имена существительные: *ṣega* „писание“, *ṣitela* „краснуха, корь“, *ṣxwīga* „носатый“ и др.).

И.-е. *e-* при *ei-*, *i-* „он, тот“ — картв. *e-* (указ. основа), может быть и *a-* (указ. основа).

И.-е. *-e-* (*-o-*) (характеристика сослагательного накл.) — картв. *-e-* (суффикс сослаг. накл.).

И.-е. *орор-* при *ерор-* „крик удода, удода“ — картв. *орор-* „ирира, удода“.

И.-е. *ok^u-* „видеть“, *ok^u-*, *ok^u-p-* (*ok^u-t-*, *ok^u-s-*) „глаз“ (греч. *ὀφθαλμός*, беот. *ὄκταλλος* „глаз“) — груз.-зан. *uṣq-* „видеть“, может быть и картв. *twal-* „глаз“ (груз. *twal-*, мегр., чан. *tol-*, сван. *te-*, *ter-*).

§ 16. Как хурритско-урартские, так и картвельские языки имеют некоторые лексические параллели с отдельными и.-е. языками причем и.-е. параллели не всегда имеют надежную этимологию. Некоторые из них явно звукоподражательного или символического характера, другие являются древними заимствованиями. К последним относятся также некоторые общие заимствования из средиземноморских языков (непосредственные и опосредствованные)¹⁰⁸, а также, по-видимому, урартские заимствования в армянском и картвельских языках.

Др.-инд. *gandhā-* „запах“ — чан. *gont-* „пахнуть“.

Иран.: ишканимск. *γomi-* „кормовое бобовое растение“ — груз.-зан. *γomi-* „*setaria italica*, гоми (вид проса)“.

Иран. *ku(n)ta*; ав. *kūta-* „маленький“, пехл. *kōtak* (<арм. *kotak*) „маленький, низкорослый“, н.-перс. *kōdak* „маленький; мальчик“; *kūtāh* „короткий“ — картв. *kuṭu-* „маленький“ (груз. *kuṭa-* „мальчик“, мегр. *kuṭu-* „*penis*“, чан. *kuṭu-*, сван. *ḳōṭol-*, *ḳōṭol-* „маленький“).

Иран.: ав. *xʰag-* „есть, кушать“, пехл. > арм. *hoxak*, *xortik* „еда“ и др. — груз.-зан. *m-xag-* „есть, кушать“ (груз. *m-xag-*, чан. *m-xog-*).

Арм. *ssymb*, лат. *sulp(h)ur* „сера“ — груз. *sim-sima* „серники“¹⁰⁹.

Арм. *katu* „кот, кошка“ и др. — груз. *kaṭa* „кошка“.

Арм. *o-č* „не, нет“, греч. *οἷ* „не“ — картв. *u-* [лишительный суффикс (в атрибутивах)]¹¹⁰.

Арм. *peʿandanem* „разбрасывать, рассеивать, разбивать, разбив (неприятеля), рассеивать; нападать“ — картв. *paṇṭ-* „разбрасывать, рассеивать“.

Арм. *peʿaṭ* „платье, одежда, сорочка, оболочка, верхний слой“ — картв. *paṭ-* „покрывать“¹¹¹.

Арм. *sunk(n)* „гриб“, греч. *σπύγγος* „губка“, лат. *fungus* „гриб“ — картв. *soḳo-* „гриб“.

Греч. γαῖα, γῆ „земля, страна“ — груз.-зан. ga- „страна“.

Греч. καῖκος, лат. saucum „кубок, бокал“, лит. kauszas „уполовник, ковш, большая ложка“, русск. ковш — груз.-зан. qowz- „ложка“.

Греч. λέων, лат. leō, -nis „лев“ (при хамито-семит. параллелях)¹¹² — груз. lomī „лев“.

Греч. χοῖρος „свинья“¹¹³ — груз.-зан. ḡog- „свинья“.

Лат. cauda „хвост“ — картв. qud- „хвост“ (груз. qud-, мегр., чан. qudel-, сван. ha-qwād- hāqəd-, aqwəd-),

Вульг.-лат. pissiare > франц. pisser „мочиться“ — картв. ps-, груз.-зан. ps-m- „мочиться“, груз.-зан. pse-l- „моча“.

Лат. pirus „груша“ (> нем. Birne) — картв. brqen- „pygos salicifolia, лесная груша (слива?)“.

Лат. vacuum „пустой, свободный; открытый; просторный“ (франц. vague „свободный, пустопорожний“)¹¹⁴ — груз. waqe „плоская, ровная местность“ (?).

Лат. kiáune, латыш. саупа, слав. *kupa „куница“ — картв. qwen- „куница“.

Лит. gāgas, русск. рог — груз.-зан. gka- „рог“.

Русск. губить, погибать (от гибати „погибать, гнуть“ при гнуть, угнетать от и.-е. gep- „сжимать“) — груз. ḡur- „губить“ при ḡup- „гнуть“.

Русск. хватать — груз. xweḡ- „хватать“.

Русск. хлебать — картв. xwlip- „хлебать, захлебываться“.

Хетт. mešriqant- (mišriqant-) „свет, блеск“ (при лув. maššanī/a „бог“) — картв. mzi_e- „солнце“..

ГЛАВА ТРЕТЬЯ

ИНДОЕВРОПЕЙСКИЕ И ЗАПАДНОКАВКАЗСКИЕ (АБХАЗСКО-АДЫГСКИЕ) ЯЗЫКИ

§ 1. Западнокавказская, или абхазско-адыгская, семья представлена абхазским, абазинским, убыхским, адыгейским и кабардинским языками. Абхазский с абазинским и адыгейский с кабардинским образуют группы близкородственных языков. Убыхский язык, представленный в настоящее время лишь двумя десятками говорящих (Турция), занимает среднее положение между этими группами. Кроме него, все западнокавказские языки являются письменными.

§ 2. В структурно-типологическом отношении абхазско-адыгские языки характеризуются следующими чертами. Для фонетического строя характерны бедность гласными и богатство согласными, причем эта черта наиболее ярко выражена в абхазском, абазинском и убыхском (два-три гласных и больше 60—80-и согласных). В адыгейском число согласных 55, в кабардинском—48. В консонантизме различаются мягкость—твердость, лабиализованность—нелабиализованность, глотализованность—неглотализованность. Кроме свистящих и шипящих, имеется тип свистяще-шипящих. С богатством консонантизма связаны крат-

кость морфем (почти каждая последовательная фонема образует отдельную морфему, вообще морфемы обычно состоят из согласного или согласного и гласного) и односложность, реже двусложность корней (непроизводных именных и глагольных основ). Морфологический тип западнокавказских языков является агглютинативным с развитой префиксацией. Для морфологического строя характерны бедность именной и богатство глагольной флексии. В абхазской группе нет склонения, а в адыгской группе и в убыхском имеется два падежа: именительный и эргативно-косвенный. Глагол характеризуется полиперсональностью, категорией версии, а также потенциалисом и каузативом, которые выражаются префиксами; остальные категории (время, наклонения, лицо) выражаются суффиксами. Абхазско-абазинский глагол характеризуется также категорией класса.

Синтаксический строй абхазско-адыгских языков характеризуется наличием номинативной и эргативной конструкций. Кроме того, в адыгской группе имеется объектная конструкция, отличающаяся от эргативной по построению глагола.

§ 3. Исследователи указывают на такие типологические параллели между протоиндоевропейской и западнокавказской языками, как моновокализм, три ряда заднеязычных, наличие ларингальных фонем, эргативный строй предложения и т. д.

§ 4. Между индоевропейскими и западнокавказскими языками имеется значительное количество лексических совпадений. К сожалению, здесь не всегда возможно оперировать общезападнокавказскими восстановленными праформами, и часто приходится иметь дело с фактами отдельных языков.

Установление закономерных соответствий между индоевропейскими и абхазско-адыгскими языками также значительно затрудняется вследствие недостаточной изученности звуковых соответствий между абхазскими и адыгскими языками, а также отсутствия достоверных попыток восстановления общих праформ. Именно поэтому нижеследующие замечания имеют условный характер и в дальнейшем должны уточняться в соответствии с ходом развития абхазско-адыгского языкознания.

§ 5а. И.-е. звонким придыхательным *bh, dh, gh* соответствуют абх.-адыг. **б, д, г**:

И.-е. *bhāgu-s* „локоть и предплечье“ — абх.-адыг.: **а-бгъа**, абаз. **бгъа** „спина“, адыг., каб. **бгы** „спина ближе к талии, талия“, **бгъэ** „грудь“, каб. **бгъу** „бок“¹.

И.-е. *bhedh-* „сгибать, гнуть“ — адыг. **быты** „горбатый“.

И.-е. *bhei-, -k-, -t-* (ст.-сл. **бъчела**, др.-прусск. *bitte* „пчела“) — адыг.: адыг., каб. **бжъэ** „пчела“, может быть и **бадзэ** „муха“.

И.-е. *bheid-* „колоть“ (ср.-ниж.-нем. *beitel, bētel* „резец, долото“) — каб. **бдзы** „долото“ (и „долби!“).

И.-е. *bhel-* „блестящий, белый“ — адыг.: адыг., каб. **блэн** „светить“.

И.-е. *bh(e)u-* „вздувать(ся)“ (др.-инд. *bhū-ri-ḥ* „обильный, многочисленный“) — адыг.: адыг. **бэ** „много, многие“, каб. **бэ-** „много“ в **бэ-шэч** „терпеливый, выносливый“.

И.-е. *bhel-, bhlē-* „раздувать, вздувать, бить ключом, изобилловать“ (др.-инд. *bhāṇḍa-* „горшок, сосуд“, лат. *follis* „кожаный пузырь, кузнечный мех, денежный мешок“, др.-исл. *bolli* „бокал“) — адыг.: адыг., каб. **бжъэ** „бокал, тост“, может быть и адыг., каб. **бжъакъуэ**, каб. **бжъэ** „рог“ (* „росток“).

И.-е. *bhel-*: *bhl-* „белена“ (русск. **белена**) — адыг.: адыг. **бжыныф**, каб. **бжъыныху** „чеснок“. адыг. **бжыны**, каб. **бжъын** „лук, луковица“².

И.-е. *bhel-*: *bhl-* „толстая доска, балка“ [др.-инд. *bhūrijāu* (двойств. ч.) „руки, оглобли“, греч. *φάλαγξ* „(очищенный от ветвей) ствол, бревно; коромысло“] — адыг.: адыг. **бжы**, каб. **бжъы** „яρμο“.

И.-е. *bhlīg'* (: *bhlēīg'*) „бить, швырять, кидать“ (русск. **близ**) — адыг., каб. **благъэ** „близкий“.

И.-е. *bhlou-* при *blou-*, *plou-* „блоха“ — адыг.: адыг. **бжыдзэ**, каб. **бжъыдзэ** „блоха“.

И.-е. *bhūg'o-s*, ласкат. *bhukko-s* „козел“ (-ā „коза“) — адыг.: адыг. **пчэны**, каб. **бжэн** „коза“.

И.-е. *dhē-*, *dhē-dh(ē)*- (детское слово для обозначения старших членов семьи: греч. *τῆθῆ* „бабушка“, иллр. *deda* „кормилица, мамка“) — абх. **ди! диа!** „мама!“.

И.-е. *dheg^h*- „жечь“ — адыг.: адыг. **тыгъэ**, каб. **дыгъэ** „солнце“³.

б. И.-е. *dh*, *gh* в позиции перед *e*, *i*, *ɨ* соответствуют абх.-адыг. **дз (з)**, **дж (ж)** (?):

И.-е. *dhē(i)-* (п *dh-ei-*?) „сосать; кормить грудью“ (русск. **доить**) — абх.-адыг.: абх. **а-ра-дза-ра́**, абаз. **ра-дза-ра**, адыг., каб. **зы-н** „цедить, выжимать“⁴.

И.-е. *dhē(i)-* „сосать, кормить грудью“ (русск. **дита**) — каб. **дзадзу** „ребенок (чаще всего о грудном ребенке)“.

И.-е. *dheig^h*- „колоть, втыкать“ (лит. *dyglīs* „колючка“) — абх.-адыг.: адыг. **зэ** „колючка“, может быть п абх. **а-дзыдз**, **а-дзадз**, абаз. **дзадзы**, адыг. **дыды**, каб. **дыд** „шило“.

в. Если нижеприводимое сравнение верно, то и.-е. *dh* в позиции перед *e* (*i*, *ɨ*) может соответствовать также абх.-адыг. **дж**.

И.-е. dheg¹- „жечь“ — адыг.: адыг. джэгу, каб. жъэгу „очаг (печь)“.

г. И.-е. bh перед согласными может соответствовать абх.-адыг. нуль:

И.-е. (bh)sə-bh- „песок“ (арм. avaz, лат. sabulum „песок“) от bhes- „обтирать, растирать, рассыпать“ — абх.-адыг.: абх. а-саба, абаз. саба, убых. сапа-, адыг. сап, каб. сабэ „пыль“⁵.

д. И.-е. bh, dh, gh в неначальной позиции могут соответствовать как b, d, g, так и другие категории согласных (см. примеры в других параграфах); часто наблюдается также усеченность основ:

И.-е. orbho- „сирота; одинокий“ — абх.-адыг.: абх. а-иба, абаз. йыба, каб. ибэ „сирота“.

И.-е. -bh- (элемент оконч. некоторых надежд ед. и мн. ч., в том числе твор. п.: арм. тв. п. на -b, -v, -w) — адыг. -у, -уэ (оконч. „обст.“ п.).

§ 6. И.-е. звонким обычно простым соответствуют абх.-адыг. б, д, г:

И.-е. bak- „палка, посох“ (лат. baculum „палка, посох“) — убых.-адыг.: убых. бачла, каб. баш „палка“.

И.-е. b(e)u-, bh(e)u- (звукоподражание для глухих тонов) — адыг.: адыг. быун „издавать длительный однотонный звук (гудеть, выть, мычать)“, каб. буун „мычать“.

И.-е. b(h)(e)u- „вздувать, пухнуть; дуть; кашлять и т. п.“ (звукоподражание) — каб. бэуэн „дышать“.

И.-е. de-, do- (указат. основа) — адыг., каб. дэ мы-дэ „сюда“, мо-дэ „туда“).

И.-е. dei-, deġə- „сиять“ („небо“, „бог“, „день“; лит. didis „большой, великий“) — абх.-адыг.: абх. даара „очень“ (и -дза „очень, совсем, вполне“), а-ду, абаз. ду, дыу „большой, великий“, убых. иэ-дэ „очень; более“, адыг. дэд(э), каб. дыдэ „очень, совсем“.

И.-е. dek'- „брать, принимать“ (лат. decus, -oris „краса, украшение“) — адыг.: адыг., каб. дахэ „красивый“.

И.-е. geu- „сгибать“ — абх.-адыг.: абх. а-гуы, абаз. гуы, убых. гы, ги, адыг., каб. гуы „сердце“⁶.

б. И.-е. b, d, g могут соответствовать п, т, к.

И.-е. dei- „сиять“, deiен- (:dieu-, diu-, diu-) „сияющее, как бог почитаемое небо“, déiuo-s „бог; небесный“ — адыг.: адыг., каб. тхъэ „бог“.

И.-е. dō- „давать“ — абх.-адыг.: абх. á-га-ра, абаз. а-т-ра, убых. те, адыг., каб. ты-н „давать“.

И.-е. geu- „сгибать“ (греч. γῦλον „член тела, конечность, рука, нога“, латыш. gūgis „бедро“) — адыг.: адыг., каб. куэ „бедро“⁷.

в. Если нижеприводимое сравнение верно, то и.-е. d (перед е?) может соответствовать абх.-адыг. ц (дз):

И.-е. dent-: dont-: dnt- „зуб“ — абх.-адыг.: абх. а-ц, абаз. пыц, убых. це, адыг. цэ, каб. дзэ „зуб“.

г. В редких случаях и.-е. d, g соответствуют тI, къ:

И.-е. diō(u) „два“ — абх.-адыг. (тI)къва (абх. оу-ба, абаз. гIу-ба, убых. тIкъуа, адыг. тIуы, каб. тIуу) „два“.

И.-е. ger- „хрипло кричать“ (гр. γέρον, γέρονος, арм. křunk, русск. журавль) — адыг.: адыг. къэрэу, каб. къыруу „журавль“⁸.

д. И.-е. b, d, g в неначальной позиции обычно соответствуют те же категории согласных, которые встречаются в начальной позиции, возможно также нулевое соответствие (усеченность основ).

§ 7а. И.-е. глухим простым обычно соответствуют абх.-адыг. пI, тI, кI (къ, кхъ):

И.-е. rap(p)a „папа, отец; пища, еда“ (детское слово) — каб. pIapIy „молоко“ (детское слово).

И.-е. *pē(i)- [(s)p(h)ē(i)-, spī-: sphē-: sphə-]* „расти, развиваться; расширяться, толстеть, преуспевать, иметь успех“ (русск. **успех, спешить**) — каб. **pləšʲlən** „спешить“.

И.-е. *tā-, tə-* „таять, растворяться, течь, исчезать“ — абх.-адыг.: абх. **a-tlātla**, абаз. **tlatla** „мягкий, слабый“, убых. **tlы, a-tly** „жидкий, текучий, редкий, сочный“, адыг., каб. **tlatlə** „мягкий, слабый, расслабленный, неплотный“, адыг., каб. **tklyəps** „капля“, **tklyyn** „таять, плавиться“.

И.-е. *kāu-, kēu-, kū-* „выть, реветь“, *k'auā* „кричащая птица“ — абх.-адыг.: абх. **a-klуараан**, убых. **къауа**, адыг. **къуалə**, каб. **къуагъ** „ворон, ворона“, может быть и абаз. **къанджя** „галка; ворон“, адыг. **къуанчлə**, каб. **къуаншʲlə** „галка“⁹.

И.-е. *ker- [(s)ker-]* „вертеть, крутить“ — абаз. **klвыр-ра** „кататься, валяться“¹⁰.

И.-е. *keu-* „сгибать; впадина“ (лат. *cubitum, -us* „локоть; рука; изгиб“) — адыг.: адыг. **къуап**, каб. **къуапə** „угол (напр., стола, подушки)“.

И.-е. *keu-* „сгибать, впадина“ — каб. **къуə** „овраг; балка“, может быть и **хуэй** „поляна“.

И.-е. *ko ko, kak(k)-, ku(r)kug-* (звукоподражание: „кудахтать“) — абх.-адыг. **klakla-** „кудахтать“: абх. **a-каркарра**, абаз. **ххра**, адыг., каб. **къэкъэн** „кудахтать“.

И.-е. *kr(o)k-skō-, -sku-* „рука и т. п.“ — абх.-адыг. **къа-** „рука“: абаз. **махъа**, адыг., каб. **lə**; адыг. **ба-къв** „шаг, опора“: адыг., каб. **лъə-бакъуə** „шаг“¹¹.

И.-е. *kuat(h)-* „бродить, прокисать“ (лат. *cāseus* „сыр“) — адыг.: адыг. **кхъуаие**, каб. **кхъуей** „сыр“¹².

б. Во многих случаях и.-е. *p, t, k* соответствуют абх.-адыг. *п, т, к*:

И.-е. *pek'*- „щипать, рвать волосы или шерсть“ (др.-инд. *raks-tap-* „ресница, волосы“, ав. *rašna-* „веко“, греч. *πέχω* „чесать, расчесывать“, др.-исл. *fax* „грива“) — абх.-адыг.: абх. **а-пацIа**, абаз. **пцIа**, адыг. **пачIэ**, каб. **пащъIэ** „усы“, каб. **пхын**, **пхэн** „чесать шерсть“.

И.-е. *pek^h*- „варить“ [кимр. **poeth* (*k^hek^h-tos*) „горячий, жаркий“] — абх.: абх. **а-пха**, абаз. **йпху** „теплый“.

И.-е. *pek^h*- „варить“ (лат. *coquina* „кухня“) — адыг. **питы**, **пщэрыхьапI** „кухня“ (?).

И.-е. *рег-* „проводить, переводить, проходить, переходить, перевозить, летать“ (русск. **парить**) — абх.-адыг. **а-пыр-ра**, убых. **пыры-** „летать“.

И.-е. *рёs-* „дуть, веять“ при *bhes-* „дуть“ (звукоподражания? греч. *φύω* „дыхание; дух, душа“) — абх.-адыг. **псы** (абх. **а-псы**, убых. **псе**, адыг., каб. **псэ**) „душа“¹³.

И.-е. *reuk'-*: *rik'-* „ель“ (* „колючее“ из *reuk'-* „колоть“; сюда др.-в.-нем. *fiuhta*, н.-в.-нем. *Fichte* „ель“ > русск. **пихта**) — абх.-адыг.: абх. **а-пса**, абаз. **пса**, убых. **псы**, адыг. **псейы**, каб. **спей** „пихта“¹⁴.

И.-е. *rik(h)o-* „комковатый; узел, желвак“ (ав. *rixa-* „узел“, латыш. *riks*, *rika* „ком“) — адыг.: адыг., каб. **пкъы** „хрящ, остов“.

И.-е. *rneu-* „пыхтеть, дышать“ (арм. *ր՞նժեմ* „фыркать, пыхтеть“, *րինժ* „ноздры“¹⁵ > груз. *რინწი*) — абх.-адыг.: абх. **а-пынцIа**, абаз. **пынцIа**, адыг., каб. **пэ** „нос“.

И.-е. *ro-i-*: *ra-i-*: *ri-* „маленький; детеныш, дитя“ (греч. *παις* „ребенок, дитя, мальчик или девочка“, лат. *puer* „мальчик“, *puella* „девочка“) — абх.-адыг.: абх. **а-пхъа**, абаз. **пхъа**, адыг., каб. **пхъуы** „дочь“.

И.-е. psā(i)-, psə(i) от bhes- „обтирать, растирать, рассыпать“ — абх.: абх. **а-пслымдз**, абаз. **пхатшахъва**, **пшка**, адыг. **пшахъо**, каб. **пшахъуэ** „песок“¹⁶.

И.-е. pster-, pstereu- „чихать“ — абх.-адыг.: абх. **аи-мса-ра**, абаз. **а-мса-ра**, убых. **пс-**, адыг. **псы-н**, каб. **къе-псы-н** „чихать“, каб. **псчэн** „кашлять“.

И.-е. tā-(?) при stā- „стоять“ — убых.-адыг.: убых., адыг., каб. **т(ы)** „стоять“.

И.-е. tēu-, təu-, teuə-, tɔ̃-, tʃ-, -bh- (лат. *tuber* „горб, шишка, опухоль“, др.-исл. *þúfa* „бугор, холмик“) — абаз. **тоба** „холм, бугор“.

И.-е. kat- „производить потомство, родить (о животных); детеныш“ — абх.-адыг.: абх. **а-куты**, **а-кĭтĭы**, абаз. **кĭвтĭч**, адыг. **чэты**, каб. **джэд** „курица“.

в. И.-е. p, t, k могут соответствовать также **ф**, (?), **х** (**хь**):

И.-е. pel- „покрывать, закутывать; кожа, шкура; платок, платье“ (греч. *πέλας* „кожа“) — каб. **фэ** „шкура, кожа, ремень“.

И.-е. rō(i)-: rī- „пить“ — каб. **е-фэн** „пить“, **фадэ** „напиток“.

И.-е. kei- [(s)kei-] „резать, отрезать“ — каб. **хэн**, **хын** „срывать, собирать урожай, жать“.

И.-е. kēi- „двигать(ся)“ — каб. **-хьэн** „идти, входить“, **хьын** „нести, везти верхом“.

И.-е. kel- „бить, рубить“ (русск. **кол**, **колоть**) — адыг.: адыг. **хьалы**, каб. **хьэлэ** „клин (обычно деревянный)“.

И.-е. ker- [(s)ker-] „крутить, вертеть, сгибать“ — каб. **хьурей** „круглый“.

г. И.-е. t, k, обычно в позиции перед e, i, i, соответствуют **цĭ**, **чĭ** (**ш**, **щ**):

И.-е. tā-, tə-; tāi-, təi-, tʃ- „таять, растворяться, течь, исчезать“ (лат. *tinea* „моль, червь, гусеница“,

русс. **тля**) — адыг.: адыг., каб. **цлэ** „вошь“, **цлачлэ** „гнида“.

И.-е. **keg-**, **keng-** и **kek-**, **kenk-** „колышек для вешания, крюк, крючок, ручка, ушко“ (н.-в.-нем. **Henkel** „ручка, рукоять, ушко“) — адыг.: адыг., каб. **члы** „рукоять“.

И.-е. **ken-** „сжимать, скручивать, щепить; сжатое, ком“ (др.-исл. **hūta** „опухоль; лодыжка, щиколотка, бабка“) — адыг.: адыг., каб. **члэн** „бабка, альчик“.

И.-е. **ken-** „только что появляться, брать начало, происходить; детеныш, дитя, ребенок“ (лат. **recens** „свежий, недавний, новый, современный“, русск. **щенок**) — абх.-адыг.: абх. **а-члџа** „молодой, новый“, абаз. убых. **члџа** „новый“, адыг. **члэ**, каб. **шџэ** „новый, молодой“, каб. **кџуэ** „сын“.

И.-е. **keg-**, **kog-**, **kg-** (звукоподражание для хриплых тонов: гр. **κρόζω** „каркать, кричать, скрипеть“, **κρίζω** „трещать, скрипеть“, **κρίγί** „жужжание; скрежет“) — адыг.: адыг., каб. **члыргын** „скрипеть“, может быть и адыг. **хьарзэ** „лебедь“, абаз. (диал. шка-рауа) **кџвраг** „ворона; галка“¹⁷.

И.-е. **keg-**, **k'eg-** „темный, грязный, серый“, **k'eg-** „лед, снег“ — абх.-адыг.: абх. **а-цлаа** „лед, мороз“, убых. **ч(и)** „холодный“, адыг. **чџы-лэ** „лед, мороз“, каб. **шџы-лэ** „холодный, холод“.

И.-е. **ker-** **[(s)ker-]** „крутить, вертеть, сгибать“ — адыг.: адыг., каб. **члэрэхџуэн** „вращаться, вертеться“.

д. Если нижеприводимое сравнение верно, то и.-е. **k** может соответствовать абх.-адыг. **гъ (gI)**:

И.-е. **ker-** **[(s)ker-]** „сморщиваться“ — абх.-адыг.: абх. **а-џуа**, абаз. **гIуа**, адыг., каб. **гџуы-р** „сухой, сухощавый“.

И.-е. неначальным **p**, **t**, **k** могут соответствовать

как глухие, так и звонкие; иногда наблюдается также усеченность основ:

И.-е. ерор, оро^р „крик удода; удо^д“ — абх.: абх. **абжьоубжьык**, абаз. **уап̄уап̄** „удод“.

И.-е. atos, attā (детское слово: „отец, мать“) — адыг.: адыг., каб. **атэ**, **адэ** „отец“.

§ 8а. И.-е. палатализованным заднеязычным g'h, g', k' соответствуют те же согласные, что и непалатализованным:

И.-е. g'hti- „рыба“ — адыг.: адыг. **п-цэтъый**, каб. **б-дзэжьей** „рыба“¹⁸.

И.-е. g'her- „хватать, схватывать, охватывать“, откуда g'herdh- и gherdh- „охватывать, загородить, опоясывать“, ghordho-s „ограда“ — абх.: абх. **а-гуара**, абаз. **гвара** „ограда“, „забор“.

И.-е. g'er-, g'egə-, g'gē- „стать дряхлым, ветхим, зрелым, стареть“, g'er-по- „зерно“ — абх.-адыг.: абх. **а-жу**, абаз. **а-ж-уы**, убух. **зуы**, адыг., каб. **жъы** „старший“, каб. **дзэ** „отдельное зерно (первоначально ячменя)“.

И.-е. g'(l)eu-, g(i)eu- „жевать“ при g^uti-, g^uet- „смола, живица“ — абх. **а-цэа** „воск“.

И.-е. āg'- „козел, коза“ — адыг.: адыг. **ачъэ**, каб. **ажэ** „козел-производитель“.

И.-е. k'āk-, k'ank- „сук, ветвь, кол“, k'ākhā „согну^тая ветвь, плуг“ (др.-инд. śākhā „сук, ветвь“, арм. փախ „ветвь, хворост“) — абх. **а-цлаацла**, абаз. **цых** „береза“, каб. **чы** „хворост, прут“, **чыху** „хворост“¹⁹.

И.-е. k'el- „прятать, укрывать, закутывать“ (др.-инд. śālā „хижина, дом, комната“, лат. cella „комнатка, каморка“) — адыг.: адыг., каб. **чыл** „шалаш“.

И.-е. k'em- „покрывать, закутывать“ (др.-исл. hams „скорлупа, кожура, оболочка“) — абх. **а-хамы**, **а-хъа-мы** „шкура“.

И.-е. k'eg-, k'egə- „верхняя часть тела: голова, рог; вершина“ — абх.-адыг.: абх. **а-хъы**, абаз. **кхъа**, убых. **шъа** (< **шъхъа**), адыг., каб. **шъхъэ** „голова“.

И.-е. k'eg- „расти, питать“ (др.-в.-нем. *hirso*, *hirsī* „просо“) — абх.-адыг.: абх. **а-шы**, абаз. **шырдза**, каб. **хуы** „просо“, адыг. **фы(-гу)** „пшеница“, а также адыг., каб. **хъэ** „ячмень“.

И.-е. k'eи- „светить, светлый“ — абх.: абх. **аецIа**, абаз. **аячIва** „звезда“^{19a}.

И.-е. k'iptom „сто“ — абх.-адыг.: абх. **шу**, убых. **суе**, адыг., каб. **шъэ** „сто“.

И.-е. k'цоп-, k'ип- „собака“ (арм. *յիւ* „собака“, *skund* „щенок“) — адыг.: адыг., каб. **хъэ** „собака“, убых. **ва** „собака“, **ванджа** „щенок“.

И.-е. ек'цo-s „лошадь“ — абх.-адыг.: абх. **а-чъы**, абаз. **чъы**, убых. **чы**, адыг., каб. **шы** „лошадь“²⁰, может быть и абх. **а-чъада**, абаз. **чъада**, убых. **чиди**, адыг. **щыды**, каб. **шyd** „осел“.

б. Если нижеприводимое сравнение верно, то и.-е. g'h может соответствовать абх.-адыг. **ш**, и.-е. g' — абх.-адыг. **ц** (**шъ**):

И.-е. g'цher- „дикий зверь“ — абх.: **а-шварах**, абаз. **швыр** „зверь“.

И.-е. g'еп- „знать, узнавать“ — абх.-адыг.: абх. **а-ца-ра** „учиться“, убых. **цIе**, **а-цIе** „знать, уметь; учиться“, адыг., каб. **шъIэ-н** „знать“.

§ 9. И.-е. лабиализованным заднеязычным g^цh, g^ц, k^ц обычно соответствуют абх.-адыг. лабиализованные и нелабиализованные согласные.

И.-е. g^ца-, g^цет- „идти, приходиться“ — абх.-адыг.: абх. **а-оуы'за** „спутник, товарищ“, абаз. **гIуыза** „спутник“, адыг., каб. **гъуысэ** „спутник, сопровождающий“, адыг. **кIон**, каб. **кIуэн** „идти“.

И.-е. g^uher - „горячий, жаркий“ (русск. гореть, жарить, жаркий) — каб. **жьэн** „жариться“.

И.-е. g^uher -, $g^uegə$ - „глотать, глотка“ — адыг.: адыг. **чый**, каб. **джий** (встречается в отдельных выражениях) „горло, глотка, гортань“, **жьэ** „пасть, рот (как челюсть)“.

И.-е. g^uher - „тяжелый“ — абаз. (диал. тапанта) **квыч**, (диал. шкарауа) **клара-харá**, **клара-уырá** „тяжесть“²¹.

И.-е. $g^ueg(ə)$ - „поднимать голос; хвалить; ругать; вопить“ — адыг.: адыг., каб. **гуырымын** „стонать; скулнить, повизгивать“, адыг. **гъуэргын**, каб. **гъуэгын** „плакать“.

И.-е. $g^uēt$ - „смола, живица“ — адыг. **куыдэ** „деготь“.

И.-е. g^uoi - „скот“²² — абх.-адыг.: абх. **á-цу**, абаз. **чуы**, убых. **чуы**, адыг. **цуы**, каб. **вы** „бык“²³, а также абх. **á-жу**, абаз. **жуы**, убых. **гума**, адыг. **чэмы**, каб. **жом** „корова“, может быть и каб. **гууу** „бугай“.

И.-е. $k^uās$:- $k^uēs$ - „кашлять“ — убых. **къаь** „кашлять“.

И.-е. k^ue „и“ при k^uo -, k^ue - „кто, что; кто-то, что-то“ — абх.-адыг.: абх. **-гъы**, абаз. **-гъи**, **йгъи**, убых. **гаь**, адыг. **ыкли**, каб. **икли** „и“²⁴.

И.-е. k^uo -, k^ue - (основа вопросительных и неопределенных местоимений: лат. *quam* „как, до какой степени, насколько“, арм. *kʰap* „чем“, *kʰapí* „сколько“) — абх.-адыг.: абх. **къот-кí** „несколько“, каб. **хэт** „кто“.

И.-е. ak^ua (правильнее $эк^uā$;) $ēk^u$ - „вода; река“ — абх.: абх. **а-куа**, абаз. **куа** „дождь“.

§ 10а. И.-е. *s* обычно соответствует абх.-адыг. **с**.

И.-е. sauei-, sœi- „солнце“ (греч. ἡῆλιος „солнце“, ἡῆλιος „солнце; год“ > этруск. avil „год“) — убых. **сваь** „год“.

И.-е. sed- „сидеть“ — убых.-адыг.: убых., каб. **с(ы)**- „сидеть“.

И.-е. sē(i)-: sœi-, sī-, sē-: sœ-, sei-: si- „посылать, кидать, сеять“ (русск. **сеять**) — абх.-адыг.: абх. **а-кла-п-са-ра**, абаз. **кла-п-са-ра** „рассыпать, сеять“, адыг., каб. **сэ-н** „сеять“.

И.-е. sek- „резать“ — адыг.: адыг., каб. **сэчлын** „кастрировать“, адыг. **сэ** „сабля“, каб. **сэ** „нож“.

И.-е. seu-, se^uə-: sū- „сок, влага“ — адыг. **су** „мокрый“.

И.-е. so- „этот; тот“ — абх.-адыг., абх., абаз. **са-ра́**, убых. **сы-гъуа**, **с-гъуа**, адыг., каб. **сэ** „я“.

б. И.-е. s могут соответствовать абх. **ц**, **ж**, адыг. **ш** (**щ**):

И.-е. sei- „капать, струиться; влажный“ — адыг. **шынэ** „влажный“.

И.-е. sē(i)-: sœi-: sī-; sē-: sœ-, sei-: si- „посылать, кидать, сеять“ (др.-инд. śāyaka- „метательный снаряд, стрела“, śēpa- „метательный снаряд, дротик“) — адыг.: адыг. **щэ**, каб. **шэ** „патрон, пуля“, может быть и адыг. **щэн**, каб. **шэн** „везти, вести“.

И.-е. seu-, se^uə-: sū- „сок, влага“ (русск. **сок**, **сосать**) — абх.: абх. **а-жэра**, абаз. **жвра** „пить“.

И.-е. seu-, se^uə-: sū- „сок, влага“ (др.-прусск. sulo „свернувшееся молоко“, русск. **сок**, **сосать**)²⁵ — абх.-адыг.: абх. **а-цэара** „сосать“²⁶, адыг. **щэ**, каб. **шэ** „молоко“, адыг. **шатэ**, **шатэ** „сметана“.

в. Если нижеприводимое сравнение верно, то и.-е. s может соответствовать абх.-адыг. **з**.

И.-е. *sem-* „один“ — абх.-адыг.: абх. **з-ны'**, абаз. **з-ны** „однажды“, **за-кы** „один“ (при неразумных), убых. **зе**, **за** „один“, адыг., каб. **зы** „один“ (?)²⁷.

§ 11. Для и.-е. *э* нет достоверных параллелей, хотя можно предположить таковыми **гъ**, **хъ**, **хь**.

§ 12а. И.-е. *г*, *l*, *ш*, *п*, *j*, *ц* соответствуют абх.-адыг. **р**, **л** (**лI**, **лъ**), **м**, **н**, **й**, **в** (**у**, **б**), и.-е. *i*, *u* — обычно **и**, **у**, а дифтонгам — простые гласные.

И.-е. *-г* при *-o* (древнейший основообразующий элемент им. п. ед. ч. главным образом ср. рода: хетт. *ešḫa-g* „кровь“ при *ḫaga-* „орел“) — абх.-адыг.: адыг., каб. *-г* (оконч. им. п.) при абх., абаз. *-o*.

И.-е. *lei-* „прекращаться, убывать, уменьшаться, исчезать“ (из *ei-ei-* от *ei-* „уничтожать, губить“?) — абх.-адыг.: абх. **а-щ-рá** „убивать“, каб., адыг. **лIэ-н** „умереть“, **лIы-н** „убивать, умерщвлять“.

И.-е. *lei-* „прекращаться, убывать, уменьшаться, исчезать“ [др.-исл. *lǣ* (**laiwa*) „ущерб, беда, обман“, *leik-*, *leig-* „бедный“, может быть и *leik^u-* „оставлять“, *loik^u-o-s* „лишний“ (русск. **лишать**, **лишний**) — адыг.: адыг. **лажь**, каб. **лажъэ** „недостаток, дефект; вина; горе“, адыг. **луйэ**, каб. **лей** „лишний; несправедливость“.

И.-е. *lei-* „слизистый; скользкий; сглаживать; скользить; клейкий“ (гр. *λείω*, лат. *linō*, -*ere* „мазать, намазывать“) — адыг.: адыг., каб. **лэн** „красить (покрывать краской)“.

И.-е. *lē(i)-*: *lāi-* „желать“ — адыг.: адыг., каб. **лъэлу** „просьба“, **лъэлуэн** „просить“.

И.-е. *lek-* „член тела, конечность“ (арм. диал. *lok^c* „шаг“, греч. *λάξ* „пятый, ногой“, англ. *leg* „нога“) — абх.-адыг.: абх. **а-щапIы'**, абаз. **щапIы**, убых. **лъа**, **лъакъуа**, адыг., каб. **лъэ**, **лъакъуэ** „нога“²⁸.

И.-е. *lento-* „гибкий, податливый“ (лат. *lentus* „гибкий, податливый; липкий; цепкий“) — адыг.: адыг., каб. **лантIэ** „упругий“.

И.-е. *leu-* [(s)leu-] „вялый, обвислый, дряблый, слабый“ — адыг.: адыг. **ланэ**, каб. **лалэ** „слабый, не тугой, вялый, дряблый“²⁹.

И.-е. *mā, me* [smā, sme] (частица, восходящая к местоим. корню: кимр. *ma* „этот“, тох. *A mättak*, *B makte* „сам“) — адыг.: адыг., каб. **мы-** „этот“, **мо-** „тот“ (**мы-р** „этот“, **мо-р** „тот“).

И.-е. *maghos, -ā* „мальчик, юноша, неженатый“ — абх.-адыг.: абх. **а-махъу**, абаз. **мхъуы**, убых. **мышъ(ы)**, адыг. **махъулъэ**, каб. **мальхъэ** „зять“.

И.-е. *mak'o-, tok'o-* „жигалка, комар“ — абх.-адыг.: абх. **а-мцI** „муха“, **а-мацIа**, абаз. **мацIа**, убых. **мацIэ**, адыг. **мацI**, каб. **мацIэ** „саранча“, а также адыг. **пкIау**, **пIчау**, каб. **пкIауэ**, **пIчауэ** „кузнечик, стрекоза“.

И.-е. *math-* или *moth-* „кусающая червь, вредное насекомое“ (арм. *mat'ıl* „маленькая вошь“) — абх.: абх. **а-матI**, абаз. **маты** „змея“.

И.-е. *mazdo-s* „шест, жердь, мачта“ — адыг.: адыг. **маст**, каб. **мастэ** „иголка“.

И.-е. *mē* (запретительная частица: „не, чтобы, не“) — абх.-адыг.: абх. **-м**, абаз. **-м**, убых. **м**, **ма**, адыг., каб. **мы-** „не“.

И.-е. *meg(h)* [smeg(h)-] „пробовать (на вкус)“ (ср.-в.-нем. *smach* „вкус, запах“) — адыг.: адыг., каб. **мэ** „запах“.

И.-е. *men-k-* „маленький“ (лит. *meĩkas* „ничтожный, незначительный“, ср.-арм. *manç* „ребенок, мальчик“, тох. *B menki* „меньше“) — абх.-адыг.: абх. **а-мáчI**, абаз. **мачI**, убых. **мычI(ы)**, **мечI**, адыг. **мачIэ**, каб. **машъэ** „мало, малое“.

И.-е. *mēpōt*, род. *mēneses*, откуда *mēnes-*, *mēns-*, *mes-*, *men-* „луна; месяц“ — абх.-адыг.: абх. **а-мза**, абаз. **мзы**, убых. **мыдза**, **мыдзе**, **а-мдзе**, адыг., каб. **мазе** „луна“.

И.-е. *ter-* „тереть, растирать“ [алб. *toḡḡ-* (**moḡ-*ko-) „вошь“) — адыг.: адыг., каб. **маркуэ** „глист“.

И.-е. *-m*, *-n* (оконч. вин. п., причем *-n* в протоиндоевропейском образовал основу косв. падежа в противопоставление им. или прямому п.) — абх.-адыг.: абх., абаз. **-н**, адыг., каб. **-м** (оконч. косв.-эрг. п.).

И.-е. *pa-pa*, *pe-pa* и т. п. (детское слово: др.-инд. *paṇā* „мать, мама“) — абх. **нан** „мама“.

И.-е. *ni-*, *nei-* „низкий“, сравн. *nītero-* (др.-в.-нем. *nīdar* „вниз“, *nīdana* „внизу“, русск. **низ**) — абх.-адыг.: абх. **а-га**, (из **а-нга** ?), убых. **н-ге**, **ан-ге** „берег моря, побережье“, адыг. **ны-джы**, каб. **ны-джэ** „низменная местность вдоль берега реки“³⁰.

И.-е. *ap-* (обозначение предка мужского или женского пола: арм. *han*, хетт. *ḥannaš*, „бабушка“, *annaš* „мать“) — абх.-адыг.: абх. **а-н**, абаз. **а-ны**, убых. **не** **анэ**, адыг. **ны**, каб. **анэ** „мать“.

И.-е. *ant-s* „передняя часть“, *anti* „напротив“ — убых. **анцуэ** „перед“.

И.-е. (*enebh-*), *embh-*, *ombh-*, *nōbh-* (*nēbh-*?) „пуп“ — адыг.: адыг. **ныбыдж**, каб. **бынжэ**, **бынджэ** „пуп“.

И.-е. *epo-* (е-по-): *opo-*: *po-*: *pe-* „тот“ — убых. **ана-** (местоименная основа: **анан** „там“).

И.-е. *iā-*: *iō-* „быть возбужденным; наказывать, мстить“ (греч. *ζῆλος* „рвение, зависть, ревность“, *ζημία*, „ущерб, урон; пеня, кара, наказание“, русск. **ярый**, **ярость**) — адыг.: адыг., каб. **йэ** „зло“.

И.-е. *e-*, *ei-*, *i-* „он, тот“ (хетт. *iā*, тох. А *yo*,

В wai „и“, русск. и) — абх.-адыг.: абх., абаз. -и „и“, адыг., каб. -и „и“ в -и... -и „и... и...“.

И.-е. цā- при цеп- „бить, ранить“ — каб. е-уен „бить“, уэ „бей“, уа-дэ „молоток“, уэн „стрелять“.

И.-е. цед- при ацед- от ау- „говорить“ (др.-инд. vādati „говорит“) — абх.-адыг.: абх. а-бз, абаз. бзы, убых. бжъа „язык (орган речи)“, адыг., каб. бзэ „язык (речь)“.

И.-е. цег- „жечь, сжигать“ (русс. варить) — каб. вэн „вариться“.

И.-е. цес-: цос- — косв. форма личн. местопм. мн. ч. iu „вы“ — абх.-адыг.: абх., абаз. уа-рā, убых. уы-гъуа, адыг., каб. уэ „ты“.

И.-е. цlk^uos „волк“ при цlr-, lур- „лиса, шакал, волк и т. п.“ (обозначение хищных зверей, особенно из семейства собак)³¹ — абх.-адыг.: абх. а-бга, абаз. бага, убых. баджъе, адыг. баджэ, каб. бажэ „лиса“.

И.-е. ау-, ацē- „плести, ткать“ при цевh- „ткать, плести, связывать“ — каб. уэн „плести круглый шнур“.

И.-е. оцi-s, оцiкā „овца“ — абх.: абх. а-уаса, абаз. уаса „овца“³².

б. Если нижеприводимое сравнение верно, то и.-е. может соответствовать адыг. ч, каб. ж (из г?):

И.-е. цекeros при цесperos „вечер“ [арм. gişer (*цoi-skheros?) „ночь“, русск. вечер] — адыг.: адыг. чэш, каб. жэш (у Атажукина: жеширь, у Ногмова: джеш) „ночь“³³.

§ 13. И.-е. начальному а (ā), е (ē), о (ō) обычно соответствуют абх.-адыг. а (ы), э (и, ы), о (у, ы), в других позициях пока не удалось установить более или менее закономерные соответствия, что объясняется как наличием чередований в обеих семьях, так и характером (бедностью) абх.-адыг. вокализма.

§ 14. В абхазско-адыгских языках также можно наблюдать ряд слов и корней, имеющих параллели в отдельных и.-е. языках.

арм. *kaḳaz* „заика“ — адыг. **къыкъы**, каб. **къыкъ** „заика“.

лит. *kiaũlė*, латыш. *sūka* „свинья“, лит. *kuilys*, латыш. *kuilis* „боров“ — абх.-адыг.: **а-хъэа**, адыг. **кхъуэ** „свинья“³⁴.

хетт. *te-* „сказать, говорить“ — адыг.: адыг., каб. **цIэ** „имя“.

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ

ИНДОЕВРОПЕЙСКИЕ И ВОСТОЧНОКАВКАЗСКИЕ (НАХСКО-ДАГЕСТАНСКИЕ) ЯЗЫКИ

§ 1. В нахско-дагестанской семье различают нахскую и дагестанскую группы. Нахская, или вейнахская, группа представлена тремя языками: чеченским, ингушским и бацбийским. Дагестанская группа делится на четыре подгруппы: аварско-андийско-цезскую, лакскую, даргинскую и лезгинскую, причем лакская и даргинская подгруппы представлены каждая одним языком. В аварско-андийско-цезскую подгруппу входят аварский, восемь андийских (андийский, ботлихский, годоберинский, тиндинский, каратинский, ахвахский, чамалинский, багвалинский) и пять цезских языков (цезский, или дидойский, хваршинский, бежитинский, гунзибский и гинухский). Лезгинская подгруппа представлена десятью языками: лезгинским, табасаранским, агульским, рутульским, цахурским, будухским, крызским, удинским, хиналугским и арчинским. Среди нахско-дагестанских языков литературными являются чеченский, аварский, лакский, даргинский, лезгинский и табасаранский.

§ 2. В структурно-типологическом отношении в нахско-дагестанских языках нет единообразия. Так,

состав вокализма нахских языков очень богат, а консонантизм беден. В дагестанских же языках встречаются как богатые гласными и согласными языки (в аварско-андийско-цезской подгруппе), так и бедные гласными и богатые согласными языки (в аварском и лакском всего пять-шесть гласных, в лезгинской подгруппе имеется богатый состав консонантизма; так, в хиналугском языке согласных фонем около шести десятков). Как и в западнокавказских языках, здесь распространены односложные и двусложные основы, однако преобладает, особенно в именных основах, двусложный тип.

Морфологический тип восточнокавказских языков агглютинативно-флективный, причем флективные черты нарастают к северо-западу. Очень развита внутренняя флексия в нахских языках. Префиксация здесь играет меньшую роль, чем в западнокавказских и южнокавказских языках. Она выступает обычно для оформления категории грамматического класса при некоторых глаголах и прилагательных. Различают от двух до восьми грамматических классов, причем наиболее характерно различение классов мужчин, женщин, животных и вещей. В отличие от западнокавказских, восточнокавказские языки характеризуются богатством именной флексии. Число падежей в некоторых языках доходит до нескольких десятков (в табасаранском их 48, в лакском — 40). В связи с этим синтаксический строй характеризуется разнообразием конструкций: наряду с номинативной и эргативной, также дативной (при глаголах чувств), локативной и посессивной конструкцией (при некоторых типах глаголов).

§ 3. Значительные успехи имеются в решении вопросов реконструкции древнего фонетического облика восточнокавказских языков. Можно сказать, что срав-

нительно-историческое изучение фонетики нахско-дагестанских языков находится в более благоприятных условиях, чем абхазско-адыгских языков. Мы имеем более или менее ясное представление о фонетических особенностях нахского и дагестанского языков, а также о характере звуковых соответствий между этими языками.

Общенахский консонантизм располагает следующими категориями звуков: звонкие, глухие придыхательные и глухие смычногортанные как смычные (б, д, г; п, т, к; pl, tl, kl), так и аффрикаты (дз, дж; ц, ч, кх; цl, чl, къ), звонкие и глухие фрикативные (з, ж, gl; с, ш, х, хъ, xl), сонанты (в, й, р, л, м, н).

В общедагестанском языке, кроме этих категорий фонем, различались также геминированные смычные, аффрикаты и фрикативные, причем имелись латеральные аффрикаты и фрикативные, а также некоторые типы увулярных. В дагестанских языках, в отличие от нахских, имеются и лабиализованные согласные. Нахские геминированные согласные — вторичного происхождения.

Система общенахского вокализма более сложная, чем общедагестанского. Для общенахского языка различают шесть простых гласных [а, ä (или а:), о, е, у, и] и семь дифтонгов (пй, ап, оп, еп, уи, ау, оу). В общедагестанском не было долгих гласных и дифтонгов.

Для общенахского языка используем систему обозначения Ю. Д. Дешериева, для общедагестанского — Е. А. Бокарева.

§ 4. Между индоевропейскими и восточнокавказскими (нахско-дагестанскими) языками можно выявить значительное количество лексико-грамматических совпадений, которые можно сгруппировать по следующим

фонетическим группам (приводим сперва нахские, затем дагестанские соответствия).

§ 5а. И.-е. звонким придыхательным bh, dh, gh в начальной позиции соответствуют нах. **б (бI)**, **д (дI)**, **г (?)**:

И.-е. bhāgu-s „локоть и предплечье“ — нах.: чеч., бацб. **букъ** „спина“.

И.-е. b(h)e, b(h)eg'h „кроме“ — чеч. **биен**, бацб. **беде** „кроме“.

И.-е. bhei- „раздувать, вздувать, бить ключом, изобиловать“ (др.-в.-нем. bilogn „десна“) — нах.: чеч., **балда**, инг. **борд**, бацб. **батIра** „щека, губа“, может быть и чеч. **бIал** „ком, комок“.

И.-е. bher- „носить, приносить“ (алб. bir „сын“, гот. barn „ребенок“) — нах.: чеч. **бера**, инг. **бер** при бацб. **бадер** „ребенок“ (?).

И.-е. bhereg'h- „высокий, возвышенный“, bherg'hos „гора“ — нах. **бардз**: чеч. **барз**, инг. **боардз** „холм, насыпь“.

И.-е. b(h)(e)u- (звукоподражание: арм. bu, buēš „сова“) — нах.: чеч. **бухIа**, бацб. **буихI** „сова, филин“.

И.-е. bheu- „расти, преуспевать, расцветать; происходить, становиться, быть; жить“ (др.-инд bhava-pa-m „становление; местожительство, дом“, арм. boin „гнездо“, bois „растение“, алб. bapε „жилище, дом; местожительство, местопребывание“) — нах.: чеч. **биен** „гнездо“¹.

И.-е. dhē- „класть, положить“ (др.-англ. dōn „делать“) — нах.: чеч. **да(н)** „делать“.

И.-е. dhē-, dhē-dh(ē)- (детское слово для обозначения старших членов семьи) — нах.: чеч. **да**, **дада**, инг. **да**, бацб. **дада** „отец“².

И.-е. dheg'h- „жесть“ — нах., чеч.: инг. **дага**, бацб. **дакIа** „гореть“³.

И.-е. dheig'h- „месить глину и делать стену из нее“ (др.-инд. digdhá-, dēha- „тело“) — нах.: чеч., инг. deŋI „тело“.

И.-е. dhereg'h- „вертеть, крутить, вращать“ (арм. darj „вращение, возвращение“) — нах.: чеч. дерза „поворачиваться“.

б. И.-е. bh, dh, gh в неначальной позиции, по-видимому, соответствуют те же согласные, которые встречаются в начальной позиции:

И.-е. orbho- „сирота; одинокий“ — чеч. бо [буо:] „сирота“⁴.

§ 6а. И.-е. звонким простым b, d, g в начальной позиции обычно соответствуют нах. б, д, г:

И.-е. de-, do- (местоим. основа) — нах.: чеч., инг. да „там“, бацб. дахь „от, у“.

И.-е. dei- „сиять“, deieu- (:dieu-, diu-, diu-) „сияющее, как бог почитаемое небо или сияющий день“, deien- „день“ (арм. tiv, лат. diēs „день“) — нах.: чеч. дие, бацб. де „день“⁵.

И.-е. dei- „сиять“, deieu- (:dieu-, diu-, diu-) „сияющее, как бог почитаемое небо“, deiyo-s „бог, небесный“ — нах.: чеч. дела, инг. даьла, бацб. дала „бог“.

И.-е. geu- „сгибать, скривлять, образовать свод“ — нах.: чеч. гома, инг. гоама, бацб. гаму „кривой“, чеч. гамъян, гамдан „сгибать, скривлять“⁶, гуола „колесо“.

И.-е. geu- „сгибать“ — нах.: чеч., инг. дуог, бацб. докI „сердце“⁷.

б. И.-е. b, d, g могут соответствовать также п (?), т, к:

И.-е. d-es- от dā(i)- „делить, разделять“ (норв. диал. tossa „рассеивать, распространять“) — чеч. таса „бросать, разбрасывать, сеять“.

И.-е. *geu-* „сгибать“ (греч. *γῆρυ* „член тела, конечность, рука, нога“, латыш. *gūrus* „бедро“), *goḡa-* *gū-* „рука“ — нах.: чеч. **куог**, инг. **ког**, бацб. **кокI** „нога“, чеч. **куьг**, инг. **кулг** „рука“.

в. И.-е. *d, g* перед *e, i, ī* обычно соответствуют нах. **дз(з)** и **ц**, **дж (?)** и **ч (?)**:

И.-е. *der-* „бежать, ступать, спешить“ [др.-в.-нем. *zittarōn* (**di-dra-mi*) „дрожу“, др.-исл. *titra* „дрожать, мигать“] — нах.: чеч. **зирз**, лак. **зирзилу** „дрожь“.

И.-е. *dent-* при (e)*dont-* „зуб“ — нах.: чеч. **ца**, **церг** „зуб“, может быть и чеч. **цхьаъ**, бацб. **цаI** „один“.

г. И.-е. *d*, по-видимому, в позиции перед согласными (сонорными?) соответствует нуль.

И.-е. *dlegh-* (?) от *del-* при *delēgh-*, *dIghó-* (d)*longho-s* „длинный“ — нах.: чеч. **лехха**, инг. **лакха**, бацб. **лархо** „высокий“.

§ 7а. И.-е. глухим простым *p, t, k* начальной позиции обычно соответствуют нах. **пI**, **тI**, **кI** (**къ**, **кх**):

И.-е. *peI-* „широкий и плоский, растягивать“ (отсюда русск. **палец?**) — нах.: чеч. **пIелг**, инг. **пIелг** „палец“.

И.-е. *tēu-*, *tŭ-*, *-m-* „пухнуть, вздуться“ — нах.: чеч., инг. **тIум** „ядро грецкого ореха, костный мозг“.

И.-е. *kāi-d-* от (s)*kāi-* „светлый, светящий“ — нах.: чеч. **кIайдан**, инг. **кIайде** „белить, делать белым“.

И.-е. *kaḡ-* „жесткий“ (арм. *kʰaḡ* „камень“) — нах.: чеч. **кхиера**, инг. **кхера**, бацб. **кхер** „камень“.

И.-е. *ken-* „только что появляться; детеныш, ребенок“ — нах.: чеч., **кIант**, инг. **кIаьнк**, бацб. **кIнат** „мальчик, парень“.

И.-е. *ker-* (звукоподражание для хриплых тонов) — нах.: чеч. **къекъа**, инг. **къовкъа** „греметь“.

И.-е. *ker-* [(s)*ker-*] „вертеть, крутить, сгибать“ (др.-инд. *kṛkāṭa-* „шейный сустав, кṛка- „гортань“,

чеш. krk „шея“) — нах.: чеч. **къамкъарг**, инг. **къамарг**, бацб. **къанкъратI** „горло“.

И.-е. kʷat(h)- „бродить, прокисать“ — нах.: чеч. **къабхъа**, инг. **къахъа**, бацб. **къахъе** „горький“, чеч. **кIалд**, бацб. **кIалтI** „творог“.

И.-е. kʷer- „курить, дымить“, kʷero-s „чад“ — нах.: чеч., инг. **кIур** „дым“, бацб. **кIурз** „сажа“.

б. И.-е. p, t, k могут соответствовать также п (пх, пхь), т, к (кх):

И.-е. pekʷ- „варить“ [кимр. poeth (kʷekʷ-tos) „горячий, жаркий“] — нах.: чеч. **довха**, бацб. **дапхен** „горячий, теплый“ (*пх-).

И.-е. persnā „пятка“ [лат. perna (*pērsnā) „задняя часть бедра; задняя нога, ляжка; утолщенная часть древесного побега у самого ствола“, хетт. paṛšina „бедро“] — нах.: чеч., инг., бацб. **пхъарс** „плечо, рука от плеч до кисти“.

И.-е. pik(h)o- „комковатый; узел, желвак“ (ав. pīxa „узел“, латыш. pīks, pīka „ком“) — нах.: чеч. **пха** „жила“.

И.-е. рби-: рэи-: рй- „маленький, малый; дитя, детеныш“ (греч. πῆζ, πῆξ „ребенок, дитя“, πῶλος „жеребенок“) — нах.: чеч. **пхъу** „собака (самец)“ (?).

И.-е. рй-, рои-, рһи- „дуть, надувать, раздувать; раздутый, надутый, набухший, вздутый“ — нах.: бацб. **пхьалт-пхьатуй** „легкое“.

И.-е. tā-, tē-, t̥ai-, t̥ei-, t̥i-; (t̥au-), t̥au-, t̥y- „таять, растворяться, течь, исчезать“ (арм. tʰapam „увлажнять“, tʰaс „влажный“, др.-англ. dāp „влажный, мокрый“, кимр. toddi „таять“) — нах.: чеч. **туьна**, инг. **таьда**, бацб. **tlatle** „влажный, мокрый“, чеч. **tIуналла**, инг. **tIоадал** „влажность, сырость“.

И.-е. t(h)ŷ- (звукоподражание: „плевать, плевок“: др.-инд. thutkara-, thūthū, н.-перс. tuf, tuh, арм. tʰɛkʰ

„плевок“) при (s)p(h)l̥eи-: (s)p̥l̥ū-, (s)p̥l̥u- „плевать“ (греч. πτόω „плевать“) — нах.: чеч. **туй**, инг. **туг** „плевок“.

И.-е. кем- „сжимать, мешать“ [лит. kēmuḡas, латыш. sēti(o)rs „гроздь, кисть“, серб. **кѡм** „виноградные выжимки“, может быть и арм. čamīč „изюм“] — нах.: чеч. **кемс**, **кемса**ш (мн. ч.), инг. **комса**ш (мн. ч.), бацб. **кланиз** „виноград“.

И.-е. кер- [(s)ker-] „прыгать, прыгать вокруг“ (швед. skrämma, н.-в.-нем. schrecken „пугать“) — нах.: чеч. **кхеро-**, инг. **кхераде** „пугать“.

И.-е. ко ко, как(k)-, ку(r)куг- и т. п. (подражательные звукам, издаваемым курицей) — нах.: чеч. **кхокха**, **хъохъу**, инг. **кхакха**, бацб. **кхаукх** „голубь“⁸.

в. И.-е. k(h) могут соответствовать также нах. **х**, **хъ**.

И.-е. khed-[(s)k(h)ed-] „раскалывать, рассеивать“ — нах.: чеч. **хеда** „обрываться, разрываться“.

И.-е. кеп- „сжимать, щемить“ — нах.: чеч. **хьен** „мять, месить“.

И.-е. кеи- „обращать внимание“, кеи-s- „слушать, слышать“ — нах.: чеч. **хаза**, бацб. **хацла** „слушать, слушать“.

г. Если нижеспроедваемое сравнение верно, то в одном случае и.-е. k соответствует нах. **ч**:

И.-е. кеиb(h)-[(s)кеи-p-, -b(h)-] „пучок, хохол, чуб, кисть“ (русс. **чуб**) — нах.: чеч., инг. **члаба** „коса“.

д. В одном случае и.-е. k соответствует нах. **г** (заимствование):

И.-е. каg'o- или коg'o-, -ā „коза“ — нах.: чеч., инг. **газа** „коза“.

е. И.-е. р перед s, и k(k') перед сонорными соответствует нах. нуль:

И.-е. (pēs-) ps- „дуть, веять“ при (bhes-) bhs- „дуть“ (звукоподражания? греч. $\psi\upsilon\chi\acute{\eta}$ „дыхание; дух; душа“) — нах.: чеч., бацб. **са** „душа“⁹.

И.-е. k'leu-, k'leuə-, k'lip- „слышать, слушать“ (др.-инд. śrōtra- „ухо“, арм. luḡ „весть“) — нах.: чеч., инг. ла- „слух“ (ладогла „слушать“ < „слух напрягать“), **ле-рг**, бацб. **ла-ркл** „ухо“.

з. И.-е. p, t, k в неначальной позиции соответствуют те же категории согласных, которые встречаются в начальной позиции, однако, по-видимому, здесь озвончение глухих выступает чаще (см. примеры в других параграфах):

И.-е. -k- (элемент суффикса, образующего существительные уменьшительного значения) — нах. -иг (суффикс уменьшительности, сохраненный в бацбийском и потерявший первоначальное значение в чеченском и ингушском).

§ 8а. И.-е. палатализованным заднеязычным g'h, g', k соответствуют те же нах. смычные согласные, которые встречаются при непалатализованных:

И.-е. g'egh-, g'ogh- „ветвь, ветка, кол, куст“ — нах.: чеч. **глаж**, инг. **гладж**, бацб. **глач** „палка“.

И.-е. g'oni- при g'eni- „колено, угол“ (др.-инд. jānu-, греч. $\gamma\acute{o}\nu\alpha$, арм. sing, синг, лат. genu, geniculum „колено“) — нах.: чеч. **гола**, инг. **го**, бацб. **гауг**, мн. ч. **гагуи** „колено“.

И.-е. ag'- „гнать, уводить, вести“ — нах.: чеч. -г-, бацб. -к- (*-г-) „вести“.

И.-е. k'eg- „верхняя часть тела: голова, рог; вершина“ — нах. **корт(а)**: чеч., инг. **куорта**, бацб. **корта** „голова“.

И.-е. k'iuon-, -to-, -ko- „собака“ — нах.: чеч. **клез**, **клази**, инг. **клаза**, **каъзи**, бацб. **клац** „щенок“.

И.-е. g'eui- „подбородок“ — нах.: чеч. **члениг**, инг. **членг**, бацб. **чланикI** „подбородок“¹⁰.

И.-е. ḡk'bo-s (ḡk'-to-s при ḡk'-so-s) „медведь“ (арм. arj, греч. ἄρκτος, может быть и хетт. ḫartagga- „медведь“) — нах.: чеч. **ча** „медведь“.

б. В одном случае и.-е. k' соответствует нах. с (заимствование):

И.-е. k'eī- (в обозначениях цвета, особенно темного: русск. **синий**) — нах.: чеч., инг. **сийна**, бацб. **сени**, **сеин** „синий, голубой“.

§ 9. Для и.-е. лабиализованных заднеязычных нет достоверных примеров; по-видимому, соответствия такие же, как при нелабиализованных:

И.-е. k^hem- „хлеба́ть, глота́ть“ — чеч. **чам** „вкус“¹¹.

И.-е. k^ho-, k^he- „кто, что, кто-то, что-то“ — нах.: чеч. **хья**, инг. **хьан**, бацб. **хья(н)** „кто“ (при перех. глаголах), чеч. **хIун**, инг. **фу**, бацб. **вух** „что“ (нах. **xIy-**).

§ 10а. И.-е. s, по-видимому, соответствует нах. с:

И.-е. sē(i)- „посыла́ть, броса́ть, кидать, сеять; пуска́ть, отпу́ска́ть, медли́ть (поздний)“ (лат. sērus „поздний“, франц. soir „вечер“) — нах.: чеч. **суьйре**, инг. **сайре**, бацб. **псарло** „вечер“.

И.-е. so- „э́тот; то́т“ — нах.: чеч., инг. **суо**, бацб. **со (*се)** „я“¹².

И.-е. steg- „покрыва́ть“, stegos- „крыша, кров, дом“ (греч. στέγη, τέγη „крыша, кров, дом“, лат. tectum „крыша“, tegulum „крыша, навес, потолок“) — нах.: чеч. **стигал** „небо“¹³.

И.-е. stěno- при srepo-, p(ə)stěno- „сосок, женская грудь“ — нах.: чеч. **стие**, бацб. **пстIуин** „жена, женщина“.

И.-е. stěj- „звезда“ — нах.: чеч. **сиеда** „звезда“.

И.-е. -s, мн. ч. -es (оконч. им. п.) — нах. -ас, -са (одно из оконч. эрг. п. ед. ч.).

б. И.-е. s перед u, ɥ обычно соответствует нах. ш:

И.-е. sɥe при se, seue „на стороне, отдельно себе; сам“, s(e)ɥo- „свой“ — нах.-даг.: чеч. **ша**, инг. **ше**, бацб. **шаир(ва)** „сам“¹³.

И.-е. sɥen-, sup- при sáɥel-, sáɥol-, suɥél-, suel-, sūl- (основа на l/p) „солнце“ (греч. ἡῤῥῆλιος „солнце; год“ > этрусск. avil „год“) — нах.: чеч. **шуо**, инг. **шу**, бацб. **шо** (***шо**) „год“.

в. И.-е. s перед k соответствует нах. ч:

И.-е. sker- „сморщиваться; жесткая кожа, корка, струп“ (русск. **скора**) — нах.: чеч. **чк̆ъор** „кожа, оболочка“, **чк̆ъуьйриг** „скорлупа, кора, корка“, инг. **ч̆lorг** „скорлупа“.

И.-е. sker-, -k-, -g- [(s)ker-] „вертеть, крутить, сгибать“ (греч. κίρκος „кольцо“, лат. cīrcus „круг; цирк“, русск. **круг**) — нах.: чеч. **чк̆ъург** „колесо; баранка“¹⁴.

§ 11а. Если пример верный, то прото-п.-е. ларингальным в нах. языках, по-видимому, могут соответствовать ларингальные (с дальнейшими изменениями?):

И.-е. ḱ(ɥ)l-от „яйцо“ (*„птичье“) — нах.: чеч. **х̆loа**, инг. **фуь**, бацб. **гага** „яйцо“.

§ 12а. И.-е. сонантам g, l, m, n, ɲ, ɥ соответствуют нах. **р**, **л**, **м**, **н**, **й**, **в**:

И.-е. eg-, egə- „рыхлый, неплотный, отстоящий; расходиться, распарывать“ (хетт. ar̥ḫa „вне“, ir̥ḫa- „граница, край“, лув., иер. хетт. ar̥ḫa „вне“) — нах.: чеч. **ара** „наружу“, **арие** „равнина, поле“.

И.-е. lenk- при slenk-, sleng- „крутить; вертеть; извиваться, ползать“ (н.-в.-нем. Schlange „змея“) — нах.: чеч. **лаьх̆ъа**, инг. **лех̆ъа**, бацб. **лах̆ъ(о)** „змея“.

И.-е. ei- „сгибать“, ёl-ёq- „локоть, рука“ и т. п. — нах.: чеч., инг. дол „локоть“.

И.-е. mađ- „мокрый“ (н.-перс. māst „простокваша, кислое молоко“, арм. тасип „мацони, простокваша, кислое молоко“) — нах.-нах.: чеч. муьста, инг. миста, бацб. мусти „кислый“¹⁵.

И.-е. magh-: māgh- „мочь, помогать“ — нах.: чеч., инг. мага, бацб. мака- „мочь“.

И.-е. té „не, чтобы не“ — нах.: чеч., инг., бацб., ма „не, чтобы не“.

И.-е. med- „мерить, измерять“ (арм. mit-k^c „дума, ум“, греч. μέδωμι, μετρέω „обдумывать“, лат. modus „мера, образ“, др.-исл. mōt „образ, знак, способ“) — нах.: чеч., инг. муштта, бацб. моттла „думать“.

И.-е. mek- при smek- „подбородок, борода“ (др.-инд. śmaśru- „борода; усы“) — нах.: чеч. маж, инг. мадж, бацб. мацI „борода“.

И.-е. mei- „раздроблять, крошить, бить, молоть; нежный, мягкий; слабый“ (др.-инд. mīā- „слабый“, арм. meim „нежный“, кимр. blin „усталый“) — нах.: чеч. меланиг „слабый“, бацб. мали „усталый“.

И.-е. meli-t „мед“ — чеч. моз „мед“.

И.-е. merjo- „молодой человек“ (др.-инд. mārya- „муж, мужчина, молодой человек, любовник, жених“) — нах.: чеч. майр, инг., бацб. мар „человек, мужчина; мужественный“.

И.-е. papa, nepa и др. (детское слово: „мать, мама; бабушка“ и т. п.) — нах.: чеч., инг. нана „мать, бабка“.

И.-е. peu- при sneu- „крутить; скручивать, привязывать“ в sneubh- „сватать, женить, выходить замуж“ и sneuós „сноха, невестка“ — нах.: даг., чеч. нуц, инг. нийц, бацб. найц „новобрачный, жених, зять“.

И.-е. epo- (e-po-) „тот; этот“ — нах.: чеч. хIинц(а), бацб. инц(а), инг. хIандз „теперь“¹⁶.

II.-е. *jeu-, juçen-* (:jūn-) „молодой, юный“ — нах.: чеч. **къонаниг**, инг. **къона**, бацб. **къоно** „молодой, юный“.

II.-е. **-n-** (элемент суффикса, образующего имена действия и прилагательные, в том числе типа причастий прош. вр.: русск. **цена, влеченный**) — нах.: чеч., инг. **-н(а)**, инг. **-н** (суффикс, образующий имена действия и прич. прош. вр.: чеч. **оха-на** „пахота“ < * „вспаханный“, **йоачана**, инг. **йоачан** „ненастье, непогода; осадки“).

II.-е. **-по-, -е-по-, -о-по-, -i-по-** (суффикс, образующий прилагательные и имена действия; в тох. и слав. языках эти прилагательные употребляются вместо родительного п. принадлежности, как *genetivus possessivus*) — нах. **-ин** (оконч. род. п. ед. ч.), **-и(н)** (оконч. род. п. мн. ч.), может быть и **-на** (оконч. дат. п. ед. ч.), **-н(а)** (оконч. дат. п. мн. ч.).

II.-е. *uëi-* „мы“, *uë* „мы двое“ — нах.: чеч. **вай**, инг. **вей**, бацб. **вай** (инклюз.) „мы (с вами)“.

II.-е. *uerg-t-* „вертеть, крутить“ (перс. *gardan*, серб. **врат** „шея“) — нах.: чеч. **ворта**, инг. **фоарт** „шея“.

б. В некоторых случаях II.-е. *u* соответствуют нах. **м, б (бI)**:

II.-е. *ued-* при *aued-* от *au-* „говорить“ [др.-инд. *vādati* „говорить“, греч. *ῥιδᾶν* (**ῥιδᾶν*) „плакать“ (Гесихий)] — нах.: чеч., инг. **муотт**, бацб. **меттI** „язык“.

II.-е. *uerg-* „видеть, замечать, обращать внимание“ — нах.: чеч. **бIаьрг**, инг. **бIарг**, бацб. **бIьаркI** „глаз“?

II.-е. *uik^u-os* „волк“ — нах.: чеч. **борз**, инг. **бордз**, бацб. **бIьорцI** „волк“.

II.-е. **-eu-: -u-, -uo-, -e-uo-** (суффикс, образующий прилагательные и существительные) — нах.: **-уо** (суф-

фикс, образующий имена существительные от качественных прилагательных: чеч., инг. **сих-уо** „быстрота, поспешность, торопливость“ от **сиха** „скорый, быстрый“, **цIан-уо** „чистота“ от **цIена** „чистый“)¹⁷.

в. И.-е. *ц* перед согласными соответствуют нах. нуль (и о?):

И.-е. (*cerdh-:*) *цrdh-* „расти; подниматься; высокий“ (греч. *ὀρθός* „прямой, верный, правильный“) — чеч. **аьтту**, инг. **аьтта** „правый“.

И.-е. *ц(e)rad-*, *цerd-*, *цrəd-*, „ветвь, прут, корень“ [лат. *rādix* „корень“, *rāmus* (**цrādmos*) „ветвь“, др.-ирл., ср.-ирл. *frēp*, позднее *frēm* „корень“] — чеч. **орам** „корень“.

д. Для и.-е. слоговых сонантов и дифтонгов нет достоверных примеров.

§ 13. И.-е. *а(ā)*, *е(ē)*, *о(ō)* обычно соответствуют нах. *а*, *е* (и), *о* (у), хотя развитие функционального чередования как в и.-е., так и нах. языках привело к затемнению первичного характера гласных.

§ 14. Между отдельными и.-е. и нахскими языками имеются некоторые параллели (частично древние заимствования). Нижеприводимые примеры дают представление о них:

Арм. *hat-ap-em* „резать, отрезать“ — нах.: чеч., инг., бацб. **ата** „крошить, дробить“.

Арм. *sunk(n)* „гриб“, греч. *σπόγγος* „губка“, лат. *fungus* „гриб“ — бацб. **зokI** „гриб“.

Греч. *χάσιος* „хороший, отличный, полезный“, лак. *χḗσιος* (**χḗσιος*;) „хороший“ — нах.: чеч. **хазаниг**, **хаза** инг. **хоза**, „красивый, хорошенький“, бацб. **глазе** „хороший“.

Лит. *kiaulė*, латыш. *sūka* „свинья“, лит. *kuilys*, латыш. *kuilis* „боров“ — нах.: чеч. **хьакха**, бацб. **кха** „свинья“¹⁸.

Латыш. *lai* „пустить, да; хотя, чтобы“, русск. *ли*, или — баэб. *ле—ле* „пли—пли“.

§ 15а. И.-е. звонким придыхательным *bh, dh, gh* в начальной позиции обычно соответствуют даг. *м (:б), р (?), (?)*:

И.-е. *bhag-* „уделять, выделять в долю, получать в долю“ — цез.: цез., гин. *мочи*, гунз. *маче*, беж. *маче* „участок земли, нива“.

И.-е. *bhāg'o-s* „бук“ (греч. *φύκος*, дор. *φῦκος* „дуб зимний; желудь“) — даг.: ав. *микк*, беж. *нигье*, лак. *мурхъ* („дерево“), дарг. *мег*, лезг. *мегъв*, таб. *маьхъв* „дуб; желудь“.

И.-е. *bhāgu-s* „локоть и предплечье“ — даг.: авар. *мугъ*, лак. *мукъ*, лазг. *йукъ*, табл. *йукъ* (**мугъ*) „спина“, может быть и цез., гин. *мецу* при гунз. *быцу*, беж. *бицо* „рука“¹⁹.

И.-е. *bherəg'-* „блестеть; белый; береза“ (осет. *bärz*, русск. *береза*) — цез.: цез. *мей*, хв. *мигъис*, беж. *миэ* „береза“.

И.-е. *bhes-* „дышать“ — цез.: цез. *муши*, беж. *муша* „дыхание, пар“, хв. *муша*, груз. *муше* „запах“ (?).

И.-е. *dheg^h-* „жечь“ — нах.-даг. *ба-ргъ*, авар. *бакъ*, лак. *баргъ*, лезг. *рагъ*, арч. *бархъ* „солнце“²⁰.

б. И.-е. *bh* в звукоподражательных словах может соответствовать даг. *б*:

И.-е. *b(h)(e)u-* (звукоподражание: арм. *bu, buēš* „сова“) — анд.: годоб. *бухly*, чам. *бухl* „сова, филин“.

в. И.-е. *dh, gh* перед *e, i, j* обычно соответствуют даг. *дз* (авар., анд. *ццl*, цез. *ц*, лак. *з*, дарг. *дз*, лезг. *дз*, *з*, *цц*, таб. *дз*, *з*, арч. *ц*) и *з* (авар., анд. *з*, цез. *с*, *з*, лак. *сс*, *з*, дарг., лезг. *з*, таб. *дзlз*, арч. *з*), *дж* (авар., анд. *чl*, цез. *ч*, лак. *чl*, дарг. *дз*, лезг., таб. *дж*,

арч. ч) (?) и ж (авар. ж, анд. ш, цез. ж, лак. ж (з), дарг. ш, лезг. ч, ж, таб. ч, арч. ж) (?).

И.-е. *dhē(i)*- „сосать; кормить грудью“ (русск. *доить*) — даг.: авар. *цццвезе* („жать, давить“), анд. *верччиду*, лак. *ттизин*, дарг. *идзес*, лезг. *аццун*, таб. *ардзуз*, арч. *ацццлас* „доить“, а также авар. *цццлун-кI*, анд. *цццлун*, ахв. *цццлон* „сосать“²¹.

И.-е. *dheig^{II}*- „колоть, втыкать“ (лит. *dygliŭs* „колючка“) — даг.: авар. *заз*, чам. *заза*, дарг. *занзу*, лезг. *ццаз* (*дзаз < *заз), таб. *заз*, арч. *цац* „колючка“.

г. Если нижеприводимое сравнение верно, то и.-е. *gh* может соответствовать лак. *кI*, дарг. *гъ* (заимствование из иранского источника?):

И.-е. *ghait-a-*, *-es-* „кудрявые (курчавые) или вьющиеся волосы“ [ав. *gaēsa*, пхл. *gēs* (>арм. *gēs*) „кудрявые, вьющиеся волосы“] — лак. *кIвиз*, дарг. *гъиз* „волос“²².

д. И.-е. *bh*, *dh*, *gh* в ненадлежащей позиции, по видимому, соответствуют даг. *б*, *д*, *г*, а также *п*, *т*, *к* и *пI*, *тI*, *кI*:

И.-е. *orbho-* „сирота; одинокий“ — авар. *гъобол* „гость“²³.

е. Если нижеследующее сопоставление верно, то и.-е. *dh* может соответствовать даг. *чIчI*:

И.-е. *uerdh-* „расти; подниматься; высокий“ (греч. *ὀρθός* „прямой, верный, правильный“) — даг.: анд. *гъан-чIчIил*, лак. *урчIу*, лезг. *эрчIи*, таб. *арччул*, арч. *орчI* „правый“²⁴.

§ 16а. II.-е. звонким простым *b*, *d*, *g* в начальной позиции обычно соответствуют даг. (?). *длъ* [авар., анд. *къ*, цез. *лI*, лак. *л*, дарг. *г*, *к*, *хI*, *у* (<*ъ), лезг. *й*, *ж*, *к*, таб. *г*, *ж*, *кк*, арч. *лъ*, *к*], *гъ* (авар. *гъ*, анд., цез., лак. *къ*, дарг. *къ*, лезг. *гъ*, таб. *х*, арч. *хъ*):

И.-е. *dei-k'* — „показывать, указывать; говорить, сказать“ — даг.: ботл. **гъикъу**, цез. **эла**, дарг. **икIвис** „сказать“.

И.-е. *dō* „давать“ — даг.: авар. **къезе**, цез. **нелла**, лак. **ду-лун**, дарг. **лу-гес**, арч. **лъус** „давать“.

И.-е. *de-, do-* (указательная основа: ав. *vaēsmin-da*, греч. *οἶκα-δε* „домой“), *en-do* „в“, *dē* „из“ — даг.: авар., анд. **къ**, цез. **лI**, лак. **л**, дарг. **у** (<*ъ), лезг. **к**, таб. **кк**, арч. **къ** „под“ (окончание мест. п.).

б. И.-е. звонким простым *d, g* в начальной позиции могут соответствовать также *т* (авар., анд. *т*, цез.-лак., дарг., лезг., таб., арч. *т*), *к* (авар., анд., цез. *к*, лак. *к, ч*, дарг., лезг., таб., арч. *к*) (?).

И.-е. *dō-* „давать“ — лезг.: таб. **тув**, уд. **та** (+**десун**) „давать“.

И.-е. *geu-* „сгибать“ (греч. *γῦλον* „член тела, конечность, рука, нога“, латыш. *gūgis* „бедро“), *goцә-: gū-* „рука“ — даг., авар. **квер**, анд. **кол** („рукав“), лак. **ква**, арч., уд. **кил** „рука“.

И.-е. *geu-* „сгибать“, *gugā* „шар“ (русск. **гугля**, польск. *guga* „шишка, желвак“), *gu-g'-* (лит. *gūzas* „шишка, желвак“, *gūžys* „зоб, кадык“) — даг.: авар. **коко**, **кеке**; анд. **кока**, цез. **кики**, лак. **ккукку** „сосок, женская грудь“.

в. И.-е. *g* (в звукоподражательных словах?) может соответствовать также даг. **къг** (авар. **гI**, анд. **къ**, ботл. **гъ**, цез. **къ**, лак. **къ**, дарг. **гъ**, лезг., таб. **къIгъ**, арч. **хъ**):

И.-е. *geg-* „хрипло кричать“ — дарг. **гъаргъа** „курица“.

И.-е. *gōи-, goцә-, gū-* „кричать“ — тинд. **гъунгъу** „голубь“.

г. И.-е. *d, g* в позиции перед *e, i, j* соответствуют даг. **дз** (авар., анд. **цIцI**, цез. **ц**, лак. **з**, дарг. **дз**, лезг.

дз, з, цц, таб. дз, з, арч. ч) (?) и з (авар., анд. з, цез. с, з, лак. сс, з, дарг. з, лезг. з, дз, цц, арч. з), дж (авар., анд. чІ, цез. ч, лак. чІ, дарг. дз, лезг., таб. дж, арч. ч) и ж (авар. ж, анд. ш, цез. ж, лак. ж (з), дарг. ш, лезг. ч, т, таб. ч, арч. ж) (?).

И.-е. dei- „снять“, dejeu- (:dieu-, diu-, diu-) „сияющее, как бог почитаемое небо“ (др.-инд. dyáu-, diyáu- „небо“) — даг.: авар. зоб, анд. зубу („день“), цез. ас („туча“), лак. ссав, дарг. заб („дождь“), лезг. ццав (*дзав), таб. дзав „небо“.

И.-е. der- „бежать, ступать, семенить“ [др.-в.-нем. zittaron (*di-dra-mi) „дрожу“, др.-исл. titra „дрожать, мигать“] — лезг. зурзун „дрожать“.

д. И.-е. d, g в позиции перед е, і, j могут соответствовать также ц (авар. ц, анд., цез. с, лак., дарг. ц, лезг., таб. ц, с, арч. с) и ч (авар., анд., ч, цез. ш, лак. ч, дарг. ч, ц, лезг., таб. ч, арч. ш):

И.-е. del- „колоть; вырезывать, обтесывать, обрубать“ — даг.: авар. ххари-цел „косы“ (где ххер „травя“).

II.-е. dent- при (e)dont-, dnt „зуб“ — даг.: авар. ца, анд. сол, беж. сила, дарг. ца, лезг. сас, таб. си-либ, арч. сот „зуб“, а также авар. цо, анд. се-, цез. сис, лак., дарг. ца, лезг., таб. са-, арч. ос:са- „один“²⁵.

е. И.-е. b, d, g в неначальной позиции, по-видимому, соответствуют те же категории согласных, которые встречаются в начальной:

И.-е. ed- „есть, кушать“ (арм. ւեմ „есть, кушать“) — таб. уьт-уз, агул. Iyт-ас „есть, кушать“.

И.-е. -de (частица направления, восходящая к местном. основе de-, do-: ав. vaesmin-da, греч. οἶκα-δε „домой“) — авар. -д, анд. -ди, цез. -д, таб. -ди и т. д. (окончания эрг., твор. и напр. падежей).

ж. И.-е. d в нижеследующем примере соответствует даг. **ццц** (авар., анд. **цццц**, цез. **ц**, лак. **цц**, дарг. **цц**, дз, **ръ**, **ъ**, лезг. **цц**, **тц**, и т. таб. **цц**, **цц**, арч. **цц**) (заимствование?).

И.-е. digh „коза“ — даг.: авар. **цццц**, анд. **цццццц**, цез. **цццц** („козленок“), лак. **цццц**, лезг. **цццц**, таб. **цццц**, арч. **цццц** „коза“.

з. И.-е. d, по-видимому, в позиции перед согласными соответствует нуль:

И.-е. del-, delēgh-, dīghó-, (d)longhos „длинный“ — даг. **лахъа** „высокий, длинный“: авар. **ворхатав**, анд. **эхула**, цез. **эхора**, лак., таб. **йархи**, арч. **беха** („высокий“), **лаха** („длинный“) „высокий, длинный“.

и. В нижеследующих примерах, если сравнение верно, характер соответствий и.-е. d не совсем ясен:

И.-е. deru-, dōgu- „дерево“ — авар. **цццц** „строевой лес, дрова; дерево“, лак. **ттар** „сосна“, лезг. **ттар** „дерево“, агул. **дар** „лес“²⁶.

И.-е. de-, do- (местомн. основа, частично указывающая на говорящее лицо) — даг.: авар. **дун**, цез. **ди** „я“, авар. **доб**, **дов** „тот“, **атла** „другой“, лак. **та** „тот“, лезг. **атла** „тот, там“, арч. **бутцц** „другой“, уд. **тле** „тот“.

к. В нижеследующем примере, если сравнение верно, и.-е. g соответствует даг. **кц**:

И.-е. gɥet- „опухание, округлость“ [др.-ирл. **bél** (*gɥet-lo-s) „губа“] от **geu-** „сгибать“ — даг.: авар. **кцццц**, дарг. **кцццц**, таб. **ккцццц**, арч. **кцццц** „губа“.

л. В звукоподражательных словах могут быть и другие соответствия и.-е. g:

И.-е. ger- „хрипло кричать“ (арм. **kunk**, греч. **γέρωνος**, др.-в.-нем. **krauh** „журавль“) при **ker-** „хрипло кричать; животные, издающие подобные крики“ — лак. **кьурукь**, дарг. **кьунокь** „цапля“.

§ 17а. И.-е. глухим простым р, т, к редко соответствуют даг. **пІ** (?), **тІ** (авар. **тІ**, анд., цез. т, лак., дарг., лезг., таб., арч. **тІ**), **кІ** (частично заимствования из грузинского):

И.-е. **tēu-**, **təu-**, **teuə-**, **тѹѡ-**, **tŭ-**, **-m-** „пыхнуть, вздуться“ — даг.: дарг. **утІи**, таб. **тІтІа** „вымя“ и др.

И.-е. **kal** „жесткий“ — даг.: рут., цах. **кІакІал**, лезг. **кІыкІал**, таб. **кІекІел** „грецкий орех“.

И.-е. **kat-** „производить потомство, родить (о животных); детеныш“ — даг.: рут. **кІаьтІ**, цах. **кІаьтІаь** „курица“.

б. И.-е. **k(h)** чаще соответствуют различные типы заднеязычных и увулярных смычных, аффрикат и фрикативных:

И.-е. **kha kha** и т. п. (междометие смеха) — даг.: авар. **хІи"хІ-**, анд. **хІи"хІу"**, лак. **хІухІу**, дарг. **хІихІис** „хохотать“²⁷.

И.-е. **khād-** „кусать“ (арм. „хасапем „кусать“) — лак. **кѡацІучин**, дарг. **кѡацІикис** „кусать“.

И.-е. **kei-d-[(s)kei-, -d-, -t-]** „резать, отделять“ — даг.: авар. **хѡвзе**, анд. **вихѡу**, цез. **бехвада**, лак. **биххаи** „зарезать“ п, может быть, авар. **бухѡизе**, чам. **бахѡван**, хв. **бегѡва** („отнимать“), лак. **дихлан**, дарг. **икѡес**, лезг. **эгѡуьн**, таб. **удухѡуз**, арч. **йахас** „копать“.

И.-е. **kel-** „колоть“ (н.-кимр. **cal, sala, calu** „ре-
nis“) — даг.: хинал. **кѡилы** „renis“²⁸.

И.-е. **kel-** „звать, кричать, шуметь, звучать“ — гинух. **хѡалІа** „кричать“.

И.-е. **kep- [(s)kep-(d-)]** „откладывать, сдирать; кожа, кора, корка, шелуха“ — лак. **хянча**, дарг. **гІанкІа** „корка“.

И.-е. **keg-, kog-, kg-** (звукоподражание: русск. **крик, кричать**) — гинух. **хѡара** „кричать“.

И.-е. *ker-* [(s)ker-] „сморщиваться“ — даг.: авар. **бакъван**, анд. **къуб**, цез. **хъухъа-**, лак. **къавкъ-**, дарг. **дег-**, лезг. **къурай** (* **къ₁урай**), таб. **къуру**, арч. **къур** „сухой“²⁹.

И.-е. *ker-* [(s)ker-] „вертеть“ (др.-инд. *kṛka-* „гор-тань“) — даг.: авар. **мукъулулкъ**, лак. **къакъари**, дарг. **къаба**, таб. **къаркъар**, арч. **къакъара** „горло“.

И.-е. *ker-* [(s)ker-] „резать“ (русск. **чертить**, **скребать**) — даг.: лак. **харци**, авар. **хъарси** „царапина, ссадина“, лак. **ххаргдан** „скребать“, а также цез.: цез., гин. **хирах**, хв. **херех**, гунз. **гъэру**, беж. (тл.) **хоргъо** „пила“.

И.-е. *ker(ə)-* „жечь, накалять, топить“ (др.-в.-нем. *herd*, н.-в.-нем. *Herd* „очаг, плита“) — даг.: лак. **к₁ара**, дарг. **кари** „печь (для хлеба)“.

И.-е. *к₂ер-* „курить, дымить“, *к₂эро-s* „чад“ — даг.: авар. **к₁к₁уй**, анд. **к₁к₁ой**, лезг. **гум**, таб. **кум**, цах. **кума** „дым“ (?)³⁰.

И.-е. *кеи-*, *кеџа-* „сгибать; впадина, углубление“ — даг.: лак. **гъав**, дарг. **х₁яб**, „могила“, лак. **къуси** „горб“, **къус иклан** „нагибаться, горбиться“, может быть и авар., анд., цез. **хур**, лак. **къу**, ахвах. **хъ₁ури**, дарг. **хъу**, лезг. **хуър**, таб. **гъул** (<**хуър**), арч. **хор** „поле, село“.

в. И.-е. *p*, *t*, *k* могут соответствовать даг. *п*, *т*, *к* (авар.: анд., цез. *к*, лак. *к*, *ч*, дарг., лезг., таб., арч. *к*).

И.-е. *рег-* „проводить, переводить, проходить, переходить, перевозить, летать“ (русск. **парить**, **порхать**) — даг.: авар. **парххизе**, лак. **парх учин**, таб. **пурр**, **дапурр**, арч. **парх бос** „летать, порхать“.

И.-е. *рег-*, *рг-еи-*, *-s-*, *-t(h)-* „выбрасывать, прыскать, фыркаать“ — дарг.: гунз. **тырт₁и**, лак. **гъутру**, **путру**, арч. **хутурди**, таб. **гъурдул** и др. (***пурт₁в-**) „легкие“.

И.-е. *pi-*, *pei-*, *poi-*, *pui-* „дуть, надувать, раздувать; раздутый, надутый, набухший, вздутый“ (арм. *p'u'c* „раздувание, ветер; раздувательный мех“) — даг.: авар. **пу** „дуть“, лак. **пурш**, дарг. **пуш** „раздувательный мех“³¹.

И.-е. *kand-* [(s)*kand-*, (s)*kend-*] „светить, гореть, светлый“ и „жечь, высушивать, причинять боль“ — даг.: авар. **кан**, лак. **чани** (***каъни**), лезг. **экв**, таб. **акв**, арч. **аккван** „свет“.

И.-е. *kes-* „царапать, скребать, чесать“ (русс. **косить**, **коса**, **чесать**) — цез.: цез. **коса**, гунз. **коша** „косить“.

г. И.-е. *p*, *t*, *k* могут соответствовать даг. **б** (?), **д**, **г**:

И.-е. *pui-*: *pei-*: *p'i-* (с *-ko-*, *-t-*, *-l-* и др.) „маленький, крошечный, малый“ — таб. **бици** „маленький“³².

И.-е. *t'i* „ты“ (арм. *du* „ты“) — авар.-анд.: авар. **ду-** (**ду-ца**) „ты“ (эрг. п.), анд. **ду-** „ты“ (основа косв. падежей).

И.-е. *kai-*, *-d-*, *-t-* „бить, толкать“ (лат. *caelum* „резец“, ср.-в.-нем. *heie* „колотушка, деревянный молоток“, арм. *hai'tc* „жало“) — даг.: авар. **газа**, лак. **кказа**, дарг. **газа**, лезг. **ккацай**, таб. **газгаз** „мотыга, кирка“.

И.-е. *keg-* „крутить, сгибать“ (греч. *κίρκος* „кольцо“, лат. *circus* „круг, цирк“, русск. **круг**, **круглый**) — даг.: авар., гир., лак. **ккуру гъан** „катиться“, анд. **гир-** „ложиться, валяться“, а также авар. **гургин**, анд. **гургума**, лак. **ккуркки**, дарг. **журуга** (***гуруга**), лезг. **курккур** („пузырь“), таб. **гергма**, арч. **гурги** „круглый“.

И.-е. *keu-* „обращать внимание (наблюдать, смотреть“) — даг.: цез. **иквада**, беж., **бегал**, лак. **ккваккван**,

уруган, лезг. аккун, таб. агуз, лигуз, арч. аккус „смотреть, видеть“.

И.-е. *kuki-* „подражание звуку, издаваемому кукушкой)—даг.: авар. гигу, лак. ччикку (*ккикку < *гигу), лезг. ккукку, таб. ккуккум, арч. гикку „кукушка“³³.

д. И.-е. *k* (*k'*) в позиции перед сонорными соответствуют даг. нуль:

И.-е. *knid-*, *k'nid-*, *sknid-*, при *g'hñīdā* „гнида. вошь“ (арм. *anic* „гнида“) — даг.: авар. *нацццц*, анд. *ноцццц*, цез. *ноци*, лак. *нацц*, дарг. *неръ*, лезг. *нет*, таб. *ницц*, арч. *нацц* „вошь“.

е. В следующих примерах характер соответствий не ясен:

И.-е. *kā-* „любить, желать“, *kā-to-* „желание“. *kām-* „желать“ — даг.: б-окъизе, лак. ччан (*клан), дарг. дигес, лезг. клан, таб. ккун, арч. кьан „любить“.

И.-е. *kāu-*, *kəu-* „рубить, бить“ (лат. *cūdō*, -ege „бить; ковать, чеканить“, русск. ковать, кузнец) — даг.: лезг. ччад, таб. жад, рут. джад „кузница“.

§ 18а. И.-е. *g'h*, *g'*, *k'* соответствуют те же даг. согласные, которые встречаются при непалатализованных:

И.-е. *g'hel-* „резать (?)“ (арм. *joł* „палка, шест“, лит. *žiuolis* „палка, шпала“) — анд. жала, ботл. жола „палочка, ребро“.

И.-е. *k'ai-*: *k'ei-*: *k'i-* [(s)*k'ai-*] „мерцать, тень“ (русс. сень) при *skot-* „тень, темнота“ — даг.: лак. ххут, лезг. хъен, арч. хван „тень“.

И.-е. *k'eł-* „тонкий стебель, стрела, жесткая соломинка“ (др.-инд. *śalā-* „палка; игла дикобраза“) — даг.: авар. тил, кар. къантла, лак. клвил, лезг. кьал, таб. клур „палка“, может быть и авар. тлеренаб, акв. бакъарада, лак. клуьла, дарг. букула, лезг. кьелечц, арч. клала „тонкий“.

И.-е. k'et- „покрывать, закутывать“ (др.-в.-нем. himil „небо; потолок“, нидерл. hemel „небо, крыша“) — даг.: авар. тIам, ахв. кьIами, цез. кьo, лак. чIаму (*кIаму), лезг. акъван, таб. кIвани („желоб“), арч. кIюльан („сарай“) „навес, балкон“, может быть и авар. тIад, ахв. кьIа, беж. кьодо, лак. кIва „наверху“.

И.-е. k'et- „покрывать, закутывать“ — даг.: лак. итта-цIами, дарг. цIали, арч. дар-цIам, лезг. ры-цIам, таб. ул-чIвам „ресница“.

И.-е. k'ent- „колоть“ — даг.: авар. тIаикI (мета-теза), лак. кIунтI, дарг., таб. кIаитI, таб. кIетI „капля, точка“³⁴.

И.-е. k'er-, k'erə-: k'gā-, k'erei-, k'ereu- „верхняя часть тела: голова, рог“ — даг.: ав. бетIер, ахв. кьIара, лак. бакI, дарг. бекI, лезг. кьил, таб. кIул „голова“, может быть и авар. тIор, ахв. кьIара, лак. чIали „колос“.

И.-е. k'er- „расти; питать“ (алб. thier, thjerrë „чечевица“, др.-в.-нем. hirso, hirsī „просо“) — даг.: лак. хъва, дарг. мухъи, лезг., таб. мух, арч. маха „ячмень“, может быть и лак. хъюру, дарг. хъара „горох“.

И.-е. k'erd- „сердце“ — даг.: тинд. михи, дарг. михъири, лезг. хур, таб. мухур, арч. мухор „грудь“³⁵.

И.-е. k'eu- „светить, светлый“, k'eu-k- „светить, светлый; быть белым; накалять; зажигать, жечь“ при k'eu „зажигать, жечь“ — даг.: лак. ччуччин, дарг. игес, лезг. ккун, таб. ургуз, арч. уккас „гореть“.

И.-е. k'ноп-, k'уп-, -ко-, -то- „собака“ — даг.: авар. гважи, анд. гежи, лак. ккваччви, дарг. гажа, лезг. кач (*ккач), арч. гваччи „сука“, может быть и авар. гъве, анд. хой, цез. гъвай, дарг. хя, таб. хи „собака“³⁶.

И.-е. k'o-, k'e- (местоименная основа, первоначально указывающая на говорящего: „этот“, позднее —

„тот“) — лак. **кIа** „тот (находящийся выше говорящего)“).

И.-е. ак'-, ак'б- „есть, кушать“ — даг.: авар. **квана(на)**, анд.: анд. **икон**, ботл. **инква**, год. **ику^н**, чам. **иква^н**, тинд. **ЭКВОН**, баг. **Эква^н**, кар. **инква**, и^н**ква**, ахв. **ункан** „он съел“³⁷.

И.-е. ек'цо-s „лошадь“ (лат. equus „лошадь, конь, жеребец“, equa **♀** „кобыла“) — лак. **ккваца**, дарг. **га(д)за**, **ккваца**, арч. **гвацци** „кобыла“.

б. В нижеследующих случаях и.-е. к' соответствуют даг. свистящие переднеязычные аффрикаты и фрикативные **ц**, **цI**, **ццI**, **с**, **ш** (заимствования?):

И.-е. к'еі- (в обозначениях цвета), к'іеі (др.-инд. śyená- „орел, сокол“, ав. sāena- „большая хищная птица, орел“, может быть **и** **и** арм. **сip** „коршун“³⁸) — авар. **ццIун**, хв. **це** „орел“.

И.-е. к'ег-, кер- „темный, грязный, серый“, к'ег-по- „лед, снег“ — лезг. **цур** „изморозь“³⁹.

И.-е. к'ѐи-: к'ѐи-: к'ў- „зажигать, сжигать“ — даг.: лак. **цIу**, авар.: дарг. **ца**, цез.: цез. **цIи**, хв. **цIа**, (инх. д.) **цIо**, гин. **чIе**, гунз. **цIе**, беж. **цIо** „огонь“, а также лак. **цIун**, дарг. **идзес**, арч. **ацIцIа**, таб. **иццу** „болесть“.

И.-е. к'еи- в кѐеі- „шипеть, свистеть“, к'ѐес- „пыхтеть, сопеть, вздыхать, стонать“ и к'ѐеп- „праздновать“⁴⁰ — даг.: авар. **ссун-тI**, анд. **шун-н** „нюхать“.

И.-е. к'олѣто-s, к'олѣтā „стебель, солома, тростник“ (русск. **солома**) — даг.: ав. **сум**, ахв. **шума**, лак. **сун**, лезг. **сам**, таб. **швум**, арч. **сум** „солома“.

И.-е. к'иоп-, к'ип- „собака“ — авар. **цIцIу**, лак. **цIу** „самка“⁴¹.

И.-е. ar(e)g'-, rg'i- „блестящий, беловатый“ (арм. arcat^c „серебро“) — даг. ав. **гIарац**, анд. **орси**, лак. **арцу**, дарг. **арц**, таб. **арс**, арч. **арси** „серебро“.

в. Если нижеприводимое сравнение верно, то и.-е. g' могут соответствовать даг. заднеязычные, обычно соответствующие и.-е. k' (k):

И.-е. g'embh-, gṛbh „кусать, раскусывать“, g'om-bhos „зуб“ (др.-в.-нем. kamb, н.-в.-нем. kamh „гребень“) — даг.: авар. **къама**, лак. **къама** „гребень“.

И.-е. g'embh-, g'ṛbh- „кусать, раскусывать“ (арм. сатеш „жевать“) — даг.: авар., анд. **чам**, арч. **чам-мус** „жевать“⁴².

И.-е. g'eg- „стать ветхим, зрелым, старым, стареть“ (арм. сег „старый; старик“) — даг.: авар. **херав**, анд. **бохор**, ахв. **бахъ_аро**, лак. **хъунав**, дарг. **бухъна**, лезг. **члехи**, табл. **аьхуь**, арч. хала „старый, большой“.

§ 19. И.-е. лабиализованным заднеязычным g^hh-, k^h обычно соответствуют те же даг. согласные, которые встречаются при нелабиализованных.

И.-е. g^helb- „матка; детеныш“ — даг.: авар. **къеглер**, цез. **лелели**, лак. **чи** (***кли**), лезг. **клел**, таб. **ччил** (***ккил**), арч. **кьал** „ягненок“.

И.-е. g^hēnā „женщина, жена“ — хв. **гъини** „женщина“.

И.-е. g^heg- „глотать, глотка“ — цез.: цез. **керу**, хв. **кула**, гин. **хоро**, гунз. **куро**, беж. **куво** (тл. д. **куро**) „ручей, овраг“⁴³.

И.-е. g^heg- „глотать“ (арм. кер „еда“) — авар. **кваназе**, лак. **кванан** „кушать“.

И.-е. g^heg-, g^hegē-, g^hegēu-, g^hegē- „тяжелый“, g^hṛ-ni-, g^hṛaṇ-ō(n)- „мельница“ — даг.: авар. **гъобо**, анд. **ихоб**, хв. **гъемер** („колесо“), гунз. **гъабур**, лак. **гъара**, дарг. **урхав**, лезг. **регъв**, таб. **раьгъин**, арч. **духхат** „мельница“⁴⁴.

И.-е. g^hou- „скот“ — даг.: авар. **куй**, анд. **кун**, беж. **хой**, лак. **ку**, дарг. **кигъа** „баран“⁴⁵.

И.-е. g^uon- „скот“ — цез.: цез. **гъуро**, хв. **гъвало** „скот“, гин. **гъверо**, гунз. **гъара**, беж. **вайа**, (тл. д. **вара**) „корова“.

И.-е. g^urendh- „пунуть; опухоль, возвышенность, грудь“ (русск. **грудь**) — цез.: гунз. **гъеру** „грудь“, цез. **хиро**, хв. **хеле**, тл. **гъеро**, беж. **гъейо** „плечо“⁴⁵.

И.-е. k^uās-: k^uəs- „кашлять“ — даг.: авар. **хъегI-**(д)изе, **хIалцазе** „кашлять“, лак. **хъугъу**, дарг. **хъахI** „кашлять“.

И.-е. k^uei- „накладывать; строить“ — даг.: авар. **къед**, цез. **хъидо**, лак. **чIира**, арч. **чIер** „стена“.

И.-е. k^uo-: k^ue- „кто, что; кто-то, что-то“, k^ue „и“ — даг.: авар. **ги**, лак. **-гу** „и“, может быть и дарг. **гва** „хотя; также“⁴⁷.

И.-е. o^u- „видеть“ — даг.: цез. **иквада**, беж. **бегал**, лак. **ккваикван**, **уруган**, лезг. **аккун**, таб. **агуз**, **лигуз**, арч. **аккус** „смотреть, видеть“⁴⁸.

§ 20а. И.-е. s обычно соответствует даг. **хъ** (авар. **хъ**, анд. **ш**, лак. **гъ**, дарг. **гъ**, лезг. **хъв/ф**, арч. **лъв**):

И.-е. sē(i)-: sēi-: sī-; sē-: sē-; sei-: si- „посылать, кидать, сеять“, sē-men- „семя“ — даг.: авар. **хъон**, анд. **шен**, лак. **гъанна**, лезг. **фин**, арч. **лъвин** „семя“.

И.-е. sei- при s^uei- „балка, доска“ — даг.: авар. **рохъ**, анд. **реша**, лак. **гъалу** „лес“.

б. И.-е. s перед и, џ обычно соответствуют даг. **ж** (анд., цез., арч. **ж**, анд., дарг. **ш**, лак. **ж**, **з**, лезг. **ч**, **ж**, таб. **ч**), **ш** (авар. **с**, анд. **ш**, цез. **ш**, **ж**, лак., дарг., лезг., таб., арч. **ш**, **с**):

И.-е. su-, sū- „хороший“ — анд. **шув** при ботл. **ххулаб**, год. **шуб**, чам. **хъоб**, ахв. **шо** „хороший“.

И.-е. su- (:seu-) „родить“, sūnús, su^uús „сын“ — даг.: авар. **вас**, анд. **вошо**, цез. **ужи**, лак. **орс**, дарг. **урши**, хин. **ши** „сын“, авар. **йас**, анд. **йоши**, лак. **душ**, дарг. **руоси**, лезг. **руш**, таб. **рши** „дочь“⁴⁹.

И.-е. *sce* при *se*, *sece* „на стороне, отдельно, себе“, *s(c)uo-* „свой“ — даг.: авар. **жив**, анд. **жи-**, гунз. **жу**, лезг. **жув**, таб. **учв**, арч. **инжу**, **интаву** „сам“.

И.-е. *scei-*, *suī-*, *sceizd-* „шипеть, свистеть“ — даг.: авар. **гъиштI**, ахв. **цитI**, арч. **швитI** „свистеть“.

И.-е. *sxen-*, *sun-* при *sāuel-*, *sāuol-*, *suñel-*, *suel-*, *suī* (основа на *l/n*) „солнце“ (греч. *ἥλιος* „солнце; год“ > этрусск. *avil* „год“) — даг.: авар. **сон**, анд. **решин**, лак. **шин**, дарг. **дус**, лезг. **йис**, таб. **йисс**, арч. **ссан**, уд. **усен**, рутул. **сен** „год“.

в. И.-е. *s* в ненаачальной позиции, по-видимому, соответствует **с**:

И.-е. *-es-*: *-os-*: *-s* (оконч. род. п. ед. ч. атемат. основ), *-osjo* (оконч. род. п. ед. ч. темат. основ) — даг.: **-и(сс)** (показатель род. п. и суффикс прилагательных: авар. **-сса**, лак. **-исса**, дарг. **-си** и др.).

г. В нижеследующих примерах, если они верны, н.-е. *s* соответствует цез. **хъ**:

И.-с. *saus-*, *sus-*, *sauso-*, *sus-ko-* „сухой“ (ав. *huška-* „сухой“, русск. **сухой**, **сохнуть**) — цез.: **хъу-хъаси**, хв. **хъухъд**, гин. **хъухъа** („сохнуть“), гунз. **хъохъору**, беж. **хъохъо** „сухой“.

И.-е. *ōus-*: *aus-*: *us-* „ухо“ — цез.: цез. **ахIийа**, хв. **агъый**, пнх. **агъа**, гин. **аха**, гунз. **агъа**, беж. **агъа** „ухо“.

§ 21. Для н.-е. *э* ист. достоверных даг. соответствий, хотя некоторые примеры дают основание выделить в этой роли даг. заднеязычные и увулярные.

§ 22а. И.-е. сонантам *г*, *l*, *m*, *n* обычно соответствуют даг. **р**, **л** (авар., анд. цез. **л**, **р**, лак., дарг., лезг., таб., арч. **л**) и **лъ** (авар., анд., цез. **лъ**, лак., дарг. **хъ/ш**, лезг. **й/хъ**, таб. **хъ/ш**, арч. **лъ/лI**), **м**, **н**:

И.-е. *lēb-*, *lōb-*, *lab-*, *leb-* „слабо обвисать; губа (?)“ (греч. *λοβός* „ушная мочка; доля печени, пе-

чень“, н.-в.-нем. Larpen „тряпка, лоскут“) при ler- „сдирать, снимать кожу, отщеплять“ (словен. lépen „лист“, русск. лепесток) — цез.: цез. **леб**, хв. **либ**, гин. **лебу**, гунз. **либу**, беж. **либо** „лист“.

И.-е. legh- „ложиться, лежать“ — даг.: авар. **лъезе**, лак. **бишин**, дарг. **ихъес**, арч. **елас** „положить“.

И.-е. leik^u- „оставлять, пускать“ — гинух. **лехва** „оставаться“.

И.-е. lek^urt- при lek^ur(t-), род. lek^u-n-es „печень“ — даг.: авар. **тлул**, лак. **ттилпик**, дарг. **дулекI**, лезг. **лэкь**, таб. **ликI** „печень“.

И.-е. al-, albu-: albu- „белый, блестящий“ при albho- „белый“ — цез.: цез. **галукла**, хв. **алукла**, чин. **алдию**, гунз. **гьалду**, (тл. д. **хIалдийо**), беж. **гьалдийо** „белый“.

И.-е. albho- „белый“ (др.-в.-нем. albiz „лебедь“) при albu-: albu- „белый, блестящий“ (арм. **ախնի** „голубь“) — цез.: цез. **элбо**, гин. **олбо**, гунз., беж. **илба** „голубь“.

И.-е. el- „красный, коричневый“ (арм. **եւ-п-**, греч. **ἐλαφς**, русск. **олень**) — цез.: цез. **лъид**, гунз. **лад**, беж. **лед** „олень“.

И.-е. el- „сгибать“, ёl-ёq- „локоть, рука и т. п.“ — даг.: авар. **натI**, лак. **накI**, дарг. **дакI** „локоть“.

И.-е. obhel- „присоединять, прибавлять“ — таб. **аълава** „прибавка, добавление“.

И.-е. -lo- [суффикс, образующий имена действующего лица, уменьшительные имена, причастия и т. д.: лат. bibulus „пьющий, пьяница“, гот. sitls „сидение“, арм. gerel „брать (в плен)“, gereal „взятый (в плен)“ и др.] — лак. -ала (суффикс, образующий имена действующего лица и отглагольные имена: **аътала** „плакса“

от **аьtlун** „плакать“, **чlаtlала** „нищий“ от **чlаtlун** „просить“ и т. д.).

И.-е. **тā**, **те** при **smā**, **сме** (частица, восходящая к местоим. корню: кимр. **та** „этот“, тох. А **māttak**, В **макте** „сам“) — даг., лак. **му** „тот (близкий к говорящему)“, таб. **му**, агул., уд. **ме**, рут. **ми**, цах. **ма** (в **ма-на**) „он, тот“.

И.-е. **тā**-, **тāmtā**, **тамтā** „мать“ (детское слово) — даг.: авар. **эмен** (***эmem**), лак. **мянма** „отец“.

И.-е. **тē** „не, чтобы не“ — даг.: лак., дарг., агул., уд. **ма**, **маь**, цах. **ма**, **ме**, таб. **м** „не, чтобы не“.

И.-е. **тē**-, **тб**- „большой, видный“ (гот. **mērjan** „возвещать, провозглашать“, н.-в.-нем. **Māg** „сказание, предание; весть, слух“, **Märchen** „сказка“) — даг.: авар. **маргъа**, хв. **мугъ**, лак. **магъа**, лезг. **магъв**, таб. **махъв** „сказка“.

И.-е. **tel**- „раздроблять, крошить, бить, молоть“ (русск. **молоть**, **молотить**) — цез.: цез. **мельи**, хв. **мелъа**, инх. **мулоло**, гин. **милъе**, гунз. **мылу**, беж. **мой** „молотильная доска“.

И.-е. **teug**-, **теук**- „скользить, скользкий“, **теukh**- „скользить внутрь“ (греч. **εὐχῆς** „внутренний угол“) — даг.: лак. **туччв** (***муцув**), арч. **меццле** „угол“.

И.-е. того- „ежевика; тутовая ягода“ (арм. **пог** „ежевика“, диал. **погі** „земляника“) — лезг. **мер** „малина; ежевика“.

И.-е. **pā**- (<**neH₂**-), **pāu**- (**neH₂**-и-) при **spā**-, **spə**-, **spāu**-, **sp-eu**-, **sp-et**- „течь; влага“ (а также сочиться, выделять из тела жидкость, особенно материнское молоко) — даг.: лак. **накI**, дарг. **ниъ**, лезг. **нек**, таб. **никк**, арч. **наиъ** „молоко“.

И.-е. **папа**, **пепа** и др. (детское слово: „мать, мама; бабушка“ и т. п.) — лак. **нину** „мать“.

И.-е. **епо**- „тот; этот“ — авар. **xlan(д)же** „теперь“.

И.-е. *ank-, ang-, onk-* „сгибать“ (греч. *ἄγκων* „локтевой сгиб, локоть“, др.-в.-нем. *anſa*, *enka* „затылок; бедро, ляжка“) — авар. **нахо**, лак. **ник** „колени“.

И.-е. *ant-s* „передняя часть, лоб“ [др.-прл. *étan* (**antono-*) „лоб“] — даг.: авар. **нодо**, лак. **нента**, дарг. **анда**, таб. **унтI**, арч. **онт** „лоб“.

И.-е. *-n-* (элемент суффикса, образующего имени действия и прилагательные, в том числе причастия прош. вр. и герм. инфл.: н.-в.-нем. *gehen* „идти“) — лак. **-н-** (элемент суффикса инфинитива), **-ин** (суффикс, образующий имена действия, в частности показывающие способ или манеру действия: **заназин** „манера ходьбы“, **канакин** „способ еды“).

б. Если нижеследующие сопоставления верны, то в некоторых (редких) случаях для и.-е. *m*, *n* имеются другие соответствия:

И.-е. *math-* или *moth-* „кусающая червь, вредное насекомое“ — даг.: таб. **битI** „змея“, лак., арч. **атли** „червь, змея“ и др.⁵⁰.

И.-е. *mēnōt*, род. *mēneses*, откуда *mēnes-*, *mēns-*, *mes-*, *mep-* „луна; месяц“ — авар. **моццI**, анд. **борццI**, цез. **буци**, лак. **барз**, дарг. **бадз**, лезг. **вар(д)з**, таб. **ва(д)з**, арч. **бац** „луна“.

И.-е. *nogh-*, *onogh-*; *ongh-*; *ngh-* (кельт. *ongh-li-* „ноготь; коготь“) — даг.: авар. **малъ**, лак. **михъ**, уд. **мух** „ноготь, коготь“⁵¹.

И.-е. *snusós* „сноха, невестка“ — даг.: авар., анд. **нус**, лезг. **свас**, таб. **швушв** „невеста“ („зять“).

в. Для и.-е. *r*, *l*, *m*, *n* нет достоверных дагестанских соответствий.

§ 23а. И.-е. *l*, *ɥ* в начальной позиции обычно соответствуют даг.—м:

И.-е. *lu-go-m* „ядро“ — даг.: авар. **рукъ**, лак. **рукI**, дарг. **дук** (**уг*), лезг. **вик** (**викI*), таб. **йурккагъ**, арч. **окъ** „ядро“.

И.-е. *ces-* при *açes-* „светить“ (лат. *augere*, сабин. *ausom*, др.-лит. *ausas*, др.-прус. *ausis*, может быть и тох. А *wās* „золото“) — даг.: авар. **месед**, анд. **мисиду**, лак. **муси**, дарг. **мургъи**, арч. **мисарту** „золото“.

И.-е. *ced-* при *açed-* от *ai* „говорить“ [др.-инд. *vadati* „говорит“, греч. *ῥοδᾶν* (*Ῥοδᾶν*) „плакать“ (Геси-хий)] — даг.: ав. **маццц**, анд. **миццци**, цез. **мец**, лак. **маз**, дарг. **медз**, лезг. **ме(д)з**, таб. **мел(д)з**, арч. **мац (медз)** „язык“.

б. И.-е. *ц* может соответствовать даг. **в** (авар., анд. **б**, лак. **в**, дарг. **б**, **хI**, таб., арч. **вI**):

И.-е. *çeg-* „видеть, замечать, обращать внима-ние“ — даг.: авар. **бер**, дарг. **хвули**, лезг. **вил**, таб. **ул**, (***вул**) **глаз**“.

И.-е. *ces-*: *çoš-* (косв. форма личн. местопм. мн. ч. *йи-* „вы“) — даг.: лезг., агул. **вун**, таб. **уву** „ты“, **яв** „твой“, рут. **вы**, цах. **гъву** (дат. **вас**), уд. **ун** (род. **ви**) „ты“⁵².

з. И.-е. может соответствовать даг. **б**:

И.-е. *çlkʰos* „волк“ — авар. **бацI**, анд. **боццo**, цез. **боцци**, лак. **барцI**, дарг. **бецI** „волк“.

г. И.-е. *i*, *u* и дифтонгам с пазвукaми *i*, *u* обычно соответствуют даг. простые гласные, характер которых не всегда ясен (и.-е. *i* — даг. **и**, и.-е. *u* — даг. **у**):

И.-е. *-i-* (суффикс, образующий имена существи-тельные и прилагательные: лат. *ovis* „овца“, *hostis* „враг“, хетт. *mekiš* „большой“) — лак. **-и** (суффикс, об-разующий имена существительные: **ххартIи** „скреб-ница“ от **ххартIдан** „скребать“, **цIарцIи** „осколок“ от **цIарцIан** „царапать“, **кьуси** „горб“ при **кьус** **икIан** „нагибаться, горбиться“).

§ 24. И.-е. *ā* (*ā*), *e* (*ē*), *o* (*ō*) обычно соответ-ствуют даг. **а**, **е** (**и**), **о** (**у**) (см. примеры в других па-раграфах).

§ 25. Имеются также некоторые лексические соответствия между дагестанскими и отдельными и.-е. языками или группами (в большинстве случаев древние заимствования).

Арм. *kaḳi* „мягкий“ — даг.: лак. *kʷukʷlussa*, дарг. *kʷantʷisi*, лезг. *xʷutʷtʷyɫ* (**kʷyʷytʷtʷyɫ* < *kʷyʷtʷtʷyɫ*) „мягкий“.

Арм. *kaṭu* „кот, кошка“ и др. — даг.: авар. *кет*, анд. *геду*, цез. *kʷetʷo*, беж. *гедо*, лак. *ччиту* (**ккиту* < *гиту*), дарг. *гата*, лезг. *ккац* (**гати*), таб. *гати*, арч. *гату* „кошка“.

Арм. *paṛarʷuk* „мягкий“ — анд.: анд., ботл., год. *папа*, кар., чам. тинд. *напаб* „легкий“.

Арм. *sunk(n)* „гриб“, греч. *σπόγγος* „губка“, лат. *fungus* „гриб“ — цез.: беж., гунз. *зокʷo*, цез. *зикʷy* „гриб“.

Хетт. *kašt*, тох. *kašt* „голод“ — лак. *ккаши* (ччаши), лезг. *ккаш*, дарг. *гаши*, таб., агул. *гаш*, рут. *чем* „голод“.

Хетт. *te-* „сказать, говорить“ — даг.: авар. *ццлар*, анд. *ццлери*, цез. *ци*, гин. *це*, лак. *цла*, дарг. *ъу*, *зу*, лез. *тʷвар*, таб. *ччвур*, арч. *цлор* „нямя“.

Лик. *lada* „женщина“ — авар. *лʷади* „женщина“⁵³.

Лит. *kiaulė*, латыш. *sūka* „свинья“, лит. *kuilys*, латыш. *kuilis* „боров“ — даг. *кха-* „свинья“⁵⁴.

ГЛАВА ПЯТАЯ

ХУРРИТСКО-УРАРТСКИЕ И КАВКАЗСКИЕ ЯЗЫКИ

§ 1. Среди совпадений между хурритско-урартскими и кавказскими языками можно выделить три слоя: 1) совпадения как проявление элементарного родства, 2) совпадения как наследие древнейшего родства и 3) совпадения в результате древнейшего контактирования и заимствования. Вопрос о последних двух слоях требует специального рассмотрения.

Проблема индоевропейско-картвельского родства, выдвинутая в свое время Ф. Боппом, имела почти ту же судьбу, что и проблема происхождения грамматических элементов, которая являлась главной целью сравнительных исследований, проходимых им. Долгое время оставленная без внимания, она вновь приобрела первостепенное значение в результате дальнейших исследований, приведших к осознанию ее важности. Однако как сравнительное языкознание вновь взялось за объяснение происхождения грамматического строя и вскрытие архаичных элементов индоевропейской языковой структуры, имея за собою большой исторический путь, так и проблема индоевропейско-картвельского родства вновь ставится компаративистами в условиях, совершенно отличающихся от времени

первых попыток создания научной базы для сравнений. Индоевропейское языкознание сделало большой шаг вперед как по пути усовершенствования методов исследования, так и по расширению исследуемого материала. Кроме того, картвелистика стала авторитетной наукой, создавшей вполне современную сравнительную грамматику для картвельских языков. Именно в эту эпоху стали говорить о возможности объяснения индоевропейско-картвельских совпадений как свидетельства родственных связей между этими языками. Однако, в отличие от Ф. Боппа, ставившего вопрос слишком прямолинейно, с прямым включением картвельских языков в и.-е. семью, в настоящее время, как было сказано в начале работы, говорят лишь об отдаленном родстве этих языков. В связи с этим стало ясно, что характер хурритско-урартских и картвельских совпадений следует объяснить именно как результат их древнейшего родства между собою и индоевропейскими языками. Вышеприведенный материал показывает также характер хурритско-урартских и абхазско-адыгских, хурритско-урартских и нахско-дагестанских совпадений. Они приблизительно такого же типа, какими являются картвельско-абхазско-адыгские и картвельско-нахско-дагестанские совпадения [61]. Если здесь можно говорить о родстве, то лишь о трестепенном.

Как известно, хурритско-урартские языки с самых древнейших времен так или иначе соприкасались с картвельскими и другими кавказскими языками. В результате древнейших контактов, непосредственных и опосредованных заимствований, а также распространения различных типов культурных и „бродячих“ слов, в указанных языках появляется новый слой совпаде-

ний, точное разграничение которых от других не всегда возможно.

§ 2. Хурритско-урартские и картвельские (как и хурритско-урартские и западнокавказские или восточнокавказские) совпадения можно рассматривать в следующей последовательности: сперва говорить о тех совпадениях, которые являются общими и для индоевропейской семьи, затем о других. Первый слой совпадений включает корни т. н. элементарного родства (по известным причинам они редко встречаются в хурритско-урартских текстах), корни и грамматические элементы наследия отдаленного родства и некоторые типы заимствований. Второй слой включает главным образом заимствования и некоторые типы корней т. н. элементарного родства, а также корни и грамматические элементы наследия отдаленного родства, если иметь в виду варьирование лексики и грамматики родственных языков с наличием некоторого ядра, общего для всех языков.

Нет смысла приводить все хурритско-урартско-картвельские совпадения, общие также для индоевропейской семьи. Это значило бы повторить уже приведенный в первой и второй главах материал. Поэтому ограничимся лишь наиболее вероятными. Следует обратить внимание лишь на тот факт, что при рассмотрении этого слоя языком-эталонном для сравнения для нас как бы служил индоевропейский язык.

Хотя в некоторых случаях хурритско-урартские и картвельские корни сопоставляются с одними и теми же индоевропейскими корнями, однако нельзя соответственно говорить об их близости. Дело в том, что при сопоставлении имеются в виду разные семантические и словообразовательные ответвления и разновидности

и.-е. корня. Так, например, с и.-е. *bheu-* „расти“ сопоставляются как уарт. *e-baṇi*, хурр. *u-miṇi* „страна“, так и груз.-зан. *buṭqa-* „соцветание“, однако в первом случае имеются в виду такие др.-инд. слова, как *bhavanaṃ* „местожительство“, *bhūmen* „земля, страна, мир, бытие“, алб. *baṇ* „жилище“, во втором случае — др.-инд. *bhūti-ḥ*, *bhūti-ḥ* „бытие, благополучие, процветание“, греч. *φυτόν* „растение, побег, отпрыск“. Если исключить подобные случаи, то останется некоторое количество наиболее вероятных и явных [совпадений]. Укажем важнейшие из них (приводим сперва корни и слова, затем окончания и суффиксы):

Уарт. *d(u)-* „делать“, *za-d(u)-* „делать; совершать, создавать, строить“ — картв. *d(w)-* „лежать, класть“.

Уарт. *dainala(i)* (какая-то категория рек) — картв. *dp-* „топить(ся), таять“.

Хурр. *gugu* „возвращение (?); ответ (?); назад; снова“ — картв. *gog-*; *gḡ-* „катить(ся), валять(ся)“, *m-gḡgod* „круглый“, *ḡgeḡ-* „изгибать(ся), извивать(ся)“.

Уарт. *rag-* „угонять, уводить“, *ragi/e* „до, к“ — картв. *reg-* „летать“, *riḡ-* „край“.

Хурр. *riš-* „рыть, копать“ — груз. *ršwpa-* „коло-
тить, молотить“.

Уарт. *irḷ(u)-* „разбивать“ — картв. *ri-* „рубить, сечь“, груз. *rxw-* (*rxwpa-* „крошить, молотить“, *rxwier-* „рыхлый, сыпучий, хрупкий“).

Уарт. *qarqapani* „панцирь“ — груз.-зан. *ḡḡu-* „черепаха“, может быть и *ḡḡo-* „желудь“.

Уарт. *atqana* „жертвоприношение“, *atqana-d-* „совершать жертвоприношение“ — груз. *ṭḡep-* „ушибать, причиняя боль“.

Уарт. *ki edap-* (может быть и хурр. *giṇap-*) „посылать, отправлять“ — картв. *qad-*; *qd-* „двигать(ся)“.

Урарт. *ḥarḥar-š-* „разрушать“ — груз.-зан. *kaḡ-: kḡ-* „развевать, гасить“, может быть и *s₁ḡ-* „уничтожать“.

Урарт. *iki, iku-* „тот“, *uki* „мой“, *akuki* „тот самый (?)“, может быть и хурр. *agi, ak(k)u* „другой, второй“ — груз.-зан. *-k-* (местоименная основа: *a-k-* „здесь, сюда“, *i-k-* „там, туда“), может быть и картв. *s₁-* (местоименная основа, откуда образования со значением „так, туда“).

Урарт. *šali*, хурр. *šačala* „год“ — груз.-зан. *čel-* „год“.

Хурр. *šitta, šinta* „семь“ — картв. *šwid-* „семь“.

Урарт. *agniuše* „деяние, подвиг, создание“ — груз.-зан. *ḡ-, a-ḡ-* „быть“, кауз. *ḡ-in-* (груз. „спасать“, мегр. „делать, создавать“, чан. „рождать“).

Урарт. *eri-d-* „являться (?)“, приходить (?), идти“, хурр. *ignuḥ-* „посылать, отправлять“, *agišul-* „быстро идти куда, отправляться“ — картв. *geḡ-* „гнать (скот)“.

Урарт. *ul-* „идти; вести (?)“, водить (?)“, *ul-ušt-* „идти во главе (?)“, предшествовать (?)“ — груз.-зан. *wl-* „идти“, *wl-ṭ-* „бежать“.

Урарт. *ma-ni* „он; его“, хурр. *-ma, -me* „его“ — картв. *ma-* „он, это“.

Урарт. *me* „мне, меня“ — картв. *me(n)-* „я“.

Урарт. *me(i)* „не, чтобы не“ — картв. *ma(d)* „не, чтобы не“.

Урарт. *ini (inu-, ina-)* „этот, это“, *-ni* „его“, *-ni* (опред. артикль), хурр. *anṇi* „тот“, *niče* „он(?)“, *это(?)*“ или „они (?)“, *-ni* (опред. артикль) — груз.-зан. *-n* (субъектный показатель 3-го л. ед. ч.).

Хурр. *itt-* „идти“ — картв. *wid-* „идти“.

Хурр. *we-* „ты“ — картв. *(s₁)tkwen* „вы, ваш“.

Урарт. *-e(i), -i* (оконч. дат. п. ед. ч.) — груз. (восточногруз. диал.) *-j* (оконч. объектн. или дат. п.).

Урарт.-хурр. -ц- (характеристика некоторых падежей: урарт. род.-дат. п. мн. ч. -це, хурр. род. и дат. п. ед. и мн. ч. -це, -ца, *-š-це > -še, *-š-ца > -ša) — др.-груз. -av (пережиточный вариант оконч. обст. п.), может быть и сван. -v (одно из оконч. объектн. или „дат.“ п.).

Урарт. -e/i-di, мн. ч. -aš-te, хурр. -t/da, мн. ч. -š-ta (оконч. напр. п.) — картв. -d (суффикс эрг.-обст. п.), груз.-зан. -da (суффикс обст. п. в формах личных местоим.), картв. -ad (суффикс обст. п.), -is₁-d (показатель целевого п., от формантов род. п. -is₁ + -d)¹.

Урарт. -(a)-n-u- (суффикс, выступающий при переходных глаголах: ki/ed-an-u- „посылать, отправлять“, ušh-an-u- „жаловать“) — картв. -in (формант каузативности), -un (суффикс каузативности из -w- + -in-?).

Урарт. -a (суффикс, образующий имена действия: atqana „жертвоприношение“) — груз. -a (суффикс, образующий имена действия: qega „писание“).

Урарт. -(i)li (суффикс, образующий прилагательные и отглагольные имена: zašili „сильный“, mankalī — вид масла), -hali, -alhi (суффикс, выступающий в названиях стран и городов), хурр. -(i)li [суффикс, образующий отглагольные имена: rag(i)li „толчок“] — картв. -l- (элемент суффиксов, образующих прилагательные и отглагольные имена).

Урарт. -lie, -li (характеристика 2-го л. ед. ч. будущего или сослагательного будущего) — груз.-зан. -l- (элемент суффиксов, образующих масдар и причастия, в том числе причастия будущего вр.).

Урат. -nī/e (суффикс, образующий прилагательные и имена действия) — картв. -n- (элемент суффиксов, образующих прилагательные).

Урарт. -gi [суффикс, образующий прилагательные и конкретные существительные: takigi „милостивый(?)“,

patari/e „город“], хурр. -(i)gi (суффикс, образующий от-
глагольные прилагательные: raḫgi, ɬaḫgi „красивый“) —
груз. -г- [элемент суффиксов, образующих прила-
гательные: bed(n)ieri „счастливый“, bawšwiri „детский“].

§ 3. Имеются урартско-картвельские слова и корни,
взаимоотношение которых не совсем ясно. Так, картв.
zɣwa- „море“ (при арм. sov „море“) сравнивают с
герм. sai(g)wi „море“ (н.-е. sei-k^u-?), а в настоящей
работе сравнивается с и.-е. seu- „сок, влага“, однако
у нас нет достаточных фонетических оснований для
сравнения с одним из этих и.-е. корней также урарт.
šue „озеро“. Хурр. kat- „сообщать, говорить, сказать“
при qati[kunni] „неговорящий, немой“ мы сравнили с
н.-е. g^uet- „говорить“, однако и здесь нет оснований
для сравнения с этим же корнем картв. q̃iḫ- „спраши-
вать“. Таким же образом напрашиваются такие срав-
нения, как урарт. ḫuri, хурр. iḫgi „нога“ и груз.-зан.
kursɭ- „пята“, картв. ḳwaɾɬɭ- „нога“ или урарт. ṭeae,
хурр. tea „большой“ и груз.-зан. did- „большой“, од-
нако у нас нет уверенности в соотнесенности этих па-
раллелей с одними и теми же н.-е. корнями; ср. н.-е.
geu-ro- и kr(o)k-sko- для первых пар, и.-е. tēu- и dei-
(лат. didis „большой, великий“) — для второго случая.
Решение этих сомнений — дело будущего, когда будут
установлены более точные звуковые соответствия и
более точные методы для отграничения „родственных“
слов от заимствований.

Имеются также хурритско-урартско-картвельские
совпадения с параллелями в отдельных и.-е. языках.
Укажем на одно из них:

Урарт. ui/e „не“, хурр. uia, -ɬa- „не (?)“ или
„напротив“ — картв. и- [лишительный суффикс (в атри-
бутивах)].

§ 4. Пока нам не удалось обнаружить много хурритско-картвельских корней, не имеющих н.-е. параллелей. Если дальнейшие исследования не докажут противного, то следует сделать вывод, что хурритско-урартская семья ближе к индоевропейской, чем к картвельской, и что нет близких связей между хурритско-урартской и картвельской семьями в кругу северокавказской общности языков. Вот некоторые урартско-картвельские параллели указанного типа.

Урарт. *badgul-* „окружать“ — картв. *bade-* „сеть, паутина“ (?).

Хурр. *ki-* „вклад, отдача на хранение“ — картв. *ḳeṣ₁-* „складывать“.

Хурр. *kirai* „длинный“ — картв. *grze-l-* „длинный“.

Урарт. *izid-* „повелевать“, *iziduše* „повеление“ — картв. *ṣad-* „желать“.

Хурр. *-aṣ* „я“, *-au-ša* „мы“, *-u-*, *iṣṣe* „мой“, *iṣaš* „нас“ — картв. *xw-* (показатель субъекта при глаголах: груз. *w-ṣer* „я пишу“).

Хурр. *-ia* (уменьшит. суффикс личных имен?) — картв. *-ia* (уменьшит. суффикс существительных)².

§ 5. На основании общих н.-е. параллелей, между хурритско-урартскими и западнокавказскими (абхазско-адыгскими) языками можно установить следующие параллели:

Урарт. *rag-* „угонять, уводить“ — абх. **а-пыр-ра**, убых. **пыры** „лететь“.

Урарт. *rii*, хурр. *raia* „канал“ — абаз. **бель** „лопата“³.

Хурр. *riš-* „рыть, копать“ — абх. **а-саба**, абаз. **саба**, убых. **сапа**, адыг. **сап**, каб. **сабэ** „пыль“.

Хурр. *riš-* „рыть, копать“ — абх. **а-пслымдз**, абаз. **пхатшахъва**, пшка, адыг. **пшахъа**, каб. **пшахъуэ** „песок“.

Хурр. putki, ŭutki „сын, дитя, ребенок“ — абх. а-пхъа, абаз. пхъа, убых. пхъе, адыг., каб. пхъуы „дочь“.

Урарт. ipḥ(u)- „разбивать, ломать“ — абх. а-пс-лымдз, абаз. пхатшахъва, пшка, адыг. пшахъа, каб. пшахъуэ, „песок“.

Хурр. daki „очаг“ — адыг. тыгъэ, каб. дыгъэ „солнце“.

Хурр. daki „очаг“ — адыг. джэгу, каб. жъэгу „очаг (печь)“.

Урарт., хурр. taše „дар, подарок“, хурр. edi- „давать“, может быть и урарт. ṭubag-d- „вручать“ — абх. а-та-ра, абаз. а-т-ра, убых. тэ, адыг., каб. тын „давать“.

Урарт. edia „там“ — адыг., каб. дэ (мы-дэ „сюда“, мо-дэ „туда“).

Хурр. tegiše „красивый“ — адыг., каб. дахэ „красивый“.

Урарт. zainu- „высокий, верхний“ — адыг., каб. тхъэ „бог“.

Урарт. zainu- „высокий, верхний“ — абх. даара „очень“, а-ду, абаз. ду, дыу „большой, великий“, убых. нэ-дэ „очень, более“, адыг. дэд(э), каб. дыдэ „очень, совсем“.

Хурр. attai „отец“ — адыг. атэ, каб. адэ „отец“.

Урарт. garini „крепость“ — абх. а-гуара, абаз. гвара „ограда, забор“.

Урарт. kui/e „же; даже, также, а также“ — абх. гъы, йгъы, убых. гаъ, адыг. ыкли, каб. икли „и“ (?)⁴.

Урарт. kugi, хурр. ukgi „нога“ — адыг., каб. куэ „бедро“.

Урарт. ḥibi „долина (?)“ или „область (?)“, территория (?)“, хурр. ḥibrušḥi „сосуд“, может быть и урарт. qī(u)ga, хурр. ḥabug „земля“ — каб. къуэ „овраг; балка“, может быть и хуэй „поляна“.

Урарт. *šali*, хурр. *šaṣala* „год“ — убых. **сваь** „год“.

Урарт. *ši-* „приносить, уносить, приводить, уводить, посылать; идти, уходить, отправляться, приходить“ — абх. **а-кIа-п-са-рá**, абаз. **кIа-п-са-ра**, адыг. каб. **сэ-н** „сеять“.

Урарт. *ši-* „приносить, уносить, приводить, уводить, посылать; идти, отправляться, приходить“ — адыг. адыг. **щэн**, каб. **шэн** „везти, вести“, адыг. **щэ**, каб. **шэ** „патрон, пуля“.

Хурр. *šeja-* „вода; река“ — адыг. **шынэ** „влажный“.

Урарт. *šusini* „один“ — абх. **з-ны**, абаз. **з-ны** „однажды“, **за-кIы** „один“ (при классе неразумных), убых. **зэ, за** „один“, адыг., каб. **зы** „один“.

Урарт. *ieše* „я“, *iši* „тот“, хурр. *iša-š* (эрг. п.), *ište* (им. п.), *ši* (косв. п.) „я“ — абх., абаз. **са-рá**, убых. **сы-гъуа**, адыг. **сэ** „я“.

Урарт. *ma-ni* „он; его“, хурр. *-ma, -me* „его“, *ma-da* „туда“ — адыг., каб. **мы-** „этот“, **мо-** „тот“ (**мы-р** „этот“, **мо-р** „тот“, **мы-дэ** „сюда“, **мо-дэ** „туда“).

Урарт. *me(i)* „не, чтобы не“ — абх., абаз. **-м**, убых. **м, ма**, адыг., каб. **мы-** „не“.

Хурр. *anti* „тот, упомянутый“, может быть и *aṣantalli* „передний“ — убых. **анцуь** „перед“.

Урарт. *ini* (*inu-, ina-*) „этот“, *-ni* „его“, хурр. *anni* „тот“, *anam* „так“ — убых. **ана-н** „там“.

Урарт. *eia, eai, e'a* „и, также, а также, как“ — абх., абаз. **-и**, адыг., каб. **-и** „и“ (-и... **-и** „и...и“).

Хурр. *çe* „ты“ — абх., абаз. **уа-рá**, убых. **уы-гъуа**, адыг., каб. **уэ** „ты“.

Урарт. *-ni* (оконч. им. оформл. п.) — абх., абаз. **-н** при адыг., каб. **-м** (оконч. косв. п.).

Урарт. *-ṣ-* (характеристика род.-дат. п. мн. ч.: *-ṣe*), хурр. *-ṣ-* (характеристика род. и дат. п. ед. и

мн. ч.: -це, -ца и *-š-це > še, *-š-ца > -ša) — адыг. у, -уэ (оконч. обст. п.).

Если сравнение с лит. *didis* „большой, великий“ для уарт. *ṭeae*, хурр. *ṭea* „большой“ правомерно, то можно указать на следующие абх.-адыг. параллели: абх. **даара** „очень“, а-ду, абаз. **ду, дыу** „большой, великий“, убых. **иэ-дэ** „очень, более“, адыг. **дэд(э)**, каб. **дыдэ** „очень, совсем“. Таким же образом, если адыг., каб. **ба-къв** „шаг, опора“ (в **лъэ-бакъу** „шаг“) сравнимо с и.-е. *geu-* „сгибать“, то их можно сравнить с уарт. *kiri*, хурр. *kiri* „нога“.

Можно, по-видимому, говорить о соотнесенности хурр. *ṣepa* „брат“ и абх. **аиа-шъа**, абаз. **а-ща**, адыг. **шы** „брат“, хотя хурр. слово мы сравнивали с и.-е. *swē* „свой“, а абх.-адыг. параллели не подвергались нами сравнению.

Среди слов, имеющих параллели в отдельных и.-е. языках, можно указать на следующее:

Уарт. *ti-* „сказать, говорить“, *tiṇi* „имя“, хурр. *tiṇi* „слово“ — адыг., каб. **цлэ** „имя“.

§ 6. Более или менее вероятных совпадений между хурритско-урартскими и абхазско-адыгскими языками, не имеющих и.-е. параллелей, нам пока не удалось обнаружить.

§ 7. Между хурритско-урартскими и нахскими языками на основании и.-е. соответствий можно установить следующие параллели:

Уарт. *e-baṇi*, хурр. *u-miṇi* „страна“ — чеч. **бен** „гнездо“.

Уарт. *d-* „делать“, *za-d-* „делать, совершать, создавать, ставить“ — чеч. **да(н)**, инг. **де** „делать“.

Хурр. *daki* „очаг“ — чеч., инг. **дага**, бацб. **дак'а** „гореть“⁵.

Урарт. *zaiṇu-* „высокий, верхний“ — чеч. **дела**, инг. **даьла**, бацб. **дала** „бог“.

Урарт. *edīa* „там“, *edīni* „оттуда“ — чеч., инг. **дла** „там“, бацб. **дахь** „от, у“.

Урарт. *kurī*, хурр. *ukri* „нога“ — чеч. **куог**, инг. **ког**, бацб. **кокI** „нога“, а также чеч. **куьг**, инг. **кулг** „рука“.

Урарт. *ag-* „уводить, вести“, хурр. *ag-* „вести, проводить“ — чеч. **-г-**, бацб. **-к-** „вести“.

Урарт. *qarqaganī* „панцирь“ — чеч. **клер**, инг. **клера** бацб. **хер** „камень“.

Урарт., хурр. *ḥaš-* „слушать, слышать“ — чеч., инг. **хаза**, бацб. **хацIа** „слушать“.

Урарт. *šali*, хурр. *šačala* „год“ — чеч. **шуо**, инг. **шу**, бацб. **шо** „год“.

Хурр. *šena* „брат“ — чеч. **ва-ша**, инг. **во-ша**, бацб. **ва-шо** „брат“⁶.

Урарт. *šeri* „отдельно“, *šeri-d-* „отделять, выделять, скрывать, присваивать“ — чеч. **шуьйра**, **шуьраниг** „широкий, обширный“, инг. **шера**, бацб. **шори** „далекий, дальний“ (?).

Урарт. *ieše* „я“, *iši* „тот“, хурр. *iša-š* (эрг. п.), *ište* (им. п.), *šu* (косв. п.) „я“ — чеч., инг. **суо**, бацб. **со** „я“.

Урарт. *ma-si/e* „свой“ — чеч. **ша**, инг. **ше**, бацб. **шаир(ва)** „сам“.

Урарт. *me(i)* „не, чтобы не“ — чеч., инг., бацб. **ма** „не, чтобы не“.

Урарт. *ḥini* „теперь, сейчас“ при *ini* „этот, тот“, хурр. *ḥenni* „теперь, сейчас“ — чеч. **хIинц(а)** (от **xIin* „этот“?), бацб. **инц(а)**, инг. **хIанз** „теперь“.

Хурр. *ciḡ-*, *ceḡ-* „видеть“, *ciḡi* „взгляд“ — чеч. **бIаьрг**, инг. **бIарг**, бацб. **бIьаркI** „глаз“.

Урарт. -š(e), мн. ч. -aš(e), хурр. -š, мн. ч. -šuš (оконч. эрг. п.) — нах. -с(а) [чеч. -аса, -ас, -са, -с, инг. -з(а), бацб. -(а)с — оконч. эрг. п. ед. ч. собств. имен и имен существительных, обозначающих членов общества].

Урарт. -li (оконч. им. п. мн. ч.), -(a)li „их“ (показатель объекта во мн. ч. при переходных глаголах), хурр. -la „их“ — нах.: бацб. -л-, -р-, -р, чеч., инг. -р- (форманты им. п. мн. ч.)⁷.

Урарт. -ni/e, -i-ni/e, -u-ni/e, -a-ni/e, хурр. -nni, -i-nni, -u-nni, -a-nni (суффикс, образующий прилагательные принадлежности: ḫaldini „принадлежащий Халду, Халдов“, meṇaiṇi „принадлежащий Менуа“) — нах. -ин (чеч. -ин, -ен, -ун, инг. -ен, -он и др. — оконч. род. п.).

Урарт. -e/i-di, мн. ч. -aš-te, хурр. -t/da, мн. ч. -š-ta (оконч. напр. п.) — чеч., инг. dla „там“, бацб. дахь „от, у“, а также чеч. tla || tle „на“ (?).

Из урарт. слов, имеющих параллели в отдельных н.-е. языках, можно указать на gazuli „прекрасный, отличный, хороший“, имеющее нахские параллели: чеч. хазаниг „хороший“, хаза „красивый“, бацб. глазе „хороший“.

§ 8. Кроме указанных совпадений, по-видимому, имеются еще некоторые урарт.-хурр.-нах. параллели (главным образом в категории числительных, не имеющих н.-е. параллелей):

Урарт. ali/e „говорит“ — нах.: чеч., инг. ала, бацб. алъа „говорить“⁸.

Урарт. alaṇe (?) „господин“, хурр. allaia „госпожа“ — нах.: чеч. олан „говорящий, приказывающий, повелевающий“, ола-лла „господство“, элайу, инг. аьлайа „госпожа (есть)“, элаву, чеч. аьлава, бацб. алъава „господин (есть)“⁹.

Хурр. šin(i) „два“ — чеч., инг., бацб. **шиъ** „два“.
Хурр. kík „три“ — чеч., инг., бацб. **кхоъ (кхуоъ)**
„три“.

Хурр. dumní „четыре“ — чеч., инг. **диъ**, бацб. **дġив**
„четыре“.

§ 9. На основании н.-е. параллелей, между хурритско-урартскими и дагестанскими языками можно установить следующие параллели:

Урарт. abili-d- „увеличивать, умножать, прибавлять, добавлять“ — таб. **аълава** „прибавка, добавление“.

Хурр. dakí „очаг“ — авар. **ба-къ**, лак. **ба-ргъ**, лезг. **рагъ**, арч. **ба-рхъ** „солнце“.

Урарт., хурр. taše „дар, подарок“, может быть и урарт. řubar-d- „вручать“ — авар. **кġезе**, цез. **нелла**, лак **дулун**, дарг. **лугес**, арч. **лъус** „давать“.

Урарт., хурр. taše „дар, подарок“, может быть и řubar-d- „вручать“ — таб. **тув**, уд. **та** (+ десун) „давать“.

Хурр. tiř-an- „показывать“, tiř-an-ul- „показываться“ — ботл. **гъикъу**, цез. **элла**, дарг. **икġвис** „сказать“.

Урарт. kurgí, хурр. ikrigí „нога“ — авар. **квер**, анд. **кол** („рукав“), лак. **ква**, арч., уд. **кил** „рука“.

Урарт. zari/e „(фруктовый) сад“, хурр. zirte „оливковое дерево“ — авар. **цġул** „строевой лес, дрова; дерево“, лак. **ттар** „сосна“, агул. **дар** „лес“.

Урарт. at- „есть, пожирать, разорять“ — таб. **уътуз**, агул. **лутас** „есть, кушать“.

Урарт. edia „там“, edini „оттуда“, может быть и хурр. ti-lla „нас“ — авар. **дун**, цез. **ди** „я“, авар. **даб**, **дав** „тот“, лак. **та** „тот“, **атла** „другой“, лак. **та** „тот“, лезг. **атла** „тот, там“, арч. **бутġу** „другой“, уд. **тġе** „тот“, таб. **и-ти** „тот, он“.

Хурр. *itt-* „идти“ — авар. *итI-* „посылать“.

Хурр. *h̥il-* „сообщать, говорить“, *gul-* „говорить, сказать“ — цез.: цез., хв. *хъалла* „кричать“, гунз. *хъалла* „греметь“.

Урарт. *hubi* „долина (?)“ или „область (?)“, территория (?)“, может быть и *q̥i(u)ga*, хурр. *hab(u)g* „земля“ — даг.: авар., анд., цез. *хур*, лам. *къу*, ахвах. *хъури*, дарг. *хъу*, лезг. *хуър*, таб. *гъул* (<хуър), арч. *хор* „поле, село“.

Хурр. *attai* „отец“ — дарг. (урахин. д.) *ада*, (кай-таг. д.) *атта* „отец“.

Урарт. *kui/e* „же, даже; также, а также“ — авар. *ги*, лак. *гу* „и“, может быть и дарг. *гва* „хотя; также“¹⁰.

Урарт. *šali*, хурр. *šačala* „год“ — авар. *сон*, анд. *решин*, лак. *шин*, дарг. *дус*, лезг. *йис*, таб. *йисс*, арч. *ссан*, уд. *усен*, рутул. *сен* „год“.

Хурр. *šepa* „брат“ — авар. *ва-ц*, дид. *эсийу*, хв. *эс*, гин. *эсу* „брат“¹¹.

Урарт. *ma-si/e* „сам“ — авар. *жив*, анд. *жи-*, гунз. *жу*, лезг. *жув*, таб. *учв*, арч. *инже*, *инжаву* „сам“.

Урарт. *ma-ni* „он; его“, хурр. *-ma*, *-me* „его“, *ma-da* „туда“ — лак., таб. *му*, агул., уд. *ме*, рутул. *ми*, цах. *ма-* (в *ма-на*) „он, этот“.

Урарт. *me(i)* „не, чтобы не“ — лак., дарг., агул., уд. *ма*, рут. *ма*, *маъ*, цах. *ма*, *ме*, таб. *м* „не, чтобы не“.

Хурр. *amma* „мать“, *ammati* „дед: предок; старейший“ — авар. *эмен* < *эmem*, лак. *мянма* и др. „отец“.

Хурр. *anti* „тот, упомянутый“, может быть и *ačantalli* „передний“ — авар. *нодо*, лак. *кента*, дарг. *анда*, таб. *унтI*, арч. *онт* „лоб“.

Хурр. *çe* „ты“ — лезг. *вун*, таб. *уву* „ты“, яв „твой“, рут. *вы*, цах. *гъву* (дат. *вас*), уд. *ун* (род. *ви*) „ты“.

Хурр. *циг-*, *цэг-* „видеть“, *цигі* „взгляд“ — авар. **бер**, дарг. **хвули**, лезг. **вил**, таб. **ул** (***вул**) „глаз“.

Урарт. *-e/i-di*, мн. ч. *-aš-te*, хурр. *-t/da*, мн. ч. *-š-ta* (оконч. напр. п.) — авар. **-д**, анд. **-ди**, цез. **-д**, таб. **-ди** и т. п. (окончания эрг., твор. и напр. п.).

Урарт. *-li* (оконч. им. п. мн. ч.), *-(a)li* „их“ (показатель объекта во мн. ч. при переходных гл.), хурр. *-lla* „их“ — авар. **-ал** (показатель мн. ч.).

Урарт. *-š(e)*, мн. ч. *-a-š(e)*, хурр. *-š*, мн. ч. *-šuiš* (оконч. эрг. п.) — авар. **-с** (показатель эрг. п.).

§ 10. Кроме вышеуказанных слов, можно привести некоторые хурритско-дагестанские совпадения, не имеющие достоверных и.-е. параллелей:

Хурр. *ḫinzurī* „яблоко“ (>арм. *хпјог* „яблоко“) — авар. **гӀеч**, лак. **гъивч**, дарг. **гӀинц**, лезг. **ич**, таб. **вич**, анд. **икчи**, цез. **гъенеш**, арч. **анш** „яблоко“¹².

Урарт. *ti-* „говорить, сказать“, *tiñi* „имя“, хурр. *tiñi* „слово“ — авар. **цӀцӀар**, анд. **цӀцӀери**, цез. **ци**, гин. **це**, лак. **цӀа**, дарг. **ъу**, **зу**, лезг. **тӀвар**, таб. **ччвур**, арч. **цӀор** „имя“.

Хурр. *kirai* „длинный“ — цез.: цез. **эхора**, хв. **эхола**, гин. **охору** „длинный“.

Хурр. *-ku-* (отрицательный суффикс) — лак. **къа** (отрицательный префикс).

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

§ 1. Сравнительный анализ индоевропейских и хурритско-урартских лексико-грамматических единиц выявляет значительное количество совпадений. Если отбросить все те слова и корневые элементы урартского языка, приведенные в настоящей работе, сравнение которых может вызвать сомнение или которые можно объяснить как заимствования, все же останется не менее ста корней, которые имеют надежные параллели в индоевропейских языках. Если иметь в виду, что количество урартских корней, интерпретированных более или менее надежно, не превышает двух с половиной сотен, то число этих совпадений представится значительным. Однако дело не только в количестве. Корни и корневые слова, имеющие и.-е. параллели, охватывают наиболее важную часть урартской лексики: местоимения, частицы, наречия, важнейшие существительные и глаголы. Несмотря на однообразие и традиционность урартских надписей, устойчивые лексические элементы, общие для и.-е. и урартского языков, все же значительны. Очень существенными являются индоевропейско-урартские грамматические совпадения. Все это дает нам основание для отрицания фактора случайности. Они не могут быть объяснены также только на основании „элементарного родства“, древ-

нейшего контакта, заимствований или и.-е. субстрата в урартском языке, хотя часть совпадений следует объяснить именно этим путем. Остается заключить, что имеет место отдаленное родство. Отсюда вытекает, что при доказательстве урартско-индоевропейского родства мы не можем обойти хурритский язык. И действительно, значительная часть урартско-индоевропейских лексико-грамматических совпадений имеет параллели также в хурритском языке. Кроме того, было установлено немалое количество хурритско-индоевропейских совпадений, не имеющих параллелей в урартском языке. Таким образом, можно говорить о древнейшем родстве хурритско-урартских и индоевропейских языков, причем можно сказать, что урартский язык ближе к индоевропейским, чем хурритский, хотя в хурритском в некоторых случаях можно наблюдать более близкие к индоевропейскому языку черты.

§ 2. Все сказанное дает нам основание для включения хурритско-урартской семьи в большую древнейшую общность языков, называемую ностратической или североевразийской (точнее североеврафразийской). Кроме индоевропейских, сюда включают также уральские (финно-угорские), алтайские, картвельские, семито-хамитские и чукотско-камчатские языки. Таким образом, становится ясным характер отношений хурритско-урартских языков к картвельским. Их отношения — это отношения отдаленного родства. Однако следует иметь в виду, что родственная близость всех этих языковых семей неодинакова. Так, можно с уверенностью сказать, что хурритско-урартская семья ближе к индоевропейской, чем к картвельской семье. Именно этим можно объяснить тот факт, что подавляющее большинство хурритско-картвельских совпадений имеют и.-е. параллели и что остальные совпадения

ни по качеству, ни по количеству не являются особенно значительными. Конечно, нельзя отрицать, что часть этих совпадений следует объяснить наличием какого-то и.-е. слоя (субстрата) в урартском и картвельском языках. В типологическом отношении хурритско-урартская с и.-е. и картвельскими языками имеет как общие, так и разнящие черты.

§ 3. Сложнее вопрос о характере связей хурритско-урартской семьи с западнокавказской (абхазско-адыгской) и восточнокавказской (нахско-дагестанской) семьями. Если исключить заимствования и возможность влияния одинакового субстрата, то едва ли окажутся хурритско-урартско-западнокавказские и хурритско-урартско-восточнокавказские совпадения, которые не имели бы индоевропейских и картвельских параллелей. Таким образом, можно сказать, что нет особенно близких связей между этими языками. Все имеющиеся совпадения, если исключить недостоверные этимологии и сравнения, можно объяснить либо как наследие „элементарного“ или „третьестепенного“ родства, либо как заимствования и влияние одинакового субстрата. В типологическом отношении для хурритско-урартских и указанных кавказских языков важной общей чертой является эргативная конструкция, однако и эта черта присуща ранней стадии развития и.-е. языка (протоиндоевропейского языка) и картвельским языкам. Между тем важно отметить такие разнящие черты хурритско-урартской семьи, как бедность согласными, суффиксированный тип, отсутствие классов.

§ 4. На основании проведенного сравнения можно прийти к некоторым важным выводам об особенностях древнейшей структуры этих языков.

Если правомерны проведенные параллели между и.-е., хурритско-урартскими, картвельскими и другими

кавказскими языками, то можно указать на значительную древность палатализации заднеязычных и на отсутствие веских доказательств в пользу такой же большой древности лабиализованных заднеязычных. Появление категории лабиализованных заднеязычных в и.-е. языке является результатом собственного развития на базе имеющихся предпосылок (наличие последующих лабиальных гласных или сочетания и + гласный).

Ни одна из сравниваемых языковых семей, кроме индоевропейской, не обладает категорией звонких придыхательных. Это говорит в пользу предположения о позднем развитии этой категории смычных в результате фонологизации прежних нефонологичных дифференциальных признаков и то — не на всей территории распространения и.-е. диалектов. Сравнительный материал пока не дает основания для гипотезы происхождения звонких придыхательных и сочетаний звонких смычных с ларингальным согласным. Различие же глухих простых и глухих придыхательных в и.-е. языках не имеет большой древности и не только не восходит к древнейшей поре развития и.-е. языка, но даже к общеиндоевропейскому уровню.

Сравнение дальнородственных языков показывает наличие значительного количества заднеязычных и ларингальных согласных, как смычных, так и фрикативных. И.-е. заднеязычным обычно соответствуют некоторые ряды подобных согласных. В частности и.-е. k имеет также параллели, как урарт.-хурр. k, q, ḫ, картв. k, q, q, x. Отсюда вытекает предположение о частичной дефонологизации дифференциальных признаков этих фонем в и.-е. языке и частичной потере их с влиянием на характер соседних гласных или без такого влияния. Все эти процессы ждут своего дальнейшего изучения. Во всяком случае, ларингальная

гипотеза не может развиваться дальше без учета данных сравнения далекородственных языков, фактов наличия обратных процессов: появления некоторых типов ларингальных в начальной позиции и позднего развития некоторых других.

Отсутствие согласных типа бругманновских ɸ , ɖ в общендоевропейском языке доказывается не только путем внутренней реконструкции, но и фактами внешнего сравнения. Это не исключает возможности вторичного развития подобных согласных в некоторых позициях.

Как в и.-е., так и в других сравниваемых языках не наблюдается категорий иррациональных гласных. Нет также фонологического противопоставления долготы и краткости. Развитие долготы и краткости в и.-е. языке явно вторичное явление и, по-видимому, действительно объясняется влиянием исчезнувших ларингальных. Вопрос о чередовании по долготе и краткости в общекартвельском языке нельзя считать окончательно решенным, а если даже подобное чередование действительно имело место, то оно было результатом собственного развития. Вообще можно сказать, что чередования гласных в и.-е. и картвельских языках параллельны только в типологическом отношении. Не случайно, что в хурритско-урартских языках как будто нет общих с и.-е. и картвельскими языками типов чередований, хотя можно установить типологическую (не генетическую!) параллельность чередования $\text{e}:\text{i}$ в хурритско-урартских и картвельских языках. Невозможность возведения типов чередования к одному и тому же древнейшему уровню лишает базы гипотезу наличия одногласной системы в протоиндоевропейском. Если это можно предположить, то лишь для

очень отдаленной поры, когда нельзя было говорить об индоевропейском языке вообще.

§ 5. Сравнение древнейших состояний рассматриваемых языковых семей приводит к вскрытию генезиса грамматических формантов и этапов развития грамматических структур этих языков. Как в склонении, так и в спряжении фигурируют одни и те же указательные корни и частицы: D (T), S, N̄(M), L(R), W.

Анализ и.-е., хурритско-урартских и других систем склонений показывает первичную двухпадежную систему с прямым и косвенным падежами, первый из которых характеризовался нулевым окончанием, второй — наличием N (M). Этот указательный корень первоначально характеризовал и.-е. косвенный падеж в отличие от прямого, затем косвенно-пассивный в отличие от прямого-активного (эргативного), позднее — винительный в отличие от именительного. В урартском языке он сперва характеризовал косвенный („оформленный“) падеж в отличие от прямого („неоформленного“), затем частично „именительный“ в отличие от эргативного. Одновременно в хурритском и урартском языках N становится определительной частицей (артиклем), как и в некоторых и.-е. языках (например в армянском). Интересно отметить, что древнейшее противопоставление прямого и косвенного падежей имеет типологическую (и материальную?) параллель в абхазско-адыгских языках, где косвенный падеж характеризуется N (M) в отличие от прямого (с нулевым окончанием или наращенным -R). В дальнейшем косвенный падеж приобретает также функцию эргативного. Возможно предположить в картв. эрг. M также разновидность этого указательного корня. Нахский род. п. с N, по-видимому, принадлежит сюда же.

Развитие эргативной конструкции происходит частично наслоением на двухпадежную систему (на другие показатели), частично переносом функции. В и.-е. и хурритско-урартских языках эргативный падеж характеризуется S, противопоставляемым нулевому окончанию или N (M). В других языках происходит либо перенос функции N (M), либо используется в качестве показателя эргативного падежа D (T), противопоставляемое N (M) или нулю. Указательный корень D (T) в и.-е., хурритско-урартском и кавказских языках вообще используется в качестве показателя исходного, направительного, обстоятельного, творительного и эргативного падежей. Вышеприведенные корни, в частности N (M), L (R), W, используются также для выражения других падежных значений (исходного, сопроводительного, родительного и т. д.).

Можно сказать также, что эти же корни становятся показателями числа, объекта и субъекта действия, а также классов.

§ 6. Выше было сказано, что спряжение также образуется на базе этих же указательных корней. Первоначальная временно-видовая система была простой и, по-видимому, включала только формы для настоящего-будущего и прошедшего. Восстановление же для и.-е. языка более сложной видо-временной системы основывается только на данных греческого и древнеиндийского языков. Показатели лица, числа и времени также восходят к первоначальным указательным корням, приведенным выше. Так, D (T) играет большую роль в образовании прошедших времен в и.-е., хурр.-урарт. и кавк. языках. L выступает в образовании причастий, масдара, отглагольных существительных и прилагательных, а также в обозначениях числа (в том числе множественности объектов

в урартском), параллельного с числом имени. N (M), S, W играют важную роль в образовании показателей лица (личных окончаний), а также других глагольных форм (будущего времени, аориста и т. п.). N становится показателем каузативности, первоначально обозначая объект действия. Во всех указанных языках, в том числе и в ранний период развития и.-е. языка, играет большую роль противопоставление переходности и непереходности в тесной связи с эргативной конструкцией.

§ 7. Анализ индоевропейских, хурритско-урартских и картвельских параллелей вскрывает в этих трех семьях языков корневые детерминативы, причем этимологическое тождество некоторых из них говорит о большой древности их образования.

§ 8. Хурритский и урартский языки показывают, как происходит процесс превращения свободных частей в связанные грамматические элементы. Но если в этих языках, особенно в хурритском, процесс только что начался, то в других он уже привел к образованию агглютинативно-полисинтетического, агглютинативно-флективного и флективного строя..

ПРИМЕЧАНИЯ К ГЛАВЕ ПЕРВОЙ

¹ Независимо от В. М. Иллча-Свитыча, в нашей работе „Очерки по истории дописьменного периода армянского языка“ (Ереван, 1967) мы указали на два пути возникновения лабиализованных согласных: переход *gi*, *ki* в *g^u*, *k^u* перед гласными и переход *g*, *k* в *g^u*, *k^u* перед лабиализованными гласными.

² Для заднеязычных нет достоверных примеров, но имеются примеры для палатализованных заднеязычных.

³ Ср. также хетт. *piḡ-*, *paḡ-n-*, лув., пер. хетт. *paḡna*, лик *prīna*, лид. *bīra* „дом“, которые вместе с хурритским *piḡli* и египт. *br* Ф. Зоммер [356, стр. 32] считает странствующим культурным словом (*technisches Wanderwort*). Не имеем ли дело с общим наследием?

⁴ В УИЯ, стр. 131, хурр. слова сравниваются и.-е. *tēu-* „пух-путь, вздуться“.

⁵ В УИЯ, стр. 114 и 126, урарт. и хурр. слова сравниваются с и.-е. *dheueg-* „кружиться, бушевать, спешить“.

⁶ Однако ср. *deu-* „погружаться, проникать“.

⁷ Урарт. слово сравнивают с лик. *lada* „женщина“ при пер. хетт. *lataš* (*la-ta-a-aš*) „женщина“. Эти слова не имеют надежной этимологии.

⁸ По И. М. Дьяконову [81, стр. 45, прим. 14]: „оставленный (в живых), помилованный, помилован“ от переходного глагола **так-* при переходном *так-ul-* „стрелять, бросать, выпускать (стрелу)“.

⁹ Однако ср. и.-е. *pel-* „лить, течь, наполнять“.

¹⁰ Однако ср. кимр. *teg* „красивый“ из и.-е. *tek-* „протягивать; принимать; просить“.

¹¹ Однако ср. хурр. *-tta* „мне, меня“ (не имеет отношения к и.-е. *to-* „тот“?).

¹² Однако ср. и.-е. *diu-, dieu-* „сияющее небо; день; бог“ от *dei-* „снять“.

¹³ Менее вероятно сравнение с и.-е. *kr(o)k-sko-, -sku-* „рука, нога и т. п.“ (сл. *koŕkъ* в болг. **крак** „нога“) при первоначальной *ker-k-; kr-ek-*.

¹⁴ Однако ср. урарт. *meše* „дань“ при и.-е. *mei-* „менять, обменивать“.

¹⁵ И. М. Дьяконов [81, стр. 78] устанавливает для урарт. *pal-* значение „лгать (?)“, имея в виду хурр. *pal-*. На основании этого мы [60, стр. 51] эти слова сравнивали с и.-е. *(s)pel-*. Однако, как было показано недавно, хурр. *pal-* не имеет значения „спрашивать“, *pal-* — значения „ложный“ [296 I. *Ergänzungsheft*], а первое означает „знать, узнавать“ (что подходит и к урарт. контексту), второе — „сознающий, думающий, знающий“.

¹⁶ Менее вероятно выведение из и.-е. *ps-* от *bhes-* „обтирать, растирать, рассыпать“ через какой-то и.-е. язык, где *ps > rx* [60, стр. 49—51].

¹⁷ Менее вероятно сравнение с *cet-* „год“, откуда идут обозначения годовалых животных [62, стр. 132].

¹⁸ И. М. Дьяконов [81, стр. 62, 87] дает значение „разыскивать (?), находить (?)“.

¹⁹ По И. М. Дьяконову [81, стр. 91] „источник (?)“ или „водоной (?)“. Э. А. Макаев [137, стр. 19] считает выделение и.-е. корня *(s)pel-* вообще сомнительным.

²⁰ Может быть сюда же относятся турр. „быть сильным, мощным, обширным, ровным“, тубе „сильный“, которые выше сравниваются с и.-е. *dheb-* „толстый, крепкий“. Однако для урарт. *ṭeae*, хурр. *tea* „большой“ ср. лит. *didis* „большой, великий“, относимое к и.-е. *dei-* „снять“ (?). Ср. также протохетт. и кавк. параллели, а также арм. *ti-* „большой, великий“.

²¹ Менее вероятно сравнение с и.-е. *dheubh-* „кол, клин; бить (?)“ [62, стр. 132].

²² Если урарт. слово не имеет отношения к и.-е. местном, основе *k'o-*.

²³ Заимствование из иранского источника?

²⁴ Звукоподражание? Ср. арм. *karʿiṣapet* „закрывать“. М. Майрхофер [333, стр. 154] считает этимологию др.-инд. слова сомнительной и находит более вероятным мнение о неиндоевропейском его происхождении.

²⁵ Ср. также др.-евр. *ḥereb*.

²⁶ Менее вероятно сравнение с и.-е. *k'eī-* „лежать; лагерь, жилище“ [гот. *hai-m-s* „селение; (мн. ч.) сельская местность, поле“].

²⁷ О метатезе группы *tk > kt* и и.-е. языках см. у В. Мерлингена [334, стр. 49—61]. Урартский язык дает возможность установить первичность *tk*.

²⁸ Ср., однако, хетт. *ḫaštai-* „кость; сопротивляемость, сила сопротивления“ [и.-е. *ost(h)-* „кость“] (по Э. А. Макаеву — письменное сообщение).

²⁹ Вряд ли можно сравнить хурр. *un-* „приходить“ с лат. *venīō*, *-īre* „приходить“ от *g^{em}-* „идти, приходить“.

³⁰ Ср. у Г. Мареша [334, стр. 27—28].

³¹ От *se(i)-* „посылать, кидать, сеять“, причем основа явно связана с *sei-* „канать, струиться, течь; влажный“ (хурр. *šeḫ-* прото-и.-е. *seH₁-*).

³² Для перехода значения ср. русск. *живая вода*.

³³ Для взаимоотношения значений *seu-* „сочиться, струиться“ и *seu-* „бросать, сыпать“ ср. *sei-* „течь, струиться“ и *seī-* „посылать, бросать, сеять“. Значение урарт. слова дается по И. М. Дьяконову [81, стр. 91]. Г. А. Меликишвили [159, стр. 407] дает значение „устраивать, создавать“.

³⁴ Ср. также оконч. эрг. п. в урартском и хурритском. Менее вероятно сравнение урарт. *ieše* с и.-е. *eg'-* (*+še*) [УИЯ, стр. 31, 107].

³⁵ При этом необъясним переход *su > s* в урартском.

³⁶ Однако ср. хетт. *Šiu-*, *Šiun(i)-*, *Šiunni(i)-* „бог“, относимые к *dieu-* „небесный отец, бог“. Древние заимствования из хеттского языка?

³⁷ Обычно сравнивают с арм. *sur* „меч“, однако арм. слово восходит к и.-е. *k'ō-* от *k'e(i)-* „точить, заострять“. В этом случае урарт. слово следует считать заимствованием.

³⁸ С *-še* эрг. п. в урартском языке по всей вероятности одинаково оконч. 1-го лица мн. ч. прош. вр. перех. глаголов *-še*. Для хурр. оконч. эрг. п. мн. ч. *-šiš* ср., может быть, вед. оконч. им. п. мн. ч. муж. и жен. р. *-āsas* (наряду с *-ās*), хотя оно считается инновацией [136, стр. 95].

³⁹ Не относится ли сюда хетт. *aḫa-* „граница; район“, пер. хетт. *aḫa-* „граница“, которые обычно выводят из и.-е. *egə-*, *ogə-* „редкий, негустой, обособленный; отделяться“.

⁴⁰ С *-li* им. п. в урарт. языке по всей вероятности одинаково оконч. 1-го лица мн. ч. прош. вр. непер. глаголов *-li*.

⁴¹ Хурр. слово, возможно, является заимствованием из др.-инд., как и *matī-* „разум“ (образованием от *matī->mati-*).

⁴² И. М. Дьяконов [81, стр. 45, прим. 14] считает уурт. слово пермансивной формой непереходного глагола *так-*, предполагаемого на основании переходного глагола *так-ul-* „стрелять, бросать, выпускать (стрелу)“, и дает значение „оставленный (в живых), помилованный, помиловать“.

⁴³ Ср., однако, хурр. *mid-* „платить“ при н.-е. *med-* „мерить, измерять“, если *meše* из **med-še*. Имеют ли какое-либо отношение к этим словам хетт. *maška(n)-* „дар; взятка“ = лак. *masɣɨŋ* (сравнение хетт. и лак. слов принадлежит Г. Нейману) [337; ср. также ВЯ, 1964, № 3, стр. 126].

⁴⁴ По А. Ван-Виндекену [374, стр. 80].

⁴⁵ Менее вероятно сравнение с н.-е. *kep-* „только что появляться“ (лат. *ge-seps* „свежий, недавний, новый, современный; недавно, только что“) [62, стр. 48].

⁴⁶ Однако ср. хурр. *adi* „тот“ (считается древней формой *anti*), которое, возможно, вместе с *ati* „так“ сравнимо с н.-е. *to-* „тот, этот“. Тогда *anti* надо разложить на *an-ti*?

⁴⁷ Хурр. и уурт. суффиксы генетически связаны с опред. артиклем.

⁴⁸ Ср. также лат. *-i*, через *-ei* восходящее к *-ai* меднонаси́ва [в пользу этого сравнения говорит наличие таких параллельных форм, как лат. *Institu(v)i* и уурт. *agubi*].

⁴⁹ Однако ср. *eges-*, *res-* „течь“, откуда русск. *роса*, *орошать*.

⁵⁰ И. М. Дьяконов [80, стр. 398] считает *-št-* глагольным суффиксом.

⁵¹ Ср. также ав., др.-перс. *aiva*, греч. *οἶος* „один, единственный, одинокий“ из *oi-uo-* (от *ei-* „он, тот“).

⁵² Сравнение уурт. *ai-* и хурр. *ai-* принадлежит И. Фридриху [296, 1. *Ergänzungsheft*]. Другие авторы сравнивают уурт. *a(i)pi(ei)* с хурр. *ace-ppi/e* „кто-нибудь“, уурт. *aiše*, *aše* — с хурр. *aceš* „когда (?)“. В вышеприведенных примерах лат. *ibi* восходит к *i-dhi*, однако возможно, что уурт. *-di-* в *e-di-a* является указат. основой, связанной с соответствующей н.-е. указ. основой *de-*, *do-* (или *to-* „тот“?).

⁵³ Э. Шлейзер [358, стр. 50] считает *i/u* типом чередования, не говоря о его зависимости от позиции. Он же [358, стр. 75] считает возможным отождествить *-e/i* с местоименным элементом со значением „его“.

⁵⁴ В УИЯ, стр. 118, урарт. и хурр. слова сравниваются с н.-е. *dem(ə)-* „строить“ (первоначально „соединять, связывать“).

⁵⁵ Х. Педерсен [339, § 85] выводит хетт. слово из н.-е *dhē-* „ставить“, автор же настоящей книги [62, стр. 103, прим. 173] — из н.-е. *dei-* „сиять“ (и „смотреть“), откуда *deik'-* „показывать, указывать, связать“. Ср. также тюрк. корень „сказать, говорить“ (турецк. *de-mek*).

⁵⁶ Сравнение пер.-хетт. и хурр. слов принадлежит И. Фридриху [296, 2. *Ergänzungsheft*]. Оформление слов говорит в пользу заимствованности.

⁵⁷ У. Кауджил [268] выводит греч. *οὐ-ζή* и арм. *о-џ* из *οἴ-κιδ* (*οἴ* при *αι-*, *αι-* „жизненная сила, век, вечность“). Автор настоящей книги [62] склонен сравнить урарт. *ui/e* с лат. *uē-* „не-“ из *uē-* при *ai-* (*аџе*) „вниз, прочь“.

⁵⁸ В словаре А. Вальде и Ю. Покорного [383] греч. слово вместе с алб. *zot* „сильный, порядочный, дельный“ возводится к н.-е. *g'hatjo-*.

⁵⁹ Х. Педерсен выводит арм. слово из н.-е. *g'ā-* „идти, приходить“. Выделение урарт. корня сомнительно.

⁶⁰ В словаре А. Вальде и Ю. Покорного [383] алб. слово возводится к н.-е. *qat(ə)-* „хвалить“.

⁶¹ По Х. Оттену [339, стр. 25]. Автор настоящей книги раньше оспаривал заимствованность хурр. слова, имея в виду хурр. начальное *i-* вместо *a-*.

⁶² По Х. Кронассеру [318, стр. 127]. Автор настоящей книги [62, стр. 130], независимо от Х. Кронассера, сравнивал хурр. слово с н.-е. *taġh-*, откуда др.-нид *taġhā-*.

⁶³ Значение урарт. слова дается по И. М. Дьяконову.

⁶⁴ Сам пеласгский не мог быть непосредственным источником урартского, так как в нем из двух звонких придыхательных первый в результате диссимиляции переходит в глухой.

ПРИМЕЧАНИЯ К ГЛАВЕ ВТОРОЙ

¹ Некоторые исследователи выделяют мегрельский и чанский в самостоятельные языки.

^{1a} Р. Ачарян [1, стр. 1217] груз. слова, восходящие к этим корням, а также *burdo*, *burdi* „живо“, считает заимствованиями из армянского языка.

² Для перехода значения ср. арм. *sard* „лаук“ от *k'eg-* „нить, плести, связывать“.

³ Возможно, сюда же относится арм. *boin* „гнездо“ (наряду с *bois* „растение“), которое И. Кипшидзе [113, стр. 276] сравнивает с мегр. *o-nape* „логово“. Ср. урарт. *ebani*, хурр. *imīni* „страна“.

⁴ Сравнение правомерно, если мегр. *-g-* является первичным.

⁵ Однако, ср. н.-е. *dei-*, *deīā-*, *dī-*, *dja* „снять“ (арм. *tiv*, лат. *dies*, др.-прл. *dīe* „день“). Ван Гиннекен [303] сравнивает груз. *dṛes* „сегодня“ с греч. *ἡδής* (н.-е. *g'hḏies*, *g'hḏes* „вчера“).

⁶ Сравнение картвельских и н.-е. форм дает возможность установить, что *-b-* и *-l-* являются суффиксами. Соответствие н.-е. *dh* — картв. *dṛ* имеет место, если в картвельском корне *ṛ* не является соответствием н.-е. *ə* (с метатезой).

⁷ Однако ср. н.-е. *ṣeg-* „крутить, сгибать“, если допустить заимствование через какой-то н.-е. язык, где *ṣ* переходит в *gw* (армянский?).

⁸ Хотя начальное *d* в занском считается результатом влияния *x*, однако можно предположить его первичность по отношению к груз. *t*.

⁹ Груз. *s* считается результатом ассимиляции с *x*.

¹⁰ Ср. у Т. С. Шарадзенидзе [236, стр. 127]. Возможно, сюда же относится сван. *-v* в оконч. твор. п. *-šv*.

¹¹ Автор настоящей работы [63] склонен возвести арм. слова к хайасскому источнику (ср. имя бога *Terittituni-*, по Кананяну означающее „треххвостный“).

¹² Совпадение др.-инд. и лит. слов считается случайным(?).

¹³ Если *ži-* (груз. *ṣi-*, чан. *di-*) является префиксом, как предполагает А. Чикобава, тогда правомерно сравнение с нах.-даг. материалом: авар. *мичIчи*, лак. *мичI*, дарг. *нидз*, *нез*, лесг. *мидж* „крапива“.

¹⁴ Если основа не является звукоподражательной (ср. русск. *топот*, *топтать*).

¹⁵ Картв. *sa* сравнивают с даг. материалом: лак. *ссав*, лезг. *ццав*, таб. *дзав* и др.

¹⁶ Груз.-зан. *se-* сравнивают с даг. (ср. авар. *ххари-цел* „коса“), *sa-* с абх.-адыг. (абх. *-ц*, адыг. *цэ* „зуб“) и нах.-даг. материалом (чеч. *цхъа*, авар. *цо*, лак.-дарг. *ца* „одни“ и др.).

¹⁷ Ср. н.-е. оконч. отлож. п. *-ēd*: *-ōd*.

¹⁸ В занском имеет напр. значение. Вряд ли можно сравнить с н.-е. *-dha*, *-dhe* в наречиях.

¹⁹ Отсюда др.-груз. -šta из še- „внутри“ + -da.

²⁰ По А. Мейе [153, стр. 329] -d/t восходит к какому-то послелогу, указывающему на исходную точку (ср. лат. dē „от, из“, восходящий к местонм. основе).

²¹ Ф. Мюллер [337, III, 2, стр. 192] и Н. Я. Марр [145, стр. 307] сравнивают со сван. показателем напр. п. -te (pil-te „к берегу“).

²² В. В. Иванов [96, стр. 209] сравнивает с хетт. rīgī „губа“, не имеющим надежной этимологии. Н. Я. Марр [ИАН, 1910, стр. 1491—1494], груз.-чан. формы сравнивает с арм. rīuk „губа, край“, диал. rīoṣ, rīuṣ „губа“, не имеющими надежной этимологии, а также с арм. beṛap „рот“, которое возводят к и.-е. bher- „колоть“.

²³ Имеет ли какое-либо отношение к и.-е. rek'- „щипать, драть“ и арм. p'etem „щипать“?

²⁴ Г. В. Рогава [187] находит для груз. rīgī параллели в других картв. языках.

²⁵ По Г. Фогту [374, стр. 334]. Однако ср. арм. tiz „клев“, восходящее к и.-е. dig'h- (:deig'h-) „щекотать; щекочущее насекомое“.

²⁶ И.-е. и груз.-зан. слова имеют параллели также в семитских языках (ср. аккад. kakbaṇi).

²⁷ Для перехода значения ср. и.-е. kar-, karḡar- „жесткий“, откуда греч. κάρυον „грецкий орех“.

²⁸ Русск. слово сравнивают также с лит. érkė „клев“ [*erkiā от er(e)k- „вошь, клещ“].

²⁹ Ср. также русск. черепаха, относящееся к (s)ker- „резать“. Каково отношение к арм. kreau „черепаха“?

³⁰ А. Шанидзе [234, стр. 3—4] сравнивает с и.-е. названием дуба: g^uel-.

³¹ Ср. арм. kaṭ „хромой“, через какой-то и.-е. язык восходящий к тому же источнику.

³² А. Б. Долгопольский [72, стр. 149] сравнивает с и.-е. кцегр-, -b- „вертеться“.

³³ Каково отношение к арм. кокоп „почка, бутон“?

³⁴ Ср. также и.-е. (s)ker-, (s)kr-ed- „прыгать, прыгать во круг“, откуда н.-в.-нем. schrecken „испугать“. Каково отношение к арм. xirt-, xrtnum, xrtčim „служиваться“?

³⁵ По всей вероятности, следует выделить общекартв. корень {k- „бить“, имея в виду также {kas₁-, {kes₁- „бить, ударять“, {keb- „топтать, попираť (ногами)“.

³⁶ Сравнение правомерно, если можно восстановить в обоих случаях первичный корень кеи-: кѳ-.

³⁷ Если данное сравнение верно, тогда правомерно также сравнение и.е. g'huel- „скривляться“ и картв. ჯიჯიwal- „кость“.

³⁸ Для груз. формы ср. k̄ai-, k̄ei-, k̄i- „выть, реветь“, k'auā „кричащая птица“?

³⁹ Есть какая-либо связь с арм. ка- „быть, являться, жить, оставаться“ (кау „есть, имеется“) и уарт. ка- „вставать (?)“, являться (?)“?

⁴⁰ Ван Гиннекен [303] сравнивает с картв. qa- „иметь, вести (об одушевленных предметах)“, qw- „делать(ся)“.

⁴¹ Однако ср. русск. хихикать при хохотать.

⁴² Ср. арм. xhurd „крот“, xicz „ящерица“, x̄in̄j̄n, kōin̄j̄ „улитка“. Р. Ачарян [3, стр. 512] первое из них выводит из сирийск. диал. формы, имея в виду литературное xūldā, а последние два, вместе с сирийск. xalazōnā, xlisōnā, араб. ḥalazun „улитка“, — из неизвестного источника. Г. Капанцян все указанные слова, вместе с картв. и тюрк. параллелями, выводит из корня *xl-, имея в виду также арм. xhrt „движение, возбуждение“ [ср. Ачарян, 12, т. 3, стр. 508—509].

⁴³ Ср. арм. xh̄eṣ „бить“ (звукоподражание?).

⁴⁴ Каково отношение груз.-зан. слов к арм. cil, ciṭ, ceṭ, ciuṭ „росток, стебель, щепка“, которые возводят к и.е. g'ei- „распускаться, пускать ростки“?

⁴⁵ Р. Ачарян [12, 3, стр. 739] считает заимствованием из кавк. источника арм. sanṛ „тяжелый“ (основа на г/п!).

⁴⁶ Ср. арм. soṛeṣ „течь“.

⁴⁷ Неясно звуковое взаимоотношение корней (ср. арм. xet^c из того же корня).

⁴⁸ Арм. člel „сильная худоба“, диал. čleṛ-k „сильная худоба, чахотка“ возводят к грузинскому.

⁴⁹ Ср. также арм. p̄č̄in̄ṣeṣ „фыркать; чихать“, почему-то относимое к и.е. p̄steṛ- „чихать“ [343, 1, 846].

⁵⁰ Для последнего ср. и.е. pl(e)u-mop-, pleu-tijo- „легкие“.

⁵¹ Ср. арм. p̄č̄clik^c „слюна“, а для груз. формы — foṛjn „слюна, слизь“.

⁵² -г-, наблюдаемое в занском, считается неорганическим.

⁵³ Однако ср. и.е. deg- „бежать, ступать, семенить“ [др.-в.-нем. zittaron (*di-drā-mi) „дрожу“, др.-нсл. titra „дрожать, мн-гать“].

⁵⁴ Однако ср. н.-е. *der-* „сдирать“, откуда н.-в.-нем. *zerger* „тащить, дергать“ и др.

⁵⁵ Некоторые авторы склонны вывести отсюда названия кота (кошки), распространенные в н.-е., семит. и кавк. языках. Ср. арм. *katu*, груз. *kaṭa* „кот, кошка“.

⁵⁶ Однако ср. лит. *gegė* „кукушка“.

⁵⁷ Ср. также картв. *-d-* (суффикс страд. залога)?

⁵⁸ Ср. арм. *xtiḡ* „щекотка“ (заимствование из занского, если правомерен переход $\gamma > x$, иначе следует предположить третий источник).

⁵⁹ Ср. арм. *kaḡ* „шов“, *kareḡ* „шить“.

⁶⁰ Каково отношение к и.-е. *krūt-* „выпуклость. грудь, живот“, *g^uṛendh-* „пухнуть. опухоль, возвышение, грудь“ и арм. *kuḡc-k^c* „грудь“?

⁶¹ Некоторые авторы сравнивают с арм. *k^car* „камень“, которое либо возводят к и.-е. *kar-* „жесткий“, либо считают заимствованием из средиземноморского источника. Т. В. Гамкрелидзе и Г. И. Мачавариани [32] сравнивают др.-груз. *kwa* с хевсурск. диал. *kaw-* „каменная крепость, крепостная стена“, что маловероятно [ср. 98, стр. 126, прим. 6]. Каково отношение последнего слова и арм. *kaw* „глина“?

⁶² По Шефтеловицу [ВВ, 28, стр. 25] (принимает Р. Ачарян, 12. 3, стр. 757). М. Мейрхофер [333, 1, стр. 412] считает происхождение др.-инд. слов неясным.

⁶³ Ср. выше картв. *s₁w-er-*, *s₁ur-*, груз.-зан. *s₁ul-* и ниже груз.-зан. *ḡis-* „стонать“.

⁶⁴ Если груз. *z* соответствует н.-е. *g'h*, а не является префиксальным образованием (тогда *tx*=греч. χ ⁹)?

⁶⁵ Ср. арм. *gaḡi* „ячмень“, восходящее к тому же источнику через какой-то н.-е. язык.

⁶⁶ В смысловом отношении менее вероятно сравнение с н.-е. (s)kēr-, (s)kēr(h)- „резать, колоть“.

⁶⁷ Картвелисты выделяют *za-* „год“ (ср. *za-rxul-* „лето“) и *mtar-* „?“. Для выделенного корня ср. др.-инд. *hāyana-* „годовой“, *hāyapā-* „год“, принадлежащие к *g^hei-*.

⁶⁸ Однако ср. и.-е. *k^uet-* „хлебать, глотать“.

⁶⁹ Каково отношение к арм. *krč̣(t)el* „скрежетать (зубами)“?

⁷⁰ Лат. и герм. формы относят также к н.-е. *kel-* „выступать, высокий“.

⁷¹ Обычно сравнивают с абх.-адыг. и даг. словами с ц: абх. а-цэ, адыг. цу, авар. ац, лак. ниц, агул. вец, лезг. яц „бык“ (?). Маловероятно сравнение с н.-е. $uk^u sen-$ „бык“ от $цег^u-$: ug^u- , uk^us- „влажный, увлажнять“.

⁷² Каково отношение $sar-$, $l-sar-$ к арм. $saġ$ „острие“, которое выводят из $k'ai-ro-$ от $k'e(i)-$ „точить, заострять“?

⁷³ Однако ср. греч. $σκητή$ „шатер“, русск. сени и др., восходящие к н.-е. $sk'ai-$, $sk'ei-$: $sk'i-$, $sk'ei-$.

⁷⁴ По-видимому, между н.-е. $seu-$ и $sē(i)-$ „посыпать, кидать, сеять; оставлять, отпускать, медлить“ такое же отношение, как между н.-е. $seu-$, se^u- , $sī-$ „сок, влага“ и $sei-$ „капать, струиться, влажный“.

⁷⁵ И.-е. основу выводят из $seu-$: $su-$ „рождать“, имеющего параллель в картв. $šw-$ „рождать(ся)“.

⁷⁶ В этом отношении ср. др.-анат. $-ašša-$, $-išša-$.

⁷⁷ Каково отношение к арм. suc , $ssem$ „сосать? Р. Ачарян [12, 3, стр.819] арм. suc вместе с sic „женская грудь, сосок“ выводит из кавк. источника, между тем как последнее слово возводят к н.-е. $g'idio-$ от $g'eid-$ „сосать“.

⁷⁸ Каково отношение к арм. $kat'il$ и лат. $gutta$ „капля“ (случайное сходство?).

⁷⁹ Каково отношение к арм. sov „море“ и уарт. $šue$ „озеро“? Шефтеловиц [ВВ, 29, стр. 15] сравнивает арм. слово с др.-исл. kaf „море“ и возводит к н.-е. $g'obho-$, а И. Карст [311, стр. 110] картв. $z'wa$ сравнивает с герм. $sa(g)wi$ „море“, по-видимому, восходящее к н.-е. $sei-k^u-$ „выливать, течь“.

⁸⁰ Р. Ачарян [12, 6, стр. 1072] считает, с некоторым сомнением, груз. $sg-$ заимствованием из армянского.

⁸¹ По Г. А. Меликишвили [157, стр. 27]. Однако ср. н.-е. $reg'-$ „прямой, направлять, управлять, простирать, поднимать, направление, ряд“.

⁸² По-видимому н.-е. $gēk-$ является образованием от $ag-$, $(a)ge-$, $agē-$, $gē-$ „связывать, прилаживать, устранивать; обдумывать, считать“ ($gē-$, $gē-$ „считать“, $gei-$, $gi-$ „считать, приводить в порядок, устанавливать“).

⁸³ Однако ср. н.-е. $eg-$ „приводить в движение, возбуждать, поднимать“ (лат. $origo$ „всходить, появляться, рождаться“).

⁸⁴ Ср. финно-угор. слова: вог. $ärgin$, черем. $vörgēne$, вот. $irgon$, зыр. $ürgün$ „медь“, $horganu$ „цинк“, а также арм. $erkat'$ „железо“.

Груз.-зан. *werc₁x*- „серебро“, по-видимому, является заимствованием.

⁸⁵ Ср. также и.-е. *eg-* „козел, баран; овца, корова, лань“.

⁸⁶ В и.-е. и картв. формах произошли табуистические изменения? В словах подобного типа вообще отсутствуют строгие звуковые соответствия, и часто наблюдается редуцирование.

⁸⁷ Для перехода значения ср. и.-е. *lēb-* „слабо обвисать, отвисать; губа“.

⁸⁸ Каково отношение к этому корню арм. *mosak* „комар“?

⁸⁹ Менее вероятно сравнение последнего корня с и.-е. *(s)k'el-* „прыгать“, откуда др.-инд. *s'alabha-* „кузнечик, саранча“.

⁹⁰ Однако ср. русск. *тля* и др. от *tā-, tī-* „таять“.

⁹¹ Для *z(o)-* ср. картв. *z-isx-l-* „кровь“ при и.-е. *ēsr-* (хетт. *ešhar-*) „кровь“, картв. *z-rd-* „расти, растить, воспитывать(ся)“ при и.-е. *er(ə)d-* „высокий; расти“ и др.

⁹² Считается производным от *z-māp-* „мечтать, грезить“.

⁹³ Сравнивают с груз. *čiančwela-*, мерк. *čkik'it'ia-*, *žgižgit'a-*, чан. *dimčku-* „муравей“ и восстанавливают праформу *žinčwel-*, что маловероятно.

⁹⁴ Однако ср. и.-е. *ped-*, *pe₂d-* „свертывать, завязывать, связывать, привязывать“. Ср. также араб. *pād-* „объединение, собрание“.

⁹⁵ Однако ср. и.-е. *spā-, sp-et-* „течь, сырость“ (греч. *νότιος*, *νότιος* „влажный, мокрый“, *νότις* „влага“).

⁹⁶ При данном сравнении имеются в виду хурр.-урарт. и нах.-даг. параллели (хурр. *ḫenni*, урарт. *ḫini* „теперь, сейчас“ и чеч. *хӀинца*, баб. *инца*, авар. *хӀан(д)же* „теперь“).

⁹⁷ Сюда же *-пей-*: *-пи-* из *-пе-и-*: *-п-и-*.

⁹⁸ Заимствование из иранского источника?

⁹⁹ Обычно считается древним заимствованием из и.-е. источника. В. М. Иллич-Свитыч [97, стр. 334—335], имея в виду наличие *-l-*, считает заимствованием из сем. *gll-* „яро“ (от глагола „выткать, вставлять“).

¹⁰⁰ Сюда же относятся груз.-зан. *mağw-* „ловкий“, *mağw-* „побеждать, одолевать“, *mağw-ep-* „правый“, может быть и груз. *pard-* „проворный“? Мешает подобному сближению звуковая сторона (и.-е. *dh* обычно не соответствует картв. *ž*). По тем же основаниям следует отвергнуть сравнение с и.-е. *reg'-* „прямой, прямо направлять, управлять, простирать, поднимать“, откуда нем. *gercht* „правый, правильный, прямой, праведный“. Картв. корень имеет

параллели в нах.-даг. языках (лак. урчу, лезг. эрчи, таб. арччул, арч. орчи „правый“. Древнее заимствование из и.-е. источника?).

¹⁰¹ Если и.-е. основа восходит к *ueg-* „крутить“, тогда ср. также *ueg-*, *ueg-* „толкать, гнать, враждебно преследовать“.

¹⁰² Обычно и.-е. слова, обозначающие вино, считаются заимствованиями из средиземноморского источника.

¹⁰³ Однако ср. и.-е. *reg-*, откуда многочисленные образования со значением „далеко“ (арм. *hefi* „далеко“, хетт. *raḡa* „дальше“ и др.).

¹⁰⁴ Ср. арм. *gauti* „пояс“, которое по Э. Б. Агаяну (ИАН АрмССР, 1961, № 8, стр. 87—88], вместе с *z-gacim* „одеваться“ восходит к и.-е. *ueg-* „ткать, связывать“.

¹⁰⁵ Ср. прим. 102.

¹⁰⁶ Ср. у Ф. Солмсена [355, стр. 131].

¹⁰⁷ А. С. Чикобава [ИИЯИМК, 1, стр. 67] считает результатом ослабления оконч. -s, что маловероятно.

¹⁰⁸ Следует иметь в виду следующие средиземноморско-картвельские параллели: 1. чередование а е; 2. обычность стечения согласных в начале слов (ср. средиземном. *kt-*, *gd-*, *pt-*, *bd-*, *ps-*, *ml-*, *mn-*, *kn-*, *tn-*); 3. наличие общих словообразовательных суффиксов в географических названиях :-*ba* и -*ba*, -*eti-* (*etium*, -*etio*, *ετιον*) и -*eti*, -*issa* и *isi*, -*l-* и -*l-*; 4. средиземноморское ударение в начале слова (ср., например, *Kḡvδṛζα. Tḡvδεζα*) при картв. ударении на третьем слоге с конца. О средиземноморском субстрате см. В. Чихарж, Характерные черты средиземноморского субстрата. „Сообщения чехословацких ориенталистов“, М., 1960, стр. 107—118.

¹⁰⁹ Заимствования из армянского?

¹¹⁰ Ср. прим. 57 к гл. 1-й.

¹¹¹ Р. Ачарян [12, 6, стр. 1155—1156] считает арм. и груз. слова заимствованиями из урартского. Однако ср. перс. *parda* „занавес“?

¹¹² И.-е. формы являются заимствованиями из неизвестного источника.

¹¹³ Считают восточного происхождения. Другие, имея в виду также герм. формы, восстанавливают и.-е. форму *g'hogio-s*. Говорят также о пеласгском происхождении греч. слов (и.-е. *k'ei-ro-*, *k'oi-ro-* „темный, серый“) (ср. 2Б, V, 2, стр. 39).

¹¹⁴ Возводится к и.-е. *eu(ə)-*, *uā-*, *uə-* „недоставать, порождать“, причем -*k-* засвидетельствовано только в латинском.

ПРИМЕЧАНИЯ К ГЛАВЕ ТРЕТЬЕЙ

¹ Ср. также англ. *back* „спина“ и русск. *бок*, не имеющие надежной этимологии.

² Однако ср. *bhel-* „раздувать, вздувать; быть ключом, изобиловать“, откуда *bhel-* „лист, цветок, цвести“ (*bhlē-, bhlō-, bhlā-*). Ср. также *bol-*, откуда греч. *βολβος* „лук-порей“.

³ Однако ср. *dei-, deīā-* „сиять“.

⁴ В пользу данной этимологии говорят нах.-даг. параллели: чеч. -етт, лак. *тти-дз-*, дарг. -идз-, агул. *уз-* и др. „донть“, восходящие к форме с первичным переднеязычным. Тогда неправомерно сравнение с картв. (s)з₁е- „молоко“, где з₁ закономерно соответствует и.-е. g^h, а не dh. В случае правомерности выделения в адыгских языках *бы-* в качестве префикса, можно указанный корень сравнить с адыг. *бы-дзы*, каб. *бы-дз* „(женская) грудь“, *дзэдзу* „грудной ребенок“.

⁵ Ср. также абх. *а-пслымдз*, абаз. *пхатшахъва*, *пшка*, адыг. *пшахъо*, каб. *пшахъуэ* „песок“, которые можно сравнить с и.-е. основой *psā(i)-: psē(i)-*, восходящей к *bhes-*. Ср. при этом арм. *բօժի-* „пыль“.

⁶ Данное сравнение основывается на картв. параллелях (обшкартв. *gul-* „сердце“), которые сравнивают также с и.-е. g^h*elbh-* „матка“ и *bhel-bnd* „желудок, кишка“ [72, стр. 18].

⁷ Сюда же адыг. *куы* „середина; сердцевина“ при *гуы* „сердце“?

⁸ Однако ср. сумер. *kur.gi*, финн. *kurki* „журавль“.

⁹ Абх.-адыг. слова обычно сравнивают с картв. *qwa-* „ворона“. Однако ср. паличие -г в зан. и сван. языках при и.-е. *ker-, kog-, kr-* (греч. *κόραξ* „ворон“). Для -г ср. также шкар. диал. *къврагI* „ворона, галка“.

¹⁰ Однако ср. русск. *кувыркать*, не имеющее надежной этимологии.

¹¹ Однако ср. и.-е. *geu-* „сгибать“, *gočā-: gū-* „рука“.

¹² Ср. также абх. *а-шэ*, абаз. *а-швы* „сыр“?

¹³ При этом следует отвергнуть сравнение с груз.-зан. *s₁uī-* „душа“, который мы сравниваем с и.-е. *k^ucei-, k^uces-*.

¹⁴ Заимствование из и.-е. языка сатемного характера?

¹⁵ Если *р* из *р^c* в результате диссимляции (влияние *č*).

¹⁶ Однако ср. и.-е. *psēs-, psēs-* „пыль, песок“ и *psē-: psē-* „бить, рубить“.

¹⁷ Ср. у Г. П. Сердюченко [248, стр. 23].

¹⁸ Если п-, б- являются префиксами.

¹⁹ Однако ср. н.-е. kek-, keg- „колышек для вешания, крюк, крючок, ручка, рукоять, ушко“.

^{19a} Ср. н.-е. g'heic- „светить, сиять“ в g'hciŋci- (откуда русск. звезда). Каково отношение каб. вагъуэ „звезда“ сюда?

²⁰ Менее вероятно сравнение с арм. jī „лошадь“ из н.-е. g'hi- (:g'hei- „гнать, быстро двигать“).

²¹ По Г. П. Сердюченко [248, стр. 21].

²² Обычно сравнивают с шумер. gi „бык, скот“, считая заимствованием.

²³ Однако ср. арм. cił „бык“, сравниваемое с греч. *τεῦλας* „щенок“ и выводимое из skul-. Абх.-адыг. слова сравнивают с картв. was₁- „баран“ (груз. was- „баран“, мегр. oč-, чан. oč-, boč-, сван. ɣwas- „горный козел“).

²⁴ Однако ср. н.-е. энклитич. частицы -ghe, -gho, -g'(h)i, -g(h)e (к первой форме восходит русск. же).

²⁵ Ср. также н.-е. sei- „капать, струиться, влажный“, сек- „стекать, иссякать“ и др., для которых можно предположить общий корень se(i)-.

²⁶ Абх. а-цэара сравнивают с груз. caw- „сосать“.

²⁷ Арм. ez „один“ некоторые авторы выводят из н.-е. sem-g'h- другие — из кавк. источника.

²⁸ Абх.-абаз. щ, ш, адыг., каб., убых. лъ, лл. Сюда же абх. а-щыхъ-ра, абаз. щыхъ-ра, адыг., каб. лъыхы-н „снимать (с ноги)“? Ср. также адыг.-каб. лъэгу „ступня (подшва)“?

²⁹ Ср. также многочисленные основы с начальным l- с тем же или близким значением: (s)lǝg- „быть вялым, дряблым“, leb- „дрябло висеть“ и др. Ср. также лит. leiņas „тонкий“ от lei- „прекращаться, убывать“.

³⁰ Ср. также н.-е. ɸdhos, ɸdheri „под“, ɸdhero- „нижнее“. Однако ср. груз.-зан. poɸa- „низменное место“, а также авар. ракъа, арч. нокъв „земля“.

³¹ В этих названиях часто происходят табунистические изменения и контаминация.

³² Возможно ли допустить заимствование?

³³ Заимствование из арийского или из иранского источника (ср. переход ɰ > g > ж или ч?).

³⁴ Из кавк. источника арм. хоз „свинья“? Абх.-адыг. слова обычно сравнивают с груз.-зан. ɣog- „свинья, который в свою очередь сравнивается с греч. *χοῖρος* (см. прим. 113 к гл. 2-й).

ПРИМЕЧАНИЯ К ГЛАВЕ ЧЕТВЕРТОЙ

¹ Указывают также на чеч. **буллу** „хлев“, гинух. **булфе**, гуниз-**булли** „дом“, уд. **бинаь** „жилище“, может быть и чеч. **буц** „травя“. Чеченские и удинские слова, по-видимому, заимствованы из иранского источника.

² Ср. также лак. **дада**, лезг. **дида**, буд. **дидаь**, хин. **деде** „мать“.

³ Однако *g-* является классным показателем (позднее выделение по аналогии?).

⁴ Чеченское слово (как и другие соответствующие кавказские слова) является древнейшим заимствованием из н.-е. источника.

⁵ Чеч. **дие**, бацб. **де** „день“ обычно сравнивают с авар. **кьо**, дид. **гьуди**, хв. **гъвада**, гин. **гъодо** и т. д. „день“. Ср. также н.-е. *dhæg*¹¹ „жесть“?

⁶ Однако ср. н.-е. *kam-* „сгибать, образовать свод, скривлять“ в *kam-eg-* „образовать свод, сгибать“, *kam-b-* „скривлять“, *kam-p-* „сгибать“.

⁷ Сравнение основывается на других кавказских параллелях.

⁸ Обычно сравнивают с груз.-зан. *γiγin-* „ворковать (о голубе)“, но нет закономерного звукового соответствия.

⁹ Обычно сравнивают с груз.-зан. корнем *sɔl-* „душа“, который, однако, мы сравниваем с н.-е. *k'eu-* в *k'uei-* „шипеть, свистеть“, *k'ues-*, *k'us-* „сопеть, стонать“.

¹⁰ Хотя корень считается исконным, однако возможно допустить заимствование из тюрк. источника.

¹¹ Менее вероятно сравнение с *g'embh-*, *g'mbh-* „кусать, раскусывать“, с которым мы сравниваем картв. и даг. формы со значением „есть, кушать“.

¹² Каково отношение к лезг., агул. **зун**, таб. **узу**, цах. **зи**, уд. **зу** „я“?

¹³ Возможно, сюда же относятся чеч. **шуьйра**, **шуьраниг** „широкий, обширный“, инг. **шера**, бацб. **шори** „далекый, дальний“, которые А. Соммерфельт [357] сравнивает с груз. *šori* „далекый, дальний“.

¹⁴ В ингушском употребляется **чарх**, заимствованное из персидского.

¹⁵ Заимствование из персидского?

¹⁶ По Ю. Д. Дешериеву [54, стр. 486] от **χinn* „этот“, что дает основание для данного сравнения. Обычно сравнивают с груз.-зан. *as₁-* „отныне, теперь“ (см.).

¹⁷ По Ю. Д. Дешериеву [54, стр. 404] восходит к связке (yo: < ву < ва).

¹⁸ Обычно сравнивают с груз.-зап. ჯოგ- „свинья“ (см. прим. 113 к гл. 2-й).

¹⁹ При абх.-адыг. бгъа- „спина“ (см. также прим. 1 к гл. 3-й).

²⁰ Однако ср. и.-е. dei-, deĩə- „сиять“.

²¹ Обычно сравнивают с груз.-зан. ჯოვ- „сосать“.

²² Заимствования из иранского источника?

²³ См. прим. 4 к гл. 4-й.

²⁴ Сравнение основывается на картв. параллелях (ср. также прим. 100 к гл. 2-й).

²⁵ Однако ср. и.-е. sem- „один“?

²⁶ Каково отношение к чеч. дечиг, инг. дачха, бацб. дос „дерево, дрова“.

²⁷ Однако ср. русск. хихикать при хохотать.

²⁸ Ср. картв. qle-, арм. klir „penis“.

²⁹ Но ср. и.-е. k'se-go- „сухой“, куда возводят арм. ჯოგ „сухой“, ჭიგ „сухофрукты“.

³⁰ Сравнение основывается на картв. параллелях (общекартв. kʷam- „дым“).

³¹ Ср. также уральск. riš- (фин. rihi и т. д.).

³² Ср. арм. диал. riči, rici „маленький“.

³³ Однако ср. лит. gegẽ „кукушка“.

³⁴ Для перехода значения ср. и.-е. geid- „колоть“ > арм. ket „точка“ (при kis „кусать“). Однако ср. при этом арм. kat'el, лат. gutta „капля“ (?).

³⁵ При картв. tʃerd- „грудь“. Однако ср. и.-е. kr̥t- „выпуклость, грудь, живот“.

³⁶ Из кавк. источника заимствовано арм. k'as „сука“.

³⁷ Менее вероятно сравнение с хетт. eku-, aku- „пить“.

³⁸ Арм. слово обычно сравнивают с гр. ἰχθυός „коршун“ и восстанавливают праформу k'riпо-.

³⁹ Р. М. Шаумян [237] сравнивает с арм. Բորժ „холод“, которое выводят из sk'irdo- при k'ērdgo-, k'ōrdgo- „север, северный ветер“.

⁴⁰ Для перехода значения ср. картв. s₁wep- „отдыхать“: груз. swep- „отдыхать“, чан. šwap- „вздыхать“.

⁴¹ Обычно сравнивают с картв. ჯი- „самка“ (тогда и.-е. g'hēu-?).

⁴² Однако ср. и.-е. k^hem- „хлебать, глотать“?

⁴³ Однако ср. *geu-ro-s*, *gou-ro-s*, *gū-ro-s* от *geu-* „сгибать“ (арм. *koḡi* „канал“).

⁴⁴ Однако ср. н.-е. *geu-* „сгибать“?

⁴⁵ Из кавказского источника заимствовано арм. *хоу* „баран“? Арм. слово Х. Педерсен сравнивает с ирл. *cit*, *setnaút* „овца“ и выводит из и.-е. *qhoti-* (?), считая тюрк. и кавк. параллели заимствованиями [12, 3, стр. 564—565].

⁴⁶ Однако ср. *kgūt-* „свод, грудь, живот“ от (s)*keg-* „кружить“. Ср. также и.-е. *k'erd-*, для которого мы приводили даг. параллели: дарг. *михъири*, таб. *мухур*, арч. *мурок* „грудь“.

⁴⁷ Однако ср. н.-е. энклитич. частицы *-ghe*, *-gho*, *-g'(h)i*, *-g'(h)e* (русс. же восходит к *-ghe*). Таб. ки является заимствованием из тюркского источника? Ср. также лак. *цу* „кто“, *ци* „что“, род. акт. п. *щил* „кого“, *ссал* „чего“.

⁴⁸ Р. М. Шаумян [237] сравнивает с арм. акп „глаз“ уд. аксун „смотреть“.

⁴⁹ Если данное сравнение правомерно, то каково отношение этих слов к нахским формам, обозначающим „сын“ и „дочь“: чеч. *вуоI*, бацб. *вохь* „сын“, чеч. *йоI*, бацб. *йохь* „дочь“?

⁵⁰ Если верно сравнение с картв. *maṭi-* „червь“. См. также прим. к гл. 2-й.

⁵¹ Эти слова сравнивают с груз. *maxwili* „острый, острокопечный меч“. Арм. *magil* „коготь“ Р. Ачарян [4, стр. 709] считает, с некоторым сомнением, заимствованием из кавказского источника.

⁵² Ср. также авар. *нуж* (**муж*), анд. *бисеил*, цез. *ма*, гин. *межи*, лак. *зу*, дарг. *хIуша*, таб. *учву*, арч. *жвен* „вы“.

⁵³ Однако ср. урарт. *lutu* „женщина“, которое мы сравниваем с и.-е. *leudh-* (ниж.-нем. *lūd*, *lūt* „женщина“).

⁵⁴ Обычно сравнивают с груз.-зан. *γog-* „свинья“, который в свою очередь сравнивают с греч. *γῶργος* (см. также прим. 113 к гл. 2-й).

ПРИМЕЧАНИЯ К ГЛАВЕ ПЯТОЙ

¹ Ср. также груз.-зан. *-it* (показатель твор. п.).

² Подобное же значение развилось в и.-е. суффиксе *-io-* в образованиях личных имен (ср. греч.). Возможно ли предположить общее достояние?

³ Если абаз. слово является заимствованием (см. прим. 8 к гл. 3-й).

⁴ См. прим. 30 к гл. 3-й.

⁵ Как было указано (см. прим. 3 к гл. 4-й), д- в нах. языках является классным показателем. Сравнение правомерно, если выделение д- произошло по аналогии.

⁶ Если нах. формы также можно сопоставить с и.-е. *sye* „сам“, *syo-* „свой“.

⁷ Ср., с одной стороны, сван. -аг (оконч. мн. ч.), с другой— др.-арм. *eaḡ* > н.-арм. -ег (оконч. мн. ч.). Урарт. -li, -(a)li и хурр.-liа мы сравнивали с и.-е. местоименной основой *al-*, *ol-*, *l-*.

⁸ Если нельзя сравнить с и.-е. звукоподражательным корнем *ala-* (ср. греч. *ἀλαλάζω*, арм. *ałałak* „шум“).

⁹ Если урарт. и хурр. формы восходят к *al-* „говорить“, как в нахских языках.

¹⁰ См. прим. 48 к гл. 4-й.

¹¹ Если даг. формы также сопоставили с и.-е. *sye* „сам“, *syo-* „свой“. Ср. также и.-е. *sep-* „рождать“.

¹² В УИЯ, стр. 129, сравнивается с и.-е. *ken-* (др.-инд. *kanda-* „ком“, греч. *κύνδωλον* „опухоль“, лит. *kánduolas* „зерно, ядро“ и др.).

ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. *Абаев В. И.* Историко-этимологический словарь осетинского языка, 1, М.—Л., 1958.
2. *Абаев В. И.* Осетинский язык и фольклор, 1, М.—Л., 1949.
3. *Абаев В. И.* Осетинско-вейнахские лексические параллели, ИЧИННИИЯЛ, 1, 2, Грозный, 1959.
4. *Абдуллаев С. И.* Грамматика даргинского языка, Махачкала, 1954.
5. *Адонц Н.* Армения в эпоху Юстиниана, СПб., 1908.
6. *Ангуладзе Н. Д.* Категория грамматических классов в иберийско-кавказских языках, автореферат канд. дисс., Тбилиси, 1954.
7. *Арутюнян Н. В.* Заглавные декларации урартских надписей и их значение при изучении вопросов топонимики, ИАН Арм. ССР, 1954, № 8.
8. *Арутюнян Н. В.* Заметки по урартской клинописи, ИАН Арм. ССР, 1956, № 8.
9. *Арутюнян Н. В.* Хорхорская летопись Аргишти I, ЭВ, 7, 1953.
10. *Асмангулян А. А.* Против гипотезы о „двуприродности“ армянского языка, ВЯ, 1953, № 6.
11. *Ачарян Р. А.* История армянского языка, I—II, Ереван, 1940—1951 (на арм. яз.).
12. *Ачарян Р. А.* Этимологический корневой словарь армянского языка, 1—7, Ереван, 1926—1933 (на арм. яз.).
13. *Балкаров Б. Х.* Адыгские элементы в осетинском языке, Нальчик, 1965.
14. *Балкаров Б. Х.* Язык бесленеевцев, Нальчик, 1959.
15. *Басмаджян К.* Подлинная история Армении, Париж, 1914 (на арм. яз.).

16. *Бгажба Б. Х.* Бзыбский диалект абхазского языка, Тбилиси, 1964.
17. *Бгажба Х. С.* Общие корни (и основы) в абхазском и картвельском языках, ИКЯ, 2, Тбилиси, 1948.
18. *Бенвенист Э.* Индоевропейское именное словообразование, М., 1955.
19. *Беридзе Ш.* Мегрельский (иверский) язык. Вступление и материалы (на правах рукописи), Тбилиси, 1920.
20. *Бернштейн С. Б.* Очерк сравнительной грамматики славянских языков, М., 1961.
21. *Бокарев А. А.* Очерк грамматики чамалинского языка, М.—Л., 1948.
22. *Бокарев Е. А.* Введение в сравнительно-историческое изучение дагестанских языков, Махачкала, 1961.
23. *Бокарев Е. А.* Краткие сведения о языках Дагестана, Махачкала, 1949.
24. *Бокарев Е. А.* Цезские (дидойские) языки Дагестана, М., 1959.
25. *Браун И. и Климов Г.* Об историческом взаимоотношении урартского и иберийско-кавказских языков, тезисы доклада, Тбилиси, 1954.
26. Вопросы изучения иберийско-кавказских языков, М., 1961.
27. *Гаджиев А.* Русско-табасаранский школьный словарь, Махачкала, 1957.
28. *Гаджиев М. М.* Русско-лезгинский словарь, Махачкала, 1950.
29. *Гамкрелидзе Т. В.* К вопросу о склонении имен в урартском языке, ТИЯ АН Груз. ССР, серия языков Передней Азии, 1, 1954.
30. *Гамкрелидзе Т. В.* К некоторым вопросам грамматической структуры урартского языка, ВДП, 1956, № 4.
31. *Гамкрелидзе Т. В.* Сибилантные соответствия и некоторые вопросы древнейшей структуры картвельских языков, Тбилиси, 1959 (на груз. яз.).
32. *Гамкрелидзе Т. В., Мачавариани Г. И.* Система сонантов и аблаут в картвельских языках. Типология общекартвельской структуры, Тбилиси, 1965 (на груз. яз.).
33. *Гамкрелидзе Т. В.* Хеттский язык и ларингальная теория, ТИЯ АН Груз. ССР, 3, Тбилиси, 1960.
34. *Гаприндашвили Ш. Г.* О лакско-даргинских звуковых соответствиях, ИКЯ, 6, Тбилиси, 1954.
35. *Гаприндашвили Ш. Г.* Фонетика даргинского языка, Автореферат докторской диссертации, Тбилиси, 1956.

36. *Гвахария В. А.* Взаимоотношения между ассирийскими и урартскими идеограммами и детерминативами, автореферат канд. дисс., Тбилиси, 1954.
37. *Гвахария В. А.* Словарь-симфония урартского языка, М., 1963.
38. *Генко А. Н.* Абазинский язык, М., 1955.
39. *Генко А. Н.* Фонетические взаимоотношения абхазского и абазинского языков, ТЛНЯЛИ, 28, Сухуми, 1957.
40. *Георгиев В. И.* Исследования по сравнительно-историческому языкознанию, М., 1958.
41. *Глейе А. К.* Арио-европейские, а в частности иллирийские элементы в грузинском языке, СМОМПК, 31, IV отд., Тифлис, 1902, стр. 8—20.
42. *Глейе А. К.* Опыт решения ванского (урартского) вопроса, СМОМПК, 37, 1907.
43. *Гониашвили Т.* Словарные сходжения чеченского и картвельских языков, „Известия ИЯИМК“, 5—6, Тбилиси, 1940.
44. *Горнунг Б. В.* О так называемых „азианических“ языках, ИАН АрмССР, 1954, № 6.
45. *Грен А.* Сванетско-русский словарь, СМОМПК, 10, Тифлис, 1890.
46. *Гудава Т. Е.* Ботлихский язык, Тбилиси, 1962 (на груз. яз.).
47. *Гудава Т. Е.* Консонантизм андийских языков (историко-сравнительный анализ), Тбилиси, 1964.
48. *Гудава Т. Е.* О лексических встречах между грузинским и аварским языками, САНГ, 15, Тбилиси, 1954, № 10.
49. *Гудава Т. Е.* Сравнительный анализ глагольных основ в аварском и андийском языках, Махачкала, 1959.
50. *Гудава Т. Е., Имнайшвили Т. С., Ломтатидзе Э. А., Магомедбекова Э. М.* О звуковых соответствиях в языках аварско-дидойской группы, „Тезисы доклада на III научной сессии Института языкознания АН Груз. ССР“, Тбилиси, 1952.
51. *Гулак Н. И.* О месте, занимаемом грузинским языком в семье индоевропейских языков, СМОМПК, 26, II отдел, Тифлис, 1899, стр. 119—155.
52. *Дешериев Ю. Д.* Бацбийский язык, М., 1961.
53. *Дешериев Ю. Д.* Грамматика хиналугского языка, М., 1959.
54. *Дешериев Ю. Д.* Сравнительно-историческая грамматика нахских языков и проблемы происхождения и исторического развития горских кавказских народов, Грозный, 1963.
55. *Дешериев Ю. Д.* Фонетика современного чеченского литературного языка, Грозный, 1960.

56. *Джавахишвили И. А.* Введение в историю грузинского народа. I. Историко-этимологические проблемы Грузии, Кавказа и Ближнего Востока. II Первоначальный строй и родство грузинского и кавказских языков, Тбилиси, 1950—1955 (на груз. яз.).
57. *Джавахишвили И. А.* История грузинского народа, Кутаиси, 1916.
58. *Джананишвили М.* Картвельский язык и славяно-русский, СМОМПК, 31, IV отдел, Тифлис, 1902, стр. 1—36.
59. *Джанашиа С. Н.* Сванско-адыгейские (черкесские) языковые встречи, „Известия ИЯИМК“, 12, Тбилиси, 1942.
60. *Джаукян Г. Б.* Новые урартско-индоевропейские параллели, ИАН АрмССР, 1965, № 3, стр. 45—55.
61. *Джаукян Г. Б.* Об урартско-индоевропейской гипотезе. Доклад на III Всесоюзной конференции по истории, истории искусства и филологии Древнего Востока, М., 1966.
62. *Джаукян Г. Б.* Урартский и индоевропейские языки, Ереван, 1963.
63. *Джаукян Г. Б.* Хайасский язык и его отношение к п.-е. языкам, Ереван, 1964.
64. *Джейранишвили Е. Ф.* Вопросительные местоимения в языках лезгинской (кюринской) группы (резюме), ИКЯ, I, VII б., 1955.
65. *Дирр А. М.* Арчинский язык. Грамматический очерк, тексты, сборник арчинских слов с русским к нему указателем, СМОМПК, 39, III отд., Тифлис, 1908.
66. *Дирр А. М.* Грамматика удинского языка, СМОМПК, 32 IV отд., Тифлис, 1904.
67. *Дирр А. М.* Две статьи о современном состоянии кавказоевдения. I. Новейшие взгляды на отношения кавказских языков к другим. II. Закавказье как родина арийцев, СМОМПК, 5, Тифлис, 1904.
68. *Дирр А. М.* О классах (родах) в кавказских языках, СМОМПК, 37, Тифлис, 1907.
69. *Дирр А. М.* Рутульский язык. Грамматический очерк, тексты, сборник рутульских слов с русским к нему указателем, СМОМПК, 42, III отд., Тифлис, 1912.
70. *Дирр А. М.* Список имен, фамилий, названий народов и имен животных у абхазцев, мингрельцев и дагестанцев. Материалы к изучению языка и быта абхазцев. Абхазские слова. За-

метка о татуировке в Дагестане, СМОМПК, 44, IV отд., Тифлис, 1915.

71. Дирр А. М. Цахурский язык. Грамматический очерк, тексты, сборник цахурских слов с русским к нему указателем, СМОМПК, 43, III отд., Тифлис, 1913.
72. Долгопольский А. Б. Гипотеза древнейшего родства языков Северной Евразии (проблемы фонетических соответствий), „VII Международный конгресс антропологических и этнографических наук“, М., 1964.
73. Долгопольский А. Б. Гипотеза древнейшего родства языковых семей Северной Евразии с вероятностной точки зрения, ВЯ, 1961, № 2, стр. 53—63.
74. Дондуа К. Д. Франц Бопп и кавказские языки, научная сессия ЛГУ, 1945, 16—30 ноября. Тезисы докладов по секции востоковедения.
75. Дьяконов И. М. Ассиро-вавилонские источники об истории Урарту, ВДИ, 1951, № 2—4.
76. Дьяконов И. М. Заметки по урартской эпиграфике, ЭВ, 4, 1951.
77. Дьяконов И. М. Материалы к фонетике урартского языка, „Вопросы грамматики и истории восточных языков“, М.—Л., 1958, стр. 27—53.
78. Дьяконов И. М. О языках древней Передней Азии, ВЯ, 1954, № 5, стр. 52—57.
79. Дьяконов И. М. Рецензия на работу Г. А. Меликишвили „Древневосточные материалы по истории народов Закавказья“, ВДИ, 1946, № 2.
80. Дьяконов И. М. Сравнительно-грамматический обзор хурритского и урартского языков, „Переднеазиатский сборник“, М., 1961.
81. Дьяконов И. М. Урартские письма и документы, М.—Л., 1963.
82. Дьяконов И. М. Хетты, фригийцы и армяне, „Переднеазиатский сборник“, М., 1961, стр. 333—368.
83. Егоров О. П. Чечено-ингушская лексика. К вопросу о сходствах и расхождениях в словарном составе чеченского и ингушского языков (Tschetschenisch-Inguschische Wortstudien), ЯСКО, 1, М.—Л., 1935.
84. Зыцарь Ю. В. О родстве баскского языка с кавказскими, ВЯ, 1955, № 5, М.
85. Жентеи С. М. Сравнительная фонетика картвельских языков. I. Проблема структуры слога, ТТГУ, 4, Тбилиси, 1960 (на груз. яз.).

86. *Жирков Л. И.* Грамматика аварского языка, Махачкала, 1941.
87. *Жирков Л. И.* Аварско-русский словарь (с кратким грамматическим очерком аварского языка), М., 1936.
88. *Жирков Л. И.* Грамматика даргинского языка. [Grammaire de la langue darkwa (dargwa)], М., 1926.
89. *Жирков Л. И.* Грамматика лезгинского языка, Махачкала, 1941.
90. *Жирков Л. И.* Лакский язык. Фонетика и морфология, М., 1955.
91. *Жирков Л. И.* Об основном словарном фонде горских языков Дагестана, ВЯ, 1953, № 3, М.
92. *Жирков Л. И.* О строе глагола в яфетических языках, сб. „Языки Дагестана“, 1, Махачкала, 1948.
93. *Жирков Л. И.* Тасарарский язык. Грамматика и тексты, М.—Л., 1948.
94. *Жирков Л. И.* Язык аула Кубачи (введение, тексты песен, парадигмы, топонимика), УЗ ИЭНКМВ, М., 1930.
95. *Иванов В. В.* Общендоевропейская, праславянская и анатолийская языковые системы, М., 1965.
96. *Иванов В. В.* Хеттский язык, М., 1963.
97. *Иллич-Свитыч В. М.* Caucasica, „Этимология“, М., 1964.
98. *Иллич-Свитыч В. М.* Рецензия на книгу Т. В. Гамкрелидзе и Г. И. Мачавариани „Система сонантов и аблаут в картвельских языках“ (Тбилиси, 1965), ВЯ, 1966, № 4.
99. *Имнайшвили Д. С.* Дидойский язык в сравнении с гинухским и хваршинским языками, Тбилиси, 1963.
100. *Имнайшвили Д. С.* Некоторые закономерности изменения гласных под влиянием соседних согласных в дидойском, гинухском и хваршинском языках. VI (XII) научн. сессия Института языкознания АН Груз. ССР, 1955, 10—11 июня, Тбилиси. Тезисы докладов.
101. *Имнайшвили Д. С.* Основные и послеложные падежи в гинухском языке, тезисы кандидатской диссертации, Изв. ИЯИМК, т. XII, Тбилиси, 1942.
102. *Исраелян М. А.* Исторический Армавир по урартским надписям, канд. диссер. (рукопись), Ереван, 1948.
103. *Исраелян М. А.* По поводу одной надписи Менуа, ИАН Арм. ССР, 1956, № 8.
104. *Капанцян Г. А.* Историко-лингвистическое значение топонимии древней Архении, Ереван, 1940.
105. *Капанцян Г. А.* История армянского языка. Древний период, Ереван, 1961 (на арм. яз.).

106. *Капанцян Г. А.* История Урарту, Ереван, 1940 (на арм. яз.).
107. *Капанцян Г. А.* К происхождению армянского языка, Ереван, 1946.
108. *Капанцян Г. А.* Общие элементы между урартским и хеттским языками, Ереван, 1936.
109. *Капанцян Г. А.* О взаимоотношении армянского и лазо-мингрельского языка, Ереван, 1952.
110. *Капанцян Г. А.* Хайаса—колыбель армян, Ереван, 1947.
111. *Карданаев Б. М., Бичоев А. Т.* Русско-кабардинско-черкесский словарь, М., 1954.
112. *Кварчелия А. А.* Глагольное словообразование в абхазском языке, автореферат канд. диссертации, М., 1953.
113. *Кипшидзе И.* Грамматика мингрельского (иверского) языка с хрестоматией и словарем, СПб, 1914.
114. *Кипшидзе И.* Дополнительные сведения о чанском языке, СПб, 1911.
115. *Климов Г. А.* Из истории звукосоответствий в картвельских языках, „Вопросы изучения иберийско-кавказских языков“, М., 1961, стр. 271—281.
116. *Климов Г. А.* Кавказские языки, М., 1965.
117. *Климов Г. А.* К типологической характеристике картвельских языков (в сопоставлении с другими иберийско-кавказскими языками), „XXV Международный конгресс востоковедов“, М., 1960.
118. *Климов Г. А.* О лексико-статистической теории М. Сводеша, „Вопросы теории языка в современной зарубежной лингвистике“, М., 1961, стр. 239—253.
119. *Климов Г. А.* О проекте единой фонетической транскрипции для кавказских языков, М.—Л., 1962.
120. *Климов Г. А.* Опыт реконструкции фонемного состава общекартвельского языка-основы, ИАН СССР ОЛЯ, т. XIX, вып. I, 1960.
121. *Климов Г. А.* Рецензия на книгу [Т. В. Гамкрелидзе и Г. И. Мачавариани „Система сонантов и аблаут в картвельских языках“ (Тбилиси, 1965), ВЯ, 1966, № 4.
122. *Климов Г. А.* Склонение в картвельских языках в сравнительно-историческом аспекте, М., 1962.
123. *Климов Г. А.* Этимологический словарь картвельских языков, М., 1964.

124. *Кобалава Н. Д.* Процессы аффрикатизации и деаффрикации в иберийско-кавказских языках, автореф. дисс., Тбилиси, 1959.
125. *Кумахов М. А.* Местоположение в адыгских языках в сравнительном освещении, УЗ КНИИ, т. XI, Нальчик, 1957.
126. *Кумахов М. А.* Морфология адыгских языков. Синхронно-диахронная характеристика. I. Введение. Структура слова, словообразование частей речи, Нальчик, 1964.
127. *Леман-Гаупт К. Ф.* Вступительная лекция по истории и культуре халдов, ТТГУ, 6, 1937.
128. *Ломтадзе Э. А.* Гинухский диалект диодийского языка, Тбилиси, 1964.
129. *Ломтадзе Э. А.* Некоторые общие корневые элементы в иберийско-кавказских языках. V (XI) научн. сессия Института языкознания АН Груз. ССР, 1954, 10, 11 и 12 июня, Тбилиси. Тезисы докладов.
130. *Ломтатидзе К. В.* Картвельские языки и их значение для научной истории иберийско-кавказских языков. Тбилиси, 1952, стр. 59—62. Тезисы докладов.
131. *Ломтатидзе К. В.* К вопросу о генезисе основы *къа* „быть, существовать“ в абхазском языке. ТАНИИЛПИ, XXVII, 1956.
132. *Ломтатидзе К. В.* Некоторые вопросы звуковых процессов и звуковых соответствий в иберийско-кавказских языках (по данным картвельских и иберийско-кавказских языков). VI (XII) научн. сессия Института языкознания АН Груз. ССР, 1955, 10—11 июня, Тбилиси. Тезисы докладов.
133. *Ломтатидзе К. В., Чикобава А. С.* Иберийско-кавказские языки. БСЭ, т. 17, М., 1952.
134. *Лопатинский Л.* Суффиксы русского языка. Влияние кавказских языков на их образование. СМОИИК, XXXI, IV отдел, Тифлис, 1902, стр. 37—51.
135. *Магомедов А. А.* Кубачинский язык, Тбилиси, 1963.
136. *Макаев Э. А.* Именное склонение в ведическом и в санскрите, ВЯ, 1963, № 6.
137. *Макаев Э. А.* Проблемы индоевропейской ареальной лингвистики, М.—Л., 1964.
138. *Мальсагов З. К.* Ингушская грамматика, Владикавказ, 1925.
139. *Мальсагов Д. Д.* Чечено-ингушская диалектология, Грозный, 1941.
140. *Мамакаев М.* О чеченских тайпах, Грозный, 1962.

141. *Март Н. Я.* Абхазско-русский словарь (пособие к лекциям и в исследовательской работе), Л., 1926.
142. *Март Н. Я.* Грамматика чанского (лазского) языка с хрестоматией и словарем, СПб, 1910.
143. *Март Н. Я.* К вопросу о ближайшем средстве армянского с иверским, ЗВО, 19, 1, СПб, 1909.
144. *Март Н. Я.* К вопросу о положении абхазского языка среди яфетических, МЯЯ, 5, СПб., 1912.
145. *Март Н. Я.* Непочатый источник истории кавказского мира, ИАН, 5, 1917.
146. *Март Н. Я.* Основные таблицы к грамматике древнегрузинского языка с предварительным сообщением о родстве грузинского языка с семитическими, СПб., 1908.
147. *Март Н. Я.* О языке и истории абхазов, М.—Л., 1939.
148. *Март Н. Я.* Яфетические названия деревьев и растений, 1—2, ИАН, 1915.
149. *Март Н. Я.* Яфетические элементы в языках Армении, 1—11, ИАН, 1911—1919.
150. *Мацев А. Г.* и др. Чеченско-русский словарь, М., 1961.
151. *Мачавариани Г. И.* Из истории соответствий гласных в картвельских языках, ТТГУ, 69, Тбилиси, 1958, стр. 265—276.
152. *Мачавариани Г. И.* К вопросу о индоевропейско-картвельских (южнокавказских) типологических параллелях, „VII Международный конгресс антропологических и этнографических наук“, М., 1954.
153. *Мейе А.* Введение в сравнительное изучение п.-е. языков, М.—Л., 1938.
154. *Мейе А.* Общеславянский язык, М., 1951.
155. *Меликишвили Г.* Возникновение хеттского царства и проблема древнейшего населения Закавказья и Малой Азии, ВДИ, 1965, № 1, стр. 3—30.
156. *Меликишвили Г. А.* К древнейшей истории Грузии, Тбилиси, 1959.
157. *Меликишвили Г. А.* К изучению древней восточно-малоазийской этимологии, ВДИ, 1962, № 1.
158. *Меликишвили Г. А.* Напри-Урарту, Тбилиси, 1954.
159. *Меликишвили Г. А.* Урартские клинописные надписи, М., 1960.
160. *Меликишвили Г. А.* Урартский язык, М., 1964.
161. *Мещанинов И. И.* Грамматический строй урартского языка, 1—2, М.—Л., 1958—1962.

162. *Мещанинов И. И.* Халдоведение, Баку, 1927.
163. *Мещанинов И. И.* Эргативный строй и его отношение к другим языковым структурам, ЯМ, 11, М.—Л., 1948.
164. *Мещанинов И. И.* Язык ванской клинописи, Л., 1935.
165. *Микаилов Ш. И.* Очерки аварской диалектологии, М.—Л., 1959.
166. *Микаилов Ш. И.* Сравнительно-историческая фонетика аварских диалектов, Махачкала, 1958.
167. *Миллер В. С.* Гипотеза о родстве этрусского языка с кавказскими, КВ, 11 (ноябрь), Тифлис, 1900.
168. Младописьменные языки народов СССР, М., 1958.
169. *Мсерианиц Л. З.* К интерпретации ванских надписей, „Сборник статей в честь Ф. Е. Корша“, 1896, стр. 391—399.
170. *Мсерианиц Л. З.* О так называемых „ванских“ (урартских) лексикальных и суффиксальных элементах в армянском языке, „Труды XI археологического съезда“, 2, М., 1902, стр. 9—11.
171. *Муркелинский Г.* О словарном составе лакского языка, „Языки Дагестана“, Махачкала, 1954, стр. 209—226 (особенно 223—226).
172. *Муркелинский Г. Б.* Русско-лакский словарь, Махачкала, 1953.
173. *Пемировский М. А.* Альфред Тромбетти, его жизнь и научные труды по сравнительному языкознанию, по общей и кавказской лингвистике, Владикавказ, 1930.
174. *Оздоев В. А. и Ознев С. А.* Грамматика ингушского языка, ч. I, Грозный, 1958.
175. *Ониани А.* Некоторые вопросы звукосоответствия в картвельских языках, ВО АН Груз. ССР, 1962, № 1 (на груз. яз.).
176. *Панчвидзе В. Н.* Грамматический анализ удинского языка, автореферат докт. диссертации, Тбилиси, 1949.
177. *Пиотровский Б. Б.* Ванское царство, М., 1959.
178. *Погодин А.* К вопросу о влиянии индоевропейских языков на кавказские, СМОМПК, 31, IV отдел, Тифлис, 1902.
179. *Порциг В.* Членение индоевропейской языковой области, М., 1964.
180. *Преображенский А.* Этимологический словарь русского языка, вып. 1—14, М., 1910—1918, вып. посл., М., 1949.
181. Проблемы индоевропейского языкознания, М., 1964.
182. Проблемы сравнительной грамматики индоевропейских языков. Тезисы докладов научной сессии филологического факультета МГУ, М., 1964.

183. *Рогова Г. В.* К вопросу об общих основах словопроизводства в картвельских и абхазско-убыхско-адыгейских языках (резюме), сообщение I, САНГ, 1953, 12 и 13 июня, Тбилиси. Тезисы докладов.
184. *Рогова Г. В.* К вопросу о переходе классного спряжения в личное спряжение в иберийско-кавказских языках, САНГ, 14, № 7, Тбилиси, 1953.
185. *Рогова Г. В.* К вопросу о структуре именных основ и категориях грамматических классов в адыгских (черкесских) языках, Тбилиси, 1956.
186. *Рогова Г. В.* К истории шипящих спирантов в кабардинском языке, XIV научн. сессия Института языкознания АН Груз. ССР, 1957, 10—13 июня, Тбилиси. Тезисы докладов.
187. *Рогова Г. В.* Об основе *pyr*, САНГ, 12, 1951, № 10, стр. 635—640.
188. *Рогова Г. В.* Четвертичная система смычных в адыгейских языках (резюме), САНГ, 4, № 3, Тбилиси, 1943.
189. *Рогова Г. В.* Шипящие аффрикаты в нижнеадыгейском языке, (резюме), Изв. ИЯИМК, т. XII, Тбилиси, 1942.
190. *Руденко Б. Т.* Грамматика грузинского языка, М.—Л., 1940.
191. Русско-абхазский словарь, Сухуми, 1964.
192. Русско-абхазский обратный словарь (по „Абхазско-русскому словарю“ Н. Я. Марра с указателем к нему, составили В. Кукба и А. Хашба), под редакцией К. Дондуа, ТЯС, 3, Л., 1928.
193. Русско-абазинский словарь, М., 1956.
194. Русско-адыгейский словарь, М., 1960.
195. Русско-кабардино-черкесский словарь, М., 1955.
196. Русско-лезгинский словарь, 1950.
197. *Саидов М. С.* и *Микаилов Ш. И.* Русско-аварский словарь, Махачкала, 1951.
198. *Сердюченко Г. П.* Язык абазин, „Труды Ин-та нац. школ АПН РСФСР и Черкесского НИИ“, 67, М., 1955.
199. *Талибов Б. Б.* Место хиналугского языка в системе языков лезгинской группы. „УЗ Ин-та ист., яз. и лит. им. Г. Цадасы“, 7, Махачкала, 1960, стр. 281—304.
200. *Топурия В. Т.* Грамматические классы и их экспоненты в лакском языке (резюме), Изв. ИЯИМК, т. XII, Тб., 1942.
201. *Топурия В. Т.* Из области словообразования в картвельских языках. IV. Производные имена с гласными префиксами, ТТГУ, 30, 1, Тбилиси, 1947.

202. *Топурия В. Т.* Фонетические наблюдения над картвельскими языками. I. Последовательность звуковых явлений, „Обозреватель“, I. Тбилиси, 1926; II. „Архив Грузии“, 2, Тбилиси, 1927; V. Гуттурализация сонанта w, „Известия ИЯИМК“, 10, Тбилиси, 1941.
203. *Тохарские языки.* Сборник статей, М., 1959.
204. *Трубецкой Н. С.* Мысли об индоевропейской проблеме, ВЯ, 1958, № 1, стр. 55—77.
205. *Услар П. К.* Характеристические особенности кавказских языков, ССКГ, 9, Тифлис, 1876.
206. *Услар П. К.* Этнография Кавказа. Языкознание, 1—6, Тифлис, 1887—1896.
207. *Ушаков П. Н.* Древнейшее население Малой Азии, Кавказа и Эгеиды, ВДИ, 1939, № 4.
208. *Фасмер М.* Этимологический словарь русского языка, т. 1, М., 1964.
209. *Хайдаков С. М.* Очерки по лакской диалектологии, М., 1966.
210. *Хайдаков С. М.* Очерки по лексике лакского языка, М., 1961.
211. *Халатьянц Г. А.* О некоторых географических названиях древней Армении в связи с данными ванских надписей, ДВ, II, 2, 1902.
212. *Цагарели А.* Мингрельские этюды. I. Мингрельские тексты с переводом и объяснениями. II. Опыт фонетики мингрельского языка, СПб., 1880.
213. *Церетели Г. В.* К вопросу об отношении урартского языка к иберийско-кавказской группе языков, „IV (X) научная сессия Института языкознания АН Груз. ССР (тезисы доклада)“, Тбилиси, 1953.
214. *Церетели Г. В.* Урартские памятники музея Грузии, Тбилиси, 1939.
215. *Церетели М.* Страна хеттов, ее народы, языки, история и культура, Константинополь, 1924.
216. *Церцвадзе И. И.* Некоторые основы, обозначающие „знать“ в иберийско-кавказских языках (этимологическое разыскание), (резюме), ТГГУ, 63, Тбилиси, 1956.
217. *Цикolia М. М.* Некоторые вопросы историко-сравнительного изучения абхазского и картвельского языков, ТАИЯЛИ, 23—24, Сухуми, 1963.
218. *Чарая П.* Об отношении абхазского языка к яфетическим, МЯЯ, 4, СПб., 1912.

219. *Чикобава А. С.* Грамматический анализ чанского (лазского) диалекта с текстами, Тбилиси, 1936.
220. *Чикобава А. С.* Древнейшая структура именных основ в картвельских языках, Тбилиси, 1942.
221. *Чикобава А. С.* Иберийско-кавказское языкознание, его общелингвистические установки и основные достижения, ИАН СССР, 17, 1958, № 2.
222. *Чикобава А. С.* История изучения иберийско-кавказских языков, Тбилиси, 1965 (на груз. яз.).
223. *Чикобава А. С.* Категория грамматических классов и генезис падежных окончаний в грузинском языке (предварит. сообщение), 7, № 1—2, Тбилиси, 1948.
224. *Чикобава А. С.* Об одной древней общей основе в термине виноградарства в иберийско-кавказских языках (резюме), ИКЯ, т. XI, Тбилиси, 1904.
225. *Чикобава А. С.* „Огонь“, „Красный“ — слова общего корня в иберийско-кавказских языках, ВЯ, 1955, № 6.
226. *Чикобава А. С.* Чанско-мегрельско-грузинский сравнительный словарь, Тбилиси, 1938 (на груз. яз.).
227. *Чикобава А. С.* и *Ломтатидзе К. В.* Иберийско-кавказские языки, БСЭ.
228. *Чихарж В.* Характерные черты средиземноморского субстрата „Сообщения чехословацких ориенталистов“, М., 1960, стр. 107—118.
229. *Шагиров А. К.* К выявлению генетически общих элементов лексики абхазско-адыгских языков, „Этимология“, М., 1964, стр. 323—333.
230. *Шагиров А. К.* Очерки по сравнительной лексикологии адыгских языков, Нальчик, 1962.
231. *Шакрыл К. С.* О глагольной префиксации в языках Западного Кавказа, ТЧНИИЯЛ, 2, Черкесск, 1954.
232. *Шакрыл К. С.* О сравнительной характеристике глагольных суффиксов в абхазско-адыгских языках, ТАИЯЛИ, 28, Сухуми, 1957.
233. *Шанидзе А. Г.* Вопросы структуры и истории грузинского языка, I. Тбилиси, 1957 (на груз. яз.).
234. *Шанидзе А. Г.* Этимологические разыскания. Rқа и тиха. „Тезисы докладов научной сессии ТГУ, 29.X—3.XI“, Тбилиси, 1947, стр. 3—4.
235. *Шанский Н. М., Иванов В. В. и Шанская Т. В.* Краткий этимологический словарь русского языка, М., 1961.

236. *Шараденидзе Т. С.* К классификации склонений в сванском языке, ИКЯ, Тбилиси, 1955.
237. *Шаумян Р. М.* Armeniaca-lesgica, „АН СССР акад. Н. Я. Марру“, 5, М.—Л., 1935.
238. *Шаумян Р. М.* Грамматический очерк агульского языка, М.—Л., 1941.
239. *Шаумян Р. М.* К интерпретации халдского термина *patari*, ЯС, 6, 1930, стр. 59—61.
240. *Шеворошкин В. В.* Новые исследования по хеттологии, ВЯ, 1964, № 3, стр. 124—133.
241. *Шинкуба Б. В.* Именные основы-превербы в абхазском глаголе, ТАИЯЛН, 25, Сухуми, 1954.
242. *Шинкуба Б. В.* Сложные и производные слова в абхазском языке, автореф. канд. дисс., Тбилиси, 1945.
243. *Шор Р. О.* К вопросу о яфетическом типе звукового строя армянского языка, „Советское языкознание“, 1, Л., 1935.
244. Эргативная конструкция предложения. Сборник составил Е. А. Бокарев, М., 1950.
245. Эргативная конструкция предложения в языках различных типов. Тезисы докладов на открытом расширенном заседании Ученого совета Института языкознания АН СССР (декабрь, 1964) Ленинград, 1964.
246. Этимология. Исследования по русскому и другим языкам. М., 1963.
247. Этимология. Принципы реконструкции и методика исследования, М., 1964.
248. Языки Северного Кавказа и Дагестана, М.—Л., 1—2, 1949.
249. Языки Дагестана, 1—2, Махачкала, 1948—1954.
250. *Яковлев Н. Ф.* Грамматика литературного кабардино-черкесского языка, М.—Л., 1948.
251. *Яковлев Н. Ф.* Термины „мать“, „отец“, „сестра“, „брат“, „дочь“, „сын“, в северокавказских языках и некоторых других языках, УЗ ИЭНКНВ, I, М., 1930.
252. *Яковлев Н. Ф.* Языки и народы Кавказа, Тифлис, 1930.
253. *Яковлев Н. и Ашхамаф Д.* Грамматика адыгейского литературного языка, М.—Л., 1941.
254. *Boisacq E.* Dictionnaire étymologique de la langue grecque. Heidelberg, 1907.
255. *Bopp Fr.* Über das Georgische in sprachverwandtschaftlicher Beziehung. ABAW, 1846, 259—335.

256. *Bopp Fr.* Die kaukasischen Glieder des indoeuropäischen Sprachstamms. Berlin, 1848.
257. *Bork F.* Beiträge zur kaukasischen Sprachwissenschaft. 1. Königsberg, 1907.
258. *Bork F.* Mitaniibrief und seine Sprache, 1939.
259. *Bouda K.* Baskisch-kaukasische Etymologien. Heidelberg, 1949.
260. *Bouda K.* Beiträge zur etymologischen Erforschung des Georgischen. „Lingua“, 2, Haarlem, 1950, 3.
261. *Bouda K.* Der angeblich kaukasischen Ursprung der Ante. ZPh, 17, 1941.
262. *Bouda K.* Südkaukasisch-nordkaukasischen Etymologien. 1956.
263. *Bouda K.* Introducción a la lingüística caucasica. AS, 15, 1, Salamanca, 1960.
264. *Brandenstein W.* „Belleten“, 1, 1937.
265. *Brosset M.* Eléments de la langue géorgienne. Paris, 1837.
266. *Brugmann K.* Grundriss der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen. 2. Aufl., I—II, Strassburg, 1897—1913.
267. *Buck C. D.* A Dictionary of Selected Synonyms in the Principal Indoeuropean Languages. Chicago, 1949 (II ed. 1965).
268. *Cawgill W.* „Language“, 1960, № 3, 347—356.*
269. *Čiháň V.* Die charakteristischen Züge des mediterranen Substrats. ArO, XXII, 1954, 406—433.
270. *Collinder B.* Comparative Grammar of the Uralic Languages. Stockholm, 1960.
271. *Collinder B.* Fenno-ugric Vocabulary. Stockholm, 1955.
272. *Collinder B.* Indo-uralisches Sprachgut. 1934.*
263. *Cuny A.* Recherches sur le vocalisme, le consonantisme et la formation des racines en „nostratique“ ancêtre de l'indoeuropéen et du chamito-sémitique. Paris, 1943.
274. *Deeters G.* Armenisch [und Südkaukasisch]. Ein Beitrag zur Frage der Sprachmischung. „Caucasica“, 3—4, Leipzig, 1926—1927.
275. *Deeters G.* Bemerkungen zu K. Bouda's „Südkaukasisch-nordkaukasischen Etymologien“. Die Welt des Orients. Göttingen, 1957.
276. *Deeters G.* Das karthwelische Verbum. Vergleichende Darstellung des Verbalbaus der südkaukasischen Sprachen. Leipzig, 1930.
277. *Deeters G.* Die kaukasischen Sprachen. „Handbuch der Orientalistik“, 1. Abt., VII, Leiden-Köln, 1963.

278. *Deeters G.* Die Stellung der Khariwelsprachen unter den kaukasischen Sprachen. RK, 23. Paris, 1957, 12—16.
279. *Deeters G.* Gab es Nominalklassen in allen kaukasischen Sprachen? „Carolla Linguistica. Festschrift für F. Sommer“. Wiesbaden, 1955, стр. 26 и сл.
280. *Devoto G.* Origini indoeuropee. Firenze, 1962.
281. *Diakonoff I. M.* Comparative Survey of the Hurrian and Urartean Languages. „Paper for the XXIV International Congress of Orientalists“. Moscow, 1957.
282. *Dirr A.* Einführung in das Studium der kaukasischen Sprachen. Leipzig, 1928.
283. *Dumézil G.* Documents anatoliens sur les langues et les traditions du Caucase. I—II. Paris, 1960—1962.
284. *Dumézil G.* Etudes comparatives sur les langues caucasiennes du nord-ouest. Morphologie. Paris, 1932.
285. *Dumézil G.* Introduction à la grammaire comparée des langues caucasiennes du Nord. Paris, 1933.
286. *Dumézil G.* La langue des oubykhs. Paris, 1931.
287. *Dumézil G.* Morphologie comparée et phonétique comparée. A propos des langues caucasiennes du nord. BSL, 38. Paris, 1938.
288. *Dumézil G.* Recherches comparatives sur le verbe caucasien. Paris, 1933.
289. *Eichberg L. W.* Etymologien vorindogermanischer Wörter aus orientalischen Sprachen. Freiburg, 1959.
290. *Eisler R.* „Caucasica“, 5, 1928.
291. *Erckert R., von.* Der Kaukasus und seine Völker. Leipzig, 1887.
292. *Erckert R., von.* Die Sprachen des kaukasischen Stammes. I Teil. Wörterverzeichnis. II Teil. Sprachproben und grammatische Skizzen. Wien, 1895.
293. *Ernout A. et Meillet A.* Dictionnaire étymologique de la langue latine. 3e éd., Paris, 1951.
294. *Friedrich J.* Beiträge zur Grammatik und Lexicon des Chaldäischen. „Caucasica“, 7, 1931, 53—86; 8, 1931, 114—150.
295. *Friedrich J.* Einführung ins Urartäische. MVG, 37, 4, 1933.
296. *Friedrich J.* Hethitisches Wörterbuch. Heidelberg., 1952 (1—2 Ergänzungshäfte. Heidelberg, 1957—1961).
297. *Friedrich J.* Kleine Beiträge zur churritischen Grammatik. 1939.
298. *Friedrich J.* Neue urartäische Inschriften. ZDMG, 295, 1, 1955, 53—73.

299. *Friedrich J.* Zur urartäischen Lexikon. ArO, 4, 1, 1932.
300. *Friedrich J.* Zur urartäischen Nominalflexion. ZAVA. 6, 3—4, 1931.
301. *Frisk H.* Griechisches etymologisches Wörterbuch. B. 1. Heidelberg, 1961. B. 11, Lief. 11—16, Heidelberg, 1961—1965.
302. *Geiger B., Halasi-Kun T., Kuipers A. and Menges K. H.* Peoples and Languages of the Caucasus. A. Synopsis. s'-Gravenhage, 1959.
303. *Ginneken J., van.* Contribution à la grammaire comparée des langues du Caucase. Amsterdam, 1938.
304. *Goetze A.* Indefinites and Negations, Prohibitive and Imperative in the Urartean Language. RHA, 6, 22—33, 179—198.
305. *Goetze A.* Hethiter, Churriter und Assyrier. Oslo, 1936.
306. *Goetze A.* Kleinasien. „Kulturgeschichte des alten Orients“, 3, 1, 1933.
307. *Goetze A.* On some Urartean Verbal Forms. RHA, f. 24, 1936, 266—282.
308. *Goetze A.* „Language“, 6, 1942, № 2.
309. *Halasi-Kun T.* The Caucasus: an Ethno-historical Survey. SC 1, The Hague, 1963.
310. *Holmer N. M.* Ibero-Caucasian as a Linguistic Type. SL, 1947, 1, 11—44.
311. *Karst J.* Essai sur l'origine des basques, ibères et peuples apparentes. Strasbourg, 1954.
312. *Kluge F. und Götze A.* Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. 14. Aufl., Berlin, 1948.
313. *Kluge Th.* Studien zur vergleichenden Sprachwissenschaft der kaukasischen Sprachen. 1. Die Sprache der urartäischen Inschriften und ihre Stellung im kaukasischen Sprachenkreise. MXG, 5, Berlin, 1907.
314. *Kretschmer P.* „Glotta“, 14, 1926.
315. *Kretschmer P.* „Glotta“, 17, 1929.
316. *König F. W.* Handbuch der chaldäischen Inschriften. 1—2. Graz. 1955—1957.
317. *Kronasser H.* Die Nasalpräsentia und Kretschmers objektive Konjugation im Indogermanischen. SOAW PhHK, B. 235, Abt. 2, Wien, 1960.
318. *Kronasser H.* Die Sprache der Hethiter. 1962.
319. *Kronasser H.* Etymologie der hethitischen Sprache. 1. 1. Wiesbaden, 1962.

320. *Kronasser H.* Vergleichende Laut- und Formenlehre des Hethitischen. Heidelberg, 1957.
321. *Kuipers A. H.* Phoneme et morpheme in Kabardian. 's-Gravenhage, 1960.
322. *Kuipers A. H.* Proto-Circassian Phonology. SC, 1. The Hage, 1963.
323. *Kuipers A. H.* The North-west Caucasian Languages. AS. Amsterdam, 1955.
324. *Lafon R.* Etudes basques et caucasiques. AS, 5, 1952, № 2.
325. *Lafon R.* Le nom de l'„argent“ dans les langues caucasiques. RHA, 10, 1933, 90—95.
326. *Lafon R.* Mots „méditerranéens“ en georgien et dans les quelques autre langues caucasiques. REA, 36, 1934.
327. *Lafon R.* Sur un suffixe nominal commun au basque et à quelques langues caucasiques. BSL, 41, I, Paris, 1948.
328. *Lehmann-Haupt C. F.* Armenien einst und jetzt. I. Berlin, 1910; II. 1. Berlin und Leipzig, 1926.
329. *Lehmann-Haupt C. F.* Corpus inscriptionum caldicarum. 1—2. Berlin, 1928—1935.
330. *Lenormant F.* „Lettres assyriologiques“, I. Paris, 1871, 113—164.
331. Les langues du monde. Sous la direction de A. Meillet et M. Cohen. 2e éd., Paris, 1952.
332. *Markwart J.* Südarmenien und die Tigrisquellen nach griechischen und arabischen Geographen. Wien, 1930.
333. *Mayrhofer M.* Kurzgefasstes etymologisches Wörterbuch des Altindischen. I—II. Heidelberg, 1956—1963.
334. *Μνήμη γάρη.* Gedenkschrift P. Kretschmer. II. Wien, 1957.
335. *Mordtmann A. D.* Entzifferung und Erklärung der armenischen Keilinschriften von Van und der Umgegend. ZDMG, 26, 1872.
336. *Mordtmann A. D.* Über die Keilinschriften von Armenien. ZDMG, 81, 1872.
337. *Müller F.* Grundriss der Sprachwissenschaft. III, 2. Wien, 1872.
338. *Neumann G.* Untersuchungen zum Weiterleben hethitischen und luwischen Sprachgutes in hellinistischer und römischer Zeit. Wiesbaden, 1961.
339. *Olzscga K.* „Neue Jahrbücher“, 1936.
340. *Otten H.* Zur grammatikalischen und lexikalischen Bestimmung des Luvischen. Berlin, 1953.
341. *Pedersen H.* Hittitisch und die anderen indoeuropäischen Sprachen. Kopenhagen, 1938.

342. *Pisani V.* La ricostruzione dell'indoeuropeo e del suo sistema fonetico. AGI, 46, 1, 1961.
343. *Pokorny J.* Indogermanisches etymologisches Wörterbuch. I. Bern und München, 1959.
344. *Polak V.* K problém lexikálnich shod mezi jazyky kavkazskými a jazyky slovanskými. LF, 70, 1946.
345. *Polak V.* L'état actuel des études linguistique caucasienne. ArO, 18, 1952, № 1—2.
346. *Riabinin M.* Notes de lexicographie géorgienne. Examen du material emprunté. MSL, 10, Paris, 1897, № 1.
347. *Sandalgian J.* Histoire documentaire de l'Arménie. 1—2. Rome, 1917.
348. *Sandalgian J.* Les inscriptions cuneiformes urartiques. Venise, 1900.
349. *Sayce A. H.* The Cuneiform Inscriptions of Van. JRAS, 14, 1882; 16, 1884; 26, 1894; 31, 1901; 39, 1906.
350. *Schmidt G.* Lautgeschichtliche Fragen der tschetschenischen Gruppe der kaukasischen Sprachen. SO, 13, 7, Helsinki, 1947.
351. *Schmidt K. H.* Sibillanten- und Affrikatenkorrespondenzen in den Kartwelsprachen. BK, Paris, 1961, № 36—37.
352. *Schmidt K. H.* Studien zur Rekonstruktion des Lautstandes der südkaukasischen Grundsprache. Wiesbaden, 1962.
353. *Schultheiss T.* Hethitisch und Armenisch. KZ, Bd, 77, 1961, H. 3/4.
354. *Skalička V.* The Structure of Languages of the Ancient Orient. ArO, 1950, 1—2, стр. 485 и сл.
355. *Solmsen F.* Indogermanische Eigennamen als Spiegel der Kulturgeschichte. Heidelberg, 1922.
356. *Sommer F.* Hethiter und Hethitisch. Stuttgart, 1947.
357. *Sommerfelt A.* Etudes comparatives sur caucasiques du Nord-ouest. NTS, 7, 1934; 9, 1938; 14, 1947.
358. *Spelser E. A.* Introduction to Hurrian. New Haven, 1941.
359. *Streck M.* Das Gebiet der heutigen Landschaften Armenien, Kurdistan und Westpersien nach den babylonisch-assyrischen Keilschriften. ZAVA, 13—14.
360. *Taglavini C.* Beiträge zur Etymologie und Semantik mit besonderer Berücksichtigung der kaukasischen Sprachen. „Caucasica“, 3, 1926.
361. *Tovar A.* El metodo lexico-estadístico y su aplicación a las relaciones del vasconce. San Sebastian, 1961.

362. *Trombetti A.* Die probleme dar allgemeinen Sprachwissenschaft. „Caucasica“, 2, 1925.
363. *Trombetti A.* Element di glottologia. Bologna, 1923.
364. *Trombetti A.* L'Unità d'origine del lingauggio. Bologna, 1905.
365. *Trubetzkoy N. S.* Caucasian Languages. EB, 5, 1958.
366. *Trubetzkoy N. S.* Die Konsonantensysteme der ostkaukasischen Sprachen. „Caucasica“, 8, Leipzig, 1931.
367. *Trubetzkoy N. S.* Les consonnes latérales des langues caucasiques septentrionales. BSL, 23, Paris, 1922.
368. *Trubetzkoy N. S.* Nordkaukasische Wortvergleichen. WZKM, 37, 1930, 1—4.
369. *Trubetzkoy N. S.* Studien auf dem Gebiete der vergleichenden Lautlehre der nordkaukasischen Sprachen. „Caucasica“, 3, Leipzig, 1926.
370. *Tsereteli M.* Das Sumerische und das Georgische. BK, Paris, 1959, № 32—33.
371. *Tsereteli M.* Die neuen haldischen Inschriften König Sardurs von Urartu. SPAW, 5, 1928.
372. *Tsereteli M.* Etudes ourartéennes. RA, 33, 1936, 117—141.
373. *Uhlenbeu C. C.* Oer-indogermansch en Oer-indogermanen, 1935.
374. *Vogt H.* Arménien et caucasique du sud. NTS, 9, Oslo, 1938.
375. *Vogt H.* Alternance vocalique en géorgien. NTS, 9, Oslo, 1939.
376. *Vogt H.* Dictionnaire de la langue oubych. Oslo, 1963.
377. *Vogt H.* Le basque et les langues caucasiques. BSL, 51, 1, Paris, 1955.
378. *Vogt H.* Le systeme de cas en georgien ancien. NTS, 9, 14, Oslo, 1947.
379. *Vogt H.* Remarques sur la préhistoire des langues khartveliennes. BK, Paris, 11—12, № 33—37, 1961.
380. *Vogt H.* Structure phonémiques du géorgien. NTS, 18, Oslo, 1958.
381. *Vogt H.* Suffix verbaux en géorgien ancien. NTS, 14, Oslo, 1947.
382. *Walde A. und Pokorny J.* Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen, I—III, Berlin-Leipzig, 1927—1932.
383. *Wardrop O.* English-Svanetian Vocabulary. JRAS, 1911, July.
384. *Windekens A. J., van.* Lexique étymologique des dialectes tokhariens. Louvain, 1941.

СОКРАЩЕНИЯ

БСЭ—Большая советская энциклопедия.

ВЯ—Вопросы языкознания.

ДВ — Древности Восточные.

ЗВО — Записки Восточного отделения Русского археологического общества.

ИАН — Известия Академии наук.

ИИЯИМК — Известия Института языка, истории и материальной культуры.

ИКЯ -- Иберийско-кавказское языкознание.

ИЧИНИИЯЛ — Известия Чечено-ингушского научно-исследовательского института истории, языка и литературы.

КВ — Кавказский вестник.

МЯЯ — Материалы по яфетическому языкознанию.

САНГ — Сообщения АН Грузинской ССР.

СМОМПК — Сборник материалов описания местностей и племен Кавказа.

ТАИЯЛИ — Труды Абхазского института языка, литературы и истории.

ТИЯ — Труды Института языкознания.

ТТГУ — Труды Тбилисского государственного университета.

ТЧНИИИЯЛ — Труды Черкесского научно-исследовательского института истории, литературы и языка.

ТЯС — Труды яфетического семинария.

УЗ ИЭНКНВ — Ученые записки Института этнографии и национальной культуры народов Востока.

УЗ КНИИ — Ученые записки Кабардинского научно-исследовательского института.

УИЯ — *Джаукян Г. Б., Урартский и индоевропейские языки*, Ереван, 1963.

- ЭВ — Эпиграфика Востока.
ЯМ — Язык и мышление.
ЯС — Яфетический сборник.
ABAW — Abhandlungen der Bayerischen Akademie der Wissenschaften. Philos.-hist. Klasse.
AS — Acta salamanticensia (Filosofia y letras).
ASL — Analecta slavica.
BB — Bezzenbergers Beiträge zur Kunde der indogermanischen Sprachen.
BK — Bedi Karthlisa. Revue de karthvélologie (études géorgiennes et caucasiennes).
BSL — Bulletin de la Société de linguistique de Paris.
JRAS — Journal of the Royal Asiatic Society.
Linguistique balkanique (Балканско езикознание).
MSL — Mémoires de la Société de Linguistique de Paris.
MVG — Mitteilungen der Vorderasiatischen Gesellschaft.
NTS — Norsk Tidsskrift for Sprogvidenskap.
REA — Revue des études anciennes.
RHA — Revue hittite et asianique.
RK — см. BK.
RSO — Rivista degli studi orientali.
SC — Studia caucasica.
SO — Studia orientalia.
SPAW — Sitzungsberichte der Preussischen Akademie der Wissenschaften. Philos.-hist. Klasse.
WO — Die Welt des Orients.
ZAVA — Zeitschrift für Assyriologie und Vorderasiatische Archäologie.

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предисловие	5
Глава I. Индоевропейские и хурритско-урартские языки . .	9
Глава II. Индоевропейские и южнокавказские (картвель- ские) языки	54
Глава III. Индоевропейские западнокавказские (абхазско- адыгские) языки	101
Глава IV. Индоевропейские и восточнокавказские (нахско- дагестанские) языки	120
Глава V. Хурритско-урартские и кавказские языки	153
Заключение	169
Примечания	
К главе I	177
К главе II	181
К главе III	189
К главе IV	191
К главе V	193
Использованная литература	195
Сокращения	215

ГЕВОРК БЕГЛАРОВИЧ ДЖАМҚЯН

ВЗАИМООТНОШЕНИЕ ИНДОЕВРОПЕЙСКИХ,
ХУРИТСКО-УРАРТСКИХ И КАВКАЗСКИХ
ЯЗЫКОВ

*Печатается по рекомендации ученого совета
Института языка им. Р. А. Ачаряна АН АрмССР*

Отв. редактор Эд. Б. АГЯН
Редактор издательства Р. А. ШТИБЕН
Обложка Ю. А. АРАКЕЛЯНА
Техн. редактор М. А. КАПЛАНЯН
Корректор Г. М. АВETИСЯН

ВФ 03302. Заказ 236, изд. № 2812, РИСО 1066, Тираж 1000
Сдано в производство 30 III 1967 г. Подписано к печати 29 XII 1967 г

Печ. л. 13,63, бум. л. 6,82. Изд. л. 9,62. Усл. п. л. 11,17

Бумага № 1, 84×108¹/₃₂. Цена 80 коп

Типография Издательства АН АрмССР, Ереван, Барекамутян, 24

ВАЖНЕЙШИЕ ОПЕЧАТКИ И ИСПРАВЛЕНИЯ

Страница	Строка	Напечатано	Следует читать
16	св. 16	хурритский	урартский
29	св. 3	faḫa	faḫa
38	св. 16	peje-: ni-	pejə-:ni-
58	сн. 16	p, q	pq
62	св. 9	И.-е.	в. И.-е.
70	сн. 7	grunus,	grunus
94	сн. 16	им. п.	вин. п.
115	сн. 15	læ	læ
127	св. 5	кõм	кõм
147	св. 7	éFéliss	əFéliss
150	сн. 4	даг. — м	даг. — , м
151	сн. 16	И.-е.	И.-е. ц
188	сн. 5	g'horjo-s	g'horjo-s от g'her-
193	сн. 17	прим.	прим. 25
194	св. 1—2	является заимствованием (см. прим. 8 к гл. 3).	не является заимствованием из тюркского источника.
213	св. 5	K problém lexikálních	K problému lexikálních
	св. 13	cuneiformes	cunéiformes
216	св. 10, 18, 19	Révue	Revue
217	св. 6	Индоевропейский западнокавказский	Индоевропейский и западнокавказский